

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ketabton.com

مدنی قانون

در بیم توك

گنیه رسمی جریده (۳۵۳)

نپشه ۱۵/۱۰/۱۳۵۵ . ش

خواننده گرامی!



افتخار داریم که بعد از نشر "مجموعه قوانین افغانستان" با شیوه تنظیم موضوعی، اکنون بخارط سهولت بیشتر در دسترسی شما به قوانین مورد نیاز، سلسله دیگر از قوانین نافذة کشور را با قطع کوچک جیبی در اختیار شما قرار می دهیم.

خانپوه حبیب الله "غالب"

وزیر عدله

نام:	قانون مدنی- جلد سوم
ناشر:	وزارت عدله جمهوری اسلامی افغانستان
تیه و ترتیب:	ریاست نشرات
مدیرپروژه:	قانونل محمد رحیم "دقیق" سرپرست ریاست نشرات
تدارکات و اداری:	سید محمد هاشمی رئیس امور مالی و اداری و احمد خالد عزیزی معاون واحد پروژه بانک جهانی در وزارت عدله
طراح جلد و صفحه آر:	امان الله صداقت(غیبی)، عباس رسولی و حسین امینی
مصححین:	نورعلم خان، حلیم سروش، احسان الله نیکزاد و محمد رفیع عمری
مشاورین:	اسماعیل حکیمی و محمد یما قاسمیار
تاریخ نشر:	۱۳۹۰
تیراز:	۸۰۰
چاپ:	اول (قطع جیبی)
قیمت:	۱۵۰
مطبوعه:	مطبعه طباعی و صنعتی احمد
تلفن ریاست نشرات:	۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷
ویب سایت:	www.moj.gov.af

کلیه حقوق چاپ برای وزارت عدله محفوظ است.

پشتو فهرست

۱۸.....	دوه یم کتاب
۱۸.....	تاکل شوي عقدونه
۱۸.....	لومړۍ باب: ت مليک
۱۸.....	لومړۍ فصل: د بیعې عقد
۱۸.....	لومړۍ قسمت: د بیعې رکنونه
۱۸.....	لومړۍ مبحث: مبیعه
۲۷	دوه یم مبحث: د خرڅوونکي و جیبی
۲۷	لومړۍ فرعه: عمومي حکمونه
۳۲	دوه یمه فرعه: د تعرض او استحقاق ضمان
۳۵	درېیمه فرعه: د پېيو عیبونو ضمان
۳۸	درېیم مبحث: د اخیستونکي التزامونه
۴۲	دوه یم قسمت: مختلفې بیعې
۴۲	لومړۍ مبحث: سلم
۴۴	دوه یم مبحث: صرف
۴۴	درېیم مبحث: دوفاء بیعه
۴۹	څلورم مبحث: د بل چا د ملکیت خرڅول
۵۰	پنځم مبحث: د نائب بیعه د خپل خان دپاره
۵۱	شپږم مبحث: د متنازع فيه حقوقو بیعه
۵۲	اووم مبحث: د متروکې بیعه

اتم مبحث: د مرگ د رنځ په وخت کښی بیعه	۵۳
نهم مبحث: مقایضه	۵۴
دوه یم فصل: هبه	۵۵
لومړۍ قسمت: د هېږي رکنونه	۵۵
دوه یم قسمت: د هېږي حکمونه	۵۸
لومړۍ مبحث: د هېږي کوونکۍ التزامونه	۵۸
دوه یم مبحث: د هېږي کړه شوی شخص التزامونه	۵۹
درېبیم قسمت: د هېږي خڅه رجوع کول	۶۰
درېبیم فصل: شرکت	۶۴
لومړۍ قسمت: عمومي حکمونه	۶۴
لومړۍ مبحث: تعریفونه	۶۴
دوه یم مبحث: د شرکت عمومي رکنونه	۶۶
درېبیم مبحث: د شرکت اداره	۶۹
څلورم مبحث: د شرکت اثرونه	۷۱
پنځم مبحث: د شرکت انحال	۷۳
شپږم مبحث: د شرکت تصفیه او تقسیم	۷۶
دوه یم قسمت: مختلف شرکتونه	۷۸
لومړۍ مبحث: د مضاریت شرکت	۷۸
دوه یم مبحث: په کار کښی شرکت	۸۳
څلورم فصل: قرض	۸۴
پنځم فصل: صلحه	۸۶
لومړۍ قسمت: عمومي حکمونه	۸۶
دوه یم قسمت: د صلحې آثار	۹۰

۹۲	درېیم قسمت: د صلحې باطليدل
۹۳.....	دوه یم باب: د ګټې اخیستولو عقدونه
۹۳.....	لومړۍ فصل: اجاره
۹۳	لومړۍ قسمت: عمومي حکمونه
۹۳	لومړۍ مبحث: د اجاري رکنونه
۹۵	دوه یم مبحث: هغه عین چه په اجاري ورکول کېږي
۹۸	درېیم مبحث: رجوره
۹۸	څلورم مبحث: موده
۹۹	دوه یم قسمت: د اجاري آثار
۱۰۹.....	درېیم قسمت: د اجاري او د باطنې اجاري خخه تېريدل
۱۱۰.....	څلورم قسمت: د اجاري پای
۱۱۶.....	پنځم قسمت: د اجاري ځینې نوعي
۱۱۶.....	لومړۍ مبحث: د زراعتي ځمکي اجارة
۱۱۹.....	دوهم مبحث: دهقاني
۱۲۴.....	درېیم مبحث: باغوانې
۱۲۷.....	څلورم مبحث: د وقف اجارة
۱۳۱.....	دوه یم فصل: عاریت
۱۳۱.....	لومړۍ قسمت: عمومي حکمونه
۱۳۱.....	دوه یم قسمت: د عاریت ورکونکي التزامونه
۱۳۲.....	درېیم قسمت: د عاریت اخیستونکي التزامونه
۱۳۷.....	څلوم قسمت: د عاریت پای
۱۳۸.....	درېیم باب: د کار عقدونه

لومری فصل: قرارداد، د یوشی د جورولو غوښتنه او د عمومي مرفقونو	۱۳۸
تعهدات	۱۳۸
لومری قسمت: قرارداد	۱۳۸
لومری مبحث: عمومي حکمونه	۱۳۸
دوه یم مبحث: د قرارداد کوونکی التزامونه	۱۳۹
درېیم مبحث: د کار د خاوند و جیبې	۱۴۲
څلوم مبحث: دوهه تعهد کوونکی	۱۴۴
پنځم مبحث: د قرارداد پای ته رسیدل	۱۴۴
دوه یم قسمت: د یوشی د جورولو غوښتنه	۱۴۶
درېیم قسمت: د عمومي مرفقونو تعهدات	۱۵۱
دوه یم فصل: د کار عقد	۱۵۲
لومری قسمت: عمومي حکمونه	۱۵۳
دوه یم قسمت: د عقد رکنونه	۱۵۴
درېیم قسمت: د عقد حکمونه	۱۵۵
لومری مبحث: د اجیر التزامونه	۱۵۵
دوه یم مبحث: د کار د خاوند التزامونه	۱۵۷
درېیم مبحث: د کار د عقد پای	۱۵۸
درېیم فصل: وکالت	۱۶۳
لومری قسمت: عمومي حکمونه	۱۶۳
دوه یم قسمت: د وکالت حکمونه	۱۶۵
درېیم قسمت: د اخیستلود پاره وکالت	۱۶۸
څلورم قسمت: په خرڅولو وکالت	۱۷۱
پنځم قسمت: د دعوى وکيل	۱۷۴

شپږم قسمت: د کالټ پای.....	۱۷۵
څلورم فصل: ودیعت.....	۱۷۶
لومړۍ قسمت: عمومي حکمونه.....	۱۷۶
دوه یم قسمت: د هغه چا التزامونه چه ودیعت ور سره اینسودل کېږي.....	۱۷۷
درېبیم قسمت- د ودیعت اینسودونکي التزامونه.....	۱۸۱
څلورم قسمت- د دویعت نوعي.....	۱۸۲
پنځم فصل: ساتنه.....	۱۸۳
څلورم باب: احتمالي عقدونه.....	۱۸۵
لومړۍ فصل: جواړي.....	۱۸۵
دوه یم فصل: د بیمې عقد.....	۱۸۶
لومړۍ قسمت: عمومي حکمونه.....	۱۸۶
دوه یم قسمت: د بیمې نوعي.....	۱۸۸
لومړۍ مبحث: د ژوند بیمه.....	۱۸۸
دوه یم مبحث: د اور اخیستلو به ضد بیمه.....	۱۹۱
پنځم باب: د توثيق عقدونه.....	۱۹۲
لومړۍ فصل: کفالت.....	۱۹۲
لومړۍ قسمت: د کفالې رکنونه.....	۱۹۳
دوه یم قسمت: د نفس کفالت.....	۱۹۷
درېبیم قسمت: د کفالت آثار.....	۱۹۸
لومړۍ مبحث: د پور ورکوونکي او کفیل ترمنځ د پور آثار.....	۱۹۸
دوه یم مبحث: د پوروری او کفیل ترمنځ د کفالت آثار.....	۲۰۳
دوه یم فصل: حواله.....	۲۰۵

۲۰۵	لومړۍ قسمت: د پور حواله.....
۲۰۵	لومړۍ مبحث: عمومي حکمونه.....
۲۰۶	دوه یم مبحث: د حوالې د صحبت شرطونه.....
۲۰۷	درېبیم مبحث: هغه پورونه چه حواله ورباندي جواز لري.....
۲۰۸	څلورم مبحث: د حوالې حکمونه
۲۱۴	پنځم مبحث: د حوالې ورکړه شوي د ذمي برائت.....
۲۱۵	دوه یم قسمت: د حق حواله.....
۲۱۹	درېبیم فصل: حیازی ګروی
۲۱۹	لومړۍ قسمت: د حیازی ګروی رکنونه.....
۲۲۰	لومړۍ مبحث: د عقد د دواړو خواوو ترمنځ د حیازی ګروی آثار....
۲۲۰	لومړۍ فرعه: د ګروی ورکونکي التزامونه.....
۲۲۲	دوه یمه فرعه: د پورورکونکي ګروی اخیستونکي التزامونه.....
۲۲۷	دوه یم مبحث: نسبت درېبیم شخص ته د حیازی ګروی آثار.....
۲۲۸	دوه یم قسمت: د حیازی ګروی د مودی تیریدل.....
۲۳۰	درېبیم قسمت: د حیازی ګروی ټینې نوعی.....
۲۳۰	لومړۍ مبحث: عقاري ګروی
۲۳۱	دوه یم مبحث: منقوله ګروی.....
۲۳۳	درېبیم مبحث: د پور ګروی
۲۳۶	څلورم مبحث: د عاریت ګروی.....
۲۳۸	څلورم فصل: رسمي ګروی.....
۲۳۸	لومړۍ قسمت: د رسمي ګروی انشاء.....
۲۴۲	دوه یم قسمت: د رسمي ګروی آثار.....
۲۴۲	لومړۍ مبحث: د عقد د دواړو خواوو ترمنځ د رسمي ګروی آثار.....

- لومړۍ فرعه: د رهن ورکوونکی په نسبت د رسمي ګروی آثار ۲۴۲
دوه یمه فرعه: د ګروی اخیستونکی داین په نسبت د ګروی آثار ۲۴۴
درېیمه فرعه: د بل چا په نسبت د ګروی آثار ۲۴۶
څلورمه فرعه: دوراندې والی او ورپسې والی حق ۲۴۷
درېیم قسمت: د رسمي ګروی د مودې تېرېدل ۲۵۵

فهرست (دری)

۲۵۹	باب اول: تمیلک
۲۵۹	فصل اول: عقد بیع
۲۵۹	قسمت اول: ارکان بیع
۲۵۹	مبحث اول: مبیعه
۲۶۸	مبحث دوم: وجایب بایع
۲۶۸	فرع اول: احکام عمومی
۲۷۲	فرع دوم: ضمان تعرض و استحقاق
۲۷۵	فرع سوم: ضمان عیوب پوشیده
۲۷۸	مبحث سوم: وجایب مشتری
۲۸۲	قسمت دوم: بیوع مختلفه
۲۸۲	مبحث اول: سلم
۲۸۴	مبحث دوم: صرف
۲۸۴	مبحث سوم: بیع وفا
۲۸۹	مبحث چهارم: بیع ملک غیر
۲۹۰	مبحث پنجم: بیع نائب برای خود
۲۹۱	مبحث ششم: بیع حقوق متنازع فیه
۲۹۲	مبحث هفتم: بیع متروکه
۲۹۳	مبحث هشتم: بیع در حین مرض موت
۲۹۴	مبحث نهم: مقایضه

۲۹۵.....	فصل دوم: هبه
۲۹۵.....	قسمت اول: ارکان هبه
۲۹۸.....	قسمت دوم: احکام هبه
۲۹۸.....	مبحث اول: وجایب و اهاب
۲۹۹.....	مبحث دوم: وجایب موهوب له
۳۰۰	قسمت سوم: رجوع از هبه
۳۰۴.....	فصل سوم: شرکت
۳۰۴.....	قسمت اول: احکام عمومی
۳۰۴.....	مبحث اول: تعریفات
۳۰۶.....	مبحث دوم: ارکان عمومی شرکت
۳۰۹.....	مبحث سوم: اداره شرکت
۳۱۱.....	مبحث چهارم: آثار شرکت
۳۱۲.....	مبحث پنجم: انحلال شرکت
۳۱۶.....	مبحث ششم: تصفیه و تقسیم شرکت
۳۱۸.....	قسمت دوم: شرکتهای مختلفه
۳۱۸.....	مبحث اول: شرکت مضاربیت
۳۲۲.....	مبحث دوم: شرکت در کار
۳۲۴.....	فصل چهارم: قرض
۳۲۶.....	فصل پنجم: صلح
۳۲۶.....	قسمت اول: احکام عمومی
۳۳۰	قسمت دوم: آثار صلح
۳۳۲	قسمت سوم: بطلان صلح
۳۳۳	باب دوم: عقود انتفاع

۳۳۲.....	فصل اول: اجاره
۳۳۳.....	قسمت اول: احکام عمومی
۳۳۳.....	مبحث اول: ارکان اجاره
۳۳۵.....	مبحث دوم: عینی که به اجاره داده می شود
۳۳۷.....	مبحث سوم: اجرت
۳۳۸.....	مبحث چهارم: مدت
۳۳۹.....	قسمت دوم: آثار اجاره
۳۴۸.....	قسمت سوم: تنازل از اجاره و اجاره باطنی
۳۴۹.....	قسمت چهارم: ختم اجاره
۳۵۴.....	قسمت پنجم: بعضی انواع اجاره
۳۵۴.....	مبحث اول: اجاره زمین زراعی
۳۵۸.....	مبحث دوم: دهقانی
۳۶۳.....	مبحث سوم: باغبانی
۳۶۶.....	مبحث چهارم: اجاره وقف
۳۷۰.....	فصل دوم: عاریت
۳۷۰.....	قسمت اول: احکام عمومی
۳۷۰.....	قسمت دوم: وجایب عاریت دهنده
۳۷۱.....	قسمت سوم: التزامات عاریت گیرنده
۳۷۶.....	قسمت چهارم: انتهاهی عاریت
۳۷۷.....	باب سوم: عقود کار
۳۷۷.....	فصل اول: مقاوله، استصناع و تعهدات مرافق عامه
۳۷۷.....	قسمت اول: مقاوله
۳۷۷.....	مبحث اول: احکام عمومی

۳۷۸	مبحث دوم: وجایب مقاوله کننده
۳۸۱	مبحث سوم: وجایب صاحب کار
۳۸۲	مبحث چهارم: متعهد ثانی
۳۸۴	مبحث پنجم: انجام قرارداد
۳۸۵	قسمت دوم: استصناع
۳۸۵	استصنایع: فرمایش ساختن شی
۳۹۰	قسمت سوم: تعهدات مرافق عامه
۳۹۲	فصل دوم: عقد کار
۳۹۲	قسمت اول: احکام عمومی
۳۹۳	قسمت دوم: ارکان عقد
۳۹۴	قسمت سوم: احکام عقد
۳۹۴	مبحث اول: وجایب اجیر
۳۹۶	مبحث دوم: وجایب صاحب کار
۳۹۷	مبحث سوم: انتهاء عقد کار
۴۰۱	فصل سوم: وکالت
۴۰۱	قسمت اول: احکام عمومی
۴۰۳	قسمت دوم: احکام وکالت
۴۰۶	قسمت سوم: وکالت برای خرید
۴۱۰	قسمت چهارم: وکالت به فروش
۴۱۲	قسمت پنجم: وکیل به دعوی
۴۱۴	قسمت ششم: انتهاء وکالت
۴۱۵	فصل چهارم: ودیعت
۴۱۵	قسمت اول: احکام عمومی

قسمت دوم: التزامات شخصی که نزد وی ودیعت گذاشته می‌شود	٤١٥
قسمت سوم: وجايب وديعت گذار	٤٢٠
قسمت چهارم: انواع ودیعت	٤٢١
فصل پنجم: نگهبانی	٤٢٢
باب چهارم: عقود احتمالی	٤٢٤
فصل اول: قمار بازی	٤٢٤
فصل دوم: عقد بیمه	٤٢٥
قسمت اول: احکام عمومی	٤٢٥
قسمت دوم: انواع بیمه	٤٢٧
مبحث اول: بیمه حیات	٤٢٧
مبحث دوم: بیمه ضد حریق	٤٣٠
باب پنجم: عقود توثیق	٤٣٢
فصل اول: کفالت	٤٣٢
قسمت اول: ارکان کفالت	٤٣٢
قسمت دوم: کفالت نفس	٤٣٦
قسمت سوم: آثار کفالت	٤٣٧
مبحث اول: آثار کفالت در بین داین و کفیل	٤٣٧
مبحث دوم: آثار کفالت بین مدبون و کفیل	٤٤٣
فصل دوم: حواله	٤٤٤
قسمت اول: حواله دین	٤٤٤
مبحث اول: احکام عمومی	٤٤٤
مبحث دوم: شروط صحت حواله	٤٤٥
مبحث سوم: دیونیکه حواله به آن جایز است	٤٤٦

۴۴۷	مبحث چهارم: احکام حواله
۴۵۴	مبحث پنجم: برایت الذمه شخص حواله داده شده
۴۵۵	قسمت دوم: حواله حق
۴۵۸	فصل سوم: رهن حیازی
۴۵۸	قسمت اول: ارکان رهن حیازی (تأمینی)
۴۵۹	مبحث اول: آثار رهن حیازی بین متعاقدين
۴۵۹	فرع اول: وجایب رهن دهنده
۴۶۱	فرع دوم: وجایب داین رهن گیرنده
۴۶۷	قسمت دوم: انقضای رهن حیازی
۴۶۹	قسمت سوم: بعضی از انواع رهن حیازی
۴۶۹	مبحث اول: رهن عقار
۴۷۰	مبحث دوم: رهن منقول
۴۷۲	مبحث سوم: رهن دین
۴۷۴	مبحث چهارم: رهن عاریت
۴۷۶	فصل چهارم: رهن رسمی
۴۷۶	قسمت اول: انشاء رهن رسمی
۴۸۰	قسمت دوم: آثار رهن رسمی
۴۸۰	مبحث اول: آثار رهن رسمی بین متعاقدين
۴۸۰	فرع اول: آثار رهن رسمی به نسبت رهن دهنده
۴۸۳	فرع دوم: آثار رهن به نسبت داین رهن گیرنده
۴۸۴	فرع سوم: آثار رهن به نسبت شخص ثالث
۴۸۵	فرع چهارم: حق تقدم و حق تتبع (تعقیب)
۴۹۳	قسمت سوم: انقضای رهن رسمی

دوه یم کتاب
تاکل شوی عقدونه
لومړۍ باب
تمليک
لومړۍ فصل
د بيعي عقد

لومړۍ قسمت - د بيعي رکنونه
لومړۍ مبحث - مبيعه

۱۰۳۵ ماده:

(۱) د بيعي عقده ګه عقدته ویل کېږي چې خرڅونکي خپل مال، اخیستونکي ته د هغه مال په مقابل کښي تمليک کي چه د مبيعی ثمن وی.

(۲) په تاکلو عقدونو کښي په عمومي رکنونو چه د عقدونو په لومړۍ قسمت کښي ذکر شوی په هغې علاوه، د هر عقد خاص رکنونه مراعات کېږي.

۱۰۳۶ ماده:

په پيسو د عين خرڅولو ته مطلقه بيعه، پيسى په پيسو خرڅولو ته د صرف بيعه او عين په عين خرڅولو ته د مقايضي بيعه ویل کېږي.

۱۹

مدنی قانون / دوه به کتاب

۱۰۳۷ ماده:

بیعه په داسی ایجاب او قبول چه د تملکیت معنی افاده کی د مبیعی او
ثمن د تاکلو سره منعقد کیږي.

۱۰۳۸ ماده:

مبیعه باید چه موجود، قیمت لرونکی مال او تسليمول ئی ممکن وي، او
اخیستونکی ته داسی معلومه وي چه فاحش جهالت نفی کي.

۱۰۳۹ ماده:

که په عقد کښی دارنګه ذکر شوي وي چه اخیستونکی په مبیعی پوره
علم لري نود هغه حق د بیعی په باطلولو د بی علمی په نسبت ساقطیږي،
مگر داچه د خرڅونکی دوکه کول ثابت کي.

۱۰۴۰ ماده:

که مبیعه د اخیستونکی په نزد معلومه نه وي نو باید چه د هغی په
خصوصیاتو او ممیزه صفتونو، علم ولري.

۱۰۴۱ ماده:

که مبیعه د عقد په مجلس کښی موجوده وي، هغی ته اشاره کول بي د
صفتونو د ذکرولو خمہ کافی ګنیل کیږي.

۱۰۴۲ ماده:

کوم شی چې د عقد په وخت کښی د عقد دواړو خواوونه وي لیدلی د
هغی اخیستل او خرڅول جواز لري، خو په دی شرط چه د هغی جنس او
صفت ذکر شوي وي، یا د مبیعی خواته او یا د هغی ئای ته اشاره شوي

۲۰

مدنی قانون / دریم توک

وی. په دی صورت کښی که خه هم د بیعی عقد صحیح دی خو عقد پوره نه دی او په اخیستونکی کوم الزام نه شته.
۱۰۴۳ ماده:

د بیعی دلزوم دپاره شرط ده چه اخیستونکی د عقد په وخت کښی مبیعه وګوري، مګر دا چه هغه بی ترمخه لیدلی وي او د عقد په وخت کښی یقین ولري چه مبیعه عیناً همفه شی دی.

۱۰۴۴ ماده:

که چا یوشی نه وي لیدلی او وائی خلی، د لیدلو په وخت کښی ورته خیار ورکول کېږي، که خه هم ترمخه ئی په هغې رضائیت بسکاره کړي وي. که خرڅونکی کوم شی د لیدلو ترمخه خرڅ کړي وي نو د لیدلو خیار نه لري.

۱۰۴۵ ماده:

د عقد دواړه خواوی کولی شی هغه موده چه د هغې په پای ته رسیدو سره د لیدلو خیار ساقطیږي وټاکۍ، خو په دی شرط چه په ذکر شوی مودی کښی د اخیستونکی خخه په صراحت يا دلالت داسی شی نه وي صادر شوی چه خیار باطل کي یا مبیعه نه وي عیب جنه شوي.

۱۰۴۶ ماده:

د رانده اخیستل او خرڅول صحیح دی، او خیار ئى د شی د ردولو، لمسولو، څکولو، بويولو یا هغه ته د شی د توصیف کولو خخه وروسته ساقطیږي، همدارنګه که رانده دشی د اخیستلوا یا قبضولو دپاره وکيل نیولی وه نو د هغه خیار د هغه د وکيل په لیدلو ساقطیږي.

۱۰۴۷ ماده:

که خو متعدد او توپیر لرونکی شیان په یوه عقد خرڅ کړی شي، د بیعی د لزوم د پاره د هر یوه لیدنه هرومرو ده.

۱۰۴۸ ماده:

که خوک توپیر لرونکی جنسونه په یوه عقد واخلي، خوئیني ئی لیدلی وی او خینې نور ئی نه وی لیدلی، کولی شي چه عقد فسخ کې او یا ټول جنسونه قبول یا رد کې، عام له دی چه لیدل شوی جنسونه د موافقی سره مطابق وی او یا ورڅخه مغایر وی.

۱۰۴۹ ماده:

کوم شیان چه د نمونی په اقتضاء خرڅول کېږي د هغې د نمونی لیدنه کافې ده، که مبیعه د نمونی په خلاف ثابته شي، اخیستونکی اختیار لري چه هغه په مسمی شوی ثمن قبلوی او یائی د بیعی په فسخ کولو ردوی.

۱۰۵۰ ماده:

که اخیستونکی د مبیعی د لیدلو ترمخه په هغې کښی داسې تصرف وکې چه فسخ ناممکنه کې او یا د هغې پوری د بل چا حق تعلق ونیسی په داسې توګه چه هغه په مطلقی بیعی بې د خیار د شرط خڅه خرڅه یا ګروه کې او یا یې په اجاري ورکې، او یا ورسه هلاکه شي او یائی هلاکه کې او یا عیب جنه شي د لیدلو په خیار د هغه حق د مبیعی په ردولو کښی ساقطیږي او بیعه لازمیږي.

۱۰۵۱ ماده:

که کوم مال د مطلوب صفت په اساس خرڅ کړي شي او مبیعه د ذکر شوی صفت خخه عاری وی تو اخیستونکی کولی شي چه یائی په مسمی شوی ثمن قبوله کی او یا یې د بیعی په فسخ کیدو رد کی.

۱۰۵۲ ماده:

که خوک د صفت د نشتوالی له امله د خیار حق ولري او په مبیعه کښی مالکانه تصرف وکی، نود مبیعی په ردولو کښی د هغه حق ساقطیږی، او که په مبیعه کښی داسی شي پیدا شي چه د هغى د ردولو مانع وګرځی، نو مبیعه به د صفت د موجودیت په حالت کښی او بی له هغى قیمت کېږي، او اخیستونکی به د دواړو قیمتونو توپیر د خرڅونکی خخه غواړي که اخیستونکی د اختیار کولو ترمخه مرې شي، نو د فسخ کولو د غوبښتنی حق د هغه وارثانو ته نقليږي.

۱۰۵۳ ماده:

په اخیستلو کښی د وکیل کتنه یا قبضول او د هغه رضائیت د اصلی اخیستونکی د کتنی، قبضولو او رضائیت په شان دي.

۱۰۵۴ ماده:

د کوم شي خرڅول چه په څانګړۍ توګه جواز لري، د هغى استشنی کول د اصلی مبیعی خخه هم جواز لري.

۱۰۵۵ ماده:

د معدهم شي بیعه باطله ده. د نو میوی خرڅول د ظاهریدو ترمخه او د کښت خرڅول د زرغونه کیدو ترمخه، جواز نه لري.

۱۰۵۶ ماده:

د هغه شی بیعه چه یو د بل پسی ظاهریبزی، نو په هغه صورت کبنی چه اکثره بی ظاهره شوی وی او خه ئی نه وی ظاهره شوی، په یوه عقد کبنی جواز لري.

۱۰۵۷ ماده:

(۱) د عمارت د لومړی طبقی د جورېدو ترمخه د پورتنی طبقی خرڅول جواز نه لري.

(۲) د عمارتونو د هغو طبقو او کورونو د خرڅولو قراردادونه چه د بناري طرحه شوو نقشو په اساس او د دولت د ساختمانی مقرراتو سره سم صورت مومنی، د هغى د جورېدو ترمخه هم جواز لري.

۱۰۵۸ ماده:

که پورتنی طبقة د لومړنی طبقي د خاوند په ملکیت کبنی وی، خرڅول ئی په هغه صورت کبنی جواز لري چه آباده وی، اخیستونکی په پورتنی طبقي کبنی د دوام لرونکی اوسيدو حق لري، که پورتنی طبقة ونپیده نو کولی شي چه د پخوا په شان بیا آباده کي.

۱۰۵۹ ماده:

د عقار خخه د شريکي معلومي حصی خرڅول پخواله ويسلو جواز نه لري مګر په هغه صورت کبنی چه د هغى خخه خرڅونکي يا شريک ته ضرر عايد وی.

۱۰۶۰ ماده:

(۱) هغه بیعه چه په تجربی مشروطه شوي وي، په هغى کبىي اخىستونكى كولى شى چه مبيعه قبوله يا رد كى، په هغى کبىي خرڅونكى مکلف دى چه اخىستونكى ته د تجربى امکان برابر كى، كه اخىستونكى مبيعه رد كى، بايد چه خپل نه قبلول د تاکلى مودى په اوړدو کى اعلان كى، كه موده نه وه تاکل شوي نو خرڅونكى به معقوله موده تاکى، د ذکر شوي مودى په اوړدو کبىي داخىستونكى سکوت د تجربى د توان سره، قبوله شوي گئيل کيږي.

(۲) په تجربى باندی مشروطه بیعه د واقف د شرط پوري معلقه ده، او هغه د مبيعى د قبلولو خخه عبارت ده، مګر داچه د موافقى يا حالونو خخه دارنگه معلومه شى چه د شرط پوري معلقه بیعه فسخ کونونكى ده.

۱۰۶۱ ماده:

كومه بیعه چه د ذاتي د پېژندلو پوري مشروطه وي، په هغى کبىي اخىستونكى كولى شى چه مبيعه قبوله يا يى رد كى، د مبيعى د قبلولو اعلام د هغى مودى په اوړدو کبىي چه په موافقى يا عرف و تاکل شى، صورت مومن، بیعه د قبلولو د اعلام د نېټې خخه نافذه گئيل کيږي.

۱۰۶۲ ماده:

ثمن د مبيعى د قيمت خخه عبارت دى كه خه هم د مبيعى د قيمت خخه کم يا زيات وي. ثمن بايد چه تاکلى او معلوم وي، او په هغى باندی پوره علم حاصل وي.

۱۰۶۳ ماده:

(۱) په مطلقی بیعی کښی په نقدو پیسو باندی د ثمن تاکل هر و مردو دي، سره ددي هم کله د هغه اساسونو په ذکرولو چه د ثمن تاکل په راتلونکي وخت کښی ایحاب کي، کفایت کوي.

(۲) که د ثمن په تاکلو کښی د بازار په نرخ موافقه وشی، نود نرخ د نوسان په حالت کښی هغى زمانى او ئخاي ته اعتبار ورکول كېرى چه اخیستونکي ته د مبیعی تسلیمول صورت مومى. که د تسلیمولو په ئخاي کښی بازار موجود نه وى د هغه ئخاي بازار ته چه عرف د هغى په عموميت حکم وکى اعتبار ورکول كېرى.

۱۰۶۴ ماده:

بیعه په معجل او مؤجل ثمن چه د تأجیل موده ئى تاکلى وى بى لە دى چه د مودى او بدوالى او لنده والى په نظر کښي وني يول شى جواز لرى. همدارنگه په ثمن کښي د قسطنون د تاکلو شرط چه په تاکلو ميععادونو کښي تأديه شى جواز لرى. که داسى موافقه وشى چه که قسطنونه د هغى په تاکلى مودى کښي ورنه كېل شى نو په معجل ثمن دى تبدیل شى، دا کار هم جواز لرى.

۱۰۶۵ ماده:

که په مؤجلی بیعی کښي د شرط خيار نه وو نود مبیعی د تسلیمولو سره سم او که په کښي د شرط خيار وو نود خيار د ساقطيدو د نېتېي خخه، د ثمن د ادا کولو ميععاد رارسيېرى.

۱۰۶۶ ماده:

په هغى مطلقى بىعى كىنى چه په كىنى دشمن د تعجىل يا تأجىل ذكر نه وي شوي نو د هغى شمن په معجل صورت ورکول كىپرى، مگر دا چه عرف د هغى په خلاف حكم وکى.

۱۰۶۷ ماده:

د عقد خخه وروسته د شمن زياتوالى او كموالى جواز لرى او اصلى عقد ته راجع كىپرى، شفيع اخيستونكى د شمن د كموالى خخه استفاده كولى شى او د هغى د زياتوالى خخه ضرر نه مومن، كه خرخونكى د تبول شمن خخه منصرف شى شفيع اخيستونكى كولى شى چه عقار د هغى په مثل شمن واخلى.

۱۰۶۸ ماده:

د بىعى عقد د مرابحى په صورت چه عبارت ده د شى د خرخولو، د اخيستنلو د شمن په مثل د معلومى گتمى سره، او د تولىپى په صورت چه عبارت ده د لومړنې شمن په مثل خرخولو خخه، او د اشتراك په صورت چه عبارت ده د ټئيني مبىعې د خرخولو خخه په ټئيني شمن، او د وضيعى په صورت چه عبارت ده د لومړنې شمن خخه په کم شمن خرخولو خخه، جواز لرى.

۱۰۶۹ ماده:

خرخونكى كولى شى د شمن د قبضولو ترمخه په هغى كىنى تصرف وکى يائى خپل قرض لرونکى ته حواله کى، عام له دی چه د داسى شيانو د جملې خخه وي چه تاکل کيداى شى او که نه شى تاکل کيداى.

۱۰۷۰ ماده:

د دی دپاره چه د بیعی اشر د دربیم شخص په حق کبني نتیجی ته ورسیپری، بايد چه عقد د قانون د حکمونو سره سه ثبت شی.

**دوه یم مبحث - د خرخونکی وجیبی
لومړی فرعه - عمومی حکمونه**

۱۰۷۱ ماده:

که مبیعه بالذات تاکل شوی وی او یا په تخیمنی صورت خرڅه شوی وی نو د مبیعی ملکیت پخپله، اخیستونکی ته نقلیبری. په هغه صورت کبني چه یواخی د مبیعی نوعه معلومه وی نو د هغې ملکیت بی د خرخونکی د اقرار خخه نه شی نقلیدای.

۱۰۷۲ ماده:

اخیستونکی کولی شی د ملکیت د نقلیدو سره یو ظای په مبیعه کبني عام له دی چه منقوله وی اویا غیرمنقوله تصرف وکي. که څه هم د قبضولو ترمخه وی.

۱۰۷۳ ماده:

که خرخونکی د شمن د قبضولو وروسته او اخیستونکی ته د مبیعی د تسلیمولو ترمخه، مفلس شی، اخیستونکی به مبیعه د خرخونکی خخه یا د هغه د وارثانو خخه اخلي، نور پور ورکوونکی د اخیستونکی مزاحم کیدای نه شی.

۱۰۷۴ ماده:

(۱) اخیستونکی کولی شی په هغى بیعى کښی چه په مؤجل ثمن ئى صورت موندلی، اخیستونکی ته د مبیعى د ملکیت نقلول د ټول ثمن د ورکولو تروخته پوري شرط کښېږدی، که خه هم د مبیعى تسلیمولو صورت موندلی وي.

(۲) که د مبیعى ثمن په قسطونو ورکول کېږي، د عقد دواړه خواوی کولی شی چه دا رنګه موافقه وکۍ چه خرڅونکی به د ټولو قسطونو د نه ورکولو په صورت کښی د هغى يو جزء د تعویض په حیث د بیعى د فسخ کیدو په مقابل کښی د خپل ځان سره وساتې، سره ددی هم محکمه کولی شی د شرطونو او حالونو په نظر کښی نیولو سره، موافقه شوی تعویضونه د دی قانون د (۷۳۱) مادی د حکم سره سم، تنقیص کي.

(۳) که ټول قسطونه ورکړل شی نود مبیعى ملکیت د بیعى د منعقد کیدو د نیتی خخه اخیستونکی ته نقلېږي.

(۴) د پورتنيو فقو حکمونه که خه هم د عقد دواړه خواوی د بیعى عقد د اجاری په نامه مسمی کي، هم تطبیقېږي.

۱۰۷۵ ماده:

خرڅونکی د هغى کارونو په اجراء، کولو چه د مبیعى د ملکیت د نقلولو دپاره ضروری وګنيل شی او همدارنګه د هغه کارونو خخه په ځان ڐغورلو چه د مبیعى د ملکیت نقلول نه کیدونکی کي، مکلف دي.

۱۰۷۶ ماده:

خرخونکی مکلف دی چه مبیعه په هغه صفتونو چه د عقد په وخت کښی وه او په هغه حالت چه د مبیعی د طبیعت سره سمون ولری، اخیستونکی ته تسليم کړي.

۱۰۷۷ ماده:

تسليمول د مبیعی تولو ملحقاتو او هر هغه خه ته چه د مبیعی د استعمال دپاره په دائمي توګه برابر شوي وي، شامل دي. دا حکم د شی د طبیعت د ایجاد، عرف او د عقد د دواړو خواوو د قصد سره سم صورت مومي.

۱۰۷۸ ماده:

د مبیعی تسليمول د اخیستونکی او مبیعی ترمنځ د موانعو د لیری کولو خخه عبارت دی، په داسې توګه چه اخیستونکی بي د حايل او مانع خخه د هغې په قبضولو قادر وي.

۱۰۷۹ ماده:

د موانعو لیری کول، حکمی قبض پیژندل شوي او د مبیعی د حال او نوعی په اختلاف د عرف د ایجاد سره سم، تغییر کوي.

۱۰۸۰ ماده:

که د بیعی ترمخه عین مبیعه د اخیستونکی په تصرف کښی وي، نوى قبضول ئې ضرورت نه لري، عام له دي چه د بیعی ترمخه د اخیستونکی تصرف د ضمان تصرف وي او که د امانت.

۱۰۸۱ ماده:

په مطلقی بیعی کبني د مبیعی تسلیمول په هغه خای کبني چه د عقد د منعقيدو په وخت کبني مبیعه په هغى کبني موجوده وي صورت مومني، او د عقد خای د تسلیميدو خای نه گنيل کيرى، مگر په هغه صورت کبني چه د دواپو خواوو په تاکلى خای کبني د مبیعی په تسلیمولو موافقه کرپى وى.

۱۰۸۲ ماده:

که د مبیعی اندازه په عقد کبني تاکل شوي وي، نو خرخوننکي د عرف د اقتضاء سره سم د مبیعی د نقصان مسئول دی، خو په دی شرط چه د هغى په غير موافقه نه وي شوي، سره ددي هم اخيستوننکي په مبیعه کبني د نقص د پلوه د عقد د فسخ کولو غوبنتنه نه شى کولي، مگر داچه ثابته کي چه نقص په دومره اندازه دی چه که اخيستوننکي ورباندي علم لرلى نو بیعه ئى نه ترسره کوله.

۱۰۸۳ ماده:

که مبیعه پرهغه خه چه په عقد کبني پري صراحت شوي زياته وي، نوکه ثمن د هر واحد په مقابل کبني تاکل شوي وي او مبیعه د تقسيمولو ورنه وي، نو اخيستوننکي د ثمن په پوره کولو مکلف کيرى، مگر داچه زياتوالى فاحش وي، په دی صورت کبني د عقد د فسخ كېدۇ غوبنتنه کولي شى خو په دی شرط چه د هغى په خلاف موافقه نه وي شوي.

۱۰۸۴ ماده:

د اخيستوننکي له خوا د ثمن د کموالى غوبنتنه او د خرخوننکي له خوا د ثمن د زياتوالى غوبنتنه، د مبیعی د زياتوالى او کموالى په هكله د

مبيعی د بالفعل تسلیمیدو د نېټې خخه د دری میاشتو وروسته نه او ریدله کېږي.

۱۰۸۵ ماده:

که مبيعه د تسلیمیدو ترمخه د داسی سبیونو په اساس تلف شی چه د خرڅونکی د ارادی بهر وی، نو عقد فسخ او ثمن اخیستونکی ته بېرته ورکول کېږي، مګر دا چه اخیستونکی ته خبر ورکول شوی وی چه مبيعه تسلیم کی او ترهغى وروسته تلف شی.

۱۰۸۶ ماده:

که د تسلیمیدو ترمخه د مبيعی په قیمت کښی د عیب د پیدا کیدو په نسبت کموالی راشی نو اخیستونکی اختیار لری چه عقد فسخ کوي او یائی د ثمن د کموالی سره قبلوی.

۱۰۸۷ ماده:

(۱) که یو شی د اخیستلو په قصد د ثمن د تاکلو وروسته قبض شی او د قبض کوونکی سره هلاک یا ضایع شی، قبض کوونکی مسؤول گنیل کېږي، که ثمن نه وه تاکل شوی د امانت حیثیت لری نو کوم هلاک یا ضایع کيدل چه بی د قبض کوونکی د قصد یا تقصیر خخه پیدا کېږي، قبض کوونکی ئی مسؤول نه گنیل کېږي.

(۲) که قبض د اخیستلو په قصد صورت نه وی موندلی او بی د قبض کوونکی د قصد خخه هلاک شی امانت شمارل کېږي او قبض کوونکی ته کوم مسئولیت نه عایدېږي عام له دی چه ثمن بی تاکل شوی وی یا نه وی تاکل شوی.

دوه یمه فرعه - د تعرض او استحقاق ضمان

۱۰۸۸ ماده:

خرخونکی د مبیعی خخه د اخیستونکی د گتی اخیستولو د تعرض نه کولو په هکله په کلی او جزئی صورت سره ضامن گنل کېږي، عام له دی چه تعرض پخپله د بایع د عمل خخه پیدا شوي وی یا د داسی درېیم شخص د عمل خخه پیدا شوي وی چه په مبیعی باندی د عقد په وخت کښی د داسی حق لرونکی وی چه د هغى په وسیله پراخیستونکی احتجاج کولی شي یا ذکر شوي حق د عقد خخه وروسته په داسی ډول ثابت کی چه د خرخونکی له خوا ورته ورکول شوي وی.

۱۰۸۹ ماده:

که مبیعه د بل چا له خوا په استحقاق ويوره شي، په هغى صورت کښی چه استحقاق د خرخونکی ملکیت ته راجع وي، نو خرخونکی ٿی ضامن گنل کېږي که خه هم ضمانت په عقد کښی نه وی شرط شوي.

۱۰۹۰ ماده:

د خرخونکی دا شرط اینبودل چه که مبیعه چا په استحقاق ويوره زه یى ضامن نه یم، جواز نه لري، د داسی شرط اینبودل د بیعی د فاسدیدو موجب گرځی.

۱۰۹۱ ماده:

(۱) که استحقاق یواځی د اخیستونکی په اقرار یا نکول ثابت شوي وی، نو د خرخونکی خخه د ضمان غوبښنه جواز نه لري.

(۲) که اخیستونکی د پورتني فقری په درج شوی حالت کبني د بنه نیت خاوند وي، نو که ئى خرخوننکی په مناسب وخت کبني د استحقاق د دعوى خخه خبر کپري وي او په دعوى کبني يى د مداخلی خبرتيا ورکپري وي او خرخوننکی مداخله نه وي کپري، کولي شى چه د استحقاق د ضمان غوبتننه وکى.

(۳) که اخیستونکی د استحقاق په دعوى باندى خرخوننکی نه وي خبر کپري او ورباندى قطعى حکم صادر شى د هغه د مراجعى حق ساقطيرى خو په دی شرط چه خرخوننکی ثابتنه کي چه د هغه مداخله د استحقاق د دعوى په ردیدلو، منجر کيده.

۱۰۹۲ ماده:

که د استحقاق د دعوى د ثابتولو وروسته، مستحق شخص او اخیستونکی داسى موافقه وکى چه مبيعه دى د عوض په مقابل کبني د اخیستونکی سره وي، دا موافقه د مستحق خخه د اخیستولو معنى ورکوي، او اخیستونکی په خرخوننکی رجوع کولي شى.

۱۰۹۳ ماده:

(۱) که مبيعه د اخیستونکی خخه په استحقاق ويپوره شى، نو که خرخوننکی د عقد په وخت کبني د مبيعى د استحقاق خخه علم نه لرلو، اخیستونکی کولي شى چه د ټول ثمن د ردولو او د هغه حاصل د قيمت چه د هغى په ردولو د مستحق دپاره مکلف شوي، د گتيورو مصرفونو او د ضمان د دعوى د ټولو مصرفونو په غير دهغى چه اخیستونکی کولي شو د هغى د مصرف خخه خرخوننکي ته د دعوى د خبرتيا په اساس د هغى

خخه ئان وژغورى، غوبىتنە وکى. بە دى بارە كېنى د مېيى د قىمت زياتوالى او كموالى تاثير نە لرى.

(۲) كە خرخونكى د عقد پە وخت كېنى د مېيى پە استحقاق علم ولرى، پە پورتىبۇ غوبىتنو علاوه اخىستونكى كولى شى چە د مېيى د قىمت زياته اندازه د ثمن او غير ضرورى مصروفونو خخه چە پە مېيى ئى كېرى دى د رسيدلى خسارى د تعويض او د هغە حاصل د كموالى سره چە د مېيى د استحقاق لە پلە ورتە عايد شوي دى، هم غوبىتنە وکى.

١٠٩٤ ماده:

(۱) كە حىنى مېيى پە استحقاق وبورە شى ياكوم داسى حق وريورى تعلق نىولى وي چە اخىستونكى د عقد پە وخت كېنى ور خخه خبر نە وي، نوكولى شى چە عقد فسخ كېرى.

(۲) كە اخىستونكى د مېيى پاتى برخە قبولە كى، كولى شى چە د استحقاق خخه د پيدا شوي خسارى د تعويض غوبىتنە وکى.

١٠٩٥ ماده:

(۱) د عقد دواوه خواوى كولى شى چە د خاصى موافقى پە اساس د استحقاق ضمان زيات ياكى كى او يائى ساقط كى.

(۲) كە د ارتقاق حق واضحە وي او ياخىستونكى هغە اخىستونكى تە ظاهرە كېرى وي، نو د ضمان د نشتوالى شرط پىچىلە پيدا كېرى.

١٠٩٦ ماده:

(۱) خرخونكى د هغە استحقاق مسئۇل دى چە د هغە د فعل خخە پيدا شوي وي، كە خە هم د ضمان د نشتوالى موافقە پە دى بارە كېنى شوي وي. د دواوه خواوى موافقە چە ددى حكم پە خلاف وي، اعتبار نە لرى.

(۲) که استحقاق د بل چا د فعل خخه پیدا شوي وي، نو خرخونکي یواحی د ثمن په ردولو مکلف کېږي.

درېیمه فرعه - د پتو عیبونو ضمان

۱۰۹۷ ماده:

که مبیعه د تسلیمولو په وخت کښی د هغه صفتونو خخه خالی وي چه وجود ئی اخیستونکی ته اهمیت ولري يا په هغى کښی داسی عیب ولیدل شي چه د قیمت د تیتوالی یا د هغى د گتی د تیتوالی د عقد د غوبنستلی غایبی په اساس یاد شی د ظاهری طبیعت یا د هغه غرض چه ورته تیاره شوي، موجب شی، خرخونکي په ضمان ملزمېږي، که خه هم خرخونکي د هغى په وجود علم ونه لري.

۱۰۹۸ ماده:

که اخیستونکي د بیعی د عقد په وخت کښی د مبیعی په عیبونو علم ولري يا داچه که اخیستونکي د یو عادي انسان په شان مبیعه پلتیلى وي نو د هغى په عیبونو پوهیده، نو په دی صورت کښی خرخونکي د ذکر شوو عیبونو ضامن نه ګنل کېږي، مګر داچه اخیستونکي ثابت کي چه خرخونکي مبیعه د عیبونو خخه خالی بسولی او یا داچه د عیب د پتولو قصد ئى لرلو.

۱۰۹۹ ماده:

کوم شیان چه په یوه عقد خرڅ شوي وي او وروسته د هغى خخه د ځینو عیب جنی ظاهره شی، که یې د تقسیمولو خخه ضرر نه پیدا کېږي نو اخیستونکي کولی شي چه عیب جن مسترد کي او د خرخونکي خخه یې

د ثمن غوبښنه وکي. اخیستونکی نه شی کولی چه ټول ذکر شوی شیان بى د خرڅونکی د رضاء خڅه مسترد کي. که ئى په تقسیمولو کښی ضرر موجود وي نو اخیستونکی کولی شی چه ټوله بیع په ټول ثمن واخلى او یاپي رد کي.

۱۱۰ ماده:

(۱) که په مبیعه کښی پخوانی عیب ظاهر شی بیا د اخیستونکی سره په کښی نوی عیب پیدا شی، اخیستونکی نه شی کولی چه هغه د نوی عیب سره مسترده کي مګر د خرڅونکی خڅه یواحی د ثمن د کموالی غوبښنه کولی شی.

(۲) که د مبیعی خڅه نوی عیب لري شی نو اخیستونکی کولی شی چه د پخوانی عیب په نسبت هغه رده کي.

۱۱۱ ماده:

که اخیستونکی په مبیعه باندی خه شی زیات کي نودا زیاتوالی د رد ولو مانع گرځی خواخیستونکی کولی شی د مبیعی د عیب په سبب د خرڅونکی خڅه د قیمت د تیټیوالی غوبښنه وکي.

۱۱۰ ماده:

که عیب لرونکی مبیعه د اخیستونکی په لاس کښی هلاکه شی، نو داخیستونکی خڅه یواحی د ثمن د تیټیوالی غوبښنه کولی شی.

۱۱۳ ماده:

که اخیستونکی وروسته له دی چه په مبیعه کښی په پخوانی عیب خبر شی په هغې کښی مالکانه تصرف وکي د هغه د عیب خیار ساقطیږي.

۱۱۰۴ ماده:

د عقد دواړه خواوی کولی شی چه په خاصه موافقه د ضمانت اندازه وټاکۍ، که خرڅونکي د مبيعى عيب عمداً پېت کړي وي، ټول هغه شرطونه چه ضمانت ساقطوي او یائی کموی، باطل ګنل کېږي.

۱۱۰۵ ماده:

کوم عيب چه په عرف کښي د اهميت ورنه وي، خرڅونکي ئى ضامن نه ګنل کېږي.

۱۱۰۶ ماده:

په هغى بيعى کښي چه د محکمې په حکم يا د دولتني ادارو په وسیله د مزايدې په توګه ترسره شوی وي د عيب ضمان، اعتبار نه لري.

۱۱۰۷ ماده:

(۱) د مبيعى د تسليميدو د نيتى خخه د شپږ مياشتود تيريدو وروسته د عيب د ضمان دعوى د اوريدو ورنه ده، که خه هم د ذکر شوی مودي د تيريدو وروسته اخيستونکي ته د مبيعى عيب نه وي ظاهر شوی، خو په دی شرط چه خرڅونکي زياته موده نه وي قبوله کړي.
(۲) که اخيستونکي ثابته کي چه د عيب پتيدل د خرڅونکي د غش خخه پیدا شوی نو ذکر شوی خرڅونکي نه شى کولى چه د پورتنې مودي په تيريدو تممسک وکي.

دریم مبحث - د اخیستونکی التزامونه

۱۱۰ ماده:

اخیستونکی د عقد د شرطونو سره سم موافقه شوی ثمن په ورکولو او د هغې د مصرفونو په اداء کولو مکلف دي.

۱۱۰ ماده:

(۱) که په عقد کښی د ثمن د اداء کولو ئای تاکل شوی وي، نو ورکول بي په همغه تاکلی ئای کښی او که نه وي تاکل شوی په هغه ئای کښی صورت مومني چه مبیعه په کښی تسلیم ورکول کېږي.

(۲) که خرڅوونکی د مبیعی د تسلیمیدو په وخت کښی د ثمن مستحقونه ګنیل شي نو ذکر شوی ثمن به د استحقاق په وخت کښی د اخیستونکی په اوسيدين ئای کښی ورکول کېږي، مګر دا چه موافقه يا عرف د هغې په خلاف وي.

۱۱۰ ماده:

که د مبیعی د ثمن ادا کول په یوه تاکلی وخت يا په قسطونو تعیین شوی وي نو د ثمن اداء کول د تاکلی وخت په رسیدلو يا د هر قسط د مودی په رسیدو لازمېږي، که د یوه قسط په اداء کولو کښی وروسته والی راغي نو د نورو قسطونو د تعجیل موجب نه گرئي مګر دا چه په عقد کښی شرط شوی وي.

۱۱۱ ماده:

که خرڅوونکی د جنس د بیعی په ندو صورت کښی، جنس عرضه کي نو اخیستونکی د جنس د تسلیمیدو ترمخه د مبیعی د ثمن په اداء کولو

مکلف دی. که بیعه جنس په جنس یا نقد په نقدو وه نود مبیعی او د ثمن اداء کول یوخاری صورت مومن.

۱۱۱۲ ماده:

(۱) خرخوننکی د مبیعی د ثمن د قانونی گتی مستحق نه گنهل کیری، مگر په هغه صورت کښی چه اخیستونکی ته ئی ترمخه د ثمن په اداء کولو خبرتیا ورکړی وی او یائی مبیعه ورته تسلیم کړی وی. په هر حال لازمه ده چه مبیعه د حاصل ورکولو یا د نورو عایداتو قابلیت ولري، مگر داچه موافقه یا عرف د هغې په خلاف وی.

(۲) د مبیعی گتی او حاصلات د هغې د تکلیفونو سره د عقدسرته رسیدو د وخته د اخیستونکی پوری تعلق نیسي، مگر داچه موافقه یا عرف د هغې په خلاف وی.

۱۱۱۳ ماده:

(۱) که یو خوک په اخیستونکی باندی د بیعی د عقد خخه ترمخه د یوه حق په استناد یا د داسی حق په استناد چه د مبیعی په خصوص کښی د خرخوننکی پوری تعلق نیسي، اعتراض وکی یا د مبیعی د ملکیت د استملاک ویره موجوده وی، اخیستونکی کولی شی چه د تعرض د پریکری یا د خطر د لیری کیدو تروخته په هغه صورت کښی چه د عقد شرطونه د هغې مانع نه وی د مبیعی ثمن د څل خان سره وساتی، سره ددی هم خرخوننکی کولی شی د کفیل په ورکولو د مبیعی د ثمن د اداء کولو غوبښنه وکی.

(۲) که اخیستونکی په مبیعه کښی کوم عیب پیدا کی، د پورتنی فقری درج شوي حکم خخه استفاده کولی شی.

۱۱۴ ماده:

که تپول یا خینی شمن فی الحال د اداء کولو وړوي، خرخونکی کولی شی د خپل استحقاق د حاصلولو تروخته پوري، مبیعه د ځان سره وساتی، که خه هم په دی باره کښی اخیستونکی ګروي یا تضمین ورکی، مګر داچه موافقه د هغې په خلاف شوی وي.

۱۱۵ ماده:

که خرخونکی د ثمن دق卜ضولو ترمخه مبیعه تسلیم کی نو د مبیعی د ساتلو حق د لاسه ورکوی، په دی صورت کښی د ثمن د حاصلولو دپاره د مبیعی د بیرته ردولو غوبنستنه نه شی کولی.

۱۱۶ ماده:

که اخیستونکی د ثمن د اداء کولو ترمخه د خرخونکی د اجازی په غیر مبیعه قبض کی، خرخونکی کولی شی چه مبیعه بیرته واخلي، که مبیعه د ذکر شوی قبض کوونکی اخیستونکی سره هلاکه یا عیب جنه شوه نو ذکر شوی قبض صحیح ګنیل کیږی او د ثمن په اداء کولو مکلف کیږي.

۱۱۷ ماده:

که خرخونکی د مبیعی د ثمن تأجیل قبول کړي، نو د مبیعی د ساتلو حق نه لري، اخیستونکی د هغې په تسلیمولو مکلف وي او د تأجیل د مودی د رسیدو ترمخه د ثمن د غوبنستلو حق هم نه لري، مګر داچه د ثمن د اداء کولو د تأمیناتو کموالی د اخیستونکی له خوا ظاهره شی یا اخیستونکی د داسی افلاس په حالت کښی واقع شی چه د ثمن د ضایع کیدلو ویره ورڅخه متصروره وي، نو خرخونکی کولی شی چه مبیعه د ځان سره وساتی.

۱۱۸ ماده:

که اخیستونکی دمیعی د قبضولو او د ثمن د اداء کولو ترمه د افلاس په حالت کبني مر شی، خرخونکی کولي شی چه مبیعه د ثمن د حاصلولو تروخته پوري د خان سره وساتی او یا د محکمی خخه د هغى د خرخولو غوبنتنه وکى، که د خرخونکی د حق خخه ثمن زیات شونو د خرخونکی حق به ورکول کېرى او پاتى د نورو پور ورکونکو پوري تعلق نیسي، او که د خرخونکی د حق خخه ثمن کم وه نو په پاتى حصه کبني د خرخونکی سره د نورو پور ورکونکو په شان معامله کېرى.

۱۱۹ ماده:

که اخیستونکی د مبیعی د ثمن د اداء کولو خخه د اداء کولو په ميعاد کبني خان و زغوری یا نور التزامونه چه د بیعی د عقد په موجب په هغى مکلف دی اخلال کي، نو خرخونکی کولي شی چه د بیعی د تنفيذیدلو یا فسخ کيدلو غوبنتنه وکى.

۱۱۲۰ ماده:

که د عقد دواړه خواوی موافقه وکي چه که ثمن په تاکلی ميعاد کبني اداء نه کپې شو بیعه به پېچله فسخ شوی ګنيل کېرى، نو محکمه کولي شی ترڅو چه د عقد د فسخ کيدو خبرتیا صورت نه وی موندلی د تأجیل موده اورده کي. که په عقد کبني داسی تصریح شوی وی چه فسخ بی له خبرتیا واقع کېږي نو په دی صورت کبني محکمه نه شی کولي چه اخیستونکی ته مهلت ورکړي.

۱۱۲۱ ماده:

اخیستونکی مکلف دی چه مبیعه په هغه ئای کښی تسلیم شی چه د بیعی د عقد په وخت کښی په هغى ئای کښی موجوده وه، مگر داچه موافقه د هغى په خلاف شوی وي. باید چه د مبیعی نقلول بی د معطل تیا صورت و مومی مگر داچه نقلول یی خه موده ایجابوی او یا یی نقلول په عقد کښی په تاکلی زمانی یا ئای کښی تاکل شوی وي.

۱۱۲۲ ماده:

که د مبیعی صادرول اخیستونکی ته لازم شوی وي، نو تسلیمیدل اخیستونکی ته د مبیعی د رسیدو وروسته ترسره کېږي، مگر داچه موافقه په بل ډول شوی وي.

۱۱۲۳ ماده:

د مبیعی د تسلیمیدو، د بیعی د عقد، د ثبت د محصول او نور هغه مصروفونه چه مبیعه یی ایجابوی د اخیستونکی په ذمه دی مگر داچه موافقه یا عرف د هغى په خلاف وي.

**دوه یم قسمت- مختلفي بیعی
لومړۍ مبحث - سلم**

۱۱۲۴ ماده:

سلم، عبارت دی د آجل ثمن د بیعی په عاجل ثمن.

۱۱۲۵ ماده:

سلم په هغه شیانو کښی صورت موندلی شی چه اندازه او صفت ئی تاکل او تثبیت کیدای شي.

۱۱۲۶ ماده:

د سلم د صحت د پاره شرط ده چه د عقد موضوع غله او د هغى امثال وي او د عقد له وخته د تسليميدو تروخته پوري موجوده وي.

۱۱۲۷ ماده:

په سلم کبني شرط ده چه جنس، نوع، صفت، اندازه او د مبيعى د تسليم ميعاد، د ثمن قيمت او د مبيعى د تسليميدو خاي بيان شوي وي.

۱۱۲۸ ماده:

د سلم د صحت د دوام د پاره شرط ده چه ثمن د عقد د دواړو خواوو د جدائی ترمه خه قبض شي.

۱۱۲۹ ماده:

د تسليميدو موډه د عقد د دواړو خواوو د موافقى په اساس تاکل کيرې، باید چه دا موډه د یوی مياشتى خخه کمه نه وي.

۱۱۳۰ ماده:

د سلم حکم عبارت دي د عقد د دواړو خواوو د ملكيت د ثبوت خخه په دواړو بدلونو کبني، د عقد د پوره کيدو سره یو خاي.

۱۱۳۱ ماده:

سلم ورکونکي نه شي کولي چه په ثمن کبني د هغى د قبضولو ترمه او سلم اخيستونکي نه شي کولي په مبيعه کبني د هغى د تسليميدو ترمه، تصرف وکي.

۴۴ مدنی قانون / دریم توک

۱۱۳۲ ماده:

د سلم موده د سلم ورکونکى په مرینه باطلېږي نه د سلم اخیستونکى په مرینه، او مبیعه د سلم ورکونکى له ترکی خخه اخیستل کېږي.

دوه یم مبحث - صرف

۱۱۳۳ ماده:

صرف عبارت دی د نقدو د بیعی خخه په نقدو.

۱۱۳۴ ماده:

د صرف د صحت دپاره شرط ده چه دواړه بدلونه د عقد د دواړو خواوو د جدائی ترمځه قبض شی او باید چه عقد د شرط د خیار او تأجیل خخه خالی وي.

۱۱۳۵ ماده:

د صرف حکم دا دی چه د عقد دواړه خواوی د بدل مالک کېږي.

دریم مبحث - دوفاء بیعه

۱۱۳۶ ماده:

د دوفاء بیعه عبارت ده د مبیعی د بیرته ردولو د حق لرلو خخه خرڅوونکی ته او د ثمن اخیستونکی ته.

۱۱۳۷ ماده:

دخرخونکی او اخیستونکی دبیرته ردولو حق د مودی پوری مشروط او مقید کیدای نه شی، هره نوعه موافقه چه د هغى په خلاف صورت و مومی، باطله گنل کېږي.

۱۱۳۸ ماده:

د وفا په بیعه کښی اخیستونکی کولی شی د مبیعی د تولو یا یوی برخی ګټيو خڅه استفاده وکی مګر نه شی کولی چه مبیعه په بل چا خرڅه کی یا د هغى د رقبی ملکیت په بل یو سبب د سببونو خڅه نقل کی.

۱۱۳۹ ماده:

خرخونکی هغه وخت کولی شی چه د وفا په بیعی کښی مبیعه خرڅه کی چه اخیستونکی ورڅه د ثمن د بیرته ردولو غوبښنه وکی او خرخونکی بی د مبیعی د خرڅولو خڅه د ثمن په اداء کولو قادر نه وی.

۱۱۴۰ ماده:

(۱) د وفا په بیعی کښی، مبیعه د بیرته ردولو تروخته پوری د اخیستونکی ملکیت گنل کېږي او د ملکیت پوری مربوطی قاعدي په هغى کښی مراعات کېږي.

(۲) د وفاء په بیعی کښی اخیستونکی کولی شی ترهغى پوری د مبیعی خڅه د ملکیت استفاده وکی ترڅو چه ورته د خرخونکی له خوا، حق رد کړی شی مګر دا چه د هغه عمل غش ولري.

۱۱۴۱ ماده:

- (۱) د مبیعی بیرته ردول په داسی رسمي خبرتیا صورت مومنی چه د اخیستونکی له خوا صادریږي.
- (۲) د خبرتیا د پوره کيدو وروسته د بیعی عقد فسخ کېږي، اخیستونکی په مبیعه د هغه تضمیناتو خنده خالی بیرته ردوى چه په هغى يې وارد کړي دی.
- (۳) دا خبرتیا په هغه اشخاصو تاثیر نه کوي چه ترهغى وروسته يې يو حق په بنې نیټ په مبیعه کښی کسب کړي وي، مګر داچه ذکر شوی خبرتیا ثبت شوی وي یا د بیعی د ثبت په حاشیه کښی ورتہ اشاره شوی وي.

۱۱۴۲ ماده:

- (۱) که خرڅونکی د بیرته ردولو د حق خنخه استفاده وکی مکلف دي په استثنی د هغه مصروفونو چه د مبیعی د سانتی دپاره شوی، ثمن، د عقد مصروفونه، د بیرته ردولو د حق د استعمال مصروفونه او نور ضروری مصروفونه چه د اخیستونکی له خوا شوی، ورکی، مګر داچه موافقه د هغى په خلاف وي.
- (۲) اخیستونکی کولی شي يوه موده چه په هغى کښی خرڅونکی ددي مادی (۱) فقری پیسی حقيقةً عرضه کي، وتابکي نو که خرڅونکی د ذکر شوی مودی په اوږدو کښی دا پیسی ورنه کي، اخیستونکی کولی شي چه مبیعه د اداء کولو تروخته پوري د ئان سره وساتي.

۱۱۴۳ ماده:

- که اخیستونکی په مبیعه باندی گټبور او ضروری مصروفونه کړي وي او د هغى په سبب د مبیعی قیمت لور شوی وي، د هغى د غوبنستنی حق لري،

خو په دی شرط چه ذکر شوی مصروفونه د خرخونکی په اجازی شوی وی او اسراف په کبني نه وی شوی.

۱۱۴۴ ماده:

که خرخونکی د هغه خه چه په ردولو یی مکلف دی اخيستونکی ته رد کی، نو په اخيستونکی لازمه ده مبیعه او کوم زیادت چه په هغى کبني د بیعی د وخته را په دی خوا شوی دی یا هغه خه چه ئی د ذکر شوو پیسود ردولو د نبتي خخه وروسته قبض کپی دی، خرخونکی ته ورکی.

۱۱۴۵ ماده:

که مبیعه زراعتی ظمکه ود او خرخونکی د زراعتی کال په او پدو کبني د هغى ردول وغوبنتل، که اخيستونکی هغه پچله کرلى وی، کولی شی چه ذکر شوی ظمکه د لو کولو تر وخته پوری د خان سره وساتی د هغى مودی په مقابل کبني چه د فسخ کیدو او د لو کولو ترمنځ ده په کوم شی چه عرف حکم کوي هغه به ورکوي.

۱۱۴۶ ماده:

که د وفا په بیعی کبني مبیعه مشترکه حصه وی، او شريکان د اخيستونکی خخه د ذکر شوی عین د تقسيمولونه امكان دامله د بیعی غوبښنه وکی، نو اخيستونکی مکلف دی چه خرخونکی ته د هغه د حق د بيرته اخيستلو دپاره خبر ورکی، که خرخونکی د بيرته اخيستلو د حق خخه استفاده ونه کړه، او تبول ذکر شوی عین د مزايدی په اساس د اخيستونکی پوري تعلق ونیسى او ترهغى وروسته خرخونکی د هغه خه چه یې خرڅ کپی دی د هغى د بيرته رد ولو اراده وکی، نو اخيستونکی کولی شی چه خرخونکی د تبول عین په بيرته ردولو مجبور کي.

۱۱۴۷ ماده:

که د وفا په بیعی کښی مبیعه تلف شی او قیمت یی د مطلوب پور سره مساوی وی نو پور ساقطیپری، او که قیمت بی د مطلوب پور خخه کم وو د هغه د قیمت په اندازه پور ساقطیپری، او اخیستونکی به پاتی حصه پور د خرخونکی خخه بیرته اخلى.

۱۱۴۸ ماده:

که د وفا په بیعی کښی مبیعه د اخیستونکی سره تلف شی او قیمت ئی د پور د اندازی خخه زیات وی، دهجه دقیمت خخه دپور په اندازه ساقطیپری او اخیستونکی د پاتی زیاتی اندازی په ورکولو مکلف دی.

۱۱۴۹ ماده:

اخیستونکی دهجه اساسی تغیرونو چه په مبیعه کښی پخپله د هغه د عمل په اساس یا د بل مسئول شخص د عمل په اساس پیدا کیپری او خرخونکی ته ورخخه ضرر ورسیپری، مسئول ګنل کیپری.

۱۱۵۰ ماده:

که د وفا په بیعی کښی د عقد د دواړو خواوو خخه کوم یو مړ شوند وفا د بیعی په حکمونو کښی وارثان د هغه قایم مقام کیپری.

۱۱۵۱ ماده:

(۱) که د وفا په بیعی کښی عقاری حیازی ګروی مستوره وی، نو عقد د بیعی په صفت او هم د ګروی په صفت، باطل دی.

(۲) د وفا بیعه هغه وخت حیازی ګروی ګنل کیپری چه په هغه کښی د ثمن ردول د ګتی می سره شرط شوی وی یا مبیعه په هر صفت چه وی د

۴۹

مدنی قانون / دوه به کتاب

خرخونکی په حیازت کښی پاتی شی. د مستتری گروی ثابتول د اثبات
په تولو طریقو جواز لرى.

څلورم مبحث - د بل چا د ملکیت خرڅول

۱۱۵۲ ماده:

که خوک د بل چا ملکیت بى د هغه د اجازی خخه په بل چا خرڅ کې، بیع
منعقد کېږي خو نفاذیبی د مالک د اجازی پوری موقوف دی، که ئى د
بیعی اجازه ورکړه، نافذه کېږي او که ئى اجازه ورنه کړه نو کولی شی چه
د هغې د فسخ کیدو غوبښنه وکې.

۱۱۵۳ ماده:

که مالک د بیعی اجازه ورکې نو بیعه د اخیستونکی او خرخونکی په حق
کې صحیح ده، همدارنګه د عقد خخه وروسته د مبیعی ملکیت
خرخونکی ته نقل شی، په بیعه کې عقد صحیح ګټل کېږي.

۱۱۵۴ ماده:

که د بیعی په فسخ کیدو حکم صادر شی او اخیستونکی د خرخونکی د
ملکیت په نشتوالي علم ونه لرى، کولی شی چه د خرخونکی خخه د
خساری جبیره وغواړۍ که خه هم خرخونکی د بنې نیت خاوند وي.

پنځم مبحث - د نائب بیعه د خپل خان دپاره

۱۱۵۵ ماده:

- (۱) کوم پلار چه په خپل اولاد ولایت ولرى، کولى شى چه خپل مال په اولاد يا د خپل اولاد مال د مثل په قيمت د خپل خان دپاره واخلى.
(۲) نیکه د پلار حکم لرى.

۱۱۵۶ ماده:

- (۱) کوم وصى او قيم چه د محکمی له خوا تاکل شوی وي نه شى کولى چه خپل مال په قاصر يا په حجر کړه شوی خرڅ کي يا د هغوي مال د خپل خان دپاره واخلى.
(۲) ذکر شوی وصى او قيم کولى شى چه د قاضى په اجازه داسى کارته اقدام وکي.

۱۱۵۷ ماده:

- کوم وصى چه د پلار يا د نیکه له خوا تاکل شوی وي، نه شى کولى چه خپل مال په قاصر خرڅ کي يا د هغه مال خان ته واخلى، مګر دا چه دا کار د قاصر په ګټه وي او د محکمی په اجازه ئې صورت موندلې وي.

۱۱۵۸ ماده:

- (۱) کوم دلال او اهل خبری ته چه مالونه ورته د خرڅولو يا د قيمت د تاکلو دپاره سپارل شوی، نه شى کولى چه هغه پخپل نامه يا پخپل مستعار نامه واخلى.
(۲) کوم شخص ته چه مال تعلق نیو لاهی وي، نو د لازم اهمیت لرلو سره د عقد اجازه يې ورکړي وي، عقد صحیح ګنبل کېږي.

شپږم مبحث - د متنازع فيه حقوقو بیعه

۱۱۵۹ ماده:

که خوک د خپل متنازع فيه حق خخه د یوشی په مقابل کې بل چا ته تیر
شی، د نزاع بله خوا کولی شی چه د اخیستونکی خخه(متنازع الیه) هغه
بیرته واخلي، خو په دی شرط چه اخیستونکی ته د هغه ورکړي شوی ثمن
د مصروفونو او قانونی ربحی سره د اداء کولو د وخته خخه بیرته ورکې.

۱۱۶۰ ماده:

د پورتني مادی حکم په راتلونکو حالونو کښی نه شی تطبیقیدلی:

- ۱ - په هغه حالت کښی چه متنازع فيه حق د داسی ماللونو جزو چه د
اتکل په توګه په یوه ثمن خرڅوی وی.
- ۲ - په هغه حالت کښی چه متنازع فيه حق د خو وارثانو یا مالکانو ترمنځ
شریک وی او یو شریک خپله حصه پر بل خرڅه کړی وی.
- ۳ - په هغه حالت کښی چه پور وړی متنازع فيه حق د پور په بدلت کښی
پورورکونکی ته پرینښی وی.
- ۴ - په هغه حالت کښی چه متنازع فيه حق په ګرو شوی عقار کی وی او
پرهغه چاچه عقار د هغه په حیازت کښی دی خرڅوی وی.

۱۱۶۱ ماده:

قضیان، د خارنوالي، غرۍ، د حکومت د قضایاوو غږی، د دفاع وکیلان
او د محکمو مؤظفین نه شی کولی کوم متنازع فيه حق چه د هغې
محکمی د واک په حوزه کښی وی چه هلتنه وظیفه اجراء کوي، تول یا د

مدنی قانون / دریم توک

۵۲

هغى يوه بىرخە پېچىل نامە يا پېچىل مستعار نامە واخلى، او كە ئى واخىستىلو نو بىيعە باطلە گىنل كىبىرى.

۱۱۶۲ مادە:

د دفاع و كىيلان پە هغە متنازع فيە حقوقو كىنى چە د هغى دفاع پە غارپە لرى نە شى كولى چە د خېل مۇكىل سره پېچىل نامە يا پە مستعار نامە كومە معاملە ترسره كى او كە ئى داكار و كە نوععد باطل گىنل كىبىرى.

اوم مبحث - د متروكى بىيعە

۱۱۶۳ مادە:

كە خوک متروكە بى د هغى د مشتملاتو د تفصىل خخە خىرخە كى، نو يواخى د خېل وراشت پە ثابتولو مكلف دى، مگر داچە د هغى پە خلاف موافقە شوي وى.

۱۱۶۴ مادە:

د متروكى خىرخول د نورو پە حقوقو تاثير نە كوى مگر داچە اخىستونكى تبول هغە لازمى اجرآت چە پە تركە كىنى د تولو شامملو حقوقو د نقلولو د پارە ضرورى وى، ترسره كىرى وى. د عقد د دواپو خواوو د حق د نقلولو د پارە د قانون د حكمونو مراجعات ھرومرو دى.

۱۱۶۵ مادە:

كە خىرخونكى د متروكى خىنى يورونە ترلاسە كى يا د تركى يورى مربوط خىنى شيان خىرخ كى، اخىستونكى تە د هغى پە ردولو مكلف دى، مگر داچە د هغى نە ردول د بىيعى پە وخت كىنى شرط شوي وى.

۱۱۶۶ ماده:

اخیستونکی مکلف دی چه کوم پورونه پر ترکی وو او د خرخونکی له خوا اداء شوی وی خرخونکی ته ورکی، او تهول هغه پورونه او حقوق چه پر ترکه وی د خرخونکی سره محاسبه کی، خو په دی شرط چه موافقه په بل ډول نه وی شوی.

اتم مبحث - د مرگ د رنځ په وخت کښی بیعه

۱۱۶۷ ماده:

که خوک د مرگ د رنځ په وخت کښی یو شی په وارث یا په بل چا د هغى د قیمت خخه په کم ثمن د مرگ په ورڅ خرڅ کی، دا عقد په هغه صورت کښی په وارشانو تطبیقیری چه د قیمت د توپیر اندازه ډیولی ترکی ددرېیمی حصی خخه زیاته نه وی، مبیعه په ټولی ترکی کښی شامله او حسابیږي.

۱۱۶۸ ماده:

که د قیمت توپیر د ټولی ترکی دلې د قیمت خخه زیات وی نو د وارشانو په حق کښی نه نافذېږي، مګر دا چه وارشان هغه قبوله کی یادا چه اخیستونکی دومره اندازه وارشانو ته رد کی چه د ترکی دوه څله پوره کی.

۱۱۶۹ ماده:

د مرگ د رنځ د بیعی په عقد کښی هغه حکمونه مراعات کېږي چه د داسی رنځور په تبرع کی، د مراعات وړ دی.

۵۴

مدنی قانون / دریم توک

۱۱۷۰ ماده:

د دربیو پورتنيو مادو حکمونه د دربیم شخص په ضرر چه د بنه نیت خاوند وی او د عوض په بدل کی ئی په مبیعی باندی عینی حق کسب کپر وی نه تطبیقیری.

نهم مبحث - مقایضه

۱۱۷۱ ماده:

مقایضه عبارت ده د جنس د بیعی خخه په جنس.

۱۱۷۲ ماده:

که د مقایضی په عقد کبني یو جنس چه د بل جنس بدل وی د عقد د دواړو خواوو له نظره توپیر لرونکی قیمتونه ولري نو د توپیر داندازی تعویض په نقدو پیسوا جواز لري.

۱۱۷۳ ماده:

(۱) د مقایضی په عقد کبني هر یو جنس چه یو د بل بدل دی د مبیعی حکم لري په هغې کبني د مبیعی شرطونه مرااعات کیږي، که د تسلیمیدلو په باره کبني جګړه پیدا شوه د ذکر شو جنسونو ورکړه راکړه په یوه وخت کبني صورت نیسي.

(۲) د مقایضی په عقد کبني د عقد دواړه خواوی نسبت هغه خه ته چه یې تسلیم کړي خرڅونکی اونسبت هغه خه ته چه یې اخیستی دی اخیستونکی ګنل کیږي.

۱۱۷۴ ماده:

که د مقایضی په عقد کښی عقد کوونکی یو جنس تسلیم شی او بیا وروسته ورڅخه په استحقاق ويور شی او یائی د عیب له امله رد کی، نو کولی شی چه د هغې د بدل جنس د بیرته ردولو غوبښنه وکی یا ئی قیمت د استحقاق د وخت یا ئی د مقایضی د وخت چه د عیب خڅه خالی وی د عقد د بلی خواڅخه وغواړي. که په دواړو حالونو کښی قانونی موجبه پیدا شی نو ذکر شوی شخص د خساری تعویض غوبښلی شی.

۱۱۷۵ ماده:

د مقایضی د عقد مصروفونه په نیمائی توګه د عقد په دواړو خواوو تحمیلیږی مګر دا چه موافقه د هغې په خلاف شوی وی.

**دوه یم فصل
هېډ**

لومړۍ قسمت- د هېډ رکنونه

۱۱۷۶ ماده:

هېډ عبارت ده د مال د تمليکولو خڅه بل چا ته بې د عوضه، او کله کله د عوض په مقابل کښی هم صورت نیسی.

۱۱۷۷ ماده:

که خوک د تبرع حق ولري او حجر کړي شوی نه وی کولی شی چه د صحت په حالت کښی خپل ټیول ملکیت یا د هغې یوه برخه هرجاته چه بې زړه وغواړي، هېډ کې.

۱۱۷۸ ماده:

(۱) هبه بی د هغه چا د قبلولو یا قبضولو خخه چه مال ورته هبه شوی یا د هغه د نایب بی قبلولو یا قبضولو نه پوره کیږي.
(۲) که هبه د هبه کړه شوی د ولی یا د وصی له خوا صورت موندلی وي، هبه کوونکی به د هبی په قبلولو او قبض کولو کښی هم نیابت کوي.

۱۱۷۹ ماده:

هبه یو بل ته په ورکولو سره منعقدی شي.

۱۱۸۰ ماده:

د هبه شوی عین ملکیت هغه وخت ثابتیېږي چه ذکر شوی عین پوره قبض شی، که هبه شوی شی عقار وي د هبی د منعقيیدو د پاره په رسمي پانۍ کښی د عقد ليکل هرومرو دي.

۱۱۸۱ ماده:

که مال په داسې حالت کښی هبه شي چه د هبه کړه شوی په تصرف کښي وي، نو هبه قبض شوی پیژندل کیږي.

۱۱۸۲ ماده:

که پور د پور ورکونکی له خوا پور وړی ته هبه شي یا له هغى خخه پور وړی ته ابراء وکي او پور وړی دا ابراء رد نه کي، نو د هبی عقد پوره کیږي او پور ساقطیېږي. که هبه کړي شوی بی د پور وړی بل خوک وي، نو هبه د هبه کړه شوی د قبض کولو ترمخه یواځي د هبه کوونکی په اجازه نه پوره کیږي.

۵۷

مدنی قانون / دوه یم کتاب

۱۱۸۳ ماده:

د هبه شوی شی موجودیت د هبی د عقد په وخت کبني شرط دی، باید چه
ټاکلی وي او د هبه کوونکی په ملکیت کبني وي.

۱۱۸۴ ماده:

که هبه کړي شوی شی شریک او تقسیمول یې ممکن وي، نو د هغې هبه
کول په قبض کولو سره هم د ملکیت افادة نه کوي، مګر په هغه وخت
کبني چه هبه کوونکی هغه تقسیم کي او هبه کړي شوی ته یې جلا شوی
تسلیم کي.

۱۱۸۵ ماده:

که هبه کړي شوی شی شریک وي خود تقسیمولو امکان یې نه وي،
قبضول ئې د ملکیت افادة کوي، خو په دی شرط چه اندازه یې معلومه
وي.

۱۱۸۶ ماده:

هبه د ټول ژوند د مودی په قید جواز لري، خو په میراث نه وړه کېږي.
کومه هبه چه د ټاکلی مودی پوری مقیده وي، جواز نه لري.

۱۱۸۷ ماده:

کوم شی چه د معصوم په حکم کبني وي د هغې هبه جواز نه لري.

۱۱۸۸ ماده:

هبه د پور ورکوونکو په ضرر جواز نه لري.

۱۱۸۹ ماده:

ه به د ه به کوونکی په مرینی ه به کری شوی ته د عین د تسليمیدو ترمخه، باطله گنل کېږي.

۱۱۹۰ ماده:

ه به د ه به کری شوی په مرگ د ه به شوی شی د قبضولو ترمخه باطله گنل کېږي او وارثان يې په هغې کښی حق نه لري.

۱۱۹۱ ماده:

د مرگ په رنځ کښی د یو چا ه به، د وصیت حکم لري.

دوه یم قسمت - د ه به حکمونه

لومړۍ مبحث - د ه به کوونکی التزامونه

۱۱۹۲ ماده:

هغه خوک چه ورته مال ه به شوی دی که عین ه به شوی شی تسليم شوی نه وي، ه به کوونکی د هغې په تسليمولو مکلف دي. د تسليمیدو په باره کښی د مبيعې پوري د تسليميدلو ټول مربوط حکمونه مرااعات کېږي.

۱۱۹۳ ماده:

ه به کوونکی د ه به شوی شی د استحقاق ورلو خخه مسئول نه دی، مګر دا چه د استحقاق سبب يې عمداً پت کرپي وي، يا دا چه ه به د عوض په مقابل کښی شوی وي. په لومړني حالت کښی به قاضي ه به کره شوی شخص ته عادلانه تعويض تاکي، او په دوهم حالت کښي ه به کوونکي د

۵۹

مدنی قانون / دوه یم کتاب

هغه خه په اندازی چه د هبه کړه شوی شخص خخه ئی حاصل کړی
مسئولیت لری، مګر د اچه دا موافقه په بل ډول شوی وی.

۱۱۹۴ ماده:

که هبه شوی مال په استحقاق ويور شی هبه کړي شوی شخص په حقوقو او
دعوو کښی د هبه کوونکی قایم مقام گرځی.

۱۱۹۵ ماده:

(۱) هبه کوونکی د هبه شوی مال د عیب مسئول نه دی.
(۲) که هبه کوونکی عمداً عیب پت کړي وی یائی د هغې د عیب د
نشتوالي تضمین کړي وی، د عیب خخه د پیدا شوی ضرر مسئول دی. که
هبه د عوض په بدل کښی وی نو د هبه کوونکی مسئولیت د هبی د عوض
د اندازی خخه نه زیاتیږي.

۱۱۹۶ ماده:

هبه کوونکی یواځی د عمدی فعل او لوی خطا مسئول ګنل کېږي.

دوه یم مبحث - د هبه کړه شوی شخص التزامونه

۱۱۹۷ ماده:

هبه کړه شوی شخص د هغه شی په اداء کولو مکلف دی چه هبه کوونکی د
هبه شوی شی په عوض کښی شرط کړي وی، عام له دی چه د عوض ادا
کول پچله د هبه کوونکی یا د بل چا د پاره تاکل شوی وی.

٦٠

مدنی قانون / دریم توک

۱۱۹۸ ماده:

که د هبه شوی شی قیمت د شرط کره شوی عوض د قیمت خخه کم وی،
نو هبه کره شوی یواخی د هغى اندازى عوض په اداء کولو مکلف دی چه د
هبه شوی شی د قیمت معادل شی.

۱۱۹۹ ماده:

(۱) که هبه کونکی د هبی په عوض د خپلو پورونو اداء کول شرط
کښېردي، نو هبه کره شوی یواخی د هغى اندازى پورونو په اداء کولو
مکلف دی چه د هبی ورکولو په وخت کښي موجود وو، مګر داچه موافقه
په بل ډول شوی وی.

(۲) که هبه شوی شی په یوه عینی حق د داسی پور په تضمین مستغرق وی
چه د هبه کونکی یا د بل چا په ذمه وی، نو هبه کره شوی ددی پور په اداء
کولو مکلف دی، مګر داچه موافقه په بل ډول شوی وی.

۱۲۰۰ ماده:

د هبی مصروفونه په شمول د عقد او محصولونو د مصروفونو د هبه کړی
شوی په غاره دی، مګر داچه موافقه په بل ډول شوی وی.

دریم قسمت- د هبی خخه رجوع کول

۱۲۰۱ ماده:

هبه کونکی کولی شی چه د هبه کړی شوی په موافقه د هبی خخه رجوع
وکی، هبه کونکی به د محکمی خخه د رجوع کولو اجازه اخلى خو په دی
شرط چه په معقول عذر مستند وي او د رجوع مانع نه وي پیدا شوي.

۱۲۰۲ ماده:

په راتلونکو حالونو کښی د هبی خخه رجوع کول معقول عذر ګنيل کېږي:
۱- په هغه حالت کښی چه هبہ کړه شوی خپلی و جبیسي د هبہ کوونکی په مقابله کښی داسی اخلاق کی چه دا اخلاق کول د هغه له خوا لويه بی اعتنایي و ګنيل شي.

۲- په هغه حالت کښی چه هبہ کوونکی د نفقی د پیدا کولو خخه لکه چه د ده اجتماعي حیثیت یی ایجادوي عاجز شی، یا د هغه چا د نفقی د ورکولو توان ونه لری چه د قانون په حکم ورباندی لازم ډ.

۳- په هغه حالت کښی چه د هبی کولو وروسته د هبہ کوونکی طفل وزبیرېږي او درجوع تر وخته ڙوندي وي، یا دا چه هبہ کوونکی داسی ولد ولري چه د هبی په وخت کښی پری د مړی ګمان کوي، او هغه ڙوندي وي.

۱۲۰۳ ماده:

که هبہ کوونکی عمداً او ناحقه د هبہ کړه شوی له خوا په قتل ورسیېږي، نو د هغه وارشان کولی شي چه هبہ باطله کي.

۱۲۰۴ ماده:

د ټولی هبی خخه یا د هغى د یوی برخى خخه رجوع کول جواز لری که خه هم هبہ کوونکی خپل حق ساقط کړي وي خوبه دی شرط چه لاندی ذکر شوو مادو د موانعو خخه کومه یوه پیدا نه شي.

۱۲۰۵ ماده:

که د هبہ شوی شي په عین کښی داسی زیاتوالی راشی چه د هغى سره یوځای وي او د هغى د قیمت د زیاتوالی موجب و گرئي، د رجوع کولو مانع کېږي، او که مانع لری شوه نو درجوع کولو حق ورسه عودت کوي.

١٢٠٦ ماده:

که د هبی د عقد د دواوه خواوو خخه کوم یو د هبی د قبضولو وروسته مړ
شی نو په کښی د رجوع کولو حق ساقطیبری.

١٢٠٧ ماده:

که هبی کړه شوی، شی کښی آخرنی تصرف کړي وي، نو د هبی کوونکی
رجوع کول جواز نه لري، که ذکر شوی تصرف د هبی شوی شی په یو جزء
کی شوی وي نو په پاتې جزء کښی بی رجوع کول جواز لري.

١٢٠٨ ماده:

که هبی د میره او بنسختی ترمنځ شوی وي، نورجوع کول ورڅخه جواز نه
لري، که خه هم د هبی وروسته د هغوي ترمنځ جدایي واقع شی.

١٢٠٩ ماده:

که هبی د محروم خپلوانو ترمنځ واقع شوی وي په هغى کښی رجوع کول
جواز نه لري.

١٢١٠ ماده:

(۱) که عین هبی شوی شی تلف يا هلاک شی په هغى کښی د رجوع کولو
حق ساقطیبری.

(۲) که تلفیدل يا هلاکیدل د ذکر شوی عین په یوی برخه کښی شوی وي
نو په پاتې برخه کښی رجوع کول جواز لري.

١٢١١ ماده:

که هبی د عوض په بدل کښی صورت موندلی وي په هغى کښی د رجوع
کولو حق ساقطیبری، خو په دی شرط چه عوض د هبی شوی شی د یوی

برخی په مقابل کښی نه وي. که عوض په استحقاق ويورل شی، هې کوونکی رجوع کولی شي خو په دی شرط چه په هې شوی شي کښی داسی زیاتوالی چه د رجوع مانع شي يا بل کوم مانع پیدانه شي.

۱۲۱۲ ماده:

پلار نه شي کولی چه د خپل صغير زوي د مال خخه د هغى هې په عوض کښي چه ورته يې کړي څه شي واخلى.

۱۲۱۳ ماده:

که هې د صدقې په صفت يا د خير په منظور شوي وي په هغى کښي رجوع کول جواز نه لري.

۱۲۱۴ ماده:

په هې کښي رجوع کول د دوازو خواوو په موافقه يا د محکمې په حکم صورت نيسی او د دی رجوع سره عقد باطلېږي. په دی صورت کښي هې کړه شوی د هې شوی شي د حاصل شوو ګټیو د موافقې تروخته پوري يا د دعوی د اقامه کېدو تر وخته پوري په ورکولو مکلف دی، هې کړه شوی شخص کولی شي کوم ضروري مصروفونه چه يې کړي دی دهې کوونکی خخه وغواړي، مګر ګټور مصروفونه په هغه حالت کښي غوبنستلي شي چه دهغى په اثر د هې شوی شي په قيمت کښي زیاتوالی راغلي وي.

۱۲۱۵ ماده:

(۱) که هې کوونکی هې شوی مال بې د هې کړه شوی د رضا يا د محکمې د حکم خخه بېرته تر لاسه کې د هغى د تلفيدو خخه د هې کړه شوی په مقابل کښي مسئول ګنل کېږي عام له دی چه د هې شوی مال تلفيدل د

هېه کوونکى د فعل خخه يا د استعمال په اثر يا په بل کوم باندنى علت پېدا شوي وى.

(۲) که محکمی د هېسی په رجوع حکم صادر کړي وى، او موهوبه د تسلیمولو په اخطار وروسته دموهوب له په لاس کښی تلف شی، موهوب له د موهبې د تلفیدو خخه مسئول دی. که خه هم د هغه د عمل خخه نه وى.

درېیم فصل شرکت

لومړۍ قسمت- عمومي حکمونه

لومړۍ مبحث - تعریفونه

۱۲۱۶- ماده:

شرکت د داسې عقد خخه عبارت دی چه د هغې په موجب دوه يا د دوو خخه زیات اشخاص تعهد کوي چه د یومالی فعالیت په کار اچولو دپاره د یوی اندازی مال په ورکولو، يا د یوکار د سرته رسولو يا په اعتبار په داسې توګه سره شریک شی چه ګټې او خساره به بې ترمنځ د هغې موافقی په اساس چه د دوی ترمنځ شوي، ويشنل کېږي.

۱۲۱۷ ماده:

شرکت عام له دی چه د مال په ورکولو يا د کار په ترسره کولو يا په اعتبار وی، په دوه چوله دی:
د مفاوضې شرکت او د عنان شرک.

۱۲۱۸ ماده:

د مفاوضې شرکت هغه دی چه شريکان په تصرف، پانګۍ، گټۍ او خسارې کښې سره مساوی وي.

۱۲۱۹ ماده:

د عنان شرکت هغه دی چه شريکان داسې موافقه وکي چه په تصرف، يا پانګۍ، يا گټۍ يا خسارې کښې به سره توپیر لري.

۱۲۲۰ ماده:

په اعتبار شرکت هغه دی چه په هغى کښې دوه يا زيات اشخاص د اعتبار په اساس د مال په اخیستلو دنسیې په صورت په داسې توګه موافقه وکي چه مال به خرڅوی او هريو به ديوی تاکلې حصې خڅه مسئول وي، په گټې او خساره کښې به شريک وي.

۱۲۲۱ ماده:

(۱) شرکت د تشکيليدو سره سم حکمي شخصيت ګنيل کېږي خو په دی شرط چه ثبت او خپور شوی وي. شرکت نه شي کولی چه د ثبتيدو او خپريدو ترمخه په نورو اشخاصو تمسمک وکي مګر نور اشخاص په دی شخصيت بي له خپريدو تممسک کولی شي.

(۲) تجارتی شرکتونه د تجارت د قانون د حکمونو تابع دي.

دوه یم مبحث - د شرکت عمومی رکنونه

۱۲۲۲ ماده:

د شرکت عقد باید چه لیکلی وی د هغى په غیر اعتبار نه لرى. همدارنگه په عقد کښي وارد شوي تعديل ترڅو چه د عقد شکل نه وی پوره شوي باطل ګنډل کيرې، شريکان نه شى كولى چه په دی باطلیدلو په بل چا تمسک وکى، همدارنگه دا باطلیدل د شريکانو ترمنځ د اعتبار ورنه دی مګر د هغى نېټې خخه چه شريک د باطلیدلو د حکم غوبښنه کړي وی.

۱۲۲۳ ماده:

د حصو توپير جواز لرى، حصه د مال ملكيت يا د هغى يواحى ګتي ګيداى شى.

۱۲۲۴ ماده:

د شريک حصه د هغه د نفوذ يا مالي اعتماد پوري نه شى منحصر يداي.

۱۲۲۵ ماده:

که د یوه شريک سهم نقدی پيسى وی او هغه ورنه کى د استحقاق د نېټې خخه د هغى د قانوني ګټو په ورکولو بى له دی چه قضائي غوبښنه يا خبرتیا صورت موندلې وی، مکلف دی. د خپل سهم د وروسته والى له امله د پیدا شوي خسارې په ورکولو هم مکلف کيرې.

۱۲۲۶ ماده:

که د یوه شریک سهمیه د ملکیت حق یا د گتھی حق یا نور عینی حقوق وی د ضمان په باره کبني، د هلاک یا استحقاق یا د عیب د ظاهریدو په مواردو کبني د بیعی حکمونه تطبیقیپري.

۱۲۲۷ ماده:

که د یوه شریک سهمیه یواحی د مال خخه گته اخيستل وی، په هغى کبني د اجاری حکمونه تطبیقیپري.

۱۲۲۸ ماده:

که د کوم شریک سهم کار کول وی د هغى خدمتونو په تر سره کولو چه په عقد کبني ئى د هغى تعهد کړي او د هغى خخه د حساب په ورکولو مکلف دي.

۱۲۲۹ ماده:

د کار کولو سهمیه د کار په کولو جبیره کېږي، په دی صورت کبني شریک یواحی د شرکت پوري د مربوطو کارونویه کولو مسئول دي.

۱۲۳۰ ماده:

که د یوه شریک سهمیه پور وی نو تعهد ئى هغه وخت اداء کېږي چه پور په تاکلی مودی کبني شرکت ته ورکول شوی وی، که یې ورنه کړو نو شریک د سهمیي د نه ورکولو په مسئولیت علاوه د مودی د تاخیر په نسبت د تعویض په ورکولو هم مکلف دي.

۱۲۳۱ ماده:

شخص د گتی په هغى طبیقی مستحق کېږي چه په عقد کښی شرط شوی، عام له دی چه د کار کولو یا د مال په بدل کښی وی.

۱۲۳۲ ماده:

که د شرکت په عقد کښی په گتی او تاوان کښی د هر شریک حصه نه وی معلومه شوی د هر شریک د گتی برخه د هغوي د پانګو د سهميو په تناسب ویشل کېږي.

۱۲۳۳ ماده:

که په عقد کښی یواخی د شریکانو د گتی برخه تاکل شوی وی نود تاکلی گتی په اندازه د تاوان په وړلو کښی د اعتبار وړ ګنل کېږي. همدارنګه که په عقد کښی د هر شریک تاوان تاکل شوی و د گتی د تاکلو په شکل د اعتبار وړ ګنل کېږي.

۱۲۳۴ ماده:

که د شریکانو پانګه یو برابره وه، سره د هغى هم د گتی په ویش کښی زیاتوالی جواز لري.

۱۲۳۵ ماده:

که د یوه شریک سهمیه په کار او عمل کښی منحصره وی نود هغه د کار خخه د شرکت د گتی اخیستلو تابع دي. که شریک په کار کولو علاوه نقدی پیسی یا بل شی ورکی نو یوه حصه د کار کولو په بدل کښی او یوه حصه د هغه شی په بدل کښی چه په کار کولو یې علاوه ورکړي، مستحق کېږي.

۱۲۳۶ ماده:

- (۱) که داسی موافقه وشی چه یو شریک دی په گتیه یا تاوان کبني شریک نه وی د شرکت عقد باطل گنل کېږي.
- (۲) کوم شریک چه بی د کار کولو په شرکت کبني سهم ونه لري د شریکانو په موافقه د تاوان د حصی خخه هغه وخت معافیدی شی چه د هغه د کار په بدل کبني اجوره نه وی تاکل شوي.

۱۲۳۷ ماده:

د اعتبار په شرکت کبني گتیه او تاوان د هغه مال په تناسب ويشنل کېږي، چه هر یو شریک هغه د شرکت په حساب په نسييه اخيستي او ضامن شوی ئی دی. په دی باره کبني بل رنګه موافقه صورت نه شی موندلی.

درېیم مبحث - د شرکت اداره

۱۲۳۸ ماده:

شریکان یو د بل په مقابل کبني د امین صفت لري، د شرکت مال د یو شریک سره د امانت حکم لري، نو که مال د شریک د قصور یا تیری په غیر تلف شي، ذکر شوی شریک مسئول نه گنل کېږي، مګر د قصور او تیری په حالت کبني مسئول گنل کېږي.

۱۲۳۹ ماده:

- (۱) د شرکت عقد متضمن دی د اداری طرز العمل نه، د مدیره هیأت نوم یا نومونو ته او د ذکر شوی هیأت د هر غړي د واک حدودو ته.
- (۲) د پورتنيو مطلبونو درجول په وروستني موافقه کبني جواز لري خو په دی شرط چه د تعديل د قانوني شکل مرااعات په کبني شوی وی.

۱۲۴۰ ماده:

(۱) که کوم یو شریک د شرکت د عقد د خاصی تصریح په اساس د شرکت په اداری مؤظف شی نو د شرکت اداری او هغه کارونو ته به دواام ورکوی چه د شرکت په هدفونو کښی شامل دي، خو په دي شرط چه د هغه کارونه او تصریفونه د غش خخه خالی وي، د داسی شریک عزلول د شرکت د دواام تر وخته بی د قانونی اجازی يا د شرکت د عقد د تعديل خخه جواز نه لري.

(۲) که د ذکر شوی شریک انتخاب په مدیره هیأت کښی د وروسته موافقی په اساس صورت موندلی وي د نورو عادی وکالتونو په شان په هغی کښی رجوع کول جواز لري.

۱۲۴۱ ماده:

که خو متعدد اشخاص بی د وظیفی د تاکلو او د واک د جلا والی خخه د شرکت د اداری په کارونو مقرر شی، نو هریو کولی شی چه په ځانګړی توګه اداری کارونه وکی مګر هریو مقرر شوی د کار د کولو ترمهه په هغى کښی د اعتراض حق لري، دا اعتراض د مقرر شو غړو د رایو د اکثریت په اساس ردیدلی شی، که د دوى ترمنځ راي مساوی وي نو د ټولو شریکانو د رایو اکثریت ته رجوع کېږي.

۱۲۴۲ ماده:

که داسی موافقه شوی وي چه تصویبونه دی د مدیره هیأت د اکشرو رایو په موافقه صورت و مومی د هغى مخالفت جواز نه لري مګر په هغه صورت کښی چه مخالفت د داسی یو عاجل کار د سرته رسولو د پاره وي چه که

هغه د لاسه لار شی نو شرکت ته داسی لوی تاوان رسیبی چه جبیره کولی
ئی نه شی.

۱۲۴۳ ماده:

که د تصویبونو صادریدل په اکثریت تاکل شوی وی نو د هغى خخه مقصد
د آراود عدد اکثریت دی، مگر داچه موافقه د هغى په خلاف شوی وی.

۱۲۴۴ ماده:

د مدیره هیأت په غیر نور شریکان په اداری چاروکښی د مداخلی حق نه
لری، مگر کولی شی چه د شرکت د دفترونو او سندونو خخه پېچله
معلومات حاصل کی، کومه موافقه چه د هغى په خلاف وی باطله گنيل
کیږي.

خلورم مبحث - د شرکت اثرونه

۱۲۴۵ ماده:

- (۱) شریک باید د هر هغه فعالیت خخه چه د شرکت په ضرر وی یا د
شرکت د تأسیس د هدفونو مخالف وی ئاخان و زغوري.
- (۲) شریک مکلف دی چه د شرکت د بنیگنو په تدبیر کښی داسی توجه
وکی لکه چه ئی پېچلو شخصی بنیگنو کښی کوي مگر داچه د اجوری په
بدل کښی داداری کارونو دپاره مؤظف شوی وی، په دی صورت کښی نه
شی کولی چه دیوه عادی شخص خخه کمه توجه وکی.

۱۲۴۶ ماده:

- (۱) که شریک مالی یا پیسی د شرکت خخه واخلی یائی د حجز لاندی راورپی د هغى د گتیو په ورکولو داخیستلو یا د حجز د نېټې خخه بى د قضائی غوبنتنی یا خبرتیا خخه مکلف دی، د ایجاب په صورت کبئی د تکمیلی تعویض په ورکولو هم مکلف کيږي.
- (۲) که شریک د شرکت سره د خپل یوی اندازی مال په ورکولو سره مرسته وکی یا په بنه نیت د شرکت د نېټګنۍ د پاره گتیور مصروفه وکی، نوکولی شی چه د ذکر شوو پیسو گتې د ورکولود نیتی خخه د شرکت خخه واخلی.

۱۲۴۷ ماده:

- (۱) که د شرکت مالونه د هغى پورونه نه پوره کوي نو شریکان مکلف دی چه د خپلی حصی د تناسب په اندازی د شرکت په تاوان کبئی د خپل شخصی مال خخه پور اداء کي، مگر داچه د شریکانو په موافقه کوم بل تناسب تثبیت شوی وي. د شریکانو دا موافقه چه د شرکت د پورونو مسئولیت نه لري، اعتبار نه لري.
- (۲) د شرکت پور ورکونکي کولی شی چه د هريوه شریک خخه په شرکت کبئی د هغه د گتې د حصی په اندازه د پور غوبنتنه وکي.

۱۲۴۸ ماده:

- (۱) شریکان د هغه خه په باره کبئی چه د شرکت د پورونو خخه د دوى په ذمى لازم شوی دی دمتضامن په صفت نه پیژندل کيږي، مگر داچه د هغى په خلاف موافقه شوی وي.

(۲) په هغه صورت کښی چه یو شریک مفلس شی د هغه د پور حصه په نورو شریکانو باندی په تاوان کی د هریوه د حصی دتناسب په اندازی توزیع کېږي.

۱۲۴۹ ماده:

که په یو شریک شخصی پورونه وي، د هغه پور ورکوونکی نه شی کولی ترڅو چه شرکت دواړ لري خپل حق د پورپوري د حصی خخه د شرکت د پانګي خخه و غواړي، مګر د پور پوري د حصی د ګټيو خخه دارنګه غوبښنه کولی شي. د شرکت دتصفیي په صورت کښی د پورپوري د حصی د شرکت د پانګي خخه هم غوبښنه کولی شي خو په دی شرط چه د پور د اداء کولو موده پوره شوی وي، سره د دی هم د شرکت دتصفیي خخه ترمځه پور ورکوونکی حق لري چه د شرکت خخه وغواړي د هغوي د پورپوري په حصی احتیاطی حجز قایم کي.

پنځم مبحث - د شرکت انحلال

۱۲۵۰ ماده:

شرکت په یو لاندنی حالتونو کي منحل کېږي:

- ۱ - د تاکلی مودی تبیریدل.
- ۲ - د هغى کارترسره کيدل چه شرکت د هغى دپاره تأسیس شوی.
- ۳ - د شرکت د تولی پانګي یا د زیاتی اندازی تلفیدل په داسی توګه چه د هغى په دواړ کښی ګټه متصروره نه وي.
- ۴ - د یو شریک مرینه یا پرهغه د حجر واقع کيدل یا د هغه د افلاس تثبیتیدل.

- ٥ - که د شرکت د فعالیت موده نه وی تحديد شوی نو د شرکت خخه د یوه شریک وتل خو په دی شرط چه د خپلی ارادی خخه بی د شرکت خخه د وتلو په باره کبئی دری میاشتی ترمه نورو شریکانوته خبر ورکړی وی د هغې په غیر د هغه وتل په غش بنادی او یا په نامناسب وخت کبئی ګنبل کېږي، مګر دا چه موافقه په بل ډول شوی وی.
- ٦ - په منحليدلو باندی د شریکانو موافقه.
- ٧ - په منحليدلو باندی د محکمی حکم.

١٢٥١ ماده:

(۱) که شریکان داسی موافقه وکی که کوم یو شریک مر شو نو شرکت دی د هغه د وارثانو سره که خه هم قاصر وی دوام پیدا کی نو دا موافقه جواز لري.

(۲) که شریکانو موافقه وکړه چه که کوم شریک مر شو یا پری حجر واقع شو یائی افلاس ثبت شو او یا د شرکت خخه ووتلو. شرکت دی د نورو شریکانو ترمنځ باقی پاتی وی، نو دا موافقه جواز لري. په دی صورت کبئی ذکر شوی شریک او د هغه وارثان بی د خپل مال د حصی خخه چه په شرکت کبئی بی لري چه د حادثی د ورځی د قیمت په تناسب سنجول کېږي بل کوم حق نه لري، دا اندازه مال ورتنه نقد ورکول کېږي، د نورو حقوقو خخه چه وروسته پیدا کېږي استفاده نه شي کولی مګر د هغې اجرآټو د نتيجو خخه ګټه اخيستې شي چه د هغه د وتلو د حادثي ترمه نه شوی وی.

۱۲۵۲ ماده:

- (۱) که د شرکت تاکلی موده پای ته ورسیبیری یا هغه کارونه چه شرکت د هغى دپاره تأسیس شوی ترسره شی خو سره د دی هم شریکان داسی نوعه کارونو ته اقدام وکی چه شرکت د هغى دپاره تأسیس شوی، نو عقد په عین شرطونو کال په کال دوام پیدا کوي.
- (۲) د یوه شریک پور ورکوونکی کولی شی چه د پورتنی فقری په دوام اعتراض وکی او د شرکت مرتب آثار د هغى شریک په حصه کښی متوقف کي.

۱۲۵۳ ماده:

- محکمه کولی شی چه د یوه شریک د غوبنستنی په اساس د بل شریک د تهداتونه اداء کولو له امله یا په بل کوم علت دبیکاره کړه شوو دلیلونو د معقولیت په کتنه، د شرکت په منحليدلو حکم صادر کي، هره نوعه موافقه چه د هغى په خلاف وشی اعتبار نه لري.

۱۲۵۴ ماده:

- (۱) هر شریک کولی شی د محکمی خخه د هغه شریک د ایستلو غوبنستنه وکی چه تصرفونه ئي د شرکت منحليدote منجر کېږي یا د هغى په تمدید د اعتراض کولو باعث ګرځي او ورسره دی شرکت پېڅل حال پاتي شی.
- (۲) همدارنګه که د شرکت د فعالیت موده محدوده وي هر شریک کولی شی چه د څلوا ایستلو غوبنستنه په معقولو دلیلونو باندی متکی د محکمی خخه وغوارې، په دی صورت کښی شرکت منحل کېږي، مګر دا چه نور شریکان د هغى په دوام موافقه وکي.

شپږ مبحث - د شرکت تصفیه او تقسیم

۱۲۵۵ ماده:

د شرکت د مالونو تصفیه او تقسیم د هغه شرطونو سره سه صورت نیسی چه په عقد کښی ذکر شوی، او که په عقد کښی نه وه ذکر شوی د لاندنسیو موادو حکمونه مراعات کېږي:

۱۲۵۶ ماده:

د مدیره هیأت صلاحیت د شرکت د منحلیدو سره یوئای دمینځه ئی، مګر د شرکت شخصیت د یوی لازمی مودی پوری د تصفیی او د تصفیی د پای ته رسولو دپاره دوام کوي.

۱۲۵۷ ماده:

- (۱) تصفیه د ټولو شریکانو یا د یوه شخص یا خواشناو په وسیلې چه رایو په اکثریت تاکل کېږي، صورت مومي.
- (۲) که شریکان د رایو په اکثریت شخص یا اشخاص ونه تاکی، نو د یوه شریک په غوبښنه د محکمی له خوا تاکل کیدای شي.
- (۳) د شرکت د باطلیدلو په حالت کښی محکمه به تصفیه کوونکی شخص یا اشخاص، د واک حدود او د تصفیی طرز العمل، د علاقی لرونکو اشخاصو د غوبښني په اساس تاکی.
- (۴) د تصفیه کوونکی د تاکلو تروخته مدیره هیأت نسبت نوروته د تصفیی د هیأت حکم لري.

۱۲۵۸ ماده:

- (۱) تصفیه کوونکی نه شی کولی چه په شرکت کبني نویو کارونو ته اقدام وکی، مگر دا چه ذکر شوی کارونه د پخوانیو کارونو د پوره والی د ضروریاتو خخه وي.
- (۲) تصفیه کوونکی کولی شی چه د شرکت مالونه عام له دی چه عقار وي او که منقول د مزايدی په توګه یا یې بی له هغى خرڅ کی، مگر دا چه د هغه واک د تاکل کیدو په وخت کبني مقید شوی وي.

۱۲۵۹ ماده:

- (۱) د شرکت مالونه د معجلو پورونو د ورکولو او د مؤجلو پورونو او د متنازع فيه پورونو د وضع کیدو وروسته او د هغى مصرفونو او قرضونو د اداء کولو وروسته چه د یوه شريک له خوا د شرکت د بنیگنو دپاره د سره شوی دی، د ټولو شريکانو ترمنځ تقسيميري.
- (۲) هر شريک ته د هغه د سهم د قيمت معادل چه د شرکت په پانګه کبني یې لري د عقد سره سم تخصيص ورکول کيږي، که په عقد کبني د سهم قيمت نه وي توضیح شوی، نو قيمت د تسليميدو له وخته معادله کيږي مگر دا چه د شريک سهم د کار په سرته رسولو منحصر وي یا د شرکت د ګټۍ د پاره د یوشی په ورکولو پوري یا یواخی د ګټۍ اخيستلو دپاره منحصر وي.
- (۳) که د مال خخه یوشی پاتی شی د هر یوه د ریحي په تناسب د شريکانو ترمنځ تقسيميري.

مدنی قانون / دریم توک

(۴) په هغه صورت کښی چه د شرکت پاتی مال ددی مادی د لومړی فقری د پیسو د وضع کیدو وروسته د شريکانو حصې پوره نه کې نو تاوان به د شريکانو د موافقی په اساس د تاوان په ويسلو کښی سنجول کېږي.

۱۲۶۰ ماده:

د شرکتونو د مالونو د تقسيم په باره کې د شريک مال د تقسيمو لوپوري مریوط حکمونه تطبیقیرې.

دوه یم قسمت - مختلف شرکتونه
لومړۍ مبحث - د مضارب شرکت

۱۲۶۱ ماده:

مضارب د دوه اشخاصو ترمنځ د اسی شرکت خخه عبارت دی چه یو د سرمایې په ورکولو او بل چه د مضارب په نامه یادېږي د کار په کولو په هغې کښی سهم لري.

۱۲۶۲ ماده:

د پانګۍ په خاوند کښی د وکیل نیولو اهلیت او په مضارب کښی د وکالت اهلیت په مضارب کښی شرط دي.

۱۲۶۳ ماده:

پانګه بايد چه نقدی پیسې او معلومې وي او مضارب ته تسلیم کړي شي،
کوم پور چه د چا په غاره وي پانګه کیدای نشي.

۱۲۶۴ ماده:

باید چه د دواوو خواوو د گتی اندازه د یو شریک جزء په صورت و تاکل
شی. که گتیه نه وه تاکل شوی نو په نیمائی توگه ویشل کیپی.

۱۲۶۵ ماده:

د مضاربت شرکت د حکمی شخصیت لرونکی کیدای نه شی.

۱۲۶۶ ماده:

مضاربت به یا مطلق وی او یا به مقید وی.

۱۲۶۷ ماده:

(۱) مطلق مضاربت هغه دی چه د زمانی، ظای او معاملی پوری مقید نه
وی، او اخیستونکی او خرخونکی په کبني نه وی تاکل شوی.

(۲) مقید مضاربت هغه دی چه د پورتنی فقری په یو قید مقید شوی وی.

۱۲۶۸ ماده:

مضارب د امین او پانگه ورسره د امانت حیثیت لری، مگر د پانگی په
تصرفونو کبني د پانگی دخاوند و کیل گنل کیپی او په گتیه کبني شریک
دی.

۱۲۶۹ ماده:

(۱) په مطلق مضاربت کبني د مضارب خرخول، اخیستل او وکیل نیول
جواز لری، مضارب کولی شی لکه چه په تجارت کبني عرف وی په نقدو
پیسو یا په نسیه معامله وکی.

(۲) د حوالی قبیلول، د مضاربت د مال په ودیعت اینبودل، گرو اخیستل یا
په گروی ورکول ئی د مضارب له خوا، همدارنگه په اجاری ورکول، او د

۸۰

مدنی قانون / دریم توک

معاملی په منظور د مضاربیت د مال نقلول هر ئای ته چه وی د مضارب له خوا جواز لري، مضارب نه شي کولي چه يو مال په فاحش غبن واخلي او که يي د اکار وکه نو اخيستل شوي مال د مضارب په حساب محاسبه کيږي.

۱۲۷۰ ماده:

په مطلق مضاربیت کښي مضارب نه شي کولي د مضاربیت مال د خپل مال سره خلط يا يي بل چاته په مضاربیت ورکي، مګر داچه ترمخه ورته اجازه ورکول شوي وي. همدارنګه مضارب نه شي کولي چه بې د پانګي د خاوند د صريحي د اجازي خخه د پانګي د اندازی خخه زيات قرض واخلي.

۱۲۷۱ ماده:

په مقيد مضاربیت کښي مضارب مکلف دي د هغې شرطونو مراعات وکي چه د پانګي خاوند وضع کري دي. که ئى ورڅخه مخالفت وکړو نو غصبوونکي ګنل کيږي، د تلف شوي مال مسئول او د ګټې او د تعويض په ورکولو مکلف دي.

۱۲۷۲ ماده:

که مضاربیت باطل شو نو ګټې د پانګي خاوند پوري تعلق نيسی او مضارب د مثل د اجوري مستحق دي، خو په دې شرط چه د مثل اجوره د تاکل شوي اجوري خخه زياته نه شي. که ګټې موجوده نه وه نو مضارب د اجوري حق نه لري.

۱۲۷۳ ماده:

که مضارب په جایزو حالونو کښی د مضاربیت مال د خپل مال سره خلط کی، نو ګتهه د هریو د پانګی د حصی په تناسب ویشله کېږي، د مضارب د مال ګتهه پخیله د مضارب پوری تعلق نیسي، او د مضاربیت د پانګی ګتهه د هغى شرطونو سره سم چه په عقد کښی پری موافقه شوی د پانګی د خاوند او د مضارب ترمنځ ویشله کېږي.

۱۲۷۴ ماده:

که مضارب د پانګی د خاوند په اجازی د پانګی د اندازی خخه زیاته اندازه مال په نسیه واخلى نو دا کار د هغوي ترمنځ د اعتیار شرکت ګنيل کېږي.

۱۲۷۵ ماده:

باید چه مضارب او د پانګی خاوند دواړه په ګتهه کښی شريک وي. که داسی شرط ايسنودل شوی وي چه ټوله ګتهه دی د مضارب وي دا عقد قرض ګنيل کېږي او که داسی شرط ايسنودل شوی وي چه ټوله ګتهه دی د پانګی د خاوند وي نو مضارب د معامله لرونکی په حیث د مثل اجوری په بدل کښی پیژندل کېږي.

۱۲۷۶ ماده:

تاوان یواخی د پانګی د خاوند په غاره دی، مگر دا چه مضارب په هغى کښی د ګډون ضمانت کړي وي.

..... ۸۲ مدنی قانون / دریم توک

۱۲۷۷ ماده:

که د مضاریت یوخره اندازه مال تلف شی نو د خالصی گتهی خخه جبیره کیپری. که تلف شوی اندازه د گتهی خخه زیاته وه نومضارب بی مسئول نه دی.

۱۲۷۸ ماده:

د مضارب د تلو راتلو مصرفونه چه ئی د مضاریت د کارونو د اجراء کولو دپاره کوی، په مناسبی اندازی د مضاریت د مال خخه وضع کیپری.

۱۲۷۹ ماده:

(۱) مضاریت په عقد کښی د تاکلی مودی په پای ته رسیدو یا د عقد د دواړو خواوو خخه د یوه په مرینه او یا د مضارب د اهلیت په د منځه تللو آخرته رسیپری.

(۲) که مضارب د مضاریت د تصفیی ترمخه مړ شی نو د پانګکی د خاوند حقوق د هغه د متروکی خخه اداء کیپری.

۱۲۸۰ ماده:

د پانګکی خاوند مکلف دی په هغه حالت کښی چه د مضارب د عزلیدلو اراده وکی د موضوع خخه خبرتیا ورکی، نوتر هغى وروسته مضارب نه شی کولی چه د مضاریت په مال کښی تصرف وکی، مګر دا چه د هغى خخه دا منظور وی چه جنسونه په نقدو پیسو مبادله کې.

دوه یم مبحث - په کار کښی شرکت

۱۲۸۱ ماده:

په کار کښی شرکت دا دی چه دوه یا د هغى خخه زيات اشخاص د یو کار کول یا د یو تعهد د بل چا دپاره په داسی توګه قبول کی چه اجوره دی د هغوي ترمنځ مساوى یا په توپیر سره ويشل کيږي.

۱۲۸۲ ماده:

د شريکانو خخه هريود کار په قبلولو کښي یو د بل وکيل گنيل کيږي، د کار خاوند کولي شي چه د کار کول د هريوه شريک خخه وغواړي. هرشریک کولي شي چه د اجوري پاتې برخه د کار د خاوند خخه وغواړي. که د کار خاوند اجوره یوه شريک ته ورکی نو بری الذمه گنيل کيږي.

۱۲۸۳ ماده:

يو شريک په یواختي توګه د کار په کولو نه مکلف کيږي، هغه کولي شي چه د نظر لاندی کار یو بل شريک ته د شريکانو په غير بل چاته وسپاري مګر دا چه د کار خاوند د کار کول د یو تاکلي شريک په وسیله شرط کړي وی.

۱۲۸۴ ماده:

د شريکانو ترمنځ ګتیه په داسی توګه ويشل کيږي چه په هغى موافقه شوی وی. د کار په کولو او اجوري کښي د مساوات او توپير شرط اينښودل جواز لري.

۱۲۸۵ ماده:

شريک چه څرنګه د کار تضمین وکړو د ګتی مستحق ګنل کيږي که خه هم په عمل کښي یې کوم کار نه وی کړي.

..... ۸۴ مدنی قانون / دریم توک

۱۲۸۶ ماده:

که د کار موضوع د یوه شریک د عمل په اشر تلف یا عیب جنه شی د کار خاوند کولی شی هر شریک چه ئی زړه وغواړی په تعویض ورکولوئی مجبوره کې. تاوان د هر شریک د تضمین په اندازی د هغوي ترمنځ ویشل کېږي.

۱۲۸۷ ماده:

څو تنه د شریکانو خخه کولی شی چه د کار په شرکت کښی، د ئای برابرول او خینې نور د کار د وسیلو برابرول او د کار کول په غاړه واخلي.

خلورم فصل
قرض

۱۲۸۸ ماده:

قرض د داسی عقد خخه عبارت دی چه د هغى په موجب د عقد د دواړو خواوو خخه یو د نقدو پیسو یا د یوه عین ملکیت چه مثلی وی بلی خوا ته نقل کې چه بل طرف د هغى مثل په نوعی، اندازی، او صفت کښی د تاکلی مودی وروسته قرض ورکونونکی ته ردکي.

۱۲۸۹ ماده:

(۱) قرض اخيستونکی د قبضولو وروسته د شی مالک کېږي، د هغى مثل ئې په ذمه ثابتېږي نه عین که خه هم موجودوی. قرض ورکونونکی نه شی کولی چه اخيستونکی د تاکلی مودی د رسیدو ترمخه د مثل په ردو لو مکلف کې.

(۲) که شی د عقد خخه وروسته او د قبضولو ترمخه تلف شی، قرض اخیستونکی ضامن نه گنیل کیرې.

۱۲۹۰ ماده:

(۱) کوم شی چه په قرض اخیستتل شوی که په کښی پت عیب ظاهر شی او قرض اخیستونکی د هغى د رد ولو اراده ونه کي نو يواخى د شى د قيمت په رد ولو د عیب په حالت کښی مکلف کیرې.

(۲) که قرض ورکوونکی عیب په قصد سره پت کرې وي، قرض اخیستونکی کولى شى چه د عیب د اصلاح کولو غوبنتنه وکى او يايى په سالم شى د بدالولو تقاضا وکى.

۱۲۹۱ ماده:

که شى په استحقاق ويور شى په هغى کښی د بيعى حکمونه او که نه نو د عاريت حکمونه مرااعات کيرې.

۱۲۹۲ ماده:

قرض اخیستونکی د کمیت او کیفیت له لحاظه د شى د مثل په ردلو او په هغه وخت او ئای کښی چه پری موافقه شوی، مکلف دى. که ترمخه د ردلو وخت او ئای نه وي تاکل شوی، قرض اخیستونکی کولى شى هروخت چه يى زپه وغوارپى هغە د عقد په ئای کښی بيرته ورکى.

۱۲۹۳ ماده:

که قرض په پیمانى كیدونكو، يا وزن كيدونكو شيانو، يا په مسکوكاتو او ياي په بانكىوت صورت موندلوي، قرض اخیستونکی د هغى په مثل مکلف دى که خە هم نرخ كښته يا پورته شوی وي.

۱۲۹۴ ماده:

که د هغه شی مثل چه په قرض اخیستل شوی دی د استهلاک خخه وروسته په بازار کښی نایابه شی، نوفرض ورکوونکی کولی شی چه په بازار کښی د هغى د مثل د پیدا کيدو تروخته پوري انتظار وکی او د قبض کولو د ورځی قيمت وغواپي.

۱۲۹۵ ماده:

په قرض کښی ګته جواز نه لري، مګر د اچه قانون بل رنګه تصریح کړي وی.

۱۲۹۶ ماده:

که حجر کړي شوی یو شی په قرض واخلي او استهلاک يې کې په هغى اندازی چه ورڅخه استفاده شوی ضامن ګنډل کېږي، که ذکر شوی مال پخپله تلف شی نو قرض اخیستونکي ئې ضامن نه دی، او که مال په عیب جن شکل پاتی وی نو قرض ورکوونکی هغه بیتره اخیستی شی.

**پنځم فصل
صلحه**

لومړۍ قسمت- عمومي حکمونه

۱۲۹۷ ماده:

صلحه یو عقد دی چه جګړه لري کوي او د دواړو خواوو د رضائیت په اساس خصومت پری کوي.

۱۲۹۸ ماده:

- (۱) د صلحی په عقد کښی شرط ده چه د کوم حق خخه چه صلحه پیدا کیږي پخپله د صلحی کوونکی حق وي او ثابت وي او د داسی ئای پوري مربوط وي چه د هغې په منظور صلحه صورت مومني او د هغې خخه د تعويض اخيستل جواز ولري.
- (۲) د صلحی په مقابل کښي د بدل اخيستل جواز نه لري.

۱۲۹۹ ماده:

- (۱) د صلحی بدل مملوکه مال، قيمت لرونکي چه تسليمول يي ممکن وي او یا ګتيه، تاکل کيداي شي.
- (۲) د صلحی بدل په هغه صورت کښي چه د قبضولو اوتسليميدو ایجاب وکي، نوبайд چه معلوم وي.

۱۳۰۰ ماده:

- د صلحی عقد کوونکی باید چه د تصرف داھليت لرونکي په هغې حقوقو کښي وي چه صلحه ورته شامليري.

۱۳۰۱ ماده:

- په تجارت باندي ماؤذون صغير کولي شي چه د خپل پوروروي سره په هغه پور کښي چه ورباندي قضائي حکم صادر شوي نه وي او د هغې د ثابتولو دپاره شاهد هم موجود نه وي یا په هغې پور کښي چه په مفلس پوروروي ثابت وي، صلحه وکي. همدارنګه هغه کولاي شي چه د تاکلی مودي په مینځ کښي د پور د تأجیل په هکله له پور وړي سره صلح وکړي.

۱۳۰۲ ماده:

(۱) د قاصر ولی او وصی نه شی کولی د هغه پور په باره کبني چه قاصر ئی په بل چا لری او پور وری په هغئی معترف وي، ياد محکمی په حکم ثابت وي ياد هغئی د ثابتولو دپاره شاهد موجود وي د پور وری سره صلحه وکی، مگر په هغه صورت کبني چه ذکر شوی پور د ولی ياد وصی د عقد په اثر پیدا شوي وي، چه په دی صورت کبني ولی ياد وصی د پور په اندازی د قاصر په مقابل کبني ضامن گنل کېږي. که صلحه د بل مال په بدل کبني شوی وي په هغه صورت کبني چه د مال قيمت د پور معادل يا یو خه اندازی ترهغى کم وي جواز لری. مگر که په کبني فاحش غبن وو جواز نه لری.

(۲) که ولی ياد وصی د ټول پور د نه ثابتولو خخه ویره لرله، په داسی ډول چه شاهد موجود نه وي او منکر پوره وری قسم خورلو ته حاضر شی د محکمی د اجازی وروسته د پور په یوی برخی صلحه کولی شي.

۱۳۰۳ ماده:

که په ممیز صغیر باندی د پور دعوی اقامه شی او مدعی دخپلی دعوی د ثابتولو دپاره شاهد ولری، نو وصی او ولی د محکمی په اجازی کولی شی چه په یوشی باندی صلحه وکی او پاتی نور پور ورکی. که مدعی شاهد ونه لری ولی ياد وصی صلحه نه شی کولی.

۱۳۰۴ ماده:

په جګړی کولو وکیل صلحه نه شی کولی. که خوک په جګړی کولو په یوی دعوی کبني وکیل شوی وي او د خپل مؤکل د اجازی په غیر صلحه وکی، د هغه دا صلحه صحیح نه ده.

۱۳۰۵ ماده:

که خوک د یوه تاکلی عین مدعی وی او مدعی عليه پری اقرار وکی. نو که مدعی د یوی گتی په بدل کنی د یوی تاکلی مودی دپاره صلحه وکی، دا صلحه صحیح ده او د اجاری حکم لري. که په تاکلی مودی کنی د ننه د صلحه د موضوع شی د مینځه لار، نو صلحه باطلیږي.

۱۳۰۶ ماده:

که خوک د یوه تاکلی عین مدعی وی او مدعی عليه پری اقرار وکی د هغې خخه د یو تاکلی مال په بدل کنی صلحه صحیح ده او دا صلحه د بیعی حکم لري.

۱۳۰۷ ماده:

که خوک د بل چا په لاس کنی عین باندی عام له دی چه معلوم وی یا مجھول دعوی وکی او بل طرف د مدعی په لاس کنی عین باندی دعوی وکی، صلحه په هغه خه چه د یو او بل په لاس کنی دی صحیح ده او دا صلحه د مقایضی حکم لري. د داسی نوعی صلحه صحت په دواړو عوضونو د علم په صحت پوری موقوف نه دی.

۱۳۰۸ ماده:

که مدعی د دعوی کپی شوی شي په یوی برخه د مدعی عليه سره صلحه وکی دا نوعه صلحه د یوی برخی د حق د اخیستلو او د بلی برخی د ساقطیدلو معنی لري.

۱۳۰۹ ماده:

که صلحه په هبې، بیعی یا بل عقد محتوى وی د همغى عقد حکمونه چه دهغى په باره کښی صلحه شوی د صحت او په هغى باندی د مرتبو آثارو له حیشه، مراعات کېږي.

۱۳۱۰ ماده:

صلحه د شخصي حالونو او عمومي نظام پوري په مربوطو مسئلو کښي جواز نه لري، مګر صلحه د هغى مالى حقوقو خخه چه په شخصي حالونو مرتب شوي یا د جرم د ارتکاب خخه پیدا شوي وی جواز لري.

۱۳۱۱ ماده:

صلحه بى له دی چه په لیکلی توګه وی یا په رسمي محضر کښي ثبت شوي وی، نه شى ثابتیدلى.

دوه یم قسمت- د صلحه آثار

۱۳۱۲ ماده:

صلحه چه کومو منازعاتوته شامله وی هغه پري کوي، او د دواړو خواوو خخه هیڅ یو حق نه لري چه ورڅه رجوع وکړي.

۱۳۱۳ ماده:

که صلحه په غونښتل شوی صورت تر سره شى دعوى متوقف کېږي او د صلحه بدلت د مدعى په ملكيت کښي داخلېږي، او مدعى عليه د هغى د بېرته اخيستلو حق نه لري.

۱۳۱۴ ماده:

- (۱) که د صلحی بدل مثلی شیان او د دعوی کړی شوی شي د جنس خخه وی او مدعی ته د تسلیمیدو ترمخه ټول يا یوه برخه یې تلف شي او یا په استحقاق ويور شي نو صلحه پخپل حال پاتی کېږي او مدعی علیه په مثل د هغه څه چه تلف شوی، مکلف کېږي عام له دی چه صلحه د مدعی علیه د اقرار خخه وی یا د هغه د انکار خخه او یا یې د سکوت خخه وی.
- (۲) که د صلحی بدل غیر مثلی شیان وی او د تسلیمیدو ترمخه ټول یائی یوه برخه تلف یا په استحقاق ويور شي، که صلحه د اقرار خخه شوی وی نو مدعی د دعوی کړی شوی شي په ټول يا یوی برخی په ورکولو مکلف دی او که صلحه د مدعی علیه د انکار یا سکوت خخه شوی وی نو جګړې ته به رجوع کوي.

۱۳۱۵ ماده:

صلحه نسبت هغې حقوقو ته چه ورته شامله ده د کشفونکی اثر لرونکی ده او ایجادونکی نده، او دا اثر یو احی د نزاع د موضوع په حقوقو کښی منحصر دي.

۱۳۱۶ ماده:

د صلحی عبارتونه باید چه په محدود صورت تفسیر شي او موضوع شاملی نزاع ته منسوب وی.

۱۳۱۷ ماده:

که صلحه د معاوضې د حکمونو تابع وی نو دواړه خواوی ورڅه اقاله کولی شي په هغې صورت کښی دعوی کړی شوی شي د مدعی پوري او د صلحی بدل د مدعی علیه پوري تعلق نیسي.

۱۳۱۸ ماده:

که صلحه د حینو حقوقو د ساقطیدو متضمنه وه، نواقاله په کښی جواز نه لري.

دریم قسمت د صلحی باطلیدل

۱۳۱۹ ماده:

د قانون د فهم د غلطی په سبب پر صلحه اعتراض کول جواز نه لري.

۱۳۲۰ ماده:

صلحه په راتلونکو حالونو کښی باطله ګنل کېږي:

۱- صلحه په اقالی، د صلحی د بدل په ردولو، دعیب او د لیدلو په خیار، د دواړو د بدلونو څخه د یوه په استحقاق ورلو سره باطلیږي.

۲- په هغه حالت کښی چه په کومو پانو کښی صلحه په هغى بنا شوي، تزویر ثابت شي.

۳- په هغه حالت کښی چه صلحی ته شاملی موضوع کښی ترمځه د محکمی قطعی حکم صادر شوي وی، او دواړه خواوی او یا د هغوي څخه یوه خوا د ذکر شوي حکم په صادریدلو علم و نه لري.

۱۳۲۱ ماده:

صلحه تجربه نه قبلوی، د صلحی د اجزاءو څخه د یوه جزء باطلیدل د تولی صلحی د باطلیدلو سبب کېږي مګر دا چه د عقد د متن یا د حالونو څخه دارنګه ظاهره شي چه د عقد دواړو خواوو د عقد د اجزاءو په استقلال یو د بل څخه، موافقه کړي ده.

دوه یم باب
د گتی اخیستلو عقدونه

لومړۍ فصل
اجاره

لومړۍ قسمت - عمومي حکمونه

لومړۍ مبحث - د اجارې رکونه

۱۳۲۲ ماده:

د اجارې عقد عبارت دی د هغه عین د گتی د تملیکولو خخه چه په اجاره ورکول کېږي، د عین د گټو تملیکول د اجارې ورکوونکي په وسیله، اجارې اخیستونکي ته په داسې عوض صورت مومنی چه دبدل قابلیت ولري.

۱۳۲۳ ماده:

د اجارې عقد د منقولو او نا منقولو اعيانو په ګټو او همدارنګه په جایز کار منعقدی شي.

۱۳۲۴ ماده:

د اجارې په عقد کښي د عقد د صحت په عمومي شرطونو علاوه د هغه عین ټاکل چه په اجارې ورکول کېږي، او د هغې خخه د گتی اخیستلو ذکر په داسې توګه چه منازعې ته ونه رسیږي، د گتی اخیستلو د مودې بیان او د اجوری اندازه شرط ده، د هغې په غیر د اجارې عقد فاسد ګنيل کېږي.

۱۳۲۵ ماده:

که خوک یواخی د مال د اداری واک ولری، نونشی کولی چه د اجاری موده د دری کلونو خخه زیاته و تاکی، که د اجاری موده د دری کلونو خخه زیاته تاکل شوی وه، دری کلونو ته راکمیپی، مگر داچه قانون بل رنگه حکم کپی وی.

۱۳۲۶ ماده:

د فضولی د اجاری عقد د مالک د اجازی پوری موقوف دی، که مالک قاصر یا حجر کپی شوی ووند اجاری د عقد منعیدل د ولی یا وصی یا قیم د اجازی پوری موقوف دی.

۱۳۲۷ ماده:

د دی قانون (۱۳۲۶) مادی د درج شوی عقد اجازه هغه وخت صحیح گنه کپی چه د عقد دواره خواوی او په کوم شی چه عقد شوی موجود وی او د اجاری بدل د نقدو پیسو په غیر بل شی وی.

۱۳۲۸ ماده:

- (۱) هغه عین چه په اجاری ورکول کپی د هغى په باره کښی د شرط، د لیدلو او د عیب د خیارونو پوری مربوط حکمونه مراعات کپی.
- (۲) د اجاری د بدل په باره کښی د جدایی خیار، د صفقی عقد، د شمن صفت، د غبن، د تغیری وصف، د خیانت او د تاکل پوری مربوط حکمونه مراعات کپی.

۱۳۲۹ ماده:

که هر یوه اجاری ورکونکی او اجاری اخیستونکی ته خیار شرط شوی وه نو که هریو د شرط په مودی کښی د ننه داجاری عقد فسخ که، فسخ کیږي، او که هریو د عقد اجازه ورکړه د هغه دخیار حق ساقطیږي، او د بل خیار، د مودی د تیریدو تروخته پوري پخپل حال پاتی کیږي.

۱۳۳۰ ماده:

د خیار موده د عقد له وخته او د اجاری موده د خیار د ساقطیدو له وخته پیل کیږي، مګر دا چه موافقه په بل ډول شوی وی.

۱۳۳۱ ماده:

د شریکی حصی اجاره، شریک ته او هم بل چا ته جواز لري.

۱۳۳۲ ماده:

که عین د عقد خخه وروسته شریک شی عقد نه فاسده وی.

دوه یم مبحث - هغه عین چه په اجاری ورکول کیږي

۱۳۳۳ ماده:

- (۱) د هغه عین اجاره چه ورڅخه ګټه اخیستل بی د عین د مینځه تللو خخه ممکنه نه وی، جواز نه لري.
- (۲) په کار کولو اجاره هغه وخت جواز لري چه کار روا وی او اجیر د قانون له حیشه د هغى په کولو مکلف نه وی.
- (۳) د هغى شی اجاره چه ګټه اخیستل ورڅخه په حقیقی یا حکمی توګه ناممکن وی، باطله ده.

۱۳۴ ماده:

که عین د هغه چا له خوا چه د هغى د گتى مستحق دی په اجارى ورکول شو، نو که د گتى اخيستلود حق موده تىره شوه او د عین مالک اجازه ورنه کړه، اجاره پای ته رسپېږي. خو په دی شرط چه د تخليه کولو د خبرتیا تاکلی موده او د کرهنې د ځمکى د حاصلاتو د نقلولو دپاره لازمه موده مراجعت شی.

۱۳۵ ماده:

اجاره اخيستونکي د تاکلی مودی په او بد و کښې د لیدلو د خيار حق لري، اما اجاره ورکونکي که د اجارى ورکولو ترمخه عین نه ووليدلى نو د لیدلو د خيار حق نه لري.

۱۳۶ ماده:

که خوک د اسى عین په اجارى واخلى چه ترمخه ئې لیدلى وي نو د خيار حق ئې ساقطېږي، مګر دا چه ذکر شوی عین د پخوانۍ حالت خخه تغییر کړي وي.

۱۳۷ ماده:

د اجارى اخيستونکي د لیدلو د خيار حق په راتلونکو حالونو کښې ساقطېږي:

- ۱ - د عقد په وخت کښې د اجارى اخيستونکي په دی اقرار چه کوم شی په اجارى ورکول کېږي ماليدلى دي.
- ۲ - د عقد په وخت کښې د اسى صفت چه د لیدلو قايم مقام کیداى شی، او چه د عین ثابتول په ذکر شوی صفت کېږي.

- ۳ - په هغى حالت کبى چه د اجارى اخىستونكى خخه داسى قول يا فعل صادر شى چه خيار باطلوي.
- ۴ - د يو كافى وخت تيريدل چه په هغى کبى اجاره اخىستونكى د عين په ليدلو قدرت پيدا کولو (که خه هم هغه ئى نه وى ليدلى).
- ۵ - د اجارى اخىستونكى د مړيني په حالت کبى.

درېيم مبحث - اجره

۱۳۳۸ ماده:

- (۱) اجره نقدى پيسى، مال، گتىه يا جايىز تعهد تاکل کيداي شى.
- (۲) که په مسمى شوی اجوري کې فاحش غبن شوی وو نو په مثلی اجوري تعديلوي. د مثلی اجرت تاکل د واک لرونکو مراجعو له خوا او یا د محکمی په حکم صورت مومى.

۱۳۳۹ ماده:

- د اجوري نوى والى د هغه عين د استعمال سره سم چه په اجارى ورکول کېږي جواز لري.

۱۳۴۰ ماده:

- اجوره د گتى په حاصليدلو او یا په هغى قادریدلو لازميږي.

۱۳۴۱ ماده:

- د اجوري تعجیل او تأجیل او په تاکلو وختونو کبى دننه د قسطونو په صورت د هغى ورکول جواز لري.

۱۳۴۲ ماده:

که د اجوری په ورکولو کښی تعجیل شرط شوی وو نواجاره اخیستونکی مکلف دی چه هغه د عقد په وخت کښی ورکی او اجاره کوونکی کولی شی چه د اجوری د تسليمهيدو تروخته پوري د عین د تسليمهيدو خخه خان وژغوری.

۱۳۴۳ ماده:

که د اجوری تأجیل شرط شوی وو، نو که عقد د اعیانو په ګټپو شوی وو، اجاره ورکونکی مکلف دی چه عین اجاره اخیستونکی ته تسليم کی، په دی صورت کښی اجوره د مودی د رسیدو ترمخه نه لازمېږي.

۱۳۴۴ ماده:

بى له دی چه د اجوری د کمیت او کیفیت په باره کښی د اجاری ورکونکی له خوا موافقه شوی وي، که په اجاری اخیستونکی هغه عین چه په اجاری ورکول کېږي قبض کښی او ګټه ور خخه واخلى نو ورباندی مثلی اجوره لازمېږي.

څلورم مبحث - موده

۱۳۴۵ ماده:

د اجاری موده د هغې نېټې خخه چه په عقد کښی تاکل شوی پیل کېږي، او که نه وه تاکل شوی نو د عقد د نېټې خخه اعتبار لري.

۱۳۴۶ ماده:

که په عقد کښی د اجاری موده نه وی تصریح شوی نو اجاری ته د اجوری د ورکولو د تاکلی مودی دپاره د جاری عرف سره سم د اجاری په عین مورد کښی اعتبار ورکول کېږي، ددی مودی په پای ته رسیدو سره اجاره آخرته رسیپې، خو په دی شرط چه د تاکلی مودی د اجوری د ورکولو د آخر نیماي ترمخه د تخلیې په باره کښی خبرتیا صورت موندلې وي.

دوه یم قسمت- داجاری آثار

۱۳۴۷ ماده:

اجاره ورکونکی وروسته له دی چه هغه ته تاکلی اجوره چه تعجیل ئی شرط اینبودل شوی قبض کي، نو مکلف دی هغه عین چه په اجاره ورکول کېږي د هغى د نورو ملحقاتو سره اجاری ورکونکی ته د پخوانی موافقی سره سم په داسې توګه چه د هغى خخه د گتې حاصلولو قابلیت د اجاری د مورد د عین د طبیعت سره سم ممکن وي، تسليم کي.

۱۳۴۸ ماده:

- (۱) که هغه عین چه په اجاره ورکول کېږي په داسې حالت کښی تسليم کړي شي چه د اجاری د عقد له نظره د گتې اخيستلو قابلیت ونه لري او یا د هغى خخه د گتې اخيستلو د لوی نقصان سره یوځای وي، نو اجاره اخيستونکی کولی شي چه د عقد د فسخ کيدو یا په گتې اخيستلو کښی د نقص په اندازی د اجوری د کموالی غوبښنه وکي.
- (۲) اجاره اخيستونکی په دواړو پورتنيو حالونو کښی کولی شي چه د اقتضاء سره سم د تعویض غوبښنه وکي.

۱۳۴۹ ماده:

که هغه عین چه په اجاری ورکول کېږي په داسی حالت کښی وي چه ده ګډی له پلوه د اجاری اخیستونکي صحت يا د هغه اشخاصو صحت چه د هغه سره یوځای ڙوند کوي يا د هغه د مستخدمينو او کار ګرانو صحت د لوی خطر سره مخامنځ شی نو اجاره اخیستونکي کولي شی چه د عقد د فسخ کولو غوبښنه وکي، که خه هم ترمځه د دی حق خخه تير شوي وي.

۱۳۵۰ ماده:

هغه عین چه په اجاری ورکول کېږي د هغى د تسلیمیدو د التزام په باره کښي هغه حکمونه مراعات کېږي. چه د عین مبیعې د تسلیمیدو د التزام په باره کښي مراعات کېږي.

۱۳۵۱ ماده:

اجاره ورکونکي په عین اجاره ورکول شوي شی د هغى نقصانونو په اصلاح کولو او ترميمولو مکلف دی چه د هغه خخه د مقصودي ګتهي اخیستولو داخلل باucht کېږي.

۱۳۵۲ ماده:

(۱) که اجاره ورکونکي د دی قانون د (۱۳۵۱) مادی د درج شوي اصلاح کولو او ترميمولو خخه څان وژغوری نو اجاره اخیستونکي کولي شی چه اجاره فسخ کي یا پېچله د محکمی د اجازی وروسته د هغى اصلاح کولو او ترميمولو ته اقدام وکي او بیا د مصرف د اندازی په تناسب اجاره ورکونکي ته رجوع وکي او یا بی د اجرۍ خخه وضع کي.

(۲) اجاره اخیستونکي کولي شی د اجاری په عین مورد کښي بي د محکمی د اجازی خخه عاجل او بسیط ترميمونه وکي او دا په هغه

۱۰۱ مدنی قانون / دوه به کتاب

صورت کښی چه په اجاره ورکوونکی د خبرتیا وروسته په مناسب وخت کښی هغه نه وی ترسره کړي. اجاره اخیستونکی به د اصلاح کولو او ترمیمولو مصرفونه د مصرف د سندونو سره سم د اجوری خخه وضع کوي.

۱۳۵۳ ماده:

هغه عین چه په اجاره ورکول کېږي د هغى د محصول او ماليي تکلیفونه د اجاری ورکوونکی په غاره دي. او به او بریښنا او نور هغه خه چه د شخص د استعمال پوري مربوط وي د اجاری اخیستونکی په غاره دي، مګر د اچه د هغى په خلاف موافقه شوي وي.

۱۳۵۴ ماده:

- (۱) که عین اجاره شوي شي د اجاری د مودی په اوږدو کښی پوره د مینځه لړشی، اجاره د خپله خانه فسخ کېږي.
- (۲) په هغه صورت کښی چه د عین یو جزو د مینځه تللی وي یا عین په داسی حالت کښی قرار ونیسي چه د اجاری د عقد خخه د قصد کړه شوي ګټۍ د اخیستولو قابلیت ونه لري یا ګټۍ اخیستولو ته داسی لوی نقصان ورسیپري چه په هغى کښی اجاره اخیستونکی قصور ونه لري، نو که اجاره ورکوونکی په مناسب وخت کښی لوړنې حالت ته د هغى اعاده کولو ته اقدام ونه کي، اجاره اخیستونکی کولی شي د حالونو سره سم د اجوری د کمولی یا د اجاری د فسخ کيدو غونښنه وکي. بی له دی چې په اصلاح کولو او ترمیمولو کې د هغه د اقدام حق ددي قانون د (۱۳۵۲) مادي د درج شوي حکم سره سم اخلاقل کي.

۱۰۲

مدنی قانون / دریم توک

(۳) ددی مادی په دوارو پورتنيو حالتونو کښی که اجاره ورکوونکی د عین د مینځه تللو یا نقصان کښی قصور و نه لری نو اجاره اخیستونکی نه شی کولی د تعویض غوبښنه وکي.

۱۳۵۵ ماده:

اجاره اخیستونکی نه شی کولی چه اجاره ورکوونکی د هغى عاجلو ترمیمونو د اجراء کولو خخه منعی کي چه د عین د ساتنى دپاره ضروري وي، که د داسې کارونو اجراء کول د ګټي داخیستلو د اخلال باعث شى نو اجاره اخیستونکی کولى شى چه د اجارى د فسخ کيدو یا د اجورى د کموالى غوبښنه وکي. په هغه صورت کښي چه اجاره اخیستونکي د ذکر شوو کارونو تر پایه پوری په عین اجاره شوی کښي پاتى شى نو د هغه حق د اجورى د کموالى او د فسخ کيدو په غوبښنه کښي ساقطېږي.

۱۳۵۶ ماده:

اجاره ورکوونکی نه شی کولی چه د اجارى په مودى کښي د اجارى اخیستونکی د هغى شى خخه په ګټي داخیستلو تعرض وکي چه په اجارى ورکول شوی دي او یا په هغى کښي داسې تغییر راپوري چه د عین خخه د ګټي داخیستلو د اخلال باعث شى چه اجاره د هغى په اساس عقد شوی ده.

۱۳۵۷ ماده:

اجاره ورکوونکی نه یواځي د هغى اعمالو ضامن ګنډل کېږي چه د هغه له خوا یا د هغه د مربوطينو له خوا کېږي بلکه د هر هغه تعرض خخه چه د قانوني سبیونو په اساس بل اجاره اخیستونکی یا بل کوم شخص چه په اجاره شوی عین باندي ئي د هغه خخه حق کسب کړي هم ضامن ګنډل کېږي.

مدنی قانون / دوه بېم کتاب ۱۰۳

۱۳۵۸ ماده:

که بل خوک د داسى حق دعوى وکى چه د اجارى اخىستونكى د حقوقو سره متعارض واقع شى نواجارة اخىستونكى مكلف دي چه اجاره ورکونكى ته د دعوى د مقابلى په غرض خبرتيا ورکي. که د دعوى په نتيجى كبنى اجاره اخىستونكى د عين د گتى اخىستلو خخه محروم شى، نو كولى شى چه اجاره فسخه کي او د اقتضاء سره سم د تعويض غوبتنه هم وکى.

۱۳۵۹ ماده:

(۱) که هغه عين چه په اجاره ورکول شوي دى غصب شى او اجاره اخىستونكى د دى توان ونه لري چه د غصبوونكى لاس د هغى خخه پورته کي، نو كولى شى چه عقد فسخ او د تعويض غوبتنه وکى.
(۲) که اجاره اخىستونكى د غصبوونكى د لاس په پورته کيدو كبنى سره د دى چه امکان ئى هم وي قصوروکى او اجارى ورکونكى ته د غصب د واقع کيدو خخه خبرتيا ورنه کي، نو اجوره نه ساقطيرى خو كولى شى چه د غصبوونكى خخه د تعويض غوبتنه وکى.

۱۳۶۰ ماده:

اجاره ورکونكى د هغه عيبونو چه د عين اجاره شوي شى خخه د گتى داخىستلو مانع گرخى ياكى اخىستلو ته كلې نقص پيدا کي، ضامن گنل كيرى. اجاره ورکونكى د هغى عيبونو چه ترمخه ئى د هغى خخه اجاره اخىستونكى ته خبرتيا ورکى، ياخپيله اجاره اخىستونكى د عقد په وخت كبنى په هغى علم لرلو يائى په آسانتىيا سره كولى شو چه په هغى

۱۰۴

مدنی قانون / دریم توک

علم راوبری، نو ضامن نه ګنیل کېږي، مګر دا چه اجاره ورکوونکی عین اجاره شوي شی د عیب خخه خالی اعلام کړي وی.

۱۳۶۱ ماده:

که د اجاره شوي شی په عین داسی عیب موجود شی چه د ضمان ایجباونکی وی نو اجاره اخیستونکی کولی شی چه د عقد د فسخ کیدو یا د اجوری د کمولی د تعویض سره غوبښنه وکی خو په دی شرط چه د هغې خخه ورته ضرر رسیدلی وی او که اجاره ورکوونکی ثابته کی چه د عیب د وجود خخه ئی علم نه لرلو نو مسئول نه ګنیل کېږي.

۱۳۶۲ ماده:

(۱) که خو اشخاص یو عین په اجاری واخلی نو هغه چاته ترجیح ورکول کېږي چه عین ئی بی له غش خخه تر ټولو اول تصرف کړي وی. په هغه صورت کېښی چه د اجاره کوونکو خخه یوه د اجاره شوي عقار د تصرف خخه ترمځه، د بل اجاره اخیستونکی له خوا یا د اجاری دعقد دنوی والي ترمځه، عقد په بنې نیت ثبت کړي وی پر نورو د وړاندی والي حق لري.
(۲) که د یوه اجاره کوونکی د ترجیح سبب پیدا نه شو نو هغوي کولی شی چه د تعویض غوبښنه وکی.

۱۳۶۳ ماده:

که د یوی دولتی اداری د قانونی عمل په اساس د اجاره شوي عین ګټو اخیستولو ته لوی نقصان ورسیدلو نو اجاره اخیستونکی کولی شی چه د عقد د فسخ کیدو یا د اجوری د کمولی غوبښنه وکی. که د دولتی اداری عمل د داسی سببونو خخه پیدا شوي وی چه اجاره ورکوونکی په هغې

۱۰۵ مدنی قانون / دوه به کتاب

کبىي مسئولىت ولرى، نو د اجاره اخىستونكى لە خوا د تعويض غوبىتنە
هم جواز لرى، مگر داچە د هغى پە خلاف موافقە شوي وى.

۱۳۶۴ ماده:

كه اجاره ورکۈونكى پە غش سره دضمان سبب پىتى كېرى وى نو هەرە نوعە
موافقە چە د تعرض ياخىب خخە د اجاره ورکۈونكى دضمانت د معافىت
يا محدودىت متضمنە وى اعتبار نە لرى.

۱۳۶۵ ماده:

د هغى گتىي د استحقاق خخە تىرى چە د عقد پە اساس ثابت شوي جواز نە^{لرى.}

۱۳۶۶ ماده:

اجاره اخىستونكى داجاره شوي شى دعىين خخە پە داسى توگە گتىي
اخىستى شى چە پرى موافقە شوي وى. كە ترمىخە موافقە نە وى شوي نو
جارى عرف اعتبار لرى.

۱۳۶۷ ماده:

اجاره اخىستونكى نە شى كولى چە د اجاره شوي شى پە عىين كبىي داسى
تعيير راپرى چە ورخخە ضرر پىدا شى، كە د التزام د حدودو خخە تىرى
وشو نو اجاره اخىستونكى پە لومۇنى حالت د عىين پە اعادە كولو او د
اقتضاء پە حالت كبىي د هغى پە تعويض مكلفیداي شى.

۱۰۶

مدنی قانون / دریم توک

۱۳۶۸ ماده:

د اویو رسولو، ګاز، بريښنا، تيلفون، راډيو او داسي نور آلو نصبول د اجاره اخيستونکي له خوا چه دهغى خخه د اجاره شوي شي عين ته ضرر ونه رسپېرى جواز لري.

۱۳۶۹ ماده:

اجاره اخيستونکي په جزوئي ترميمونو چه عرف ئى ايجابوي مكلف دي، مگر دا چه موافقه دهغى په خلاف شوي وي.

۱۳۷۰ ماده:

کوم اصلاحات چه اجاره اخيستونکي د اجاره ورکونکي په اجازه د اجاره شوي شي په عين کښي د خرابيدو خخه د هغى د بنې والى او سانتنى دباره کړي دي د هغى مصروفنه د اجاره ورکونکي خخه غونبتلى شي که خه هم رجوع کول نه وي شرط شوي. که اصلاح کول د اجاره اخيستونکي د ګټيو د تامين د پاره وي، نود رجوع کولو حق نه لري، مگر دا چه رجوع کول شرط شوي وي.

۱۳۷۱ ماده:

د اجاره شوي شي عين د اجاره اخيستونکي سره اmant ګنيل کېږي د هغى په پاملرنه مكلف دي او د هغى تلقيدو او نقصان خخه چه د عادي استعمال خخه نه وي پيدا شوي، مسئول دي.

۱۳۷۲ ماده:

اجاره اخيستونکي مكلف دي چه هرهغه خه چه د اجاره ورکونکي د مداخلې ايجاب کوي هغه ته خبرتيا ورکي.

مدنی قانون / دوه بیم کتاب ۱۰۷

۱۳۷۳ ماده:

- (۱) اجاره اخیستونکی مکلف دی تاکلی اجوره په هغى موده کښی چه پرى موافقه شوي اداء کي. که ترمخه موافقه نه وي شوي نو د اداء کولو د مودى دپاره د خاي عرف اعتبار لري.
- (۲) د اجورى ورکول د اجارى اخیستونکی په استوګنځي صورت مومى مګر دا چه عرف يا د دواړو خواوو موافقه بل رنګه حکم وکي.

۱۳۷۴ ماده:

د اجورى دیوه قسط اداء کول د نورو پخوانیو قسطونو د اداء کولو قرينه ده ترڅو چه د هغى به خلاف دليل ظاهر شي.

۱۳۷۵ ماده:

اجاره اخیستونکی مکلف دی چه د اجارى د مودى په پای کښی د اجاره شوي شي عین بيرته ورکى، که هغه ذکر شوي عین بي موجبه پېچل تصرف کښي وساتي د هغى اندازى د تعويض په ورکولو چه په هغى کښي د ذکر شوي عین د اجارى قيمت مراعات شى او د تاوان د جبيرى په ورکولو، اجاره ورکونکي ته ملزمېږي. که داساتهنه د اضطرار په اساس يا د داسې سبب په اساس وي چه اجاره اخیستونکی په هغى کښي مداخله ونه لري نو د مثلی اجرت په ورکولو اجاره ورکونکي ته مکلف دی.

۱۳۷۶ ماده:

- (۱) اجاره اخیستونکی مکلف دی اجاره شوي عین په هغه توګه بيرته ورکى چه تسلیم شوي وو، هغه تلفيدل يا نقصان چه اجاره اخیستونکی په هغى کښي دخیل نه وي د دی حکم خخه مستثنی دي.

۱۰۸

مدنی قانون / دریم توک

(۲) که د اجاره شوی عین تسلیمیدل بی د هغې د صفتونو د شرحی خخه صورت موندلی وی نو داسی فرض کېږي چه ذکر شوی عین د بنې صفتونو په حالت کښی تسلیم شوی دی. مګر دا چه د هغې په خلاف دلیل موجود شی.

۱۳۷۷ ماده:

اجاره شوی عین د اجاری دمسودی په پای کښی د پخوا په شان د اجاره اخیستونکی سره د امانت په حیث پاتی کېږي. که اجاره اخیستونکی سره د غوبنستنی هغې د ئاخان سره وساتی د هغې د تلفیدو ضامن گېیل کېږي.

۱۳۷۸ ماده:

(۱) که اجاره اخیستونکی د اجاره شوی شی په عین کښی بنأ جوره کړي یا ونی وکری یا نور داسی زینتی کارونه وکی چه د عقار دقیمت په لوریدو کښی مؤثر وي، اجاره ورکوونکی مکلف دی د اجاری په پای کښی کم ترکمه هغې څه چه مصرف شوی یا د قیمت د توپیر اندازه، اجاره اخیستونکی ته ورکی، مګر دا چه د هغې په خلاف موافقه شوی وي.

(۲) که ذکر شوی تزئینات بی د اجاره ورکوونکی دعلم خخه یا د هغې د اعتراض سره شوی وو نو اجاره ورکوونکی کولی شی چه د هغې لیری کول د هغې ضرر د تعویض سره چه د دی تزئیناتو د لیری کولو د پلوه عقار ته رسیبې د اجاره اخیستونکی خخه وغواړي.

۱۰۹

مدنی قانون / دوه به کتاب

درېیم قسمت- د اجاري او د باطنی اجاري خخه تېریدل

۱۳۷۹ ماده:

اجاره اخيستونکي د اجاري يا باطنی اجاري خخه په تولو هغه شیانو کښی چه په اجاره ئى اخيستى يادهه ګپه په خینو کښی، د تېریدلو حق لرى، مگر دا چه د هغه په خلاف موافقه شوي وى.

۱۳۸۰ ماده:

د باطنی اجاري خخه د اجاري اخيستونکي منعه کول، د اجاري خخه د تېریدلو دمنع کيدو مستلزم او د هغه عکس وى، مگر دا چه اجاره د داسی عقاري اجاري پوری خاصه وى چه په هغه کښی صنعتی يا تجارتی دستگاه بناشى او اجاره اخيستونکي د ضرورت په حکم د ذکر شوي دستگاه خرخولو ته اقدام وکى، په دې صورت کښی محکمه کولی شى سره د دی چه د اجاري مانع شرط موجود دى، د اجاري په دوام حکم وکى، خو په دې شرط چه اخيستونکي کافى تضمین ورکى او د هغه خخه اجاره ورکونکي ته محقق ضرر عايد نه وى.

۱۳۸۱ ماده:

د اجاري خخه د تېریدلو په حالت کښی ده چه د پاره چه تېریدلو صورت موندل ده چه او د اجاره ورکونکي د علاقې تمنئ د اجاري د عقد خخه د پیدا شو حقوقو او واجباتو له پلوا، د اجاري اخيستونکي قایم مقام گرځی، خو سره د دی هم اجارة اخيستونکي د واجباتو په اداء کولو کښی د هغه چا د پاره چه تېر شوي دى، د هغه ضامن ګنډ کېږي.

۱۳۸۲ ماده:

باطنی اجاره اخیستونکی مکلف دی د اصلی اجاره اخیستونکی په مقابل کی، ټول هغه ثابت التزامونه چه ئی لری دا جاره ورکوونکی د خبرتیا په وخت کښی په مستقیم ډول هغه ته اداء کی، او نه شی کولی چه د اجاره ورکوونکی په مقابل کښی په هغی اجوری باندی چه په پیشکی توګه ئی اصلی اجاره اخیستونکی ته ورکپی دی تمسک وکی، مگر دا چه دا کار د خبرتیا ترمخه د عرف او د هغی موافقی سره سم چه د باطنی اجاری د وخته ئی نېټه ثابتنه وي، صورت موندلی وي.

۱۳۸۳ ماده:

لومړنی اجاره اخیستونکی په راتلونکو حالونو کښی د اجاره ورکوونکی په مقابل کښی بری الذمه ګنډل کیږي:
۱ - په هغه حالت کښی چه د اجاری یا د باطنی اجاری په تیریدلو سره اجاره ورکوونکی صریحه قبولی وکی.
۲ - په هغه حالت کښی چه چاته تیریدل شوی وي یا د باطنی اجاره اخیستونکی خخه د اجوری حاصلول، بی له دی چه د لومړنی اجاره اخیستونکی په مقابل کښی د هغه د حقوقو د ساتنی اظهاروشی.

**څلورم قسمت
د اجارې پای**

۱۳۸۴ ماده:

اجاره په عقد کښی د تصریح شوی مودی په آخر کښی بی د تخلیه کولو د خبرتیا خخه پای ته رسپرې.

۱۳۸۵ ماده:

(۱) که اجاره اخیستونکی د اجاری د عقد د پای ته رسیدو و روسته د اجاره شوی شی د عین خخه گتی اخیستلو ته دوام ورکی، او اجاره ورکونکی سره ددی چه په هغی علم لری، ورباندی اعتراض و نه کی، نو اجاره د نامعلومی مودی د پاره په همغی لومنیو شرطونو، نوی شوی گنل کیبری او د دی قانون د (۱۳۴۴) مادی درج شوی حکم ورباندی تعظیقیبری.
(۲) د اجاری د ضمنی نوی والی په صورت کښی د پخوانی اجاری پوری مریوط عینی تأمینات عیناً انتقال کوي، خو شخصی یا عینی ضمانت بی د ضامن د رضا خخه نه انتقالیبری.

۱۳۸۶ ماده:

که د دواړو خواوو خخه د یوی خوا له پلوه بلی خوا ته د تخلیه کولو خبرتیا صادره شوی وی خو سره د دی هم اجاره اخیستونکی د اجاری د مودی د پای ته رسیدو و روسته د اجاره شوی عین خخه گتی اخیستلو ته دوام ورکی، د اکار د اجاری د نوی والی معنی نه لری، مګر دا چه د هغی په خلاف کوم دلیل اقامه شی. په داسی حالت کښی اجاره اخیستونکی چه د اجاره شوی عین خخه د اجاری د پای ته رسیدو و روسته هر خومره موده گتیه اخیستی وی د هغی مودی په تخلیه کولو او د مثلی اجری په ورکولو مکلف دي.

۱۳۸۷ ماده:

اجاره د اجاره ورکونکی یا اجاره اخیستونکی په مرینه پای ته نه رسیپی، سره د دی هم د اجاره اخیستونکی وارثان د هغه د مرینی و روسته کولی شی، ثابته کي، چه د هغوي عایدات د مورث د مرینی له امله د اجاری د

۱۱۲

مدنی قانون / دریم توک

دوم تحمل نه لری یا اجاره دهغوی د احتیاج دحدودو خخه بهر شوی ۵۰ نو په دی صورت کبنی کولی شی چه د اجاری د عقد د پای ته رسیدو غوبنتنه وکی. خو په دی شرط چه د اجاری اخیستونکی د مرینی د نیتمی خخه د شپرو میاشتو په اوړدو کبنی د فسخ کيدو غوبنتنه شوی وی او همدارنګه د تخلیه کولو په باره کبنی د خبرتیا د تاکلی مودی مراعات هم شوی وی.

۱۳۸۸ ماده:

که اجاره یواخی د اجاره اخیستونکی دکسب د اجراء کولو په سبب یا د هغه پوری د څینو مربوط نورو خاصو اعتبارونو په سبب، عقد شوی وی نو د هغه د مرینی وروسته داجاری ورکوونکی له خوا او د اجاری اخیستونکی د وارثانو له خوا، د عقد د فسخ کيدو غوبنتنه جواز لری.

۱۳۸۹ ماده:

د اجاره اخیستونکی غربی او افلاس د هغه د اجوری د تعجیل، موجب کیری نه چه لاموده یې نه ده پور شوی. خو سره د دی هم که په یوی مناسبی مودی کبنی یې داسی تأمینات ورنه کړل چه د هغه د راتلونکی اجوری د ادا کولو ضمانت وکړي شی، نو اجاره ورکوونکی کولی شی چه د اجاری د فسخ کيدو غوبنتنه وکی. همدارنګه اجاره اخیستونکی کولی شی په هغه صورت کبنی چه ورته داجاری یا باطنی اجاری خخه د تیریدلو اجاره نه وی ورکړه شوی، د عادلانه تعویض په ورکولو سره د عقد د فسخ کيدو غوبنتنه وکی.

۱۱۳ مدنی قانون / دوه بم کتاب

۱۳۹۰ ماده:

- (۱) که د اجاره شوی عین ملکیت بل چا ته انتقال وکی نو که د ملکیت د انتقال د عقد ترمه د اجاری نبته ثابتنه نه وی، د ذکر شوی شخص په باره کبني نافذه نه گهیل کیری.
- (۲) که چاته د دی مادی (۱) فقری سره سم ملکیت انتقال کپی وی، سره ددی چه د اجاری عقد د هغه په باره کبني نافذ نه دی، خو کولی شی چه په ذکر شوی عقد تمسک وکی.

۱۳۹۱ ماده:

- (۱) چاته چه د اجاره شوی شی د عین ملکیت انتقال کپی وی او اجاره د هغه په باره کبني نافذه نه گهیل کیری، نونه شی کولی چه اجاره اخیستونکی په تخلیه کولو مکلف کپی، مگر هغه دا کار کولی شی چه ددی قانون (۱۳۴۶) مادی د حکم سره سم خبرتیا ورکول شوی وی.
- (۲) که نوی مالک د اجاری د عقد د پای ته رسیدو تر مخه اجاره اخیستونکی ته په تخلیه کولو خبرتیا ورکی نو اجاره اخیستونکی ته د تعویض په ورکولو مکلف دی، مگر دا چه د هغه په خلاف موافقه شوی وی. اجاره اخیستونکی په تخلیه کولو نه مکلف کیری مگر په هغه وخت کبني چه د اجاره ورکونکی خخه یا د هغه په نیابت د هغه چا خخه چه ملکیت ورته انتقال کپی، تعویض واخلى.

۱۳۹۲ ماده:

- چاته چه د اجاره شوی شی د عین ملکیت انتقال کپی وی نو که اجاره اخیستونکی ته په هغه وخت کبني چه اجاره ورکونکی ته پیشکی اجوره

۱۱۴

مدنی قانون / دریم توک

ورکوی ثابته کی چه ملکیت هغه ته انتقال کری، نو اجاره اخیستونکی نه شی کولی چه د ذکر شوی اجوری په ورکولو تمسک وکی، که نوی مالک د اجاره شوی عین د ملکیت د ثابتولو خخه عاجز شونو کولی شی چه اجاره ورکوونکی ته رجوع وکی.

۱۳۹۳ ماده:

(۱) اجاره ورکوونکی نه شی کولی چه د اجاری دمودی د پوره کېدو ترمهه داجاری د فسخ کېدو غوبښنه وکی، که خه هم خپله اراده دخپل شخصی اوسيدني يا استعمال دپاره اعلام کي، مگر دا چه دهغى په خلاف موافقه شوی وي.

(۲) که داسی موافقه شوی وي چه که اجاره ورکوونکی داجاره شوی شی عین ته شخصی احتیاج پیدا که، اجاره به فسخ کېږي نو اجاره ورکوونکی مکلف دي د دی قانون (۱۳۴۶) مادی حکمونه د اجاری اخیستونکی د خبرتیا په باره کښی مراعات کي مگر دا چه د هغى په خلاف موافقه شوی وي.

۱۳۹۴ ماده:

که خوک يو دکان په اجاره واخلي بیا ترهغى وروسته دهغه په اخیستلو او خرڅولو کښی کساد پیدا شي، نه شی کولی چه د اجاری عقدفسخ کي او يا د اجوری د ورکولو خخه خان وژغوري.

۱۳۹۵ ماده:

که اجاره اخیستونکی په مستقیمه توګه د اجاره شوی شی د عین خخه ګټه وانه خلی يا ونه شی کپری چه د هغى خخه پوره ګټه ترلاسه کي نو دا کار د هغه د خطما یا بل داسی علت ته چه پخپله د هغه پوری مربوط دي

۱۱۵

مدنی قانون / دوه به کتاب

راجع کېږي، نو د اجاري په عقد او په ټولو هغه التزاماتو چه د هغى خخه پیدا شوي مکلف دي. خو په دی شرط چه د اجاره شوي شى عين د اجاري ورکونکى له خوا په داسى حالت کېنى د اجاري اخیستونکى په تصرف کېنى ورکول شوي وي چه د موافقه شوي گتني اخیستلو قابليت ولري.

۱۳۹۶ ماده:

(۱) د عقد د دوارو خواوو خخه هريبو کولي شى د هغى اجاري د عقد د فسخ کبدو غوبښته وکي چه موده يى محدوده وي او د اجاري موده پاى ته نه وي رسيدلى. او دا حکم په هفه وخت کېنى د تطبیق وړ دی چه غیر متربقه حالتونه د عقد تنفيذ د اول خخه یا د هغى په جريان کېنى نا ممکن کي، د دی قانون د (۱۳۴۶) مادى د درج شوي خبرتیا د مهلت مراجعت د فسخ کونکى له خوا د عادلانه تعویض سره هرو دي.

(۲) که اجاره ورکونکى د فسخ کيدو غوبښته کړي وي اجاره اخیستونکى د اجاره شوي شى دعين په ردولو مجبورولي نه شى، مګر دا چه اجاره اخیستونکى ته يې لازمى تعویض ورکپي وي يا دا چه د دی منظور د پاره ئي د هغه سره کافې تأمین ايسېنى وي.

۱۳۹۷ ماده:

که اجاره اخیستونکى د مؤظفينو يا مستخدمينو يا د داسى اشخاصو د جملې خخه وي چه د هغه کار د استوګنځي تغيير ايجابوي نو د دی قانون (۱۳۴۶) مادى د درج شوي حکم په نظر کېنى نیولو سره، کولي شى چه دخپل داوسيدلو د ئاي د اجاري چه موده يى محدوده وي د فسخ کبدو غوبښته وکي.

پنځم قسمت- د اجاری خینې نوعی لومړۍ مبحث- د زراعتی خمکی اجاره

۱۳۹۸ ماده:

د کرهنې د پاره د خمکی اجاره سره د هغې شی دیبا نولو چه په هغې کښی
باید وکړل شی یا د اجاری اخیستونکی ته د شی د کرلو د انتخاب په باره
کښی اخیيار ورکول، صحت لري.

۱۳۹۹ ماده:

- (۱) کومه خمکه چه د بل چا په کښت مشغوله وي او د حاصل د راتیولو
وخت يې نه وي رسیدلې او ناحقه هم نه وي کرل شوي نو اجاره ئې د
خمکی د فارغیدو تر وخته پوری نه نافذېږي مګر داچه په خمکه کښی
موجوده کرهنې د اجاری اخیستونکی ملکیت وي.
- (۲) که کرهنې د راتیولو د پاره تیاره وي نو د خمکی اجاره ورکول د کرهنې
د خاوند خخه غیر بل چا ته هم جواز لري، نو اجاری اخیستونکی ته په
مناسب وخت کښی د خمکی په تخليه کولو او تسليمولو مکلف کېږي.

۱۴۰۰ ماده:

که په خمکه باندي موجوده کښت ناحقه کرل شوي وي نو د حاصل د
راتیولولو د مودی نه رارسیدل د بل چا سره د اجاری د عقد د صحت نه مانع
کېږي او کرونکی په تخليه کولو مکلف دي.

۱۴۰۱ ماده:

که خمکه د اجاری اخیستونکی خخه په غیر د بل چا په کښت مشغوله
وي، اجاره ئې صحیح د خو د حاصل د راتیولولو د مودی او په یوه معین

۱۱۷ مدنی قانون / دوه به کتاب

وخت کښی اجاری اخیستونکی ته د تسلیمیدو دپاره دھمکی دتیارولو پوری موکوله ده.

۱۴۰۲ ماده:

د خمکی اجاره اخیستونکی دویالی او د لزی د حق خخه گتهه اخیستی شی که خه هم په عقد کښی نه وی ذکر شوی، نور حقوق دموافقی او دخای د عرف تابع دي.

۱۴۰۳ ماده:

کومه خمکه چه د یوه کال د پاره په اجاری ورکول شوی وی او دکبنت د نوعی اختیار اجاره اخیستونکی ته ورکول شوی وی نو اجاره اخیستونکی کولی شی چه په هغى کښی دوه فصلونه وکرى.

۱۴۰۴ ماده:

که اجاره شوی خمکه د او بود پورته کيدو په سبب د او بود لاندی شی یائی او بده قطع شی او په هغى کښی د کرلو امکان نه وی، نو اجوره نه لازمېږي او اجاره اخیستونکی د عقد د فسخ کولو حق لري، خو په دی شرط چه د دی پلوه هغه ته قصور متوجه نه وی.

۱۴۰۵ ماده:

که د اجاره شوی خمکی کښت د آسمانی آفت په اشر د مینځه ولار شی د آفت خخه ترمخه د اجوری حصه د اجاری اخیستونکی په ذمی لازمېږي او د آفت خخه د وروستی مسودی د حصی اجوره د هغه د ذمی خخه ساقطېږي، مګر دا چه اجاره اخیستونکی په کرهنه داسی توان ولري چه د آفت خخه ترمخه په شان وی او یا ترهغى کم.

۱۱۸

مدنی قانون / دریم توک

۱۴۰۶ ماده:

- (۱) که حاصلات د لوکولو وروسته د مینځه ولار شی اجاره اخیستونکی کولی شی چه داجوری د ساقطیدو یا کموالی غوبښنه وکی، خوپه دی شرط چه موافقه په داسی صورت نه وی شوی چه اجاره ورکوونکی د محصول د یو جزء حق لرونکی وي، په دی صورت کښی که حاصلات د اجاری اخیستونکی دخطا په وسیله او یا وروسته له دی چه د تسلیمولو خبرتیا ورکړه شی، د مینځه لار شی نو اجاره ورکوونکی د خپلی حصی په اندازه متحمل کېږي.
- (۲) که دعقد د منعقيدو په وخت کښی د ضرر د الواقع کيدو پیشېښی د موجوده او محققه وي نو اجاره اخیستونکی نه شی کولی چه د اجوری د ساقطیدو غوبښنه وکی.

۱۴۰۷ ماده:

- که د اجاری موده پوره شوی وي خوپه څمکه باندی حاصلات د داسی سبب په اساس چه د اجاری اخیستونکی د ارادی بهروی نه وي رسیدلی نو څمکه د مثلی اجوری په بدل کښی د حاصلاتو درسيدو تروخته پوري د اجاری اخیستونکی په تصرف کښی پاتی کېږي.

۱۴۰۸ ماده:

- اجاره اخیستونکی مکلف دی چه د کرهنې د څمکی خخه داسی ګټه واخلي چه خلک پري پوهېږي او په داسی توګه دی پکښی کار وکی چه د ګټۍ اخیستولو د پاره تیاره پاتی شي. اجاره اخیستونکی نه شی کولی چه د اجاری ورکوونکی د اجازی په غیر د څمکی خخه په داسی توګه ګټه

۱۱۹

مدنی قانون / دوه به کتاب

واخلی چه په ځمکه کښی دومره تغییر را وړی چه منفی اثرئی د اجاری د پای ته رسیدو وروسته دوام وکی.

۱۴۰۹ ماده:

اجاره اخیستونکی مکلف دی چه په ځمکه کښی داسی اصلاحات وکی چه د اجاره شوی ځمکی خڅه یې عادی ګټه اخیستل ایجابوی.

۱۴۱۰ ماده:

اجاره اخیستونکی مکلف دی کومه ځمکه چه یې په اجاری اخیستی ده په داسی مودی کښی تخلیه کې چه کوم سپری تر هغه وروسته په ځمکه کښی تصرف کوي، وکولی شې چه ځمکه کرهنۍ او کښت ته تیاره کي، خو په دی شرط چه له دی پلوه هغه ته ضرر ونه رسیبې.

دوهم مبحث - دهقانی

۱۴۱۱ ماده:

دهقانی د ځمکی د کړلوا عقد دی د مالک او د دهقان ترمنځ په داسی توګه چه د ځمکی حاصل به په هغنو حصو ويشل کېږي چه د عقد په وخت کښی ورباندی موافقه شوی ده.

۱۴۱۲ ماده:

د دهقانی د عقد د صحت شرطونه په لاندی چول دی:
۱- د کښت د پاره د ځمکی تیاري.

۲- د تخم، سری د آفتوونو په ضد دواګانو او د کښت د نورو ضروری مصروفونو د برابرولو د پاره د مکلف شخص معلومول.

مدنی قانون / دریم توک

۱۲۰

- ۳- د کښت د وسیلو د برابرولو د پاره د مکلف شخص معلومول.
۴- دهقان ته د کښت خخه د خالی ځمکی تسليمول که څه هم تخم د ځمکی دمالک وي.

۱۴۱۳ ماده:

د جاري عرف سره سم د دهقاني د مودي تاکل د عقد د صحت د شرطونو خخه دي، که موده نه وه تاکل شوي نو عقد صحيح دي او ديوه فصل دپاره اعتبار لري، مګر دا چه په خاص قانون کښي بل رنګه حکم شوي وي.

۱۴۱۴ ماده:

د تخم د جنس په صريحه يا ضمني توګه او د هغه شخص د حصي تاکل چه تخم د هغه له خوا، نه دى د عقد د صحت شرط ګنيل کېږي، که د تخم جنس نه وه تاکل شوي نو که د ځمکي دمالک له خوا وي د دهقاني عقد صحيح او که د دهقان له خواوي نو عقد صحيح نه دي. مګر دا چه د تخم د جنس د تاکلوا اختيار دهقان ته ورکول شوي وي.

۱۴۱۵ ماده:

کوم حیوانات او آلات چه په کرهنه کښي استعمالیېږي که د عقد په وخت کښي، پرڅمکه موجود وي او د ځمکي د خاوند ملکيت وي، د دهقاني عقد ورته شاملیېږي، په دی شرط چه د هغې په خلاف موافقه نه وي شوي.

۱۴۱۶ ماده:

(۱) دهقان مکلف دي چه په کرهنه او د کښت په ساتنه کي داسي توجه وکي لکه چه د خپل مال په باره کښي يې کوي. دهقان د ګټۍ اخيستلو د مودي په اوږدو کښي د ځمکي د تلفيدو مسئول دي، مګر دا چه ثابته کړي چه

۱۲۱ مدنی قانون / دوه به کتاب

دھغی د ساتنی او صیانت په باره کښی بی دیو عادی شخص په اندازی کوبنېن کړي دي.

(۲) د هقان د تلف شوو حیواناتو د تعویض او د هغی آلاتو د استهلاکیدو چه هغه پکښی مقصر نه وي، مکلف نه دي.

۱۴۱۷ ماده:

دھقان نه شی کولی بی دمالک دا جازی خخه ئمکه بل چاته په اجاری ورکي یا د هغی د اجاری خخه بل چاته تیر شي. که بی ددی حکم خخه مخالفت وکي، مالک کولی شی چه عقد فسخ کي او یا د دھقان خخه د تعویض غوشتنه وکي.

۱۴۱۸ ماده:

دھقان حق نه لري چه مربوطه ئمکه بی د مالک د اجازی بل چاته په دھفانی ورکي.

۱۴۱۹ ماده:

دھقان د ئمکي پوري د مربوطو عمارتونو او د اوپولو د وسیلو په ساتنه مکلف دي او کوم ترمیمونه چه د دھقان خانی د ساتنی د پاره ضروری دي د دھقان په غاره دي مګر د عمومي نهرونو او د نوو ويالو ويستنه د مالک په غاره دي.

۱۴۲۰ ماده:

دھقان نه شی کولی په قرار داد کښی داخلی د ئمکي د منځ ونۍ وکابري او یا ئى قطع کي خو کولی شی چه د مالک په اجازی وچي ونۍ قطع او په

۱۴۲۲

مدنی قانون / دریم توک

عوض یې بل نیالگى وکرى. د قطع کولو او کرلو کار په دهقان او د نیالگى قیمت د مالک په غاره دى.

۱۴۲۱ ماده:

د ماليي وركول د مالک په غاره دى.

۱۴۲۲ ماده:

بى لە هغى چە په دى قانون كېنى درج شوي، مالك حق نه لرى چە د دهقان خخە د بلى گتى لىكە نقدى يا غير نقدى گتىه يا په مستقيمه يا نامستقيمه توگە د هغە خخە د خدمتونو تقاضا وکى.

۱۴۲۳ ماده:

د قرارداد دواوه خواوى کولي شى چە يو د بل په موافقه د دهقانى قرارداد، داجاري په عقد تبديل كى.

۱۴۲۴ ماده:

كە دهقان د خپلى خمکى خاوند شونو كە وغوارى پخپله هغە وکرى، کولي شى چە د دهقانى قرارداد فسخ كى.

۱۴۲۵ ماده:

كە د دهقانى د قرارداد د پاي تە رسيدو خخە درى مياشتى ترمخه، قرارداد نوي نه شى نو قرار داد تر يوه بل كالپوري او بىدىرى.

۱۲۳ مدنی قانون / دوه یم کتاب

۱۴۲۶ ماده:

د دهقان او د ځمکى د مالک ترمنځ حاصلات د دواړو خواوو د موافقى سره سم يا په هغه تناسب چه عرف تاکلى ويشل کېږي، که پخوانى موافقه او عرف موجود نه وه نو حاصلات نيمائى کېږي.

۱۴۲۷ ماده:

که د غیر مترقبه حادثو په اثر ټول حاصلات يا یوه برخه یى د مينځه ولایل دواړه خواوی به په مساوی توګه د تاوان متحمل کېږي او یو په بل رجوع نه شی کولی.

۱۴۲۸ ماده:

که د عقد موده د فصل د پخیدو ترمخه تیره شوه، نو کښت تر پخلنۍ پوری په ځمکه کښی پاتی کېږي، په دی موډي کښی لازمي مصروفونه لکه او به کول، لو، درمند میده کول او بادول د هر یوه د حصى په اندازى د دواړو په ذمى دی.

۱۴۲۹ ماده:

(۱) که د ځمکى مالک د فصل د پخیدو ترمخه مړ شی نو دهقان به د فصل تر پخیدو پوری خپل کار ته دوام ورکوي د مرې وارشان نه شی کولی چه هغه منع کي.

(۲) که دهقان د فصل د پخیدو ترمخه مړ شی دهغه وارشان که ئى توان لرلو يا د هغوي قانوني وکيل به د فصل ترپخیدو پوری د قايم مقام په صفت کار ته دوام ورکوي، که خه هم د ځمکى مالک رضائیت ونه لري.

۱۲۴ مدنی قانون / دریم توک

۱۴۳۰ ماده:

که د دهقانی عقد فسخ يا باطل شی نو حاصلات د تخم د مالک پوري
تعلق نيسی د هغه مقابله خوا د مثلی اجوري مستحق کيربي مگر داچه
موافقه بل چول شوي وي.

۱۴۳۱ ماده:

که په خاص قانون کښي د دهقان او د ځمکي د مالک ترمنځ حقوقی رابطه
بل رنګه تنظيم شوي وي نو د خاص قانون حکمونو ته امتیاز ورکول
کيربي.

دریم مبحث - باغوانی

۱۴۳۲ ماده:

(۱) د باغوانی عقد عبارت دی بل چاته د ونو او تاکونو ورکولو خخه د
پالني دپاره د هغى د يوی ټاکلې حصى د ثمر په بدل کښي.
(۲) ونه د هغه نبات خخه عبارت ده چه په ځمکه کښي يو کال يا ترهغى
زياته ثابته او باقى پاتي شي.

۱۴۳۳ ماده:

په باغوانی کښي د دهقاني عقد د صحت خاص شرطونه مراعات کيربي.

۱۴۳۴ ماده:

د باغوانی عقد د هغى مودى دپاره چه په عرف کښي پري عمل کيربي،
صحت لري. که عقد کښي موده نه وي قيد شوي، د هغى کال د لومړنۍ
ثمر په حاصل حملېږي.

۱۲۵ مدنی قانون / دوه یم کتاب

۱۴۳۵ ماده:

که د باغوانی دپاره دومره موده و تاکل شی چه د ثمر د ظاهريدو خخه کمه
وی، عقد صحیح نه دی.

۱۴۳۶ ماده:

که د باغوانی دپاره دومره موده و تاکل شی چه په هغى کبني د ثمر د
ظاهريدلو او نه ظاهريدلو احتمال موجود وی نو عقد موقف گنيل کيري،
که ثمر په تاکلى وخت کبني په داسی توګه ظاهر شی چه د هغى مشابه په
معاملو کبني د علاقى وړ ګرځی نوباغوانی صحیح ده، او د پخوانی
موافقی سره سم ويشل کيري، که ثمر په تاکلى وخت کبني ظاهر نه شی نو
عقد فاسد دی او باغوان د خپل کار د مثلی اجوری مستحق گنيل کيري.
که ثمر بیخی ظاهر نه شی هېڅ یوه خوا یو په بل حق نه لري.

۱۴۳۷ ماده:

د ثمر د ظاهريدو ترمخه لترمی کارونه لکه او به کول، پیوند، القاح او
ساتنه پر باغوان دی، او کوم کارونه چه د ثمر د ظاهريدو وروسته لترمی
گنيل کيري لکه د میسوی تولول او داسی نور د عقد په دواړو خواوو لازم
دي، مګر داچه موافقه په بل ډول شوی وی.

۱۴۳۸ ماده:

(۱) باغوان نه شی کولانی بی د مالک د اجازی ونی بل چاته په اجاره ورکي،
که ئى ددى حکم مخالفت وکه نو ثمر د مالک پوری تعلق نيسى او دوه یم
باغوان د لوړنې باغوان خخه د مثلی اجوری مستحق کيري او لوړنې
باغوان د اجوری حق نه لري.

مدنی قانون / دریم توک

۱۲۶

(۲) باغوان نه شی کولانی بی د مالک د اجازی د خپلی پالنی لاندی ونی
قطع کی او یا په باغ کښی نیالګی وکری.

(۳) د باغ د ځمکی کرهنه بی د مالک د اجازی جواز نه لری، که ئی په
کرهنه موافقه وشهو د دهقانی د عقد پوری مربوط حکمونه یا د زراعتی
ځمکو داجاری د عقد پوری مربوط حکمونه مراعات کېږي.

۱۴۳۹ ماده:

که ونه په داسی حالت کښی په استحقاق ويوره شی چه ثمرئی ظاهر شوی
وی نود ونی مالک کار کوونکی ته د مثلی اجوری په ورکولو سره مکلف
دی. که ونه دثمر د ظاهريدلو ترمخه په استحقاق ويوره شی نو باغوان د
هېڅ شی مستحق نه ګنل کېږي.

۱۴۴۰ ماده:

که کار کوونکی د کار د اجراء کولو څخه عاجز شی یا د ثمر د ظاهريدو
څخه اطمینان ونه لری نود باغوانی د عقد فسخ کول جواز لری.

۱۴۴۱ ماده:

که د باغوانی موده تیره شی نو عقد پای ته رسیېږي. که په ونه کښی ثمر
وی چه د ګټې اخيستلو قابلیت ونه لری، باغوان اختيار لری چه بی د
اجوری څخه خپل کارتنه دوام ورکوی ترڅو چه ثمر پوځ شی او یا کار
پرېړدی. همدارنګه د ونی مالک اختيار لری چه نه رسیدلی ثمر عیناً د
موافقه شوو شرطونو سره سم وویشي او یا باغوان ته د هغې څخه د هغه د
استحقاق د حصى قیمت ورکوی اویا د ثمر د رسیدو پوری لازمى
مصرفونه په غاړه اخلي او بیا وروسته خپل مصرف د رسیدلی ثمر څخه د
باغوان د حصى څخه غواړي.

۱۲۷ مدنی قانون / دوه بم کتاب

۱۴۴۲ ماده:

- (۱) که د ونی خاوند په داسی وخت کبني مړ شی چه شمرتازه ظاهر شوی وی، نو باغوان به د پخوا په شان خپل کارتنه دوام ورکوي. که خه هم دمالک وارثان راضی نه وی.
- (۲) که باغوان د کار د پرینسولو اراده وکی په کار کولو نه مجبوره کېږي او د ځمکی د مالک وارثان د دی قانون د (۱۴۴۱) مادی درج شوو دری ګونو خیارونو څخه استفاده کولی شي.

۱۴۴۳ ماده:

که د ځمکی مالک او باغوان دواړه په داسی حالت کبني مره شی چه شمرتازه ظاهره شوی وی نو د باغوان وارثان اختیار لري چه د شمر د پخېدو تر وخته پوري خپل کارتنه دوام ورکوي او یا یې پریېډي. په دی حالت کبني د ځمکی د مالک وارثان د دی قانون د (۱۴۴۱) مادی د درج شوو دری ګونو خیارونو څخه استفاده کولی شي.

۱۴۴۴ ماده:

که ددي قانون حکمونه د خاص قانون سره توپیر ولري نو د خاص قانون حکمونه تطبیقیېږي.

څلورم مبحث - د وقف اجاره

۱۴۴۵ ماده:

د وقف ناظر د وقف د اجاری ولايت لري خو چا ته چه مال وقف کړه شوی دی دا ولايت نه لري مګر دا چه د وقف کوونکي له خوا متولي وی یا د هغه چا له خوا چه د اجاری ولايت ولري لکه قاضی یا اجازه ورکړ شوی ناظر.

۱۲۸ مدنی قانون / دریم توک

۱۴۴۶ ماده:

د اجورى د قبضولو ولايت خاص ناظر ته دى نه هغه چاته چه مال ورته وقف کړه شوی دی، مګر دا چه ناظر ورته د اجورى د قبضولو اجازه ورکړي وی.

۱۴۴۷ ماده:

کوم شرط چه د وقف کوونکی له خوا د وقف د اجاری په باره کښی وضع شوی مراعات کېږي، متولی نه شي کولی هغى مودى ته تغيير ورکي چه وقف کوونکی د وقف د اجاری دپاره تاکلی ده.

۱۴۴۸ ماده:

که د وقف کوونکی له خوا د اجاری موده نه وی تاکل شي نو په کور او د کان کښی د اجاری موده یو کال او په ځمکه کښی دری کلونه تاکل کېږي. مګر دا چه په کور او د کان کښی د مودى د زیاتوالی او په ځمکه کښی د مودى د کموالی بنیگنهه ولیدله شي.

۱۴۴۹ ماده:

(۱) د ضروري حالتونو په غیر د وقف کړه شوی کور یا ځمکي اجاره د اوږدي مودى دپاره یا په پرله پسی عقدونو جواز نه لري.
(۲) که ناظر د ضرورت په حکم د وقف کړه شوی مال آبادلو ته مجبور شي نو کولی شي چه د محکمی په اجازی ددي قانون (۱۴۴۸) مادی تصریح شوو حدودو خخه د اجاره زیاته موده وتاکي خو په دی شرط چه د انسان د عادي عمر د مودى خخه زیاته نه وی.

۱۲۹ مدنی قانون / دوه یم کتاب

۱۴۵۰ ماده:

ناظر نه شی کولی چه وقف د خپل خان دپاره په اجاری واخلی، که خه هم په مثلی اجوری وي.

۱۴۵۱ ماده:

اجاره د مثلی اجوری خخه په کمه جواز نه لري مګر په کم تويېر سره که خه هم اجاره ورکونکی یواخینې شخص وي چه په وقف کښی د تصرف کولو ولايت ولري.

۱۴۵۲ ماده:

(۱) د وقف په اجارى کښي معیار د هغې وخت مثلی اجوره ده چه اجاره پکښي عقد شوي ده، وروستني تغییرونه پکښي تأثیر نه لري.
(۲) که وقف د ناظر له خوا په فاحش غبن په اجاره ورکول شوي وي نو اجاره اخيستونکي مکلف دي چه مثلی اجوره پوره کي د هغې په غير اجاره فسخ کېږي.

۱۴۵۳ ماده:

(۱) که وقف کړه شوي بناء جوړولو ته ضرورت ولري او اجاره اخيستونکي د ناظر په اجازی د خپل مال خخه هغې ته اقامه وکي، نو که د عمارت زياتي ګتني وقف ته عايدی وي، اجاره اخيستونکي کولی شي د ذکر شوو مصروفونو اداء کول د وقف د حاصل خخه د ناظر خخه وغواړي، که خه هم ترمځه د اجارى اخيستونکي رجوع نه وي شرط شوي.
(۲) که د عمارت زياتي ګتني اجاره اخيستونکي ته عايدی وي بې د پخوانۍ شرط د وجود خخه په ناظر رجوع نه شی کولی که اجاره اخيستونکي یا مستحق شخص بې د ناظر د اجازی خخه د وقف د

۱۳۰

مدنی قانون / دریم توک

مخروبی په موادو د بنا جورولو ته اقدام وکی او بنأ په داسی توګه جوره
شی که ورانه شی نوبی د تخریب شوو موادو خخه د هغې خخه بل قیمت نه
پاتی کېږي، نو بنأ د وقف جزء گنډل کېږي او اجاره اخیستونکی د رجوع
حق نه لري.

۱۴۵۴ ماده:

که اجاره اخیستونکی د وقف علاموته تغییر ورکی په داسی توګه چه د
هغه ټول يا یوه برخه ئی خرابه کی بیائی په بل شکل نوی آباده کی، که
وارد شوی تغییر د وقف په ګتیه وه نو بنأ پخچل حال پاتی کېږي، اجاره
اخیستونکی متبرع گنډل کېږي او د مثلی اجوری مستحق کېږي که وارد
شوی تغییر د وقف په ګتیه نه وه نو د بنأ په خرابولو او لوړښی شکل ته
گرڅولو باندی امر کېږي.

۱۴۵۵ ماده:

د اجاره د عقد حکمونه د وقف په اجاره تطبیقیږي مګر دا چه د دی
مبحث د درج شوو حکمونو متناقض وي.

دوه یم فصل عارضت

لومړۍ قسمت- عمومي حکمونه

۱۴۵۶ ماده:

عارضت عبارت دی د عاریت ورکوونکی د ګټو د تسلیمولو د تعهد خخه عاریت اخیستونکی ته بې له عوضه د یوی تاکلی مودی یا د یوہ تاکلی غرض دپاره په دی شرط چه د استعمالولو وروسته به ئی بیترنه ورکوی.

۱۴۵۷ ماده:

د عاریت د صحت شرط دا دی چه په عاریت ورکړي شوی شی د ګټې اخیستلو قابلیت دهغی د عین د بناء سره ولري.

۱۴۵۸ ماده:

په عاریت ورکړه شوی شی عین د عاریت ورکوونکی دملکیت خخه نه وځی.

دوه یم قسمت- د عاریت ورکوونکی التزامونه

۱۴۵۹ ماده:

عارضت ورکوونکی مکلف دی چه په عاریت ورکړ شوی عین په همغه د عقد د وخت په حالت عاریت اخیستونکی ته تسلیم او هغه د عاریت دمودی په اوږدوکي د عاریت اخیستونکی په اختیار کښی کېږدی.

..... ۱۳۲ مدنی قانون / دریم توک

۱۴۶۰ ماده:

عاریت ورکونکی مکلف دی چه کوم مصروفنه عاریت اخیستونکی په
عاریت ورکړ شوی شی د هلاکیدو او ضایع کیدو د خلاصون دپاره کړی،
اداء کېي

۱۴۶۱ ماده:

- (۱) عاریت ورکونکی د عاریت ورکړ شوی شی د استحقاق وړلو ضامن
نه دی، مګر داچه د استحقاق سبب ئی عمداً پت کړی وي او یائی د
خاصی موافقی په اساس تضمین قبول کړی وي.
- (۲) عاریت ورکونکی د پتيو عیبونو ضامن نه دی مګر داچه عیب ئی
عمداً پت کړی وي او یائی د شی سلامتیا تضمین کړی وي.

دریم قسمت- د عاریت اخیستونکی التزامونه

۱۴۶۲ ماده:

عارضت اخیستونکی مکلف دی چه په عاریت ورکړ شوی شی په ساتنه او
صیانت کښې داسې توجه وکي لکه چه خپل مال ته ئې کوي.

۱۴۶۳ ماده:

که عاریت ورکونکی د عاریت ورکړ شوی شی د استعمال نوعه، وخت یا
ځای مقید کي، نو عاریت اخیستونکی نه شي کولی چه هغه د تاکلي
وخت او ځای خخه غیر استعمال کي، همدارنګه د هغې نوعې استعمال
څخه چه پري اجازه ورکول شوي مخالفت کولی نه شي، او د هغې اندازې
څخه چه اجازه ورکول شوي زيات تيرې کولی نه شي، بلکه د هغې اندازې

۱۳۳

مدنی قانون / دوه به کتاب

د مماثل يه اندازې چه په استعمال مقید شوي يا د هغې خخه په کمې
اندازې اقدام کولې شي.

۱۴۶۴ ماده:

که د عاریت د عین خخه ګتهه اخیستل د وخت، خای او د استعمال د نوعې
پوری مقیده نه وي، عاریت اخیستونکی کولی شي چه د هغې خخه په هر
وخت، هرځای او په هره نوعه چه ئې زړه وغواړي په عادي توګه ګتهه
وaklı، که د عاریت اخیستونکی د تیری په سبب د عاریت شوي شي عین د
مینځه ولړ شي ضامن ئې ګنل کېږي.

۱۴۶۵ ماده:

(۱) که عاریت ورکونکی په مطلق صورت عاریت اخیستونکی ته د ګتهي
اخیستلو اجازه ورکي او ګتهه اخیستونکی شخص و نه تاکي، نو عاریت
اخیستونکی کولی شي چه پڅله د عاریت ورکړ شوي شي خخه ګتهه
وaklı او یا یې بل چاته په عاریت ورکي، عام له دې چه د استعمال
کونکی تغییر د عاریت په عین کښې مؤثر وي او که نه وي. دا حکم په
هغه صورت کې دې چه عاریت اخیستونکی پڅله په عاریت ورکړ شوي
عین استعمال نه کې او هغه د داسې شیانو خخه وي چه د استعمال
کونکی تغییر ورباندي تاثير کوي، د هغې په غير بل چاته د عین په
عاریت ورکول جواز نه لري.

(۲) که د عاریت ورکونکی له خوا ګتهه اخیستونکی شخص تاکل شوي
وي نو عاریت اخیستونکی د ذکر شوي شخص د قيد په مراءات مکلف
دې، که عاریت اخیستونکی مخالفت وکړو د عاریت د عین د مینځه تللو
ضامن دې.

..... ۱۳۴ مدنی قانون / دریم توک

۱۴۶۶ ماده:

که عاریت ورکوونکی د عاریت ورکر شوی شي د ورکولو خخه عاریت اخیستونکی بل چاته منع کړي وي، او عاریت اخیستونکی هغه بل چاته په عاریت ورکي د هغې د مینځه تللو ضامن ګنل کېږي.

۱۴۶۷ ماده:

عاریت اخیستونکی په تولو هغو حالونو کښي چه د عین د عاریت ورکولو خخه بل چاته منع شوی وي، نه شي کولی چه د عاریت شوی شي عین بل چاته په عاریت ورکي. که عاریت اخیستونکی هغه د بل چا سره په ودیعت کښیسندولو او د عاریت عین د همدي شخص سره هلاک شو، عاریت اخیستونکی ئې ضامن دي.

۱۴۶۸ ماده:

په تولو هغو حالونو کښي چه عاریت اخیستونکی واک لري چه د عاریت عین بل چاته په عاریت ورکي، کولی شي چه ذکر شوی عین بل چاته په ودیعت ورکي. په دې صورت کښي که عین بې د ودیعت اخیستونکی د تیري خخه هلاک شي، عاریت اخیستونکی ضامن نه ګنل کېږي.

۱۴۶۹ ماده:

عاریت اخیستونکی نه شي کولی د عاریت عین په اجاری یا ګروی ورکي مګر په هغه صورت کښي چه هغه ئى د عاریت ورکوونکی په اجازي د ګروی دپاره په عاریت اخیستی وي.

مدنی قانون / دوه به کتاب ۱۳۵

۱۴۷۰ ماده:

(۱) که عاریت اخیستونکی د عاریت عین بی د عاریت ورکوونکی د اجازی په اجاری ورکی او ذکر شوی عین د اجاری اخیستونکی سره هلاک شی، عاریت ورکوونکی کولی شی چه د هغې ضمان د عاریت اخیستونکی یا اجاری اخیستونکی خخه وغواړي. که ئی د عاریت اخیستونکی خخه ضمان وغوبنسلو، نونه شی کولی چه بل چا ته رجوع وکی. که ئی د اجاری اخیستونکی خخه د ضمان غوبنسله وکړه، اجاره اخیستونکی کولی شی چه عاریت اخیستونکی ته رجوع وکی. خو په دی شرط چه د اجاری دعقد په وخت کښی خبر نه وی چه عین د هغه سره عاریت دی.

(۲) که عین بی د عاریت ورکوونکی د اجازی په ګروی ورکول شی او د ګروی اخیستونکی سره هلاک شی نو که ضمان د عاریت اخیستونکی خخه وغوبنسل شو نو ګروی د ګروی ورکوونکی او ګروی اخیستونکی ترمنځ پای ته رسیدلې ګنډل کېږي.

۱۴۷۱ ماده:

عارضت اخیستونکی د عاریت په مال کښی چه بی د تیری خخه هلاک شی ضامن نه دی. په عاریت کښی د ضمان شرط باطل دی. که عاریت اخیستونکی د عاریت د عین په ساتنه کښی قصور یا اهمال وکۍ، ضامن دی.

۱۴۷۲ ماده:

که د عاریت عین عادی استعمال په نتيجه کښی یا د عرف سره سم داسې عیب جن شی چه د هغې د قیمت د کښته کيدو موجب شی، عاریت

اخیستونکی ددی قیمت د کموالی ضامن نه دی او که ئى په غیر عادی توگه استعمال که ضامن گنیل کېږي.

۱۴۷۳ ماده:

که عاریت اخیستونکی په یو قسم د اقسamo د عاریت د عین د تلفیدو د مخنيوی توان ولري او مخنيوی ئى ونه کي، د ضمان په ورکولو مکلف کېږي. همدارنګه که د غصبونکی د لاس په ليږي کولو کښي قصور وکي، ضامن گنیل کېږي.

۱۴۷۴ ماده:

مالی تکلیفونه، د عادی ساتنى مصروفونه او د عاریت د عین، بيرته ورکول د عاریت اخیستونکی په غاره دی.

۱۴۷۵ ماده:

(۱) عاریت اخیستونکی مکلف دي چه د عاریت په پای کښي د عاریت عین په همغه پخوانی حالت رد کي. دا حکم د عاریت د عین د هلاک يا نقصان مسئولیت نه اخلاقلوی.

(۲) د عین بيرته ورکول په هغه خای کښي صورت مومني چه عاریت اخیستونکی هلته تسلیم شوي، مګر داچه د هغى په خلاف موافقه شوي وي.

۱۴۷۶ ماده:

که عاریت اخیستونکی د عاریت د مودی د تیريدو وروسته عین دخان سره وساتي او یا ئى په موافقه شوي خای کښي تسلیم نه کي نو که هلاک شو د هغى ضامن دي.

۱۳۷ مدنی قانون / دوه بم کتاب

خلوم قسمت- د عاریت پای

۱۴۷۷ ماده:

- (۱) عاریت د موافقه شوی مودی په تیریدو پای ته رسیپری. که موده نه وی تاکل شوی نو د هغه منظور د پوره کيدو سره پای ته رسیپری چه د هغى دپاره عین په عاریت اخیستنل شوی. په هغه صورت کبni چه د عاریت موده نه وی تاکل شوی، عاریت ورکونکی کولی شی هر وخت چه ئی زړه وغواړی د عاریت د پای غوبنښه کولی شی.
- (۲) عاریت اخیستونکی کولی شی چه د عاریت د مودی د پای ته رسیدو ترمخه عین بېرته ورکی، خو که د عین بېرته ورکول د عاریت ورکونکی په ضرر وو نو د هغى په قبلولو کبni مجبوریدلی نه شی.

۱۴۷۸ ماده:

- عاریت ورکونکی کولی شی چه په راتلونکو حالونو کبni بی له قيده د عاریت د پای غوبنښه وکی:
- ۱- په هغه حالت کبni چه غير متربقه احتياج د عاریت عین ته پیدا کي.
 - ۲- په هغه حالت کبni چه عاریت اخیستونکی عین بد استعمال کي او يائی په ساتنه کبni قصور وکي.
 - ۳- په هغه حالت کبni چه عاریت اخیستونکی د عاریت د عقد د منعقيدو وروسته يا تر هغى ترمخه مفلس شی خو په دی شرط چه عاریت ورکونکی د عقد په وخت کبni د هغه د افلاس خخه خبر نه وی بیا وروسته خبر شی.

۱۳۸

مدنی قانون / دریم توک

۱۴۷۹ ماده:

دعاریت عقد عاریت اخیستونکی په مرینه پای ته رسیبری او د هغه وارثانو ته نه نقلیبری.

۱۴۸۰ ماده:

که عاریت اخیستونکی مرشی او د عاریت عین په متروکی کښی موجود نه وي نو په ترکه کښی د واجب الاداء پور په حیث پیژندل کېږي.

دریم باب
د کار عقدونه

لومړۍ فصل

قرارداد، د یوشی د جوړولو غوبښنه او د عمومي مرفقونو تعهدات

لومړۍ قسمت-قرارداد

لومړۍ مبحث - عمومي حکمونه

۱۴۸۱ ماده:

قرارداد داسی عقد دی چه د هغې په موجب د دواړو خواوو خخه یو د یو شی په جوړ ولويا د یو کار په کولو په مؤقتی یا غیر مؤقتی صورت د بلی خوا دپاره د اجوری په بدلت کښی تعهد کوي.

۱۳۹ مدنی قانون / دوه یم کتاب

۱۴۸۲ ماده:

د کار د کولو یا د داسی شیانو د جورولو قرار داد چه د قانون یا عمومی نظام مخالف وی جواز نه لری.

۱۴۸۳ ماده:

(۱) تعهد کوونکی کولی شی چه یواخی دکار کولو تعهد وکی او کوم مواد چه د کار په اجرا، کولو کښی په کار اچول کیږی او یا ورڅه ګټه اخیستل کیږی د کار د خاوند په غاره کښیږدی.

(۲) که تعهد کوونکی د کار د کولو او د موادو د برابرولو تعهد وکی، جواز لری.

دوه یم مبحث - د قرارداد کوونکی التزامونه

۱۴۸۴ ماده:

که قرارداد کوونکی د کار د ټولو یا خینو موادو په برابرولو تعهد وکی، د هغې د کیفیت څخه مسئول او د کار د خاوند په مقابله کښی د هغې څخه ضامن دی.

۱۴۸۵ ماده:

(۱) که مواد د کار د خاوند له خوا برابر شو نو تعهد کوونکی مکلف دی چه د موادو په استعمال کښی دقټ وکی او فنی اصول په کار واچوی.

(۲) که د تعهد کوونکی د اهمال په نسبت یا د هغه د فنی کفایت د نقصان له امله حینی مواد د ګټی اخیستلوا قابلیت د لاسه ورکی نو مکلف دی چه د هغې قیمت د کار خاوند ته ورکی.

۱۴۸۶ ماده:

تعهد کوونکی مکلف دی هغه اضافی سامان چه د کار اجرا کول ئى ایجابوی پخپل مصرف برابر کی، مگر داچه د کسب گرو عرف يا د دواپو خواوو موافقه په بل ډول وي.

۱۴۸۷ ماده:

د تعهد کوونکی له خوا د موافقه شوی اجوری زیاتوالی او د کار خاوند له خوا د هغى کموالی، د قرار داد د عقد خخه وروسته جواز نه لري، مگر داچه قانون يا موافقه د هغى په خلاف وي.

۱۴۸۸ ماده:

که ظاهره شى چه تعهد کوونکی په ناقص صورت يا د عقد په خلاف کار ترسره کوي، نو د کار خاوند کولي شى چه هغه ته خبرتيا ورکي چه په يوی تاکلى مودى کبni د خپل طرز العمل خخه صرف نظر وکي، که تعهد کوونکي د تاکلى مودي په او بدرو کې د خپل طرز العمل خخه صرف نظر ونه کړو نو د کار خاوند کولي شى چه عقد فسخ کي او يا د لوړنې کار پوره کول د لوړنې متتعهد په حساب بل چاته وسپاري.

۱۴۸۹ ماده:

تعهد کوونکي نه شى کولي د کار د پوره کيدو او د کار خاوند د هغى د تسلیمیدو ترمخه د موافقه شوی اجوری غوبښته وکي مگر د کار خاوند کولي شى چه د اجوری یوه برخه په پیشکي توګه ادا کي يا دارنګه موافقه وکي چه اجوره به د کار د ترسره کولو په تناسب ورکوم خو په دی شرط چه تعهد کوونکي د پاتي برخى په پوره کولومجبور کړي شى د هغى په غير به د کار خاوند د تعهد کوونکي په مصرف هغه پوره کوي.

۱۴۱ مدنی قانون / دوه یم کتاب

۱۴۹۰ ماده:

ساختمانی انجنیر او قرارداد کوونکی ترلسو کلونو پوری د عمارتونو د نریدلو، ماتیدلو، د هغى د ټول يا يو جزء کښیناستلو خخه يا د نورو ثابتو ملحقاتو چه اعمار کړي ئى دى، په متضامن صورت مسئول ګنډ کېږي. که خه هم نریدل، ماتیدل يا کښیناستل پخپله د ځمکۍ د عیب په سبب وی يا داچه پخپله د کار خاوند د عیب جن عمارت په جوړلوا اجازه ورکړي وی. مګر داچه د عقد دواړۍ خواوی اصلًا غواړي چه عمارت دی ترلسو کلونو پوری دواړ ونه کې.

۱۴۹۱ ماده:

- (۱) کوم عیبوونه چه د بناً پوخوالی مقاومت او سلامتیا تهدیدوی ددی قانون د (۱۴۹۰) مادی د درج شوی ضمان تابع دی.
- (۲) د دی قانون د (۱۴۹۰) مادی د درج شوو لسو کلونو موده د کار د تسلیم ورکولو د نېټې خخه پیل کېږي.
- (۳) ددی مادی حکم د هغه تعهد کوونکی په باره کښې چه په دوهم تعهد کوونکی (باطنی تعهد کوونکی) د رجوع کولو حق لري، نه تطبیقیږي.

۱۴۹۲ ماده:

د پلان او د نقشی د طرحی مهندس چه د کار په اجرا کولو نظارت ونه لري نو یواخی د پلان او نقشی د عیب مسئول دی.

۱۴۹۳ ماده:

هرشرط چه د ساختمانی مهندس انجنیر او قرار داد کوونکی د ضمان مانع وی، باطل دی.

۱۴۲

مدنی قانون / دریم توک

۱۴۹۴ ماده:

د ضمان دعوی ددی قانون د (۱۴۹۰، ۱۴۹۱، ۱۴۹۲) مادو په حالونو
کبني د نړيدو، ماتېدو کبنيناستو یا د عیب د کشف کېدو د یوه کال د
مودي د تيريدو وروسته ساقطېږي.

دریم مبحث - د کار د خاوند و جيبي

۱۴۹۵ ماده:

که د نړپدلو، ماتیدلو او د عمارت د ټول یا یوه جزء د کبنيناستلو خخه
پیدا شوي تعويض د ساختماني بیمی له خوا ورکول شوي وي، نو د
عمارت خاوند نه شي کولی چه د هغې غوبښنه د ساختماني انجنيسر،
مهندس او قرارداد کوونکي خخه وکي.

۱۴۹۶ ماده:

د کار خاوند مکلف دي د کار د پوره کيدو سره یوځای، د جاري عرف سره
سم هغه تسلیم شي، د هغې په غیر تعهد کوونکي کولی شي د یوی تاکلی
مودي په اوپدو کبني د هغې په تسلیمیدلو ورته خبرتیا ورکي. که د کار
خاوند د ذکر شوي مودي په تيريدو سره هغه تسلیم نه شي، نو تسلیم
شوي ګنيل کېږي.

۱۴۹۷ ماده:

د کار خاوند مکلف دي چه کومه اجوره بي شرط کړي هغه د تسلیمیدو په
وخت کبني ورکي، مګر د اچه عرف یا موافقی د هغې په خلاف حکم کړي
وئي.

مدنی قانون / دوه به کتاب ۱۴۳

۱۴۹۸ ماده:

(۱) که د کار د اجرا کولو په وخت کبني د موافقى د حدودو خخه تيرى وليدل شى، تعهد کونونکى مکلف دى د زياتو تکليفونو د اندازى خخه د کار خاوند ته خبرتيا ورکى، د هغى په غير نه شى کولي چه کوم زيات مصروفونه ئى د موافقه شوي اندازى د قيمت خخه کپى د هغى غوبتنه وکى.

(۲) په هغه صورت کبني چه د موافقه شوي اندازى خخه زياتوالى ھير لوی وونود کار خاوند کولي شى چه عقد فسخ کي او تعهد کونونکى ته د هغه چه د عقد سره سم ئى پوره کپى قيمت ورکى.

۱۴۹۹ ماده:

(۱) که عقد په بالقطع اجوري تمام شوي وي، تعهد کونونکى نه شى کولي چه د اجوري د زياتوالى غوبتنه وکى که خه د تعهد کونونکى د کار په پلان کبني تعديل راغلى وي. مگر داچه تعديل د کار د خاوند د تصميم په اثر صورت موندلی وي.

(۲) تعهد کونونکى نه شى کولي چه د نرخ او اجوري د لوريديو په موجب، د اجوري د زياتوالى غوبتنه وکى، مگر په هغه صورت کبني چه دايسى استثنائي او عمومي حوادث پيداشى چه د عقد په وخت کبني ئى پيشبييني نه شوای كيداي او د هغى په اثر هغه معيار چه د قرارداد مالي سنجول ورباندي تيننگ ولار دى بل رنگه شى. په دى صورت کبني محكمه کولي شى چه د اجوري په زياتوالى يا د عقد په فسخ کيدو حكم وکى. مگر داچه دوارو خواوو بل رنگه موافقه کپى وي.

..... ۱۴۴ مدنی قانون / دریم توک

۱۵۰۰ ماده:

که اجوره نه وه تاکل شوی د پوره شوی کار مصروفونه د پوهانو په وسیلی تاکل کېږي.

۱۵۰۱ ماده:

که د نقشی مهندس د اندازونیول پوره کړل یا د تعییر اداره د هغې د خاوند په امر د تاکلی اجوری په بدل کښی په غاره واخلى د ذکر شوی اجوری مستحق ګنل کېږي.

۱۵۰۲ ماده:

که د کار خاوند د مهندس اجوره نه وی تاکلی د مثلی اجوری مستحق کېږي او د هغې مودی سره سم چه د هغه کار په کښی شوی او د عرف سره تاکل کېږي.

خلوم مبحث - دوهم تعهد کوونکی

۱۵۰۳ ماده:

(۱) که د کار طبیعت یا د عقد صراحة مانع نه شي نو تعهد کوونکی کولی شي چه بل خوک د تول یا خینې کار د اجرأ کولو دپاره مکلف کې، په هر صورت تعهد کوونکی د کار دخاوند په مقابل کښی د دوه یم تعهد کوونکی د کار مسئول دي.

(۲) دوه یم تعهد کوونکی د لوړنۍ تعهد کوونکی په مقابل کښی مسئول ګنل کېږي.

۱۴۵ مدنی قانون / دوه به کتاب

پنځم مبحث - د قرار داد پای ته رسیدل

۱۵۰۴ ماده:

د قرارداد عقد د تعهد شوی کار په سرته رسیدو، د دواړو خواوو د موافقی سره سم د هغې په تسلیمولو او د قانون په حکمونو پای ته رسیږي.

۱۵۰۵ ماده:

د کار خاوند کولی شي هروخت چه ئى زړه وغواړي د کار اجرأ کول متوقف کي او عقد ته خاتمه ورکي، خو په دی شرط چه د تعهد کوونکي مصروفنه، د سرته رسیدلی کار اجوره او کومه ګتیه چه د کار په سرته رسیدو ترسره کېده جبیره کي. محکمه کولی شي د شرطونو د ایجاد په صورت کښي، تعویض کم کي.

۱۵۰۶ ماده:

که د تعهدشوي کار ترسره کول محال شي د قرارداد عقد پای ته رسیږي.

۱۵۰۷ ماده:

(۱) که شي پخواله دی چه د کار خاوند ته تسلیم کړي شي د غیرمتربې سبیونو په اساس هلاک شي، نو تعهد کوونکي نه شي کولی چه د کار د اجوري او مصروفونو غوبتنه وکي، مګر دا چه د کار خاوند ته ئى ترمخه لیکلی خبرتیا ورکړي وي. د موادو د هلاکیدو تاوان د موادو په برابرونکي دی.

(۲) که د شي هلاک يا نقصان د کار د خاوند د خطا په اثر وي يا د هغې موادو د عیب په اشروع چه د کار خاوند هغه برابر کړي دي، نو تعهد کوونکي د اجوري او د ایجاد وخت کښي د تعویض هم مستحق کيږي.

۱۴۶

مدنی قانون / دریم توک

۱۵۰۸ ماده:

که د قرار داد په عقد کښی د تعهد کوونکی شخصی اعتماد د اعتبار ئای وی، نو عقد د تعهد کوونکی په مرینې پای ته رسیری، د هغې په غیر عقد پخپل حال پاتې کېږي، مګر داچه د تعهد کوونکی په وارثانو کښی د کار د بنه اجرا آټو په باره کښی کافې تضمینات موجود نه وي.

۱۵۰۹ ماده:

(۱) که د مقاولی عقد د تعهد کوونکی په مرینې پای ته رسیری د کار خاوند د انجام شوی کار د قیمت په اداء کولو او د هغې مصروفونو چه دنابوره برخې د اجراء کولو د پاره يې صورت موندلی مکلف کېږي، دا مکلفیت د هغې گتې په اندازې دی چه د ذکر شوی کار او مصروفونو خخه د کار خاوند ته رسیدلی دی، ددی په مقابل کښی د کار خاوند کولی شی چه برابر شوی مواد دیو عادلانه تعویض په بدل کښی وغواړي.

(۲) ددی مادی د پورتنې فقری حکم د هغې تعهد کوونکی په باره کښی هم تطبيقېږي چه د کار کولو ته يې اقدام کړې خود ارادې خخه دباندي سببونو په اساس د هغې د پوره کيدو خخه عاجز شوی وي.

دوه یم قسمت- د یوشی د جور ولو غوبنتنه

۱۵۱۰ ماده:

د یوشی د جور ولو د غوبنتنى قرارداد د یو مشخص قیمت په بدل کښی د تاکلی شی جورول دي په داسې توګه چه قرارداد شی په عین واردوي نه د جورونکی په کار.

۱۴۷ مدنی قانون / دوه به کتاب

۱۵۱۱ ماده:

د یو شی د جورپولو د غوبنستنی په قرارداد کښی د مطلوب شی د جنس، نوعی، اندازی او د صفت بیان شرط دی.

۱۵۱۲ ماده:

د یو شی د جورپولو د غوبنستنی په قرارداد کښی د نظر لاندی شی د قیمت ادا کول په معجل صورت هرو مرو نه دی.

۱۵۱۳ ماده:

(۱) که د یو شی د جورپولو د غوبنستنی قرارداد منعقد شوی وی نو قرارداد کونونکی نه شی کولی چه د خپلو تعهدنو خخه منصرف شی، مګر داچه د داراو خواوو ترمنځ بل رنګه موافقه شوی وی.

(۲) که جورپولو غوبنستونکی خپل تعهد د قرارداد د شرطونو سره سم تر سره کړی نه وی نو د شی د جورپولو غوبنستونکی د جورپولو مکلف نه دی، کولی شی چه د جورپولو غوبنستونکی خخه د رسیدلی تاوان د تعویض غوبنستنه وکی.

(۳) که د شی د جورپولو غوبنستونکی د خپل غوبنستل شوی شی د قبلولو او تسلیمیدلو خخه بې سببې او بې د معقولو د لیلونو څان وژغوری، نو د هغې په تسلیمیدو مکلف کېږي، د هغې په غیر جورپولو غوبنستونکی کولی شی چه د شی د جورپولو د غوبنستونکی خخه د هغې تاوان د تعویض غوبنستنه وکی چه د تسلیمیدو د تأخیر په سبب یا د تعهد د نه په خای کولو په سبب ورته رسیدلی دی.

۱۵۱۴ ماده:

- (۱) جورونونکی مکلف دی چه د جورولو غوبنتل شوی شی په داسی توګه جورکی چه د تضمین شوی صفت لرونکی وی او د هغى خخه غوبنتل شوی گته و اخیستل شی. همدارنگه باید چه ذکر شوی شی د داسی عیب خخه خالی وی چه د شی قیمت تیتیه وی.
- (۲) که د جورولو غوبنتل شوی شی موافقه شوی صفتونه او شرطونه ونه لری نود شی د جورولو غوبنتونکی کولی شی چه د عیب د لیری کېدو غوبنتنه وکي.
- (۳) که جورونونکی د عیب په لیری کيدلو کښی تأخیر وکي، د شی د جورولو غوبنتونکی کولی شی چه عیب لیری کي او مصرفونه د جورونونکی خخه وغواړي.

۱۵۱۵ ماده:

- د شی د جورولو غوبنتونکی به ددي قانون (۱۵۱۴) مادی د درج شوی عیب د لیری کولو دپاره مناسبه موده تاکي او دا خبره به توضیح کوي چه که په تاکلی مودی کي موجود عیب لیرې نه شي نوشی به بيرته ورکوي. د تاکلی مهلت د تیریدو وروسته د شی د جورولو غوبنتونکی کولی شی چه د قرارداد خخه رجوع وکي او یا د عیب په تناسب د قیمت د تیتیوالی غوبنتنه وکي.

۱۵۱۶ ماده:

- که د شی د جورولو غوبنتونکی، د غوبنتل شوی جور شوی شی په عیب پوه شي او سره د هغى هم تسلیم شي، نو په جورونونکی د رجوع حق نه لری مګر دا چه د عیب خیارئی دخان دپاره شرط کړي وی.

۱۴۹

مدنی قانون / دوه به کتاب

۱۵۱۷ ماده:

- (۱) د جورولو د غوبنستل شوی شی قیمت د تسلیمیدلو په وخت کبني د اداء کولو وبروي، مګر داچه موافقه په بل ډول شوی وي.
- (۲) که د جورونو غوبنستل شوی شی جزء په جزء د تسلیمیدو وړ وي نو قیمت ئی د هر جزء د تسلیمیدو په مقابل کبني د ادا کولو وړ دي.

۱۵۱۸ ماده:

- (۱) که جور شوی شی پخواله دي چه د جورولو غوبنستونکي ته تسلیم کړي شی، تلف شی نو جورونکي ئی ضامن ګنل کېږي.
- (۲) که ذکر شوی شی په داسی وخت کبني تلف شی چه تاکلي موده پای ته رسیدلی وي او جورونکي د شی د جورولو غوبنستونکي ته خبرتیا ورکړي وي چه جور شوی شی تسلیم شي، او هغه بې موجبه په تسلیمیدو کبني وروسته والی راوري، نو جورونکي مسئول نه ګنل کېږي مګر داچه تلف کول د جورونکي یا د هغه د اجیرانو د قصور په سبب صورت موندلې وي.

۱۵۱۹ ماده:

- که جور وونکي د شی جورولو د غوبنستونکي د غوبنستني په اساس، جور شوی شی د خپل د جورولو د ځای څخه بل ځای ته لیبری نو په دي حالت کبني د خرڅولو پوری مربوط حکمونه مراعات کېږي.

۱۵۲۰ ماده:

- جورونکي حق لري چه د خپلی اجوري د اخیستلو دپاره چه د قرارداد له لحظه د هغې مستحق دي، کوم شی چه ئی جور کړي او په تصرف کبني ئی لري، حبس کي.

۱۵۲۱ ماده:

(۱) د شی د جورولو غوبنستونکی او د هغه وارشان کولی شی چه عقد فسخ کی، که خه هم جورونکی د جورولو د غوبنستل شوی شی په جورولو پیل کړي وی، خو په دی شرط چه جورونکی ته د شوی کار اجوره، د مصرف شوو موادو د قیمت او د تیار شوو موادو تاوان ورکی، مګر داچه موافقه بل رنګه شوی وی.

(۲) محکمه کولی شی د ایجاباتو، حالونو او کیفیتونو سره سم د تعویض اندازه کمه کی.

۱۵۲۲ ماده:

(۱) د شی د جورولو غوبنستونکی کولی شی په را تلونکو حالونو کښی جورونکی ته د خبرتیا وروسته قرارداد فسخ او د ضرر رسیدلو په صورت کښی د تعویض غوبنسته وکی:

۱- په هغه حالت کښی چه جورونکی بی د معقول عذر خخه د معقولی مودی په اوږدو کښی د خپل تعهد په اجراء کولو پیل ونه کې.
۲- په هغه حالت کښی چه جورونکی د تاکلی مودی په اوږدو کښی د شی د جورولو د غوبنستونکی، د غوبنستل شوی شی په تسليمولو کښی د وروسته والی راوري.

(۲) که وروسته والی او د جورونکی له خوا د تعهد نه اجراء کول د خطایا د داسی کار خخه پیدا شوی وی چه د شی د جورولو د غوبنستونکی پوری مربوط وي او د جورونکی د صریحی او لیکلی غوبنستنی سره د هغى په اداء کولوته ئی اقدام نه وی کړي، نو جورونکی کولی شی چه عقد فسخ او د رسیدلی تاوان د تعویض غوبنسته وکی.

۱۵۱ مدنی قانون / دوه یم کتاب

۱۵۲۳ ماده:

که د تعهد اداء کول د پیل کيدو وروسته په داسی سبب چه د قرارداد کونکو د ارادو دباندی وي قطع شی، جورپونکی نه شی کولی چه د ثمن د قبضولو غوبښنه وکی، مګر د هغه کار په تناسب چه د تعهد د قطع کيدو ترمخه ئی برابر کړي وي.

۱۵۲۴ ماده:

کوم کار کونکی او اجيран چه د قرار داد په عقد کبني استخدامېږي د شی د جورپولو د غوبښتونکي په مقابل کبني يا د هغه چا چه جورپول شوي شی د هغه په ګتیه تیار شوي د مستقیمي دعوى حق د هغى پیسو په حدودو کبني لري چه د شی د جورپولو غوبښتونکي جورپونکي ته د هغى په اداء کولو مکلف وي. ذکر شوي اشخاص د محکمی د حکم د صادریدلو وروسته په ذکر شوو پیسو د امتیاز حق پیدا کوي، دوه یم قرار داد کونکی د لومړنيو قرار داد کونکو له خوا او نور اشخاص چه اولنى مواد د جورپونکي دپاره برابر وي، د شی د جورپولو په غوبښتونکي د مستقیمي دعوى حق نه لري.

درېیم قسمت- د عمومي مرفقونو تعهدات

۱۵۲۵ ماده:

د عمومي مرفقونو تعهدات داسی عقد دی چه ورڅخه غرض د عمومي مرفقونو اداره چه ګټور صفت ولري د حکومت او فرد ترمنځ يا د حکومت او شرکت ترمنځ منعقدېږي او د هغى په موجب د یوی تاکلی مودی دپاره

مدنی قانون / دریم توک

۱۵۲

د عمومي مرافقونو خخه ګتيه اخيستل د تعهد کوونکي په اختيار کښي
ورکول کېږي.

۱۵۲۶ ماده:

د عمومي مرافقونو تعهد کوونکي د هغه عقد په موجب چه د معامله
لرونکو سره ئى تړي، تعهد کوي چه د مقابلی خوا دپاره به معمول لازمي
خدمتونه د هغى اجوري په بدل کښي چه د عقد د تصريح شوو شرطونو
سره سم وي او د هغه شرطونو موافق وي چه د کار طبیعت او د مربوطو
قوانينو حکمونه ئى ایجاده وي هغه به ترسره کوي.

۱۵۲۷ ماده:

(۱) د عمومي مرافقونو تعهد کوونکي مکلف دي د څيلو معامله لرونکي
ترمنځ د اجوري د ورکولو او د خدمتونو ترسره کولو په باره کښي پوره
مساوات تأمین کي. د هغى عقدونو په باره کښي چه تعهد کوونکي ئى د
معاملې لرونکو سره منعقدوی کوم نرخ چه د حکومت له خوا تاکل کېږي،
مراعات يې لازم دي او د عقد دواړه خواوی د هغى په خلاف موافقه نه
شي کولی. که حکومت د دی نرخ تعدیل لازم وګنډو او منظور ئى کړو نوی
نرخ د منظوري دو د نېټې خخه يې له دی چه په ما قبل تاثير وکي، اجرا
کېږي.

(۲) کوم معامله لرونکي چه د تاکلی نرخ خخه زيات ورکړي وي، کولی
شي چه د هغى د بېرته اخيستلو غوبښنه وکي. که تعهد کوونکي د تاکلی
نرخ خخه کم اخيستي وي کولی شي چه د هغى د پوره کيدو غوبښنه
وکي، د دی حکم په خلاف هره نوعه بله موافقه باطله ګنډل کېږي.

مدنی قانون / دوه یم کتاب ۱۵۳

۱۵۲۸ ماده:

- (۱) د خلکود ورو او راورو تعهد کوونکی مکلف دی د سورلیود سلامتیا دپاره لرمی احتیاط ونیسی، تعهد کوونکی د هغه ضرر مسئول دی چه د سورلیدو او کبنته کیدو په وخت کبنتی خلکوتنه رسیبری، مگر داچه ثابتنه کی ضرر د بهرنی سبب خخه پیدا شوی او بی د هغه د ارادی خخه وو.
- (۲) که د تعهد کوونکی له خوا د ئینسو غیر قانونی آلو د استعمال په نسبت ضرر ورسیدلو دا ضرر د بهرنی سبب خخه پیدا شوی نه گنیل کیبری.

دوه یم فصل
د کار عقد

لومړۍ قسمت- عمومي حکمونه

۱۵۲۹ ماده:

- د کار عقد د هغه عقد خخه عبارت دی چه د هغى په موجب د عقد یوه خوا د بلی خوا سره داسی تعهد کوي چه خدمت به د هغه د لارښوونی لاندی د یوی تاکلی اجوری په بدل کبنتی ترسره کوي.

۱۵۳۰ ماده:

- (۱) ددی فصل درج شوی حکمونه د کرهنی د کار ګرانو او د کورونو د مستخدمینو په باره کبنتی نه تطبيقيری. د هغوي پوري مربوط امور د خاصو قوانینو او د هغى پوري مربوط عرف تابع دی.

۱۵۴

مدنی قانون / دریم توک

(۲) ددی فصل درج شوی حکمونه د دولت د نورو کارگرانو او اجیرانو په باره کښی ترکوم خایه چه د کار او کارگر او اجیرانو د قوانینو سره مغایرت وته لري تطبيقېږي.

(۳) قانوني رخصتی، مریضی، سفریه او کرایه، د اجروری کمه اندازه، د ګټۍ په فيصدی کښی ګډون، عایدات او تولیدات، د استخدام شرطونه، د تنظیم پوري مربوط حکمونه د کار تصنیف او تقسیم، مؤیدی، تقاعد او نور اجتماعی تأمینات، حقوق، امتیازونه او د کارد خاوند او کارگر مکلفتونه چه په دی قانون کښی ئی پیش بینی نه ده شوی، د خاص قانون د حکمونو تابع دي.

دوه یم قسمت- د عقد رکنونه

۱۵۳۱ ماده:

د کار په عقد کښی خاص شکل شرطونه دي، مګر داچه قانون د هغې په خلاف تصریح کړي وي.

۱۵۳۲ ماده:

د کار عقد د یوه تاکلی خدمت دپاره یا د تاکلی مودی یا نا تاکلی مودی دپاره جواز لري.

۱۵۳۳ ماده:

که موده په عقد کښی نه وي تاکل شوی د عقد دواړه خواوی کولی شي هر وخت چه ئی زړه وغواړی عقد فسخ کي، خو په دی شرط چه کم ترکمه ئی دوه میاشتی ترمخه بلی خواته خبرتیا ورکړي وي.

۱۵۵ مدنی قانون / دوه بیم کتاب

۱۵۳۴ ماده:

که د عقد موده تاکلی وی نو د عقد د مودی په تیریدو سره پخپله پای ته رسیبې، او که یې د عقد د پای ته رسیدو و روسونه دواړو خواوو عقد ته دوام ورکړو، نو د نامعلومی مودی د پاره عقد نوی شوی ګنل کېږي.

۱۵۳۵ ماده:

که په عقد کښی د اجری اندازه نه وی تاکل شوی، د جاري عرف سره سم مثلی اجره تاکل کېږي. که عرف موجود نه وو نو محکمه به هغه په داسی توګه تاکی چه عدالت تأمین شي.

درې بیم قسمت - د عقد حکمونه

لومړۍ مبحث - د اجیر التزامونه

۱۵۳۶ ماده:

کار کونکی په راتلونکو کارونو مکلف دي:

- ۱- په مستقیم صورت د کار اجرأ کول او د یو عادی شخص په شان په هغى کښی توجه کول.
- ۲- د موافقه شوی کار په ساحه کښی د کار خاوند د امرونو اجرأ کول، خو به دی شرط چه داسی کارونو ته شامل نه وی چه د عقد، قانون یا عمومی آدابو مخالف وي، او د هغى اجرأ کول خطر پیدا نه کې.

۱۵۳۷ ماده:

(۱) که کارکوونکی ته د ورسپارل شوی کار طبیعت په داسی توګه وي چه هغه د کار په عمنده اسرازو خبر وي، نو دواړه خواوی کولی شی داسی موافقه وکی چه کارکوونکی نه شی کولی د عقد د مودی دپای ته رسیدو وروسته د کار د خاوند سره رقابت وکی او یا په داسی پروژی کښی ګډون وکی چه د کارداخاوند سره رقابت لري.

(۲) د پورتني فقری د صحت دپاره د راتلونکو شرطونو مراعات ضروري دی:

-۱- کارگر باید چه د عقد د تړون په وخت کښی د رشد عمرته رسیدلی وي.
-۲- په کارگر باندی وارد شوی محدودیت باید د زمانی، خای، او د کار د نوعیت له حیشه د کار د خاوند د جایزو بنیګنهو د ضرورت د اندازی د ساتلو په اندازی منحصر وي.

-۳- دا موافقه باید چه د کارگر په راتلونکی ژوند د اقتصاد له پلوه د عدالت منافی تاثironه لري.

-۴- د کارگر دپاره په عقد کښی د محدودیت خخه د پیدا شوی تاوان تعویض د تاکل شوی تاوان په تناسب وي.

۱۵۳۸ ماده:

که کارگر د کار په وخت کښی په اختراع موفق شی د اختراع امتیازونه او حقوق پخپله کارگر پوری مربوط دي، مګر دا چه موافقه په بل ډول شوی وي او یا د کار خاوند له خوا کارگر د اختراع او ابتكار دپاره استخدام شوی وي، سره د دی هم دکار خاوند مکلف دي چه د عدالت د ایجاباتو سره سم کارگر ته مكافات او بخشش ورکي.

۱۵۷ مدنی قانون / دوه یم کتاب

۱۵۳۹ ماده:

د رقابت خخه د خان د نه ڙغورلو په صورت کښی که په جزا یی شرط موافقه شوی وی او شرط په داسی توګه وی چه د تاکلی مودی خخه د کار د خاوند دپاره د اجیر د اجرای وظیفی د زیات دوام موجب و گرئی، نو ذکر شوی شرط باطل گنيل کېږي او د ذکر شوی شرط باطل بدل د نه رقابت شرط هم د مینځه وړي.

دوه یم مبحث - د کار د خاوند التزامونه

۱۵۴۰ ماده:

د کار خاوند په راتلونکو امورو مکلف دي:

- ۱- د دی قانون د حکمونو سره سم داجیر داجوري ورکول.
- ۲- د اجیر د سلامتیا د تأمین او د خطر خخه د هغه د ساتني دپاره د لازمو وسیلو برابرول.
- ۳- د عقد د پای ته رسیدو وروسته د داسی تصدیق ورکول چه د اجیر د کار د داخلیدو او وتلو د نېټې، د کار د نوعی، د اجری د اندازی او د عقد د التزامونو خخه د هغه د برائت متضمن وي.
- ۴- د هغى پاني او تصدیقونو بيرته ورکول چه د اجیر له خوا ورته تسلیم کړي شوی دي.
- ۵- نور هغه مکلفیتونه چه په خاص قانون کښی تصریح شوی وي.

۱۵۴۱ ماده:

که اجیر په تاکلی مودی کښی د وظیفی د سرته رسولو دپاره حاضر شی او چپله تیاري د کارکولو دپاره اعلام کي، مګر د هغى سببونو په اساس چه

مدنی قانون / دریم توک

۱۵۸

د کار خاوند ته راجع دی د کار اجرأ کولو ته اقدام ونه کبری شی، نود تاکلی مودی د اجوری مستحق دی.

۱۵۴۲ ماده:

که د کار موده په عقد کښی تاکل شوی وی او د کار خاوند بی له دی چه په اجیر کښی کوم داسی عیب و گوری یا کوم عذر پیدا شی چه د عقد د فسخ کپدو موجب و گرئی، عقد فسخ کی نود تولی مودی د اجوری په ورکولو او د ایجاب په وخت کښی د تعویض سره مکلف دی.

۱۵۴۳ ماده:

د کار خاوند ددی قانون (۱۵۴۰، ۱۵۴۱، ۱۵۴۲) مادو په درج شوو التزامونو علاوه مکلف دی چه د هغى وظيفو په سرته رسولو ته اقدام وکی چه د خاصو قوانینو سره سم مکلف شوی دی.
دریم مبحث - د کار د عقد پای

۱۵۴۴ ماده:

ددی قانون (۱۵۳۳، ۱۵۳۴) مادو د درج شوو حکمونو په مراعات کولو سره د کار عقد د تاکلی مودی په پای ته رسیدو یا د هغه کار په پوره کپدو چه د هغى د پاره عقد صورت موندلی دی، پای ته رسیری.

۱۵۴۵ ماده:

که د عقد فسخ کبدل د دوار و خواوو خخه دیوه له خوا د حق د بد استعمال خخه پیدا شوی وی بله خوا کولی شی په هغى تعویض علاوه چه په تاکلی مودی کښی دنه خبرتیاله امله د هغى مستحق کېږي، د حق د بد استعمال له

۱۵۹

مدنی قانون / دوه به کتاب

امله چه ورخخه دعقدفسخ کېدل پیداشوی دهغى دتعويض غوبىتنە ھم
وکي.

۱۵۴۶ ماده:

کەد کار د خاوند هغە رویه چە د عقد د شرطونو مخالفه وي ددى باعث
شى چە اجیر انفصال تە مجبور كى او پە ئاظهر كىنى اجیر د عقد فسخ
كۈونكى وگىنل شى، محكمە كولى شى چە د کار خاوند پە تعويض ورکولو
محکوم كى.

۱۵۴۷ ماده:

محكمە به د هغە تعويض د تاکلو د اندازى پە بارە كىنى چە د حق د بد
استعمال د انفصال خخە پيدا شوی جاري عرف، د هغە كار طبیعت چە
عقد د هغى د پارە تېل شوی، د اجیر د خدمت مودە او د رسيدلى ضرر
اندازە پە نظر كىنى نيسى.

۱۵۴۸ ماده:

پە راتلونكۇ حالۇنۇ كىنى د کار خاوند كولى شى بى د پخوانى خبرتىا
خخە د عقد فسخ كېدو تە اقدام وکى:
۱- پە هغە حالت كىنى چە اجیر خېل شەھەت پە واقعى صورت نە وي
معرفى كېي او يايى جعلى تصديقونە او جوازىسکارە كېي وي.
۲- پە هغە حالت كىنى چە شخص د کار د نامزدى پە دورى كىنى د کار د
خاوند رضائىت نە وي حاصل كېي، خو پە دى شرط چە د هغە د تاکلو د
نېتىي خخە انفصال د درى مياشتۇ پە او بىدو كىنى صورت موندىلى وي.

- ۳- په هغه حالت کښی چه د اجیر له خوا د کارخاوندته د مادی تاوان درسولو په مقصد، عمدى عمل یا تقصیر واقع شی، خو په دی شرط چه د هغى دواقع کیدو د نېټې څخه ئی د موضوع څخه د خلیر ویشتو ساعتونو په اوږدو کښی قانوني واک لرونکی شخص ته خبرتیا ورکړي وي او د تحقیق په نتیجي کښی اتهام ثابت شي.
- ۴- په هغه حالت کښی چه په یوه کال کښی د پنځلسو ورخو څخه زیات او یا یوه هفتہ پرله پسی بی د معقول عذر څخه ناسوب شي.
- ۵- په هغه حالت کښی چه د اجیر له خوا په عقد مرتب شوی التزامونه اداء نه شي.
- ۶- په هغه حالت کښی چه د اجیر له خوا د کار د دستگاه پوری د مربوطو صنعتی یا تجارتي اسرازو افساء کول ثابت شي.
- ۷- په هغه حالت کښی چه اجیر په داسی جنایت یا جنحی محکوم شی چه د شرف، امانت داري او د اخلاقو منافی وي.
- ۸- په هغه حالت کښی چه په اجیر باندی د کار په دستگاه کښی د کار د اجراء کولو په وخت کښی د عمومي آدابو په خلاف د یو جرم ارتکاب ثابت شي.
- ۹- په هغه حالت کښی چه اجیر د کار په وخت کښی یا د کار په سبب په رئيس یا د مدیره هيأت په یوه غړي تيری وکي.

۱۵۴۹ ماده:

- (۱) په راتلونکو حالونو کښی اجیر کولی شي بی د پخوانی خبرتیا عقد فسخ او کار پرېږدی:

- ۱- په هغه حالت کښی چه د کار خاوند د عقد په وخت کښی پرهغه د غش خخه کار اخیستی وي. خوپه دی شرط چه د هغه د کار خخه د دېرش ورخو خخه زیاتی نه وي تبیری شوي.
 - ۲- په هغه حالت کښی چه د کار خاوند خپلی هغه وجیبی چه د قانون د حکمونو او عقد سره سمه د هغى په کولو مکلف دي، ترسره نه کي.
 - ۳- په هغه حالت کښی چه د کار خاوند د اجیر يا هغه کورنۍ د یوه فرد په مقابل کښی د داسې فعل ارتکاب کوونکۍ شې چه د عمومي آدابو مخالف وي.
 - ۴- په هغه حالت کښی چه د کار خاوند يا د هغه نماینده په اجیر باندي په وھلو سره تبیري وکي.
 - ۵- په هغه حالت کښی چه لوی خطر د اجیر سلامتیا يا صحت تهدید کي، خوپه دی شرط چه د کار خاوند سره ددى چه په هغى علم لري لازمي تدبیرونه ونه نيسې.
- (۲) په هغه صورت کښی چه اجیر د پورتنې فقرى د درج شوو سببونو خخه په یوه سبب کار پېږدې د تعويض حق لري.

۱۵۵ ماده:

که تجارتخانه د تأسیساتو سره خرڅه کړي شې يا داچه د نورو تأسیساتو سره د هغى د یوځای کېدو يا مزجیدو په نسبت تعديل راشې، نو د کار ټول عقد چه د بیعې يا تعديل په وخت کښی یې مراعات کېدلو، د کار د نوی خاوند او اجیر ترمنځ د نفاذ په حالت پاتې کېږي. د کار نوی خاوند او د کار پخوانۍ خاوند د تضامن په صورت د اجرۍ د ورکولو او تعويض د حقوقو مسئول دي.

۱۶۲

مدنی قانون / دریم توک

۱۵۵۱ ماده:

د کار عقد د کار د خاوند په مرینې پای ته نه رسیږي، مګر داچه د کار د
قرارداد په عقد کښي د هغه د شخصیت مراءات شوی وي، خود اجیر په
مرینې عقد فسخ کېږي.

۱۵۵۲ ماده:

که د اجیر مرینې، اوپدی رنځوری یا د بل مجبره سبب په اثر چه د اجیر د
کار د دوام مانع گرئي عقد فسخ شی، د کار خاوند مکلف دی اجیرته او
په هغه حالت کښي چه اجیر مړ شوی وو د هغه بنځي یا فرعی ته دومره
تعویض ورکي چه بى د خبرتیا د انفال د حالت د تاوان معادل وي. د
تاوان اندازه د خاصو قوانینو په وسیلې یا د موافقتنامې په وسیلې تاکل
کېږي.

۱۵۵۳ ماده:

کومۍ دعوى چه د کار د عقد خخه پیدا شوي وي د عقد د پای ته رسیدو د
نيټېي خخه یو کال وروسته نه اوږيدلې کېږي، مګر داچه دعوى د حق
الزحمى، په ګټه کښي د ګډون یا د فروشاتو د قیمت په تاکلې فیصدې
پوری مربوطه وي. نو په دی حالت کښي د یوه کال د مودې د تیریدلو
وخت د هغى نبتي خخه پیل کېږي چه د کار خاوند اجیر ته د استحقاق
پوری مربوط توضیحات دوروستنی حساب د صورت سره سم، تسلیم
کړي وي.

۱۶۳ مدنی قانون / دوه به کتاب

در پیم فصل وکالت

لومری قسمت- عمومی حکمونه

۱۵۵۴ ماده:

وکالت یو عقد دی چه د هغى په موجب وکيل نیوونکي په قانوني او
معلومو تصرفونو کبني بل خوک خپل قایم مقام کوي.

۱۵۵۵ ماده:

د وکالت د صحت دپاره شرط ده چه وکيل، نیوونکي د هغه خه په باره
کبني چه وکيل نيسی پخپله د قانوني تصرفونو واک ولري، او وکيل هم
داسی خوک وي چه د عقد په معنی پوه شي.

۱۵۵۶ ماده:

په وکالت باندي د وکيل علم شرط دی، که وکيل په وکالت باندي د
خبرېدو وروسته هغه رد کي، وکالت ردېږي او ترهغى وروسته د وکيل
تصرف صحیح نه دی.

۱۵۵۷ ماده:

وکيل نیولو په مطلق، مقید، معلق په شرط یا د راتلونکي وخت پوري
موکول، صحیح دی.

۱۵۵۸ ماده:

اجازه او امر د وکيل نیولو حکم لري خو لیبل دوکيل نیولو په حکم کي نه
دی. وروسته اجازه د پخوانی وکالت حکم لري.

۱۵۵۹ ماده:

هر عقد چه وکیل نیوونکی ئى په مستقیمه توگه ترسره کولى شى د وکیل په وسیلى هم جواز لرى.

۱۵۶۰ ماده:

(۱) کوم وکالت چه په عامو الفاظو، په مطلقه توگه ذكر شوي وى او په هغى كىنى د قانونى عمل په نوعيت هېخ رنگه تخصيص نه وى شوي نو وکيل يواخى په ادارى چارو كىنى د وکالت صفت پيدا كوي.

(۲) د وکیل نیوونکى د مال اجاره په دى شرط چه موده ئى د درى كلونو خخه زياته نه وى، د وکیل نیوونکى د مالونو د ساتنى مربوطو كارونو كى، لكه د پور ورکول، د هغه د حقوقو قبضول، د زمانى د تيريدلو قطع كول، په وشيغه كىنى د گروي د عقد ثبتول د محالى دعوى پورته كول، د ذوالىدى دعوى. کوم کارونه چه د ادارى کارونو د جملى خخه حسابىرى. هغه حقوقى تصرفونه دى چه ادارى كارئى ايجابوی لكه د هغى محسولاتو خرخول چه ژر تلفيرى او د كرهنى د حيواناتو او آلاتو اخيستل په ادارى کارونو كىنى شامل دى.

۱۵۶۱ ماده:

په مقيد وکالت كىنى وکیل د وکالت پورى د تاكلو چارو په اجرا كولو او ضرورى توابعو چه دامر طبيعت او جاري عرف ئى اقتضاء وکى، مقيدى.

۱۵۶۲ ماده:

(۱) كه وکالت د قانونى عمل په نوعى كىنى مقيد شى نو د ادارى چارو په غير د نورو حقوقى تصرفونو پورى مربوط دى، صلحه، اقرار، حكميت، د قسم توجيه كول او د لازمى دعوى اقامه كول دى.

۱۶۵ مدنی قانون / دوه یم کتاب

(۲) که وکالت د تبرع په تصرفوونو کښی لکه هېه او عاریت مقید شی، نو د وکالت قید د قانونی عمل په نوعیت او موضوع کښی شرط دی.

دوه یم قسمت- د وکالت حکمونه

۱۵۶۳ ماده:

وکیل نه شی کولی چه د وکالت د تاکل شوو حدودو خخه تېرى وکی مګر داچه د هغه رجوع وکیل نیوونکی ته ناممکن وی او حالونه او ظروف داسی وی چه په غالب گمان که وکیل نیوونکی ته خبرتیا شوی وی هغه موافقه کوله، په دی صورت کښی وکیل مکلف دی د وکالت د حدودو خخه د خپل تېرى خخه ژر تر ژره وکیل نیوونکی ته خبرتیا ورکی.

۱۵۶۴ ماده:

که وکالت په اجروي وی یا بی د اجروي وی وکیل مکلف دی چه د وکالت په تنفيذ کښی داسی توجه وکی لکه چه پخپلو شخصی کارونو کښی یی کوی، خو په هېڅ صورت کښی د یو عادي شخص د توجه خخه په زیاته توجه مکلف نه دی.

۱۵۶۵ ماده:

وکیل نه شی کولی چه د خپل وکیل نیوونکی مالونه پخپلو شخصی ګټيو کښی استعمال کړي اوکه ئى دا کار وکړ نو د استعمال د نېټې خخه د استعمال شوی اندازی په تعویض مکلف دی.

۱۵۶۶ ماده:

وکیل مکلف دی چه د خپلو مریبو طو کارونو د اجرآتو خخه خپل وکیل نیوونکی یو وخت او بل وخت خبر کپی او د وکالت په پای کښی ورته د حساب صورت ورکړي.

۱۵۶۷ ماده:

په یوه عقد متعدد وکیلان، تضامنی مسئولیت لري، خو په دی شرط چه وکالت د تجزیې قابلیت ونه لري، يا وکیل نیوونکی ته رسیدلی ضرر د هغوي د ګډی خطا په تیجی کښی وي. که یو متضامن وکیل د وکالت د حدودو خخه تیری وکه او یائی د هغې به تنفيذ کښی بد اجرآات وکړل، نو تضامنی مسئولیت ورڅه نه پیدا کېږي.

۱۵۶۸ ماده:

که په یوه عقد متعدد وکیلان ټاکل شوی وي خو په خانګړو اجرآتو اجازه نه وي ورکول شوی، مکلف دی چه په ډله ئیزه توګه کار اجراء کي، مګر دا چه د کار اجرا کول د راي مبادلى ته ضرورت ونه لري لکه پور یا په کښی یوځای والي ممکن نه وي لکه دعوی.

۱۵۶۹ ماده:

(۱) وکیل نه شي کولی بې د وکیل نیوونکی د اجازی خخه بل خوک د وکیل په حیث وټاکۍ.

(۲) که د کار اجرا کول وکیل ته وسپارل شو کولی شي چه د وکیل نیوونکی په اجازی بل خوک د وکیل په حیث وټاکۍ. په دی صورت کښی دوه یم وکیل د وکیل نیوونکی وکیل ګډل کېږي د لوړنې وکیل په عزل یا مړینه نه عزل کېږي.

۱۶۷ مدنی قانون / دوه یم کتاب

۱۵۷۰ ماده:

که وکالت په اجوری وي نو وکيل د کار په اجرأ کولو سره د تاکلى اجوري مستحق کيپري. که اجوره نه وي شرط شوي او وکيل د هفو اشخاصو د جملی خخه وي چه په اجوری وکالت اجرأ کوي نو د مثلی اجوري مستحق کيپري دهعي په غير تبع کوونکي گيل کيپري.

۱۵۷۱ ماده:

(۱) که وکيل بي له دی چه اجازه ورکول شوي وي د وکالت په تنفيذ کبني بل خوك د خپل خان په نيايت موظف کري، نو د نايپ د عمل مسئول دي او دارنگه فرض کيپري چه په گډه يي ترسره کري دي. وکيل او د هغه نايپ تضامني مسئولييت لري.

(۲) که وکيل ته بي له دی چه يو تاکلى شخص وتاکل شى د نايپ د نيوولو اجازه ورکول شوي وي، په دی صورت کبني وکيل يواحئي د نايپ د انتخاب د خطا په باره کبني يا په لارښونه کبني د خطا مسئول دي.

۱۵۷۲ ماده:

وکيل نيوونکي مكلف دي د وکيل عادي مصرفونه د وکالت په تنفيذ کبني وکيل ته ورکي.

۱۵۷۳ ماده:

وکيل نيوونکي د هغه ضرر مسئول دي چه وکيل ته د وکالت د عادي اجرآ آتو په سبب بي د خطا د ارتکاب نه رسپيرې.

..... ۱۶۸ مدنی قانون / دریم توک

۱۵۷۴ ماده:

په دی قانون کښی د نیابت په باره کښی درج شوی حکمونه د وکیل او وکیل نیوونکی یا د بل چا چه د وکیل سره معامله کوي د هغوي په علايقو تطبيقيري.

دریم قسمت- د اخیستلو د پاره وکالت

۱۵۷۵ ماده:

د اخیستلو د پاره د وکالت د صحت د پاره شرط ده چه کوم شی اخیستلو کېږي د هغى عین یا جنس او اندازه معلومه وي. د شی د اندازې په تاکلو کښی د ثمن تاکل کفایت کوي.

۱۵۷۶ ماده:

که د یوه مجھول شی د اخیستلو کار وکیل ته سپارل شوی وي، دا نوعه وکالت صحیح دی، وکیل کولی شی هره نوعه او جنس چه ئی زړه وغواړي هغه واخلي.

۱۵۷۷ ماده:

(۱) که د یوه مجھول شی د اخیستلو کار وکیل ته سپارل شوی وي او د شی جهالت فاحش وي، وکالت صحیح نه دی، که خه هم ثمن توضیح شوی وي.

(۲) په هغه صورت کښی چه د شی جهالت فاحش نه وي په داسې توګه چه د شی جنس ئی بيان کړي وي او د هغى نوعه ئی نه وي بيان کړي، وکالت صحیح دی، که خه هم ثمن ئی نه وي توضیح شوی.

۱۶۹

مدنی قانون / دوه به کتاب

۱۵۷۸ ماده:

که وکیل نیوونکی د هغى شى نوعه چه د وکیل په وسیلى اخیستل کېرى
وتاکى، او وکیل بله نوعه واخلى نو دا اخیستنە د وکیل نیوونکى په حق
کبىنى نافذە نە گېلىل کېرى.

۱۵۷۹ ماده:

کە وکالت مقيد شى، نو وکیل نه شى كولى چه د شى په اخیستلو كېنى د
هغى مخالفت وکى، مگر داچە د وکیل نیوونکى په گئىھە وي.

۱۵۸۰ ماده:

کە وکیل نیوونکى د تاکلى شى د اخیستلو دپارە دهغى ثمن په نقدە توگە
وتاکى، او وکیل ئى په نسييە واخلى، وکیل نیوونکى بى په قبلو لو مکلف
کېرى. په هغە صورت كبىنى چە وکیل د هغى په اخیستلو په نسييە توگە
مامور شوی وي خۇ په نقدو پيسوئى واخلى، وکیل پرى ملزم کېرى.

۱۵۸۱ ماده:

کە وکیل د مبيىعى د اخیستلو دپارە ثمن د خېل مال خخە ورکى، نو په
وکیل نیوونکى د رجوع حق لرى، كولى شى چە مبيىعە ترهغى وختە پورى
د ئاخان سره وساتى ترخۇ چە د خېل وکیل نیوونکى خخە د هغى ثمن
واخلى. کە خە ھەم د هغى ثمن ئى خرخونكى تە نە وي ورکپى.

۱۵۸۲ ماده:

کە وکیل د يو شى د اخیستلو دپارە په مؤجلە توگە مامور شى، د هغە
اخیستنە چە په هەرە توگە وي د وکیل نیوونکى په حق كبىنى مؤجلە دە.
وکیل نه شى كولى چە د وکیل نیوونکى خخە ثمن فى الحال وغوارپى،

مدنی قانون / دریم توک

۱۷۰

مگر په هغه صورت کښي چه وکيل د شى د اخیستلو دپاره په نقده توګه مامور شوی وي، او وکيل نیونکی ثمن مؤجل کي، نو وکيل کولی شى چه ثمن في الحال دوکيل نیونکی خخه وغواړي.

۱۵۸۳ ماده:

د یو تاکلی شى په اخیستلو وکيل نه شى کولی ذکر شوی شى د وکيل نیونکی په غیاب کښي د ئاخان دپاره واخلي مگر دا چه هغه ئى د تاکلی ثمن خخه په زیات ثمن یا په بل جنس اخیستي وي.

۱۵۸۴ ماده:

کوم شخص چه دشى د اخیستلو دپاره وکيل شوی، نه شى کولی چه خپل مال پخپل وکيل نیونکی خرڅ کړي.

۱۵۸۵ ماده:

که د اخیستلو دپاره وکيل په اخیستل شوی شى کښي پخوانی عیب پیدا کي، په هغى حالت کښي چه لاشي د هغه سره وي، کولی شى چه ئى رد کي، که ئى خپل وکيل نیونکي ته تسليم کړي وه نونه شى کولی چه د خپل وکيل نیونکي د اجازى په غیر هغه د عیب په سبب رد کي.

۱۵۸۶ ماده:

(۱) مبيعه د اخیستلو دپاره د وکيل سره د امانت حيثيت لري که بى د وکيل د تيري خخه هلاکه یا ناقصه شى تاوان په وکيل نیونکي لازميږي او د ثمن خخه ئى خه شى نه کمېږي.

(۲) که وکيل د ثمن د حاصلولو دپاره شى د خان سره وساتي او په همدی وخت کښي هلاک یا ناقص شى نو ثمن ئى په وکيل لازميږي.

۱۷۱ مدنی قانون / دوه بېم کتاب

۱۵۸۷ ماده:

د اخیستلو دپاره وکیل نه شى كولى چە بىعە بى د وکیل نیوونكى د اجازى خخە اقالە كى.

خلورم قسمت- پە خرخولو وکالت

۱۵۸۸ ماده:

د خرخولو دپاره وکیل نه شى كولى چە د كوم شى د خرخولو دپاره وکیل شوی، پە هغۇ اشخاصوئى خرڅ كى چە شھادت بى د هغە پە گتىھ جواز نه لرى مگر پە هغە صورت كىنى چە ثمن بى د قىمت خخە زيات وي.

۱۵۸۹ ماده:

(۱) كە د شى ثمن د وکیل نیوونكى لە خوا تاکل شوي وي، د خرڅ دپاره وکیل نه شى كولى چە شى د هغى ثمن خخە پە كمە خرڅ كى، كە ئى مخالفت و كەپ نو بىعە منعقد كىپى او د وکیل نیوونكى د اجازى پورى موقوفە ۵۵.

(۲) كە وکیل مال د هغى د ثمن خخە پە كم ثمن خرڅ كې او د وکیل نیوونكى اجازە بى نه وە اخىستى او مبىعە اخىستونكى تە تسليم كى د ثمن د كمبود ضامن گىل كېرى.

۱۵۹۰ ماده:

وکیل نه شى كولى چە د كوم شى پە خرخولو مامور شوي هغە د خېل خان دپاره واخلى، كە خە ھم وکیل نیوونكى پە هغى تصریح كېرى وي.

۱۵۹۱ ماده:

که د خرخولو دپاره وکیل شی په نسيه توګه خرڅ کي، وکیل کولي شی چه د اخيستونکي خخه ضامن واخلي، که خه هم وکیل نیوونکي ورته امر نه وي کړي.

۱۵۹۲ ماده:

د ثمن د قبضولو حق د خرخولو دپاره د وکیل حق دی او د وکیل نیوونکي حق نه دی، اخيستونکي کولي شی چه وکیل نیوونکي ته د ثمن د ورکولو خخه ځان وڏغوری، په هغه صورت کښي چه ثمن وکیل نیوونکي ته ورکي، نو اخيستونکي بری الذمه کېږي او وکیل نیوونکي نه شی کولي چه د وکیل خخه د ثمن غوبښنه وکي.

۱۵۹۳ ماده:

وکیل مکلف دی چه د ثمن د قبضولو وروسته په هغه صورت کښي چه عقد په معجل صورت وي، مبيعه اخيستونکي ته تسليم کي.

۱۵۹۴ ماده:

د خرخولو دپاره وکیل چه ترڅو د هغى شی ثمن چه بى خرڅ کړي قبض نه کي، د خپل مال خخه د ثمن په ورکولو نه مکلف کېږي.

۱۵۹۵ ماده:

که وکالت د اجوري په بدل کښي وي، نو وکیل مکلف دی چه د اخيستونکي خخه ټول ثمن تحصيل کي.

مدنی قانون / دوه به کتاب ۱۷۳

۱۵۹۶ ماده:

که مبیعه په استحقاق ويوره شی، نو که اخیستونکی ثمن ورکړي وي د بيرته اخیستلو غوبښنه به يې د وکیل خڅه کوي، عام له دی چه ثمن د وکیل سره وي او یائی وکیل نیوونکی ته تسلیم کړي وي، که وکیل ثمن وکیل نیوونکی ته ورکړي وه نو ورباندی به رجوع کوي، که اخیستونکی ثمن وکیل نیوونکی ته ورکړي وو نو د استحقاق په حالت کښی به په وکیل نیوونکی رجوع کوي.

۱۵۹۷ ماده:

د خرڅولو دیاره وکیل د ثمن د قبضولو ترمخه کولی شی چه بیعه بې د وکیل نیوونکی د اجازی خڅه اقاله کي، خو عقد د وکیل نیوونکی په حق کښی نافذ نه ګنډ کېږي وکیل د ثمن په ورکولو وکیل نیوونکی ته ملزم دی. وکیل نه شی کولی چه د ثمن د قضیدو وروسته بیعه اقاله کړي.

۱۵۹۸ ماده:

که اخیستونکی په مبیعی کښی دائمی عیب پیدا کي، نو که ئى ثمن وکیل ته تسلیم کړي وه نو د هغې د بيرته اخیستلو غوبښنه به د وکیل خڅه کوي، او که يې ثمن وکیل نیوونکی ته تسلیم کړي وه نو د بيرته اخیستلو غوبښنه به يې د وکیل نیوونکی خڅه کوي.

۱۷۴

مدنی قانون / دریم توک

پنځم قسمت- د دعوی وکیل

۱۵۹۹ ماده:

د پور د ثابتولو، عین او نورو داسی حقوق دپاره چه تصریح یې په وکیل نیولو کښی لازمه ده، د دعوی وکالت صحیح دی. د دعوی وکالت په رسمي وثیقی کښی درجیږي.

۱۶۰۰ ماده:

د د عوی وکیل د صلحی واک او د صلحی وکیل د جگړی واک بی دوکیل نیونکی د خاصی اجازی خخه، نه لری.

۱۶۰۱ ماده:

که د وکیل نیونکی له خوا وکیل ته د اقرار کولو واک سپارل شوی وی نو د هغه اقرار د محکمی په نزد صحیح ګنبل کېږي، مګر دا چه وکیل نیونکی د مدنی محاکمو د اصول د قانون د حکمونو سره سم د هغه خخه منعی شوی وی.

۱۶۰۲ ماده:

که وکیل نیونکی پېڅل خان باندی د اقرار کولو خخه وکیل منع کړي وی، نو که وکیل په وکیل نیونکی اقرار وکه د وکالت خخه عزل کېږي.

۱۶۰۳ ماده:

په اجاری ورکولو وکیل د خپل وکیل نیونکی په اجازی د اجاری د ثابتولو او د اجاری د قبضولو د جگړی حق لری او مکلف دی عین هغه شی چه په اجاری ورکول کېږي اجاری اخیستونکی ته یې تسلیم کي.

۱۷۵ مدنی قانون / دوه بم کتاب

۱۶۰۴ ماده:

د دعوی وکالت د قبضولو د وکالت مستلزم نه دی، مگر داچه د وکالت په عقد کبني تصریح شوی وی. همدارنگه د قبضولو وکالت د دعوی د وکالت مستلزم نه دی.

۱۶۰۵ ماده:

د دعوی وکیل نه شی کولی چه د دعوی کونونکی، مال دعوی کړی شوی ته وېخښی او یا ورڅخه ابراً وکی.

شبېم قسمت-د وکالت پای

۱۶۰۶ ماده:

وکالت په یوه راتلونکی حالونو کبني پای ته رسپرې:

۱- دهغه کار د پوره کېدو په حالت کبني چه وکالت په کبني صورت موندلې.

۲- د وکالت د تاکلی مودی د پای ته رسیدو په حالت کبني.

۳- دوکیل یا وکیل نیوونکی د مرینې په حالت کې.

۴- دوکیل یا وکیل نیوونکی د اهلیت د زوال په حالت کبني.

۱۶۰۷ ماده:

وکیل نیوونکی کولی شی هر وخت چه وغواړۍ خپل وکیل د وکالت خخه عزل کې خو په دی شرط چه د، موضوع خخه وکیل ته خبرتیا ورکی، مگر داچه د وکالت پوری دبل چا حق تعلق نیوولی وی په هغې صورت کبني وکیل نیوونکی بې د هغه چا د قبلولو خخه چه وکالت د هغه په ګټه عقد شوی دی، نه شی کولی چه وکالت مقیدکی او یا یې پای ته ورسوی.

۱۷۶

مدنی قانون / دریم توک

۱۶۰۸ ماده:

د وکالت دپای ته رسیدو په ټولو حالونو کښی، وکیل مکلف دی کوم کارونه یې چه شروع کړي دی هغه داسی مرحلی ته ورسوی چه د تلف کیدلو د خطر خخه یې لیری وساتی.

څلورم فصل وديعت

لومړۍ قسمت- عمومي حکمونه

۱۶۰۹ ماده:

وديعت داسی عقد دی چه د هغې په موجب مالک د خپل مال د ساتنی واک بل چاته سپاری، کوم مال چه د بل چا سره د ساتنی دپاره اینښو دل کېږي د وديعي په نامه یادېږي.

۱۶۱۰ ماده:

د وديعت د عقد د صحت شرط دا دی چه په وديعت اینښو شوي شی دتصرف او ذوالیدی لاندی را اورل کیدای شي، او د وديعت اخيستونکي له خواقبض شوي وي.

۱۷۷ مدنی قانون / دوه یم کتاب

دوه یم قسمت- د هغه چا التزامونه چه ودیعت ور سره اینبودل کېږي

۱۶۱۱ ماده:

د چاسره چه د ودیعت مال اینبودل کېږي مکلف دي چه ودیعه حقیقتاً یا حکماً تسلیم شی.

۱۶۱۲ ماده:

د چا سره چه د ودیعت مال اینبودل کېږي مکلف دي چه د هغى ساتنى ته په داسى توګه توجه وکى لکه چه د خپل مال ساتنى ته يې کوي.

۱۶۱۳ ماده:

د چا سره چه د ودیعت مال اینبودل شوی، نه شى کولى چه د ودیعى د ساتنى په بدل کښى د اجورى غوبنستنه وکى، مگر داچه په عقد کښى د هغى په خلاف تصریح شوی وى.

۱۶۱۴ ماده:

د ودیعت مال امامت دی، که هلاک شو، نو ودیعت اخیستونکى د هغى ضامن نه دی، مگر داچه د هغى هلاک د ودیعت اخیستونکى د تیرى په اثر شوی وى او یا یې په ساتنه کښى تقصیر کړي وى.

۱۶۱۵ ماده:

که ودیعت داجورى سره وى او دھینو سببونو په اساس هلاک شى یا داسى نقصان پیدا کی چه مخنيوی یې ممکن وى نو دچاسره چه د ودیعت مال اینبودل شوی په ضمان مکلف دي.

۱۶۱۶ ماده:

د چا سره چه د ودیعت مال اینبودل کیپری، نه شی کولی چه هغه د ودیعت دمال دمالک د اجازی په غیر استعمال کی اویا ور خخه گتهه واخلى، په هغی صورت کښی چه هغه بی دمالک د اجازی استعمال، استهلاک یا هلاک کی د حالونو سره سم ضامن ګنیل کیپری.

۱۶۱۷ ماده:

د چا سره چه ودیعه اینبودل شوی، نه شی کولی چه هغه بی د مالک د اجازی بل چاته په اجاری، عاریت یا په ګروی ورکی، د مخالفت په صورت کښی که د ودیعت مال د اجاری اخیستونکی، عاریت اخیستونکی یا د ګروی اخیستونکی سره، هلاک شی د هغی مالک اختیار لري چه ضمان د اجاری اخیستونکی خخه، عاریت اخیستونکی، د ګروی اخیستونکی یا د هغه چا خخه چه د ودیعت مال ورسه اینبودل شوی وغواړي.

۱۶۱۸ ماده:

که د ودیعی د مال مالک هغه خوک چه مال یې ورسه په ودیعت اینبی د ودیعی د مال سره د مسافرت خخه منع کی یا یوځای د هغی د ساتنی د پاره وټاکی، نو د مخالفت په صورت کښی که د ودیعی مال هلاک شی ضامن ګنیل کیپری. مګر دا چه د خپل قصور نشتوالي ثابت کی.

۱۶۱۹ ماده:

د چا سره چه د ودیعی مال اینبودل شوی که هغه بی د مالک د اجازی د خپل مال سره یا د بل چا د مال سره داسی خلط کی چه جلاوالی یې ناممکن وي نو د ضمان په ورکولو مکلف دی. که د ودیعی د مال خلطول د مالک په اجازی شوی وي د چا سره چه د ودیعی مال اینبودل شوی د

۱۷۹

مدنی قانون / دوه به کتاب

ملکیت شریک گنل کیبری او که مال بی د تقصیر نه هلاک شو ضامن نه
گنل کیبری.

۱۶۲۰ ماده:

(۱) د چا سره چه مال په ودیعت اینسودل شوی نه شی کولی چه بی د مالک
د اجازی هغه د بل چا سره په ودیعت کنپیردی د مخالفت په صورت که د
ودیعی مال هلاک شو مالک اختیار لری د لومرنی شخص خخه چه ودیعت
لومرنی شخص خخه ضمان واخیستل شی هغه به په دوهم شخص رجوع
کوی او که د دوه یم شخص خخه ضمان واخیستل شی په هیچا د رجوع
کولو حق نه لری.

(۲) که ودیعت اخیستونکی ثابته کی چه د ودیعت مال یی د معقولو
عذرنو په اساس د بل چا سره په ودیعت اینپی، نو ضمان ورباندی نه
لازمبری.

۱۶۲۱ ماده:

که د ودیعی مالک په دائمی توګه غایب شی د چا سره چه مال په ودیعت
اینسودل شوی مکلف دی چه ترڅو د مالک په ژوند یا مرینی علم حاصلوی
هغه وساتی. که د ودیعت مال داسی وی چه د ډیرو پاتی کیدو په اثر تلف
کیبری، نو د چاسره چه مال په ودیعت اینسودل شوی کولی شی چه د
محکمی خخه تقاضا وکی چه عین خرڅ کی او ثمن یې د بانک د امانت په
حساب کښی وساتی.

۱۶۲۲ ماده:

که دچا سره چه مال په ودیعت ایښودل شوی مړ شی او د ودیعی عین په متروکی کښی موجود وي، ذکر شوی عین د وارشانو سره امامت دی د هغې په بیتره ورکولو ودیعت ورکونکی ته مکلف دي.

۱۶۲۳ ماده:

که خوک چه د ودیعی مال ورسره ایښودل شوی مړ شی او وارثان ئی د ودیعی عین په بل چا خرڅ کپی او اخیستونکی ته ئی تسلیم کی او د اخیستونکی په لاس کښی هلاک شی، نو د ودیعی مالک کولی شی که عین قیمتی وه د هغې قیمت د خرڅولو او د تسلیمولو د ورځی د قیمت معادل او که مثلی وه د هغې مثل د خرڅونکی یا اخیستونکی خخه وغواړی، د مری د وارت خبرتیا او ناخبرتیا د ودیعت خخه په تضمین کښی تاثیر نه لري.

۱۶۲۴ ماده:

د چا سره چه مال په ودیعت ایښودل شوی، مکلف دی چه د غوبنستنی په وخت کښی هغه مالک ته بیتره ورکی، مګر داچه ودیعت د یوی تاکلی مودی دپاره وي او ددی مودی تاکل د ودیعی د مالک په ګټیه وي.

۱۶۲۵ ماده:

د چا سره چه مال په ودیعت ایښودل شوی وي، کولی شی هروخت چه وغواړی مالک د ودیعی د مال په تسلیمیدو مکلف کی مګر داچه د عقد خخه داسی معلومه شي چه مهلت د ودیعی د مالک په ګټیه دي.

۱۸۱ مدنی قانون / دوه یم کتاب

۱۶۲۶ ماده:

که د ودیعی مالک مر شی نو ودیعت اخیستونکی مکلف دی چه هغه د
مالک وارثانو ته ورکی، مگر داچه ترکه په پور غرقه وی، په دی صورت
کښی د ودیعی مال د واک لرونکی محکمی په اجازی ورکول کېږي، که د
ودیعی مالبی د واک لرونکی محکمی د اجازی وارثانو ته تسليم او د
ودیعی مال هلاک یا ناقص شی، نو د چا سره چه مال په ودیعت اینسodel
شوی، په ضمان مکلف کېږي.

دریهم قسمت- د ودیعت اینسodelونکی التزامونه

۱۶۲۷ ماده:

که ودیعت په اجوره وی، ودیعت اینسodelونکی مکلف دی چه اجوره د
ودیعت په پای کښی ورکی، مگر داچه موافقه په بل ډول شوی وی.

۱۶۲۸ ماده:

ودیعت اینسodelونکی د هغې مصرفونو په ورکولو مکلف دی چه د ودیعت
اخیستونکی له خوا د ودیعی د مال دساننی دپاره مصرف شوی خو په دی
شرط چه مصرفونه د ودیعی د قیمت خخه زیات نه وی.

۱۶۲۹ ماده:

که د ودیعی مال په استحقاق ويور شی نو د چا سره چه مال په ودیعت
اینسodel شوی ضمان به یې هغه ورکوی او هغه د ضمان په اندازی په
ودیعت اینسodelونکی رجوع کولی شی.

..... ۱۸۲ مدنی قانون / دریم توک

۱۶۳۰ ماده:

وديعدت اينبندونکي مکلف دی د ټپول هغه تاوان تعويض وديعدت اخيستونکي ته ورکي چه د وديعدت په سبب ورته رسيدلې، خو په دی شرط چه دا تاوان د وديعدت اينبندونکي د قصور خخه پیدا شوي وي.

خلورم قسمت- د وديعدت نوعی

۱۶۳۱ ماده:

که وديعدت اينبندونکي هغه چا ته چه مال ورسره په وديعدت اينبندول شوي د وديعى د استعمال اجازه ورکي او وديعه د داسی مالونو د جملی خخه وي چه په استعمال سره د مینځه حئی لکه نقدی پيسى، نو دا عقد قرض کنبل کېږي.

۱۶۳۲ ماده:

د استراحت د خایونو، هوټلونو او د هغى د امثالو اداره کوونکي د هغى مالونو مسئوليت په غاره لري چه مسافران او ميلمانه يې د خان سره راوري، په استثنى د هغى نغدو پيسو او قيمتى شيانو چه تعويض يې د پنځۇ زرو افغانيو خخه زيات وي. مګر دا چه اداره کوونکي سره ددى چه د ذکر شوو شيانو د قيمت خخه خبر وي د ساتنى تعهد وکى يا دا چه بې د قانوني تمسك خخه د امانت په توګه د هغى د تسليميدلو خخه خان وړغوری يا د خپلی لوبي خطا په سبب يا د خپلوا لاس لاندی اشخاصو د لوبي خطا په سبب د ضرر د واقع كيدو سبب شوي وي.

۱۸۳

مدنی قانون / دوه به کتاب

۱۶۳۳ ماده:

- (۱) مسافر مکلف دی کوم وخت چه د غلا يا د شی د ضایع کیدو خخه خبر شی فی الحال او پخوا له دی چه هوتیل پریپردی د موضوع خخه د اوسيدلو د ئای يا د هوتیل اداره کونکو ته خبرتیا ورکی، د هغى په غیر حق يې ساقطىپرى.
- (۲) په دی باره كښي دهغى نېتېي خخه چه د اوسيدلو ئای ياهوتل پريپسوند شى دری مياشتى وروسته دعوى نه اوريدل كېرى.

**پنځم فصل
ساتنه**

۱۶۳۴ ماده:

ساتنه داسې عقددي چه دهغى په موجب د جګړي دواړه خواوی د جګړي لاندی عقار، منقول يا د مالونو مجموعه د جګړي د حل کېدو تروخته پوری د ساتنى او اداري کولو دپاره يې بل چا ته سپاري په داسې ډول چه په هغى كښي د هرچا حق ثابت شى نو هغه به د حاصل سره همغه شخص ته ورکوي.

۱۶۳۵ ماده:

محکمه کولی شى په راتلونکو حالونو کښي په ساتنه امر وکی:

۱- د دی قانون د (۱۶۳۴) مادی په درج شوو حالونو کښي چه د دعوى دواړه خواوی د جګړي لاندی شى د ساتنى په باره کښي موافقی ته سره ونه رسپېرى.

۱۸۴

مدنی قانون / دریم توک

- ۲- په هغه حالت کښی چه علاقه لرونکی شخص دمتصرف سره دشی موجودیت خخه عاجل خطر احساس کی.
۳- په نورو هفو حالونو کښی چه قانون پری تصریح کړی وي.

۱۶۳۶ ماده:

د ساتونکی تاکل عام له دی چه رضائی وي او که قضائی په نزاع کښی د تولو شاملو اشخاصو په موافقه صورت مومی. که په ساتونکی د هغوي موافقه را نه غله نو د قاضي له خوا تاکل کېږي.

۱۶۳۷ ماده:

د ساتونکی د التزامونو او واک حقوق په موافقی یا د محکمی په حکم کښی تاکل کېږي. که نه وه تاکل شوی نو د دیعت او وکالت حکمونه تر کومه ځایه چه د ساتنی د حکمونو مناقض نه وي تطبیقیېږي.

۱۶۳۸ ماده:

- (۱) ساتونکی د ساتنی لاندی مالونو د اداری او د ساتنی مکلفیت لري، او لزمه ده چه په دی باره کښی د یو عادي شخص په اندازی توجه وکي.
(۲) ساتونکی نه شي کولی د علاقی لرونکو اشخاصو د جملی خخه کوم یو بی د نورو د رضائیت خخه د خپل ځان قایم مقام کي.

۱۶۳۹ ماده:

ساتونکی نه شي کولاني د اداري چارو په غير د ساتنی لاندی مالونو کښی بي د علاقی لرونکو اشخاصو د اجازی یا بي د قاضي د اجازی، تصرف وکي.

۱۸۵ مدنی قانون / دوه به کتاب

۱۶۴۰ ماده:

ساتونکی کولی شی چه د واک لرونکی محکمی خخه د ساتنی د اجوری د پاکلو غوبتنه وکی مگر داچه په صریح یا ضمنی ډول د هغى خخه تیز شوی وی.

۱۶۴۱ ماده:

ساتونکی د حساب د منظم دفتر په لرلو مکلف دی. که ساتونکی په رضائی ډول تاکل شوی وی نو مکلف دی په جګړي کښی شاملو اشخاصو ته په کال کښی یو خل د سندونو د مخی د خپلی اداری اجرآتو خخه حساب ورکی، که ساتونکی د محکمی له خوا تاکل شوی وو نو محکمی ته د حساب د صورت د یو نقل په ورکلو مکلف دی.

۱۶۴۲ ماده:

ساتنه د محکمی په حکم یا په جګړي کښی د شاملو اشخاصو په موافقه پای ته رسیږی، او ساتونکی د ټولو مالونو او سندونو په ورکلو چه د هغه، د ساتنی لاندی دی هغه چاته چه په جګړي کښی د شاملو اشخاصو موافقه پری شوی او یا هغه شخص ته چه محکمه ئی تاکی مکلف دی.

څلورم باب
احتمالی عقدونه

لومړۍ فصل
جواري

۱۶۴۳ ماده:

د قمار بازی په باره کښی هره نوعه موافقه باطله ګنل کېږي.

دوه یم فصل د بیمی عقد

لومړۍ قسمت- عمومي حکمونه

۱۶۴۴ ماده:

- (۱) بیمه دا سی عقد دی چه د هغې په موجب بیمه کوونکی، یوه اندازه پیسی یا مرتب عاید یا په بل مالی تعویض د داسی حادثی یا خطر د واقع کیدو په حالت کښی چه په قرار داد کښی تاکل شوی بیمه شوی یا هغه چاته چه بیمه د هغه په ګتیه شرط شوی دهغې پیسو په بدل کښی چه په یوخل یا یې په قسطونو ورکوي، تعهد کوي.
- (۲) د دی فصل حکمونه ترکوم ځایه چه د خاص قانون د حکمونو سره مغایرت وته لري تطبیقیږي.

۱۶۴۵ ماده:

- هره نوعه مشروعه ګتیه چه شخص ته د تاکلی خطر د واقع کیدو خخه پیدا کیږي د بیمی موضوع کیدای شي.

۱۶۴۶ ماده:

- که د بیمی په قرار داد کښی د راتلونکو شرطونو خخه کوم یو ذکر شی نو شرط باطل ګکیل کیږي:
- ۱- هغه شرط چه د قوانینو او مقرراتو د حکمونو د مخالفت په سبب د بیمی د حق په ساقطیدو امر کوي. مګر دا چه مخالفت د عمدی جنایت یاجنحی په اساس واقع شي.

۲- هغه شرط چه د حادثی د خبرتیا د تأخیر په سبب يا واک لرونکی مقام ته د سندونو د وړاندی کولو د تأخیر په سبب د هغه شخص د حقوقو په ساقطیدلو امر وکی چه بیمه د هغه دپاره شوی خو په دی شرط چه د حالونو خخه داسی معلومه شی چه تأخیر د معقول عذر په اساس راغلی.
۳- هره نوعه مطبوع شرط چه په ظاهری شکل ئی تبارز نه وی کړي او د یوه داسی حالت پوری مریوط وی چه د نتیجې په ساقطیدلو یا باطليدو منجر شی.

۴- د حکمیت شرط چه د بیمه د فرارداد په عقد کښی د عمومي شرطونو په ضمن کښی د مطبوع شرط په توګه وی. مګر داچه د حکمیت شرط د عمومي شرطونو خخه په خانګړي او خاصي موافقی صورت موندلی وی.

۵- هر بل تحملی شرط چه که ظاهره شی چه د هغى خخه مخالفت د بیمه شوی حادثی په واقع کېدو کښی تاثير نه لري.

۱۶۴۷ ماده:

بیمه کوونکی د بیمه شوی په تعویض ملزم نه دی. مګر یواحی د هغى ضرر چه د داسی خطر د واقع کېدو په اش روی چه بیمه د هغى دپاره صورت موندلی او د بیمه د قیمت په اندازی ملزم کېږي.

۱۶۴۸ ماده:

د بیمه د عقد خخه پیدا شوی دعوى، د دعوى د موضوع د واقعی د پیدا کیدو د نېټې خخه د دوه کلونو د تېږيدو وروسته، نه اوريدل کېږي.

۱۶۴۹ ماده:

هر نوعه موافقه چه د دی فصل د درج شوو حکمونو مخالفه وی باطله ده مګر داچه د بیمه شوی یا ګتني اخيستونکی په ګتې وی.

دوه یم قسمت- د بیمه نوعی

لومری مبحث - د ژوند بیمه

۱۶۵۰ ماده:

کومی پیسی چه د بیمه کوونکی له خوا بیمه شوی یا گتهی اخیستونکی دپاره د حادثی د واقع کېدو په وخت کښی یا د مودی د سرته رسیدو په صورت کښی د بیمه د عقد په قرار داد کښی ئی تعهد شوی، نو بیمه شوی یا گتهی اخیستونکی د حادثی د واقع کېدو یا د مودی د سرته رسیدو سره یوئای بی له دی چه د رسیدلی ضرر ثابتول په نظر کښی ونیول شی، د هغى مستحق کېږي.

۱۶۵۱ ماده:

د بل چا په ژوند بیمه ترڅو چه هغه د بیمه د عقد د ترون خخه ترمخه په هغى لیکلی موافقه نه او کړي باطله ګنډل کېږي. که هغه بل چه ژوند یې بیمه کېږي د قانونی اهلیت لرونکی نه او د عقد د صحت دپاره د هغه د قانونی مثل لیکلی موافقه هرومرو ده.

۱۶۵۲ ماده:

(۱) که د ژوند بیمه شوی شخص انتحار وکی نو بیمه کوونکی د بیمه د پیسو په ورکولو مکلف نه دی، مګر سره ددی هم د بیمه د احتیاطی قیمت د معادل پیسو په ورکولو هغۇ اشخاصو ته مکلف دی چه حق د هغوى پوري تعلق نیسي، په هغه صورت کښی چه دانتحار سبب عقلی

۱۸۹

مدنی قانون / دوه بیم کتاب

مریضی وی، په داسی توګه چه مریض خپله اراده د لاسه ورکړی وی نو د
بیمه کونونکی مکلفیت په پوره صورت پاتی کېږي.

(۲) که د بیمه د قرارداد په عقد کښی شرط شوی وی چه که شخص سره
ددی چه اراده او اختیار ولري او انتخار وکی نو بیمه به ورکول کېږي، دا
شرط اعتبار نه لري، مګر دا چه انتخار د عقد د نېټې خخه دوه کاله
وروسته صورت موندلې وی.

۱۶۵۳ ماده:

که د بیمه شوی شخص خخه په غیر د بل چا ژوند بیمه شوی وی، او بیمه
شوی عمداً د ذکر شوی شخص د مرینې سبب شی او یا یې مرینه د هغه د
تحریک په سبب صورت ومومنی، بیمه کونونکی بری الذمه گنل کېږي. که د
بیمه شوی له خوا یوائی د ګته اخیستونکی په ۋۇلۇ پیل شوی وی نو بیمه
کونونکی حق لري چه بیمه شوی تبدیل کی که خه هم ګته اخیستونکی
بیمه شوی شخص قبول کی.

۱۶۵۴ ماده:

(۱) د ژوند په بیمه کښی دا موافقه جواز لري چه د بیمه پیسی دی تاکلو
اشخاصوته یا هغو اشخاصو ته چه د بیمه شوی له خوا وروسته تاکل
کېږي، ورکول شي.

(۲) که بیمه شوی د بیمه د عقد په قرار داد کښی ذکر کی چه بیمه دی
زما د بشخی، یا اولاد یا فروعو عام له دی چه زېږيدلی او یا لاتر اوسمه نه
دی زېږيدلی په ګته وی او یا دی زما دوارثانو په ګته وی بی له دی چه د
هغوي نومونه ذکر کی، نو بیمه د تاکلو ګته اخیستونکو په ګته اعتبار
لري، که بیمه د وارثانو په ګته له دی چه د هغوي نومونه ذکر شي عقد

۱۹۰

مدنی قانون / دریم توک

شی، نو هر وارث د میراث د حصی به تناسب په هغی کښی مستحق کېږي
که خه هم د میراث خخه تیر شوی وی.

۱۶۵۵ ماده:

کوم بیمه شوی چه د مستمری قسطونو په ورکولو تعهد کړی وی، کولی
شی هروخت چه وغواړی بیمه کوونکی ته د لیکلی خبرتیا په لیړلو سره د
جاری مودی د تیریدو ترمخه هغه منحل کی، په دی صورت کښی د پاتی
قسطونو د ورکولو خخه بری الذمه کېږي.

۱۶۵۶ ماده:

(۱) په هغی عقدونو کښی چه د ژوند د مودی د اوږدوالي دپاره بی دیبیمه
شوی شخص د ژونند د دوام د شرط ایښو دلو خخه د بیوی تاکلی مودی
دپاره، منعقد شوی وی. همدارنګه په ټولو هغه عقدونو کښی چه د بیمه
د پیسو ورکول د بیوی تاکلی مودی د تیریدو وروسته شرط شوی وی، بیمه
شوی کولی شی چه که ئی کم ترکمه د دری کلونو قسطونه ورکړي وی
اصلی قرارداد د بیمه د پیسو په قیمت کښی د تخفیف راولو په مقابل
کښی د ورکول شوی وجهی خخه په بل قرارداد تبدیل کی که خه هم د هغی
په خلاف موافقه شوی وی، خو په دی شرط چه د بیمه شوی حادثی واقع
کیدل محقق وی.

(۲) که د ژوند د بیمه عقد مؤقتی وی د تخفیف وړ نه دی.

۱۶۵۷ ماده:

(۱) که بیمه شوی کم ترکمه دری کاله قسطونه اداء کړي وی کولی شی چه
بیمه تصفیه کی خو په دی شرط چه د بیمه شوی حادثی واقع کېدل محقق
وی.

۱۹۱

مدنی قانون / دوه یم کتاب

(۲) د ژوند مؤقتی بیمه د تصفیی ور نه ۵۰.

۱۶۵۸ ماده:

د تخفیف او تصفیی شرطونه د بیمی د عمومی شرطونو جزء گنل کیری او لارمه ده چه د بیمی په قرارداد کښی شامل شي.

۱۶۵۹ ماده:

د چا په ګتیه چه بیمه عقد کیری که د هغه د عمر په باره کښی خطما او غلط اظهارات شوي وو نو د هغى په نسبت د بیمی عقد نه باطلیري، مګر داچه د بیمی شوي شخص حقیقی عمر د هغى تاکلی حدودو خخه چه د بیمی په تعریف کښی تصریح شوي، زیات وي، په دی صورت کښی د کومو پیسسو اداء کول چه لازم دی د حقیقی عمر په اساس سنجول کیري.

دوه یم مبحث - د اور اخیستلو په ضد بیمه

۱۶۶۰ ماده:

بیمه کوونکی د اور د اخیستلو په ضد بیمه کښی مکلف دی، د اور خخه پیدا شوي ضررونه او هغه ضررونه چه د اور اخیستلو هرومرو نتيجه گنل کیری تعویض کي، خصوصاً د هغه ضررونو چه د نجات د وسیلو په سبب د اورد اخیستلو یا د اور مخنيوی د پراختيا له امله د اور اخیستلو په وخت کښی بیمه شو شیانو ته رسپری، همدارنګه د اور اخیستلو په وخت کښی بیمه کوونکی د بیمه شو شیانو د ضایع کيدو او پتیدو مسئول دی، مګر داچه پتیدل د غلام نتيجه ثابته شي. ددي مادی حکمونه په هغى حالت کښی تطبیقیری چه د هغى په خلاف موافقه نه وي شوي.

۱۹۲

مدنی قانون / دریم توک

۱۶۶۱ ماده:

بیمه کوونکی د هغه تاوان په تعویض مکلف دی چه د اور اخیستلو په اثر رسیدلی دی، که خه هم اور د بیمه شوی شی خخه نه وی پیدا شوی.

۱۶۶۲ ماده:

بیمه کوونکی د بیمه شوی د هغى ضررونو چه د غیر عمدی قصور خخه پیدا شوی وی، همدارنگه د هغى ضررونو چه د آسمانی آفت خخه پیدا شوی وی، مسئول دی. خو که د بیمه شوی د عمدی فعل یا غش خخه بیمه شو شیانو ته ضرر و رسیدلنو نو بیمه کوونکی ئى مسئول نه دی، که خه هم د هغى په خلاف موافقه شوی وی.

۱۶۶۳ ماده:

که د ضررونو سبب داسی اشخاص وی چه بیمه شوی د هغوى مسئول وی، نود هغوى قصور چه په هری نوعی وی، بیمه کوونکی ئى مسئول دی.

۱۶۶۴ ماده:

(۱) که بیمه شوی شی د حیازی گروی، بیمه بی گروی یا د نورعینی بیمو لاندی وی، دا حقوق د بیمی د عقد په اقتضاه هغى تعویض ته نقلیبری چه پور و پری د هغى مستحق دی.

(۲) که دا حقوق ثبت شی یا بیمه کوونکی ته ورڅخه خبرتیا ورکول شی، که خه هم په ثبت شوی لیک وی، بیمه کوونکی نه شی کولی کوم شی چه په ذمه ئى ثابت دی، بی د پور و پرود رضائیت خخه هغه بیمه شوی ته ورکی.

(۳) که بیمه شوی شیان د حجز لاندی راشی یا د سانتی لاندی کښېښو دل شی ترهغى وروسته چه د موضوع خخه بیمه کوونکی ته خبر ورکول شی،

۱۹۳

مدنی قانون / دوه به کتاب

نه شی کولی چه کوم شی د هغه په ذمی لازم شوی، هغه بیمه شوی ته
ورکي.

پنځم باب
د توثيق عقدونه

۱۶۶۵ ماده:

توثيق د دasic عقدونو خخه عبارت دی چه يو دين ټینګکوي، او د کفالۍ،
حوالۍ او گروي خخه عبارت دی.

لومړۍ فصل
کفالت

لومړۍ قسمت- د کفالۍ رکنونه

۱۶۶۶ ماده:

کفالت د اصيل د ذمی سره د کفیل د ذمی د ضم کيدو خخه عبارت دی،
دنفس، پور یا د عین په غوبښنه کې.

۱۶۶۷ ماده:

ترڅو چه کفالت د غوبښتونکي یا د هغه د نائب که خه هم فضولي وي
دقیلولو سره یوځای نه وي، یواځۍ د کفیل په ایجاب صحت نه لري.

۱۶۶۸ ماده:

د داسی رنخور کفالت چه د مرگ په رنځ پروت وی او مال بی په پور غرق وی، صحیح نه دی. که پور د هغه تول مال ته شامل نه وی او که کفالت د پور د ادا کولو وروسته په پاتی دربیمه برخه کښی صورت ونیسی، کفالت صحیح دی، که کفالت د پاتی دربیمه حصی خخه په زیات مال کښی وه نو یواخی د دربیمه حصی په اندازی صحت لري.

۱۶۶۹ ماده:

د کفالت د صحت دپاره شرط ده چه د کفالت موضوع عام له دی چه پور، عین یا نفس وی معلومه وی او پراصیل لازمه وی، او د کفیل له خوا د هغى تسلیمول ممکن وی.

۱۶۷۰ ماده:

د داسی عین کفالت چه په اصیل باندی پخپله ددی عین خخه بل عین لازم وی صحیح دی، او هغه د داسی عین خخه عبارت دی چه که هلاک شی نو که قیمتی وی د هغى قیمت او که مثلی وی مثل ئی لازمېږي.

۱۶۷۱ ماده:

د داسی عین کفالت چه په اصیل باندی پخپله د عین خخه بل عین نه وی لازم صحت نه لري او هغه د داسی عین خخه عبارت دی چه که موجود وی تسلیمول ئی لازم دی او که هلاک شونو قیمت یا مثل ئی نه لازمېږي.

۱۶۷۲ ماده:

کفالت په مؤجل یا معجل صورت یا د مناسب شرط پوری معلق، جواز لري.

مدنی قانون / دوه به کتاب ۱۹۵

۱۶۷۳ ماده:

په امانتونو کفالت لکه ودیعت، د مضاربت مال، شرکت، عاریت او د اجاری اخیستونکی سره اجاره شوی مال صحت نه لری، مگر داچه کفالت د مالونو د عین د ضمان د قصور په سبب شوی وی.

۱۶۷۴ ماده:

په مال کفالت عام له دی چه معلوم وی او که مجھول صحیح دی. همدارنگه کفالت دصحیح او ثابت پور خخه چه د پور وری په ذمی وی، صحیح دی.

۱۶۷۵ ماده:

ترخو چه د اصیل التزام صحیح نه وی، کفالت صحیح نه دی.

۱۶۷۶ ماده:

د ناصحیح پور خخه کفالت صحیح نه دی، مگر داچه پور دبنخی تاکلی نفقة وی په رضائیت یا د محکمی په حکم تاکل شوی وی.

۱۶۷۷ ماده:

که چیرته دوه یا زیات شریکان پرچا پور ولری نو دشريك پور خخه دیوه شریک کفالت دبل شریک دھصی خخه جواز نه لری.

۱۶۷۸ ماده:

د وکیل کفالت د هغه خه په ثمن چه په اخیستونکی ئى خرڅ کړی، د وصی کفالت د هغه خه په ثمن چه صغیر د مال خخه ئى خرڅ کړی او د ناظر کفالت دهغه خه په ثمن چه د وقف د مال خخه بی خرڅ کړی، صحیح نه دی.

۱۹۶

مدنی قانون / دریم توک

۱۶۷۹ ماده:

د کفالت د ثابتولو دپاره لیکلی شکل هرومرو دی که خه هم د اصلی التزام ثبوت په شهادت رواوى.

۱۶۸۰ ماده:

که پور ورپی دکفیل په ورکولو ملزم شی، مکلف دی چه د توان خاوند د کفیل په حیث ورکی، پور ورپی کولی شی چه د کفیل پرخای کافی عینی تأمینونه د پور ورکوونکی په اختیار کښی کښېرددی.

۱۶۸۱ ماده:

که چا د اهلیت د نقصان لرونکی د تعهد کفالت کړي وي او کفالت د اهلیت د نقص په سبب عقد شوی وي، که د اصلی پورپوری د خوا تعهد تنفيذ نه شونو کفیل د تعهد په تنفيذ مکلف دی.

۱۶۸۲ ماده:

کفالت د هغى اندازی خخه چه د پور ورکوونکی د استحقاق خخه پر پورپوری زیات وي او په داسې شرط سره چه د پور ورپی د شرطونو خخه سخت وي، جواز نه لري، مګر په کمی اندازی او آسان شرط جواز لري.

۱۶۸۳ ماده:

کفالت د پور ملحقاتو، د لوړنې غوبښتني مصروفونو، او هغى مصروفونو ته د کفیل د غوبښتني وروسته پیدا کېږي، شامل دي. مګر دا چه موافقه د هغى په خلاف شوی وي.

۱۹۷

مدنی قانون / دوه یم کتاب

دوه یم قسمت- د نفس کفالت

۱۶۸۴ ماده:

دانفس د کفالت موضوع دهجه چا حاضرول تشکيلوي چه د هجه خخه کفالت شوي دي. که د هجه تسليمول په تاکلې وخت کبني شرط شوي وي نو کفیل مکلف دي د چا دپاره چه د هجه د کفالت شوي ورته يي د غوبښني په صورت کبني په تاکلې وخت کبني حاضر کي. نو که يي په تاکلې وخت کبني حاضر کړ، کفیل د کفالت خخه بری الذمه کېږي، د هغې په غیر محکمه کولي شي چه کفیل په تهدید وونکي نقدی جزا محکوم کي، مګر د اچه د کفالت کړه شوي د حاضرولو عجز ثابت شي.

۱۶۸۵ ماده:

که کفالت کړه شوي په یوه معلوم خای کبني غایب وي او د چا دپاره چه کفالت شوي هجه ئی حاضرولو غواړۍ، کفیل د هجه په حاضرولو مکلف کېږي. په دی صورت کبني د چا دپاره چه کفالت شوي کولي شي چه کوم وخت کفیل د هجه د حاضرولو دپاره سفر کوي دهجه د توثيق دپاره بل وکيل واخلي. که کفالت کړه شوي غایب وي او کفیل ثابته کي چه خای ئى نامعلوم دي، نو کفیل د کفالت کړه شوي په حاضرولو نه مکلف کېږي.

۱۶۸۶ ماده:

کفیل په نفس، که کفالت کړه شوي تسلیم کي یا د کفالت د موضوع پور اداء کي بری الذمه کېږي.

۱۶۸۷ ماده:

کفیل د کفالت کرە شوی پە مرینە برى الذمه کىپرى مىگر د پور ورکوونكى پە مرینە چە ورتە کفالت شوی کفیل نه برى الذمه کىپرى د هغە وارشان كولى شى چە کفالت کرە شوی د حاضرولۇ غوبىتنە وکى.

دریم قسمت- د کفالت آثار

لومې مبحث - د پور ورکوونكى او کفیل ترمنخ د پور آثار

۱۶۸۸ ماده:

پور ورکوونكى كولى شى پە هغى صورت كىنى چە پور معجل وي د هغى غوبىتنە د کفیل خخە فوراً او كە مۆجەل وە نو د تأجىيل د مودى د پورە كىيدو سره سە د کفیل خخە د هغى غوبىتنە وکى. كە پور د شرط پوري يا د راتلونكى وخت پوري موکول وە نو د شرط د تتحقق ياد تىاكلى مودى د رسيدو ترمخە د کفیل خخە د هغى غوبىتنە نه شى كولى.

۱۶۸۹ ماده:

د شرط د تتحقق سره د صفت او قىد تتحقق ھم لازم دى.

۱۶۹۰ ماده:

كە خۇ نفرە د يوه پور کفیلان شى، او هر يوه پە خانگىرى دول د تۈل پور کفالت پە پرلە پىسى عقدونو كپى وي، د هر يوه خخە د تۈل پور غوبىتنە كىدايى شى، كە پور د يوه لە خوا ورکول شى نور برى الذمه کىپرى، كە يو د بىل د تۈل پور پە اداء كولو كىنى کفیل وە، نوچا چە پور اداء كە هغە كولى شى چە پە نورو د هغۇي دپور پە اندازى رجوع وکى.

۱۹۹ مدنی قانون / دوه یم کتاب

۱۶۹۱ ماده:

که خو نفرو د یوه پور په ډله ایزه توګه په یوه عقد کښی کفالت کړي وی دهريوه خخه د اصيل د پور خخه د هغه د حصي په اندازی غوبښنه کیداير شي. که هريوه په جلا ډول د تبول هغه پور چه د بل په ذمه دی کفالت کړي وه نو پور ورکونکي کولي شي چه د هريوه خخه په جلا ډول د تبول پور غوبښنه وکي.

۱۶۹۲ ماده:

که پور په اصيل باندي مؤجل وه، او بل خوک د هغى خخه کفالت وکي، نو د کفیل په باره کښي هم مؤجل ګنيل کېږي.

۱۶۹۳ ماده:

که خوک د معجل پور خخه په مؤجل صورت کفالت وکي نو دا تأجیل د اصيل په باره کښي هم اعتبار لري مګر داچه کفیل د تأجیل موډه یواځي د خان دپاره تخصیص کړي وی یا داچه پور ورکونکي د کفالت په وخت کښي مهلت یواځي د کفیل په باره کښي شرط کړي وی، نو په دی دوه وروستنيو حالونو کښي، تأجیل د اصيل په باره کښي اعتبار نه لري.

۱۶۹۴ ماده:

که پور ورکونکي چه پېچله پوروری دی اصيل ته مهلت ورکي نو دامهلت د کفیل او د کفیل د کفیل په باره کښي هم اعتبار لري. که لوړنۍ کفیل ته پور تأجیل شي، د دوه یم کفیل په باره کښي تأجیل اعتبار لري او د اصيل په باره کښي اعتبار نه لري.

۱۶۹۵ ماده:

مؤجل پور د کفیل په مرینه یواخی د هغه په باره کبني د مرینی د نېټې خخه د اداء کولو وړ دی، پور ورکوونکی کولی شی چه پور د هغه د متروکی خخه واخلي. که پور ورکوونکی ته د هغه پور د مری د وارثانو له خوا ورکول شی، نو وارثان نه شی کولی چه د مودی د رسیدو ترمخه اصیل ته رجوع وکړي.

۱۶۹۶ ماده:

که مبیعه په استحقاق ويوره شی نو کفیل د کفالت کړه شوی ثمن خخه بری الذمه کېږي.

۱۶۹۷ ماده:

که پور ورکوونکی د پور په بدل کبني د بل شی اخیستل قبول کی، کفیل بری الذمه ګنډل کېږي، که خه هم هغه شی په استحقاق ويوره شی.

۱۶۹۸ ماده:

که کفیل هغه خه چه ئی کفیل شوی دی د خپل مال خخه ادا کی نو کوم شی چه بی ادا کړي کولی شی چه په هغى اصیل ته رجوع وکی خو په دی شرط چه کفالت د اصیل په امر صورت موندلی وي او کفیل د هغه اشخاصو د جملی خخه وي چه اقرار ئی پخپل څان معتبر ګنډل کېږي.

۱۶۹۹ ماده:

کفیل د هغى تأمیناتو په حدودو کبني چه د پور د تضمیناتو د پاره تخصیص شوی او د پور ورکوونکی د خطا په اساس ضایع شوی وي،

۲۰۱ مدنی قانون / دوه به کتاب

بری الذمه گنیل کېږي، که خه هم ذکر شوی تأمینات د کفالت يا د قانون د حکم خخه وروسته تاکل شوی وي.

۱۷۰۰ ماده:

کفیل نه شي کولی پخوا له دی چه کفالت کړه شوی پور، پور ورکوونکی ته ورکړه شي، د اصیل خخه د هغې غوبښنه وکي.

۱۷۰۱ ماده:

که پوروری مفلس شي، پور ورکوونکی مکلف دی چه پور د ثابتولو دپاره په افلاس خط کښي بنکاره کي، او که دا کار، ونه کي نو په کفیل باندی ده ګه درجوع حق کفیل ته د رسیدلی ضرر په حدودو کښي چه د پور ورکوونکی د اهمال په سبب رسیدلی ساقطیېږي.

۱۷۰۲ ماده:

که کفالت کړه شوی مال د اصیل يا کفیل له خوا اداء شو نو د دواړو د برائت موجب کېږي.

۱۷۰۳ ماده:

که پورورکوونکی پوروری ته ابراء وکړه نو د کفیل د ذمى د برائت موجب کېږي. خود کفیل برائت د اصیل د برائت موجب نه دی نو که پور ورکوونکی اصیل ته برائت ورکي، اصیل نه بری الذمه کېږي.

۱۷۰۴ ماده:

که هغه پور ورکوونکی چه د پور کفالت ئي شوی مړ شي او پوروری د هغه یواخنۍ وارث وي، کفیل بری الذمه گنیل کېږي. که پور ورکوونکی د

۲۰۲

مدنی قانون / دریم توک

بوروری په غیر بل وارت هم ولری نو کفیل یواحی د پوروری د حصی خخه
بری الذمه کیبری نه د نورو وارثانو د حصو خخه.

۱۷۰۵ ماده:

- (۱) کوم وخت چه پور ورکونکی د کفیل خخه پور اخلی نومکلف دی نول
هغه سندونه چه پوروری ته په رجوع کولو کبنسی د حق د استعمال دپاره
لازم دی، کفیل ته تسليم کی.
(۲) که پور منقول تضمینونه د گروی یا بندولو په توګه ولری، پور
اخیستونکی مکلف دی چه هغه کفیل ته تسليم کی.
(۳) که پور عقاری تأمینات ولری، پور ورکونکی مکلف دی د کفیل په
صرف د ذکر شوو تأمیناتو د نقلولو چاروته اقدام وکری، کفیل به د
نقلولو مصروفنه د پوروری خخه غواپی.

۱۷۰۶ ماده:

- (۱) پوروری نه شی کولی چه یواحی کفیل ته رجوع وکی، مگر پوروری ته
د رجوع کولو وروسته.
(۲) د کفیل د مال خخه د پور ورکونکی د پور اخیستل جواز نه لری،
مگر داچه د پور د یوی برخی د اداء کولو وروسته پوروری ته مال پاتی نه
شی، په هغه صورت کبنسی چه د کفیل خخه د پور غوبښته کیبری، مکلف
دی چه په دی حق استناد وکی.

۱۷۰۷ ماده:

- که پور د داسی عینی تأمیناتو لرونکی وه چه د قانون یا د موافقی سره سم
د پور د تضمین دپاره تخصیص شوی وه او کفالت ددی تضمین خخه
وروسته او یا ورسه یوئای شوی وه، د تأمین دپاره د تخصیص شوو

۲۰۳ مدنی قانون / دوه یم کتاب

تامیناتو د مالونو خخه د حاصلولو ترمخه د کفیل د مالونو خخه د پور
تحصیل جواز نه لرى.

۱۷۰۸ ماده:

متضامن کفیل نه شی کولی چه د مال خخه د پورورپی د تجربید غوبنتنه
وکی مگر حق لرى چه په هغه خه استناد وکی چه غیر متضامن کفیل د
پور په باره کښی په هغى استناد کوي.

۱۷۰۹ ماده:

که کفیلان پخپلو مینځو کښی سره متضامن وه، نو که کوم یو د نېټې د
رسیدو په وخت کښی پور ادا کي، کولی شی چه د نورو په پور کښی د
هغوى د حصو په اندازى او د مفلس کفیل د حصى هم د هغوى د حصو په
اندازى رجوع وکى.

دوه یم مبحث - د پورورپی او کفیل ترمنځ د کفالت آثار

۱۷۱۰ ماده:

که کفیل، کفالت کړه شوی مال د خپل مال خخه اداء کي، کولی شی هغه
څه چه ئى اداء کړي دي د پورورپی خخه یې غوبنتنه وکى، په دي صورت
کښی کفیل په قولو حقوقو کښی د پور ورکونکی قایم مقام ګرئې.

۱۷۱۱ ماده:

که کفالت شوی پور مؤجل وه او کفیل هغه په معجل صورت پور
ورکونکی ته ورکړو، نونه شی کولی چه دمودی درسیدو ترمخه د
پورورپی خخه د هغى غوبنتنه وکى.

۱۷۱۲ ماده:

که پوروری مې شو نو مؤجل پور په معجل صورت ادا کېږي مګر داچه موافقه بل رنګه شوی وي. پور ورکوونکی کولی شی چه خپل پور د پوروری د متروکی خخه واخلى نه د کفیل خخه.

۱۷۱۳ ماده:

که پور په کفالی یا گروی تینګ شوی وي بیا پوروری مفلس شی او مې شی نو پورئی د ذمی خخه نه ساقطېږي.

۱۷۱۴ ماده:

کفیل مکلف دی د پور ادا کولو ترمخه د موضوع خخه پور وړی ته خبرتیا ورکی، د هغې په غیر په پوروری د هغه درجوع حق ساقطېږي، خو په دی شرط چه پوروری پور ادا کړی وي یا د استحقاق په وخت کښی د هغه سره داسې سببونه موجودوی چه دپوریه باطلیدو یا تیریدو حکم کوي.

۱۷۱۵ ماده:

که په یوه پور کښی خو متضامن پوروری موجود وي، کوم کفیل چه د ټولو خخه ضمانت کړي وي، کولی شی کومه اندازه پورئی چه اداء کړي وي دهغې ټول غوبښته د هريوه خخه وکي.

۲۰۵ مدنی قانون / دوه یم کتاب

دوه یم فصل حواله

لومری قسمت- د پور حواله

لومری مبحث - عمومی حکمونه

۱۷۱۶ ماده:

د پور حواله عبارت ده د حواله ورکوونکی د ذمی خخه د پور نقلیدل د
حواله ورکړ شوی ذمی ته او د هغه خخه د پور غوبښنه.

۱۷۱۷ ماده:

حواله به یا مطلقه وی او یا مقیده.

۱۷۱۸ ماده:

مطلوبه حواله هغه ده چه پورورې خپل پور ورکوونکی ته بل چا باندي د
داسې پور غیر مقیده حواله ورکې چه حواله ورکوونکی ئى د حواله کړه
شوی په ذمی د هغه د پور له درکه لري یا ئى د داسې پور له درکه د هغه
په ذمی لري چه ودیعت یا غصب شوی مال وی یا په داسې توګه وی چه
حواله ورکوونکی او حواله شوی یو په بل هېڅ نوعه حقوق نه لري.

۱۷۱۹ ماده:

مقیده حواله هغه ده چه پورورې خپل پور ورکوونکی ته د هغه پور د
اخیستلو دپاره چه په حواله ورکړ شوی شخص باندی یی لري په داسې
قید حواله ورکې چه حواله ورکړ شوی شخص دهغه پور له درکه چه په

۲۰۶

مدنی قانون / دریم توک

حواله ورکړ شوی ئی لري يا د هغه درکه چه ورسره يې په ودیعت لري يا
ئی د غصب شوی مال له درکه اداء کي.

دوه یم مبحث - د حوالى د صحت شرطونه

۱۷۲۰ ماده:

د حوالى ورکوونکي، حوالى اخيستونکي او د حوالى ورکړ شوی شخص
رضائیت د حوالى د صحت شرط دي، که حواله ورکړ شوی، حواله قبوله
نه کي، نو پور د هغه ذمي ته نه نقلیږي، مګر دا چه پور د بسخی نفقی له
درکه وي چه میره د قاضی په امر د هغى په ورکولو مکلف شوی وي، په
دي صورت کښي بسخه کولی شي بى د حوالى ورکړ شوی شخص د
رضائیت خخه چه د هغى میره دي د پور حواله ورکي او ميره مکلف کېږي
چه پور حوالى اخيستونکي ته ورکي.

۱۷۲۱ ماده:

کومه حواله چه د حوالى ورکوونکي او حواله شوی ترمنځ صورت مومي
د حوالى اخيستونکي د قبلولو پوري موقوفه ده.

۱۷۲۲ ماده:

- (۱) د حوالى اخيستونکي خخه د حوالى ورکوونکي پور وړتیا د حوالى د
صحت شرط ګنيل کېږي.
- (۲) د حوالى ورکوونکي خخه د حوالى ورکړ شوی پور وړتیا شرط نه ده.
هروخت چه حواله ورکړ شوی، حواله قبوله کي، حواله صحیح ده، حواله
اخیستونکي د پور په ورکولو مکلف دي. که خه هم حواله ورکړ شوی د
حالى ورکوونکي پورورې نه وي.

۲۰۷ مدنی قانون / دوه بم کتاب

دریم مبحث - هغه پورونه چه حواله ورباندی جواز لری

۱۷۲۳ ماده:

کوم پور چه کفالت په کښی صحیح دی په هغى کښی حواله هم صحیح ده،
خو په دی شرط چه معلومه وي، په مجھول پور حواله صحیح نه ده.

۱۷۲۴ ماده:

لکه چه حواله په هغى پورونو چه په ذمى باندی اصالتاً مرتب وي صحیح
ده همدارنگه د هغى پورونو حواله چه په ذمى باندی د کفالی يا حوالی په
صورت مرتب کېږي هم صحیح ده.

۱۷۲۵ ماده:

د وقف مستحق کولی شي چه خپل پور ورکوونکی ته د وقف خخه د خپل
استحقاق پوري مقیده حواله د وقف په ناظر باندی ورکي، خو په دی شرط
چه وقف د ناظر په تصرف کښي وي او حواله قبوله کي، که د وقف حاصل
د ناظر په تصرف کښي نه وي نو په استحقاق حواله صحیح نه ده.

۱۷۲۶ ماده:

د صغیر پلار او وصى کولی شي د صغیر د پور حواله په بل چا قبوله کي،
خو په دی شرط چه په هغى کښي د صغیر خير وي. مثلاً حواله ورک پشوي
د حوالی ورکوونکی خخه ډير شتمن وي. که دواړه په شتمنی کښي
مساوي او يا سره نبردي وه نو په بل چا باندی حواله ورکول صحیح نه ده.

۲۰۸

مدنی قانون / دریم توک

خلورم مبحث - د حوالی حکمونه

۱۷۲۷ ماده:

که حواله اخیستونکی حواله قبوله کی او حواله ورکړه شوی ورباندی راضی شی، نو حواله ورکونکی او د هغه کفیل که چیرته کفیل ولري د پور او د پور د غوبنستنی خخه بری الذمه ګنیل کېږي او په عین حال ګښی د حوالی اخیستونکی غوبنستنه د حوالی ورکړشوي خخه ثابتېږي. د حوالی ورکونکی او د هغه د کفیل برائت د حوالی اخیستونکی د حق د سلامتیا پوری مقیده ګنیل کېږي.

۱۷۲۸ ماده:

حواله د حوالی ورکونکی د نه برائت په شرط کفالت ګنیل کېږي، که په حوالی ورکونکی ضمان شرط شی، یا حوالی اخیستونکی دپاره خیار ګښیښودل شی، شرط صحیح دی او حواله اخیستونکی کولی شی چه پور د حوالی ورکونکی خخه یا د حوالی ورکړه شوی خخه وغواړي.

۱۷۲۹ ماده:

په مطلقی حوالی ګښی د حوالی ورکونکی غوبنستنه د حوالی ورکړه شوی خخه نه قطع کېږي، د حوالی وروسته ترڅو چه حواله ورکړه شوی حوالی اخیستونکی ته پور نه وی ورکړي، کولی شی چه د هغه خخه د پور غوبنستنه وکی. که بی پور ادا کړي وه نو په کومی اندازی چه بی ادا کړي وی په همغی اندازی ئی د ذمي خخه ساقطېږي. که حواله ورکړه شوی د حوالی ورکونکی پوروپري نه او د هغه په امرئی د هغه له خوا پور ادا که د هغى د مثل په اندازی به په هغه رجوع کوي، او که بی بی د هغه د امر خخه پور ادا کړي وه، تبع کونکی ګنیل کېږي.

مدنی قانون / دوه بیم کتاب ۲۰۹

۱۷۳۰ ماده:

په مقیدی حوالی کښی دحوالی ورکړه شوی خڅه د پور د غونښتنی په باره کښی د حوالی ورکوونکی حق قطع کېږي، او حواله ورکړه شوی نه شی کولی چه پور حوالی ورکوونکی ته ورکۍ، د مخالفت په صورت کښی، حوالی اخیستونکی ته مسئول دي. نو حواله اخیستونکی کولی شي د هغې په باره کښی حوالی ورکوونکی ته رجوع وکړي.

۱۷۳۱ ماده:

پور په حواله ورکړه شوی پوری په همفی صفت تعلق نیسی چه د حوالی ورکوونکی پوری ئی لرلو. که په حوالی ورکوونکی پور په معجل صورت وه نو حواله ورکړه شوی باید چه هغې په معجل صورت ادا کړي. که پور مؤجل وه نو حواله کړه شوی د هغې په ادا کولو ترهغې نه مکلف کېږي ترڅو چه د ادا کولو نېټه نه وي رارسیدلې.

۱۷۳۲ ماده:

که حواله مؤجله وه د حوالی ورکوونکی مړینه د اداء کولو په نېټې کښی تاثیر نه لري، که حواله ورکړه شوی مړشونو پور معجل کېږي او د متروکې خڅه یې ادا کېږي، خو په دی شرط چه متروکه د پور د ادا کولو دباره کافې وي، که متروکې کفایت نه کولو نو تول پور یا پاتې اندازه یې د هغې د مودې د پوره کېدو وروسته د حوالی ورکوونکی خڅه غونښتل کېږي.

۱۷۳۳ ماده:

که حواله مهمه وي او د پور تأجیل یا تعجیل په کښی نه وي تصریح شوی، حواله ورکړه شوی ته په مؤجل صورت اعتبار لري، په هغې صورت کښی چه تعجیل ثابت کړي شو سمدستي په ادا کولو مکلف کېږي. او که

۲۱۰

مدنی قانون / دریم توک

تراجیل ثابت کری شونو چه د ادا کولو وخت را ورسیدلو په ورکولو یی مکلف کېږي.

۱۷۳۴ ماده:

که ګروی ورکوونکی، ګروی اخیستونکی ته د پور په اخیستلو، یا اخیستونکی، خرڅونکی ته د ثمن په اخیستلو په بل چا حواله ورکی نو دا حواله د ګروی اخیستونکی د ګروی د جنسولو په باره کښی او د خرڅونکی حق د مبیعی د جنسولو په باره کښی نه ساقطوی، مګر داچه دریم شخص پور او ثمن ادا کری وی.

۱۷۳۵ ماده:

که ګروی اخیستونکی خپل پور ورکوونکی ته په ګروی ورکوونکی حواله ورکی، د هغه حق د ګروی په جنسولو کښی ساقطیږي، که خرڅونکی خپل پور ورکوونکی ته په اخیستونکی د ثمن د اخیستلو دپاره حواله ورکی د هغه حق د عین مبیعی په جنسولو کښی ساقطیږي.

۱۷۳۶ ماده:

که پور وړی خپل پور ورکوونکی ته په بل چا په دی شرط حواله ورکی چه حواله کړه شوی دی د حوالی ورکوونکی د ملکیت عین چه ورسره دی خرڅ کی او د هغې د ثمن خڅه دی د حوالی اخیستونکی پور ادا کی نو حواله د حوالی ورکړه شوی د قبلیدو وروسته صحت لري، هغه مکلف دي چه ذکر شوی عین خرڅ کی او د ثمن خڅه یې پور ادا کی. حواله ورکړه شوی د خپل پور په باره کې حوالی ورکوونکی ته رجوع نشي کولی، مګر داچه په حوالې کې د حوالی اخیستونکی دپاره خیار شرط شوی وي یا دا چه د حوالې کړه شوی مال د هلاکيدو په سبب حواله فسخ شي.

۲۱۱ مدنی قانون / دوه به کتاب

۱۷۳۷ ماده:

د حواله کړه شوي خخه د پور د ادا کيدلو متذره کيدل یا د هغه په افلاس حکم د حوالې د باطلیدلو نه موجب کېږي.

۱۷۳۸ ماده:

د حوالې ورکړه شوي غيابت که خه هم په دايسي دول وي د حوالې اخيستونکي په حوالې ورکوونکي د رجوع کولو باعث نه ګرئي، مګر دا چه د غایب مرینه ثابته شي.

۱۷۳۹ ماده:

کوم پور چه په حوالې مقيد شوي وي ساقط شي او د هغې خخه د حوالې کړه شوي د ذمي برائت د حوالې خخه تر مخه د یو کار په موجب ظاهره شي، حواله باطلېږي او حواله اخيستونکي به په حوالې ورکوونکي رجوع کوي.

۱۷۴۰ ماده:

کوم مال چه حواله کړه شوي او د حوالې خخه وروسته د یوی عارضي په اثر هلاک شي او د حواله کړه شوي د ذمي برائت د هغې خخه ثابت نه شي نو حواله نه باطلېږي.

۱۷۴۱ ماده:

(۱) که پورورې خپل پور ورکوونکي ته په وديعت اخيستونکي باندي د وديعي په عين مقيده حواله ورکي او وديعه پخواله دی چه حوالې اخيستونکي ته تسلیم کړي شي بي د وديعت اخيستونکي د تيرى خخه

۲۱۲

مدنی قانون / دریم توک

هلاکه شی، نو و دیعت اخیستونکی بری الذمه او حواله باطله گنیل کیبری.
حواله اخیستونکی کولی شی چه په حوالی ورکونکی رجوع وکی.
(۲) که و دیعه د و دیعت اخیستونکی د قصور او تیری په اثر هلاکه شوی
وی، حواله نه باطلیبری که عین قیمتی وی و دیعت اخیستونکی د هغی په
قیمت او که مثلی وی د هغی د مثل په ادا کولو، حوالی اخیستونکی ته
ضامن کیبری.

۱۷۴۲ ماده:

که و دیعه چه د بل چا دپاره د حوالی محل دی په استحقاق ویورله شوه
لکه چه حواله په هلاکیدو باطلیبری همدارنگه دا هم باطلیبری. حواله
اخیستونکی کولی شی چه په حوالی ورکونکی رجوع وکی.

۱۷۴۳ ماده:

(۱) که پوروپری خپل پور ورکونکی ته په حواله کړه شوی باندی د پور د
ادأ کولو دپاره د هغی غصب کړه شوی مال په عین باندی مقیده حواله
ورکی چه د هغه سره دی او عین پخواله دی چه حوالی اخیستونکی ته
ورکول شی د حواله کړه شوی غصبونکی سره هلاک شی، حواله نه
باطلیبری او حواله ورکړه شوی هم نه بری الذمه کیبری، نو حوالی
اخیستونکی ته د هغی د مثل یا قیمت ضامن کیبری.
(۲) که د غصب کړه شوی شی عین بل خوک په استحقاق ویسی، حواله
باطلیبری او حواله اخیستونکی به د خپل حق د اخیستلو دپاره په حواله
ورکونکی رجوع کوي.

۲۱۳ مدنی قانون / دوه به کتاب

۱۷۴۴ ماده:

هغه مبيعه چه په ثمن يي حواله ورکره شوي که په استحقاق ويوره شى نو په هغى صورت کبني چه ثمن يى ورکپى وي توکولى شى چه په حوالى ورکونکى يا په حوالى اخيستونکى په هريوه چه يى زره وغواپي رجوع وکى.

۱۷۴۵ ماده:

(۱) که حواله ورکونکى پخواله دى چه حواله اخيستونکى دحوالى ورکره شوي خخه ټول پور واخلى، د پورو په توب په حالت کبني مرشى. نوکوم شى چى حوالى اخيستونکى دحوالى ورکونکى په ڦوند کبني دحوالى ورکره شوي خخه قبض کپى د هغه دى، او کوم شى چه يى نه دى قبض کپى نو حواله اخيستونکى سره به په هغى کبني دحوالى ورکونکى د نورو پور ورکونکو په شان معامله کيرې.

(۲) په هغه صورت کبني چه پور دحالى ورکونکى د پور ورکونکى ترمنځ وويشل شى، حواله اخيستونکى د هغى حصو په باره کبني چه نورو پور ورکونکو اخيسستي په حوالى ورکره شوي رجوع نه شى کولي.

۱۷۴۶ ماده:

که حواله ورکونکى پخواله دى چه حواله اخيستونکى خيل پور دحوالى ورکره شوي خخه واخلى، مرشى او د هغه خخه وارشان پاتى وي، دحوالى ورکونکى وارشان کولي شى چه پور وغواپي او دمتروکى سره ئى بوخاى کى، نو په دى صورت کبني په حواله اخيستونکى دمتروکى خخه خيل پور اخلى.

۱۷۴۷ ماده:

که حواله ورکړه شوی د پور وړتوب په حالت کښی مړ شی د هغه متروکه د پور ورکونکو او حوالی اخیستونکی ترمنځ د هغوي د حصو په اندازی ويشهله کېږي نو که د ويشنلو وروسته د حوالی اخیستونکی حق پاتی شو، د هغى غوبنستنه به د حوالی ورکونکی خخه کوي.

۱۷۴۸ ماده:

که حواله اخیستونکی مړ شی او حواله کړه شوی د هغه وارث وي نو کوم پورچه حواله ورکونکی یې پر حواله کړه شوی لري باطلېږي که خه هم حواله اخیستونکی خپل مال حواله کړه شوی ته هېبه کي.
پنځم مبحث - د حوالی ورکړه شوی د ذمی برائت

۱۷۴۹ ماده:

که حواله ورکړه شوی پور ادأ کي او یائې په بل چا حواله کي او د بل چا له خوا دا حواله قبوله شی، بری الذمه کېږي.

۱۷۵۰ ماده:

که حواله اخیستونکی، حواله ورکړه شوی ته ابراً وکي پور ساقطېږي او حواله ورکړه شوی بری الذمه کېږي.

۱۷۵۱ ماده:

که حواله اخیستونکی پور حواله ورکړه شوی ته هېبه کي او هغه هېبه قبوله کي نو د پور مالک ګنيل کېږي. په دې صورت کښي که حواله ورکړه شوی د حوالی ورکونکی پور وړي وي نو پور د مجرائي په اساس ساقطېږي، او

۲۱۵ مدنی قانون / دوه یم کتاب

که پور وری نه یسی ، نو هغه او د هغه وارشان کولی شی چه د حوالی
ورکونکی خخه د هغی غوبنستنه وکی .

۱۷۵۲ ماده:

په مقیدی حوالی کښی د حوالی اخیستونکی له خوا حوالی ورکونکی ته
ابرأ او هبہ صحت نه لري .

دوه یم قسمت- د حق حواله

۱۷۵۳ ماده:

که پور ورکونکی د بل چا سره موافقه وکی چه زما د پور حواله چه په
بوروپی بی لرم قبوله که ، نو که حوالی اخیستونکی ، حواله قبول کړه ، بی
له دی چه حواله کړه شوی پری موافقه وکی دا حواله صحیح ده ، مګر دا چه د
د پور ورکونکی او پوروپی ترمنځ موافقه بل رنګه شوی وی یا دا چه د
قانون حکم په بل ډول وی .

۱۷۵۴ ماده:

د حق حواله بی د پور وری درضائیت خخه صحت لري .

۱۷۵۵ ماده:

د حق حواله د هغی اندازی خخه دباندی چه د حجز قابلیت لري ، صحیح
نه ۵۵ .

۱۷۵۶ ماده:

د حق حواله د حواله کړه شوی په مقابل کښی غیر نافذه نه گڼل کېږي ،
مګر دا چه حواله ورکړه شوی پور وری هغه قبوله کی یاورته خبر ورکول

۲۱۶ مدنی قانون / دریم توک

شوي وي او دهغى نفاذ دبل چا په مقابل كښي د حوالى ورکره شوي پور
ورپي د قبلولو په اثر د دى مستلزمه وي چه دا قبولى دى ثابتە نېتىھ ولرى.

۱۷۵۷ ماده:

د حواله شوي حق سره د هغى تضمینات هم نقلېږي.

۱۷۵۸ ماده:

حواله اخیستونکى پور ورکوونکى کولى شي د حوالى د اعلاملو يا د
هغى د قبلولو ترمخه داسى عملى اجرآتسو ته اقدام وکى چه د هغى په
وسىلى د هغى حق ساتنه وکى چه ورتە نقل شوي دى.

۱۷۵۹ ماده:

كه د حق حواله د عوض په مقابل كښي وي، حواله ورکوونکى د حوالى په
وخت كښي د هغى حق په وجود چه پري حواله ورکره شوي، ضامن دى،
مگر دا چه د هغى په خلاف موافقه شوي وي.

۱۷۶۰ ماده:

كه د حق حواله د عوض په مقابل كښي نه وي، نو حواله ورکوونکى ضامن
نه ګنيل كېږي.

۱۷۶۱ ماده:

كه حواله ورکوونکى د پور ورپي شتمنى تضمین كړي وي، نو ضمان د
حوالى د وخت منعقييدو ته راجع كېږي.

۲۱۷ مدنی قانون / دوه به کتاب

۱۷۶۲ ماده:

که حواله اخیستونکی په حوالی ورکوونکی د ضمان رجوع وکی نو حواله ورکوونکی د هغه خه په ردولو چه ئی اخیستی د مصروفونو سره مکلف دی.

۱۷۶۳ ماده:

حواله ورکوونکی د خپل تیری کولو ضامن دی که خه هم حواله بی عوضه اوی یا د ضمان نشتوالي شرط شوی وی.

۱۷۶۴ ماده:

حواله ورکوونکی مکلف دی چه حوالی اخیستونکی ته هغه سند چه په کبني حواله شوی حق درج وی سره د هغى توضيحياتو او وسیلو چه د دی حق حاصلول آسانوی، تسلیم کړي.

۱۷۶۵ ماده:

که په یوه حق کبني خو حوالی وی نو د هغه چا حوالی ته ترجیح ورکول کېږي چه تر نورو د مخه تنفيذ شي.

۱۷۶۶ ماده:

حواله ورکړه شوی پوروری کولی شي چه د حوالی اخیستونکی په مقابل کبني په داسی د فاعیو استناد وکی چه د حوالی د نافذیدو په وخت کبني یې په هغى د حوالی ورکوونکی په مقابل کبني استناد کولی شو. همدارنګه کولی شي په داسی د فاعیو استنادو کی چه د حوالی د حق خخه استنباطیدلی شو.

۲۱۸ مدنی قانون / دریم توک

۱۷۶۷ ماده:

که حواله شوی حق پخوا له دی چه حواله د بل چا په حصی کښی نافذه
شی، د حواله کړه شوی په تصرف کښی د حجز لاندی واقع شی، نو حواله
نسبت حجز کوونکی ته بل حجز ګنل کېږي.

۱۷۶۸ ماده:

وروسته له دی چه حواله د بل چا په حصی کښی نافذه شی د حجز لاندی
مال باندی بل حجز واقع شی نو پور د مخکنی حجز کوونکی او حوالی
اخیستونکی او د وروستنی حجز کوونکی ترمنځ د پور ورکوونکو په شان
ویشل کېږي خود وروستنی حجز کوونکی د حصی خڅه په دومره اندازی
اخیستل کېږي چه د حوالی اندازه حوالی اخیستونکی ته پوره کی.

۱۷۶۹ ماده:

که پوروپری حواله قبوله کړی نه او د حوالی د اعلامیدو ترمخه، پور
حواله ورکوونکی ته ورکی بری الذمه ګنل کېږي په هغې صورت کښی چه
حواله اخیستونکی ثابتنه کې چه د پور د ورکولو په وخت کښی په حوالی
خبروو، نو نه بری الذمه کېږي.

درېیم فصل حیازی گروی

لومړۍ قسمت- د حیازی گروی رکنونه

۱۷۷۰ ماده:

حیازی گروی داسی عقد دی چه د هغې په موجب گروی ورکوونکی تعهد کوي چه خپل مال به د گروی اخیستونکی په تصرف کښي یا د یوبل امين شخص په تصرف کښي د داسی مال د حق په بدل کښي ورکوی چه د هغې ټول یا یوه برخه ادا کول د لومړۍ درجی پور ورکوونکو یا د داسی پورورکوونکو حق ته چه نسبت ذکرشو پور ورکوونکوو ته په تیټی رتبی کښي واقع دی ترمځه وي.

۱۷۷۱ ماده:

په حیازی گروی کښي باید چه د گروی مال موجود، قیمت لرونکی، تسلیمیدل یې ممکن او داسی ملکیت وي چه دنورو د حقوقو خڅه خالی وي.

۱۷۷۲ ماده:

- (۱) د گروی موضوع باید چه د پور وړی په ذمی باندی ثابت پوروی او یا داسی عین وي چه د تضمین وړوي. په امانتونو گروی صحیح نه ده.
- (۲) په حیازی گروی کښي منقول او نامنقول مال گرویدلی شي.
- (۳) که په حیازی گروی کښي د گروی مال پیسی وي نو گروی اخیستونکی نه شی کولی چه ورڅه ګته وaklı مګر دا چه دا ګته

۲۲۰

مدنی قانون / دریم توک

اخیستل د دی دیاره وی چه د گروی اخیستونکی د خبرتیا وروسته د پور
د ادا کولو په وخت کښی د پور دحصول دیاره وی.

**لومړۍ مبحث - د عقد د دواړو خواوو ترمنځ د حیازی گروی آثار
لومړۍ فرعه - د گروی ورکوونکی التزامونه**

۱۷۷۳ ماده:

- (۱) د گروی د صحت او لازمیدو د پاره شرط ده چه گروی اخیستونکی،
گروی په پوره صورت قبض کې.
- (۲) گروی ورکوونکی کولی شی چه گروی اخیستونکی ته د گروی د
تسلیمولو ترڅخه دهغی خخه رجوع وکي او د گروی په عین کښی تصرف
وکي.

۱۷۷۴ ماده:

گروی ورکوونکی او گروی اخیستونکی کولی شی په عقد کښی یا ترعقد
وروسته یوببل په موافقی داسی شرط کښیپدی چه گروی دی د یو بل
امین شخص سره کښیښودله شی. په دی صورت کښی دامین شخص په
رضائیت دهغه تصرف د گروی اخیستونکی دتصرف په شان دی او دهغه په
قبضولو سره گروی پوره کېږي او گروی ورکوونکی په هغې ملزم دی.

۱۷۷۵ ماده:

گروی ورکوونکی د گروی د سلامتیا او نافذیدو ضامن دی. پور
ورکوونکی کولی شی چه د گروی ورکوونکی په مصرف د داسی وسیلې
نيولو ته اقدام وکي چه د گرو شوی شی د ساتنی دیاره لازم وی.

۲۲۱ مدنی قانون / دوه به کتاب

۱۷۷۶ ماده:

که گرو شوی مال د گروی اخیستونکی په تصرف کښی وی او د هغې یوه برخه په استحقاق ويوره شي، که په استحقاق ورله شوی برخه شريکه وی گروی په پاتی کښي باطله ده. او که په استحقاق ورل شوی برخه تاکلى وه نو په پاتی کښي گروی پخپل حال پاتي کېږي او قول پور حبسېږي.

۱۷۷۷ ماده:

که گرو شوی شي د گروی ورکونکی په حیازت کښي داخل شي، گروی پای ته رسېږي مګر دا چه پور ورکونکی گروی اخیستونکی ثابتنه کي چه مراجعه بې د گروی د مودي د تبرېدو په بل سبب شوي ده. داحکم په هغې صورت کښي دی چه د بل چا حق اخلاق نه شي.

۱۷۷۸ ماده:

(۱) که گرو شوی شي هلاګ ياناقص شي او دا هلاګ يانقصان د گروی ورکونکی د خطایا د مجبري قوي په علت وی نو گروی ورکونکی د هغې مسئول دي.

(۲) په حیازی گروی باندی د رسمي گروی پوري مربوط حکمونه د شي د هلاکېدو يانقصان، د گرو شوی شي په باره کښي دپور ورکونکی د حق نقلیدل هغې شي ته چه په حقوقو کښي د هغې قايم مقام کېږي تطبيقېږي.

۲۲۲

مدنی قانون / دریم توک

دوه یمه فرعه- د پورورکونکی گروی اخیستونکی التزامونه

۱۷۷۹ ماده:

که پور ورکونکی گروی اخیستونکی دگرو شوی شی تسلیم شی مکلف دی چه د هغى په ساتنى او صیانت کښی داسی توجه وکی لکه چه د خپل مال په باره کښی بې کوي.

۱۷۸۰ ماده:

گروی اخیستونکی د قبضولو وروسته د هغى د هلاکېدو ضامن دی دگرو شوی شی یا د پور په قیمت ورکولو هريبو چه کم وي مکلف دی، د قیمت په باره کښی دققیضولو د ورځی قیمت اعتبار ورکول کېږي، نه د مال د هلاکېدو د ورځی قیمت ته.

۱۷۸۱ ماده:

که گروشوي مال د گروی اخیستونکی سره هلاک شی او قیمت ئى د پور د اندازى سره مساوى وي، پور د گروی ورکونکی د ذمى خڅه ساقطېږي او داسی ګټل کېږي چه گروی اخیستونکی پېچل حق رسیدلی دی خو په دی شرط چه ثابته شی چه هلاکېدل یا نقصان د هغه د تیرې په اثر صورت مندلې دی.

۱۷۸۲ ماده:

که گرو شوی مال د گروی اخیستونکی سره هلاک شی او قیمت يى د پور داندازى خڅه زیات وي، پور ساقطېږي او گروی اخیستونکی د گرو شوی مال د پاتى قیمت ضامن دی، خو په دی شرط چه د مال هلاکېدل د هغه د تیرې یا د تقصیر په سبب وي.

۲۲۳

مدنی قانون / دوه به کتاب

۱۷۸۳ ماده:

که گرو شوی مال د گروی اخیستونکی سره د هفه دتیری یا تقسیر په سبب هلاک شی او قیمت ئی د پور د اندازی خخه کم وی، پور د گرو شوی شی په اندازی ساقطیپری او د پاتی پور غوبتنه به د گروی ورکوونکی خخه کوي.

۱۷۸۴ ماده:

که گروی اخیستونکی د گرو شوی شی د عین حاصلات بی د گروی ورکوونکی د اجازی د هفه د حضور په حالت کبني یا بی دواک لرونکی محکمی د اجازی خخه د هفه د غیابت په حالت کبني، خخ کي، د قیمت په ورکولو مکلف کپری.

۱۷۸۵ ماده:

گروی اخیستونکی نه شی کولی د گرو شوی مال خخه عام له دی چه منقول وی یا نامنقول بی د گروی ورکوونکی د اجازی خخه گته واخلي. هفه کولی شی چه د گروی ورکوونکی په اجازی گرو شوی مال په اجاری ورکی او اجوره ئی گروی ورکوونکی ته ورکی، یا دا چه د اجاری پیسی د گروی ورکوونکی د اجازی وروسته د اصلی پور خخه وضع کي، که خه هم د گروی عقد باطل شوی وی.

۱۷۸۶ ماده:

(۱) که گروی ورکوونکی د گرو شوی مال د استعمال، گتی اخیستلو یا عاریت ورکولو، گروی اخیستونکی ته د یوه کارد اجرأ کولو دپاره اجازه ورکی، او گرو شوی مال د استعمال یا کار کولو ترمخه یا د هغی خخه د فارغیدو وروسته هلاک شی نو د پور خخه ضمان اخیستل کپری.

۲۲۴

مدنی قانون / دریم توک

(۲) که د گروی ورکوونکی د اجازی په صورت کښی گرو شوی مال د استعمال، ګټۍ اخیستلو یا د هغې کار د اجرأ کولو په وخت کښی چه د هغې د پاره په عاریت ورکول شوی هلاک شی نو امانت ګنډل کېږي په گروی اخیستونکی ضمان نه لازمېږي او نه د هغې په بدل کښی د پور خخه څه کمېږي.

۱۷۸۷ ماده:

که د گروی دواړه خواوی دموافقه شوی تعویض په بدل کښی د پور د ادا کولو د وروسته والی په سبب په دی موافقه نه وی کړې چه حاصلات دی د تعویض په بدل کښی وی او هم ئی د تعویض د تاکلو خخه سکوت کړي وی، نو تعویض د قانونی نرڅ په اساس سنجول کېږي او د حاصلاتو د قیمت خخه نه شی زیاتیدلی.

۱۷۸۸ ماده:

که د تضمین شوی پور د ادا کولو لپاره وخت نه وی تاکل شوی، پور ورکوونکی نه شی کولی چه د خپل حق د ادا کولو غوبښنه وکی، مګر د حاصلاتو د قیمت د کمولو خخه، بې له دی چه د پور وړی حق د پور د ادا کولو په باره کښی هروخت چه وغواړي، اخلال کي.

۱۷۸۹ ماده:

پور ورکوونکی رهن اخیستونکی به د گرو شوی شی اداره په لاس کښی اخلي د استثمار د لاری چه د عین خخه ئی کوي هېڅ تغییر په کښی نه شی راوړي مګر د گروی ورکوونکی په اجازي. همدارنکه گروی اخیستونکی مکلف دي د ټولو کارونو خخه گروی ورکوونکی ته خبرتیا ورکی خو په هغې صورت کښی چه د هغه مداخله ایجابوي.

۲۲۵ مدنی قانون / دوه به کتاب

۱۷۹۰ ماده:

که پور ورکونکی خپل حق دگرو شوی مال په اداری کبني بد استعمال کی یا د لوی اهمال ارتکاب کونکی شی، گروی ورکونکی کولی شی چه غوبتنه وکی چه شی دی دساتنی لاتدی کبینبودل شی یا دا چه کوم پور د هغه په ذمی دی د هغى د اداء کولو په بدل کبني گروشوی شی بيرته واخلى.

۱۷۹۱ ماده:

(۱) گروی ورکونکی کولی نه شی چه دیوی برخی پور په ادا کولو سره، گروی اخیستونکی د یوی برخی گرو شوی مال په بيرته ورکولو مکلف کی، گروی اخیستونکی کولی شی، گرو شوی مال د پاتی پور په بدل کبني که خه هم کم وی د خان سره وساتی.

(۲) که گرو شوی مال دوه جلا شیان وی او گروی ورکونکی د پور یوه اندازه چه د هغى دوا پو خخه دیوه په مقابل کبني قرارلری، ادا کی نو کولی شی چه هغه شی واخلى. که د هر یوه په مقابل کبني دپور اندازه نه وی تاکل شوی، نونه شی کولی چه هېچ یو واخلى او دوا په د تول پور په مقابل کبني حبس کيږي.

۱۷۹۲ ماده:

گروی اخیستونکی نه شی مکلف کولی چه گرو شوی مال ورڅخه د دی دپاره واخیستل شی چه گروی ورکونکی ته ورکول شی چه هغه خرڅ کی او د گروی ورکونکی پور ادا کی، ئکه چه د گروی حکم دادی چه گرو شوی مال دی دائمی حبس وی ترڅو چه پور ورکونکی خپل پور قبض کی.

۲۲۶

مدنی قانون / دریم توک

۱۷۹۳ ماده:

په حیازی گروی باندی دقانون هغه حکمونه چه د پور وری په غیر گروی ورکوونکی دمسئولیت پوری مربوط دی او هغه حکمونه چه دپور دنه ادا کولو په وخت کښی د تملک دشرط دایینسولو پوری مربوط دی او دقانون هغه حکمونه چه بى له اجرآتسو د بیعی د شرطونو پوری مربوط دی تطبیقیرې.

۱۷۹۴ ماده:

گروی اخیستونکی نه شی کولی چه گرو شوی مال خرڅ کی، مګر په هغى صورت کښی چه د گروی ورکوونکی له خوا د هغى په خرڅولو وکیل شوی وی. همدارنګه رهن ورکوونکی نه شی کولی چه بى د گروی ورکوونکی د اجازی خخه، گرو شوی مال په ودیعت، اجاری، عاریت او په گروی ورکي. که یى دا کارونه وکړل گروی اخیستونکی تیری کوونکی ګنبل ګنبل ګنبل کېږي او دهغى په سبب د گرو شوی مال د قیمت په ورکولو په هری اندازی چه وی ضامن ګنبل کېږي.

۱۷۹۵ ماده:

که گروی اخیستونکی بى د گروی ورکوونکی د اجازی خخه گرو شوی مال خرڅ کی او اخیستونکی ته یى تسلیم کی او گرو شوی مال د گروی ورکوونکی د اجازی د حاصلولو ترمخه د اخیستونکی سره هلاک شی، نو گروی ورکوونکی د اخیستونکی یا د گروی اخیستونکی په تضمین کښی اختیار لري.

۲۲۷ مدنی قانون / دوه یم کتاب

دوه یم مبحث - نسبت دربیم شخص ته د حیازی گروی آثار

۱۷۹۶ ماده:

حیازی گروی په بل چا حجت کیدای نه شی، مګر دا چه گرو شوی مال د پور ورکونکی په تصرف کښی وي يا دا چه د گروی ورکونکی او گروی اخیستونکی په موافقی د یوامین شخص په تصرف کښی وي.

۱۷۹۷ ماده:

د گروی عقد پور ورکونکی گروی اخیستونکی ته دا حق ورکوی چه گرو شوی مال جبس کې بې له دی چه د بل چا قانوني حقوق اخلاق کې.

۱۷۹۸ ماده:

که گرو شوی شی د گروی اخیستونکی د تصرف خخه بې د هغه د ارادی يا بې د هغه د علم خخه ووئی، کولی شی چه د حیازت د حکمنو سره سم هغه د بل چا خخه بېرته پخپل حیازت کښی راوړي.

۱۷۹۹ ماده:

حیازی گروی پور ورکونکی گروی اخیستونکی ته حق ورکوی چه خپل حق د نورو پور ورکونکو خخه ترمخه د گرو شوی شی دشن خخه ترلاسه کې عام له دی چه بل پور ورکونکی عادی وي يا دترتیب له لحظه وروستنی پور ورکونکی وي.

۱۸۰۰ ماده:

پور ورکونکی گروی اخیستونکی کولی شی د خپل حق تنفيذ د گرو شوی مال خخه وغواړي، که خه هم د هغې شی ملكیت د غیر پوري تعلق

۲۲۸

مدنی قانون / دریم توک

نیولی وی، په دی صورت کښی بل خوک کولی شي چه پور ادا کي او خپل
خان د پورورې په مقابل کښی ده ګه قایم مقام کي.

۱۸۰۱ ماده:

د حیازی ګروی خخه په اصلی حق علاوه، هغه ضروري مصروفونه چه د ګرو
شوی مال د ساتني د پاره شوی دي، دشی دعیب خخه پیدا شوی تعویض،
د پور د عقد مصروفونه، د حیازی ګروی د عقد مصروفونه، قيد او د هغى
تنفيذ، او قانوني یا موافقه شوی تعويضونه چه دعین د ادا کولو د
وروسته والي خخه پیدا شوی ورکول کېږي.

دوه یم قسمت- د حیازی ګروی د مودی تیريدل

۱۸۰۲ ماده:

ګروی د تضمین شوی پور په تېربېدو سره تېربېړي، او د هغى سبب د زائله
کېدو سره چه پور پرې تېر شوی ګروی عودت کوي. ده ګه بنه نیت د
خاوندانو حقوق چه د حق د مودی د تېربېدو او بيرته عودت په اوږدو کښي
کسب شوی، نه اخلاقلېږي.

۱۸۰۳ ماده:

د دی قانون(۱۸۰۲) مادی په درج شوو حالونو علاوه حیازی ګروی د یوه
راتلونکی سبب په موجودیدو تېربېړي:
۱- که د حیازی ګروی حق او د ملکیت د حق سره د یوه شخص په تصرف
کښي یو ئای شي.
۲- که ګروی اخیستونکی پور ورکونکی په صریح یا ضمنی توګه د ګروی
د حق خخه انصراف وکي.

۲۲۹ مدنی قانون / دوه به کتاب

۳- دگرو کری شوی شی په هلاکپدو.

۱۸۰۴ ماده:

حيازى گروي د گروي ورکونکى او گروي اخيستونكى په مرينه نه باطلپرى او د وارثانو سره پاتى كىپرى.

۱۸۰۵ ماده:

كه گروي ورکونكى مېشى د هغه وصى به د گروي اخيستونكى په اجازى گرو كپه شوی شى خرخوى او د هغى خخه به د گروي اخيستونكى پور ادا كوى. كه گروي ورکونكى وصى نه وي تاكلى پور ورکونكى به د هغى محكمى خخه چەدمى د اوسيدلۇخاي د هغى دواك په حوزى كىنى وجود لرى، تقاضا كوى چەيو خوک دگرو كپه شوی مال د خرخولو او د هغى د ثمن خخه د پور د ادا كولود پاره د وصى په حىث وتاڭى.

۱۸۰۶ ماده:

كه گروي اخيستونكى پور ورکونكى مېشى او د گرو كپه شوی مال معلومات په لاس كىنى نه وي او په متروكى كىنى هم پيدا نه شى، دمتروكى خخه د گرو كپه شوی مال قيمت د ادا كولود واجب پور په حىث كېيل كىپرى.

دریم قسمت- د حیازی گروی خینی نوعی

لومری مبحث - عقاری گروی

۱۸۰۷ ماده:

عقاری حیازی گروی په بل چا حجت کیدای نه شی، مگر دا چه عقد ثبت شوی وی، نو په دی ثبت د رسمي گروی د قیدونو پوری مربوط خاص حکمونه تطبیقیری.

۱۸۰۸ ماده:

گروی اخیستونکی پور ورکوونکی کولی شی چه عقار گروی ورکوونکی ته په اجاری ورکی بی له دی چه دا کار دنورو په حقوق تاثیر وکی او لازمه ده چه داجاری قیمت د گروی په عقد کبني تصریح شی. که گروی عقد خخه وروسته په هغى موافقه وشی نو لازمه ده چه موضوع عقد دثبت په حاشیي کبني ورسوله شی.

۱۸۰۹ ماده:

گروی اخیستونکی پور ورکوونکی مکلف دی چه دعقار د بنه ساتلو تعهد وکی او دهغى دساتنى دپاره ضروري مصروفونه اقدام وکی. همدارنگه مکلف دی چه محصول، ماليي او نور کلنی تکلیفونه چه لازم دی، ادا کي. پور ورکوونکی کولی شی چه کوم شی يى مصرف کړي د عقار د حاصلاتو یا د هغى د ثمن خخه د قانون په حدودو کبني وضع کي. پور ورکوونکی هغه وخت د دی التزاماتو خخه معافيدلى شی چه د گروی د حق خخه انصراف وکی.

۲۳۱ مدنی قانون / دوه یم کتاب

دوه یم مبحث - منقوله گروی

۱۸۱۰ ماده:

(۱) منقوله گروی هغه وخت په بل چا حجت کبدای شی چه د حیازت د نقلیدلو په خوا کښی په داسی پانی کښی ثبت شی چه ثابتنه نبته ولري. او باید چه په دی پانی کښی په گروی باندی تضمین شوی پیسی او د گروی عین په تفصیل سره توضیح شی.

(۲) ثابتنه نبته د گروی اخیستونکی پور ورکوونکی مرتبه تاکی.

۱۸۱۱ ماده:

که گروی اخیستونکی دنبه نیت خاوند وي، کولی شی چه پخپل حق په گرو کړه شوی شی کښی استناد وکی که خه هم گروی ورکوونکی په گروه شوی شی کښی د تصرف توان ونه لري. همدارنګه هر یو دنبه نیت خاوند کولی شی چه په داسی حق استناد وکی چه په گرو کړه شوی شی بی کسب کړي دی که خه هم دا حق د گروی د نبته خخه وروسته وي.

۱۸۱۲ ماده:

(۱) که گرو کړه شوی شی د هلاکیدو، نقص یا د قیمت د کښته کيدو سره مخامن وي په داسی توګه چه د پور ورکوونکی د حق د تضمین د نه پوره کېدو ویره ورسه محققه وي او گروی ورکوونکی هم دهغى مبادله په یو بل شی چه هغى قایم مقام وګرځی ونه کې، پور ورکوونکی یا گروی ورکوونکی کولی شی چه د محکمی خخه د مزايدې په ډول یا په بازار کښی په موجود نرڅ دهغى د خڅلوا غوبښنه وکی.

۲۳۲

مدنی قانون / دریم توک

(۲) که محکمی د خرڅولو اجازه وکړه نو محکمه به د ثمن د ودیعت اینسودلو په باره کښی هم امر کوي. په دی صورت کښی د پورورکوونکی حق د شی خخه دهغی ثمن ته نقلیږي.

۱۸۱۳ ماده:

که د ګرو کړه شوی مال د خرڅولو د پاره مناسب فرصت پیدا شو او د صفت وړګتی سره خرڅول ممکن شو. نو ګروی ورکوونکی کولی شی چه د محکمی خخه د ګروی د خرڅولو اجازه وغواړي، که خه هم د اداء کولو موده نه وی پوره شوی، محکمہ به د اجازی په حالت کښی د بیعی شرطونه معلوموی او د ثمن د ودیعت اینسودلو په باره کښی به امر کوي.

۱۸۱۴ ماده:

که ګروی اخیستونکی پور ورکوونکی خپل حق ته ونه شي رسیدلی، نو حق لري چې د محکمې خخه به د ګرو کړه شوی مال خرڅلار د علنی مزايدې په توګه یا د بازار په موجوده نرخ غوبښه وکړي.

۱۸۱۵ ماده:

ګروی اخیستونکی پور ورکوونکی کولی شی چه د خپل پور په بدلت کښی د محکمی خخه ګرو کړه شوی مال د تمليک غوبښه وکي خو په دی شرط چې د تمليک د داسې قیمت په بدلت کښی صورت و مومی چه د پوهانو له خوا پاکل کېږي.

مدنی قانون / دوه یم کتاب ۲۳۳

۱۸۱۶ ماده:

د دی فصل درج شوی حکمونه په هغې حدودو کښی د تطبيق وړ دی چه د تجارتی قوانینو او د منقول مال د ګروی پوری د خاصو قوانینو متعارض واقع نه شي.

درېیم مبحث - د پور ګروی

۱۸۱۷ ماده:

(۱) د پور ګروی د پور وړی په مقابله کښی هغه وخت نافذه ګنل کېږي چه د دی ګروی خخه ورته خبرتیا ورکړ شوی وي، یا د حوالى د حکمونو سره سم یې د هغه حق قبول کړي وي.

(۲) د پور ګروی دبل چا په حق کښی هغه وخت نافذه ګنل کېږي چه د ګرو کړه شوی پور سند د ګروی اخیستونکی په حیاتز کښی داخل شوی وي. ډکروی مرتبه د خبرتیا د نېټې خخه یا د قبلولو د نېټې خخه محاسبه کېږي.

۱۸۱۸ ماده:

(۱) کوم پور چه د حوالى یا حجز قابلیت ونه لري، ګروی بې جواز نه لري.

(۲) د رسمی سندونو ګروی په هغې خاصی طریقی سره چه قانون ددي سندونو د حوالى په منظور تنظیم کري، صورت مومني. خو په دی شرط چه ذکر کړي شي چه حوالى ډکروی په طریقی صورت موندلی دی. په دی حالت کښی ګروی بې د اعلان د ضرورت خخه پای ته رسیېږي.

۱۸۱۹ ماده:

ګروی اخیستونکی پور ورکوونکی کولی شي چه په موافقه شوو تعویضونو چه د ګرو کړه شوی شي د پور خخه یې مستحق شوی او د هغه

۲۳۴

مدنی قانون / دریم توک

خه چه د گروی خخه وروسته یسی مستحق شوی، تسلط پیدا کي.
همدارنگه کولي شى چه د پور په تولو دورانى استحقاقونو تسلط پيدا
کي، خو په دى شرط چه په کوم شى تسلط پيدا کوي اول د مصروفونو،
دوه يم د تعويضونو، درېيم په گروي سره اصلی تضمین شوي پور خخه کسر
شى، د دى تولو مرتبو خخه وخت مراعات کيربي چه دهفي په خلاف
موافقه نه وي شوي.

۱۸۲۰ ماده:

گروي اخيستونکي پور ورکوونکي مكلف دى چه د گرو کپي شوي پور
ساته وکي، که وغواري چه د گرو کره شوي پور یوه برخه بى د گروي
ورکوونکي د مداخلی خخه د خپل پور په بدل کبني حصول کي لازمه ده
چه هفه د تاکلى زمانى او خاى د مراعات کولو سره حصول کي اود
موضوع خخه گروي ورکوونکي ته خبرتيا ورکي.

۱۸۲۱ ماده:

په گرو کره شوي پور کبني پور وړي کولي شى د گروي اخيستونکي پور
ورکوونکي په مقابل کبني د ادا کولو په تولووسيلو چه د تضمین شوي
حق د صحت پوري تعلق لري استناد وکي. همدارنگه کولي شى چه د ادا
کولو په هغو وسيلو استناد وکي چه د اصلی پور ورکوونکي په مقابل
کبني يي لري. تول دا حکم په هفه حدودو کبني تطبيقيري چه پور وړي يي
د حوالى په حالت کبني د حوالى اخيستونکي په مقابل کبني په دى
تأدیاتو استناد وکپي شى.

مدنی قانون / دوه بەم کتاب ۲۳۵

۱۸۲۲ ماده:

(۱) که گرو کرە شوی پور پە گروی باندی د تضمین شوی پور دمودی درسیدو ترمخه آخر تە ورسیپری ، پورورپی مکلف دی چە گروی ورکوونکى او گروی اخیستونکى تە ئى يو خای ادا کى . دادوارە کولى شى چە د پورورپی خخە غۇ بىستنە وکى چە هغە خە اداء کوى هغە دى پە ودىعىت كېنىپىرىدى، پە دى صورت كېنى د گروی حق پە ودىعىت اينبۇدل شوی مال تە نقلېرى.

(۲) گروی ورکوونکى او گروی اخیستونکى مکلف دی كوم شى چى پورورپى ادا کرپى پە هغى كېنى پە داسى ترتىب مرسىتە وکى چى د گروی ور كونكى دپارە ۋىر گتۇر وى او پور ورکوونکى گروی اخیستونکى تە ورخخە ضررۇنە رسپىرى.

۱۸۲۳ ماده:

که گرو کرە شوی پور او پە گروی باندی تضمین كرە شوی پور، دواپە دادأ كولو مستحق و گرخى، پە دى صورت كېنى که گروی اخیستونکى پور ورکوونکى خپل حق پورە نە وى اخیستى كولى شى چى د كوم شى مستحق كېپى د گرو کرە شوی پور خخە قبض كى يادا چى ددى پور دخرخولو غوبىستنە وکى او يايپى ددى قانون د (۱۸۱۵) مادى ددرج شوی حكم سره سە تملک كى.

خلورم مبحث-د عاریت گروی

۱۸۲۴ ماده:

پور وری کولی شی چې دبل چا مال په عاریت واخلي او د هغه په اجازی بی په گروی ورکی. که د عاریت ورکونکی اجازه مطلقه او بی له قبیده وی پور وری کولی شی چې هغه په هری اندازی او هر جنس چې یې وغوارپی او همدارنګه د هر چا دپاره په هر خای کښی چې اراده وکی په گروی ورکی.

۱۸۲۵ ماده:

که عاریت ورکونکی د شی اندازه یا جنس یا شخص یا تاکلی ئای په اجازی کښی مقید کي، عاریت اخيستونکی نه شی کولی چې د هغى خخه مخالفت وکی، مگر داچي په مخالفت کښی د عاریت ورکونکی گتیه وی.

۱۸۲۶ ماده:

که عاریت اخيستونکی د عاریت ورکونکی مال د هغه په اجازی د هغى شرطونو سره سم چې ئى اینې دی په گروی ورکی، نو عاریت ورکونکی نه شی کولی وروسته له دی چې مال گروی اخيستونکی ته تسليم شی، د هغى خخه انصراف وکی او گروی اخيستونکی کولی شی چې هغه د پور داداء کولو تروخته د ئاخان سره وساتي.

۱۸۲۷ ماده:

که عاریت د تاکلی مودي پوري مقيدوی نو د گروی دپاره عاریت ورکونکی نه شی کولی چې د تاکلی مودي د تېرېدو تر مخه د گروی

۲۳۷ مدنی قانون / دوه به کتاب

انفکاک او د خپل ھان دپاره د عاریت تسلیمول وغواری. که د عاریت موده نه وه مقیده یا د تاکلی مودی د تیریدو وروسته ، عاریت ورکونکی کولی شی چې دارنګه غوبښنه وکی.

۱۸۲۸ ماده:

که عاریت ورکونکی د گروی د انفکاک غوبښنه وکی او گروی اخیستونکی ته پور ورکی، نو که پور د گروی د قیمت په اندازی وي، گروی اخیستونکی په قبلولو مجبوره کولی شی، په دی صورت کبندی په عاریت ورکونکی په عاریت اخیستونکی رجوع کوي، که د گرو کړه شوی مال قیمت د پور خخه کم وي، نو گروی اخیستونکی د گروی په تسلیمولو مجبوره کولی نه شی. اوکه هغه خخه چې عاریت ورکونکی ادا کړي د گروی د قیمت خخه زیات وي، نو عاریت ورکونکی د گرو شوی مال د زیاتی اندازی قیمت په ادا کولو کبندی تبرع کونکی ګنل کېږي او د عاریت اخیستونکی خخه یې غوبښنه نه شی کولی.

۱۸۲۹ ماده:

که د گروی عاریت اخیستونکی دافلاس په حالت کبندی مړ شی، نو گرو کړه شوی مال د گروی اخیستونکی په تصرف کبندی حبس پاتی کېږي، بى د عاریت ورکونکی د اجازی خخه نه شی خرڅول کېدای.

۱۸۳۰ ماده:

که عاریت ورکونکی دپورو پتیا په حالت کبندی مړشی، عاریت اخیستونکی گروی ورکونکی ته امر کېږي چې پور ادا او گروی خلاصه کې، که هغه دپور دادا کولو خخه عاجزه وو نو په گروی ورکړه شوی مال د

۲۳۸

مدنی قانون / دریم توک

گروی اخیستونکی سره پخپل حال پاتی کېرى، دعارىت ورکوونکى
وارثان كولى شى چى پور ادا او گرو كەشى مال خلاص كى.

۱۸۳۱ ماده:

پە هەقى مواردو كېنى چى د عارىت د گروي پورتنى حكمونه د حيازى
گروي د حكموتو معارض واقع نە شى تو د حيازى گروي خاص حكمونه د
عارىت پە گروي تطبيقىرى.

خلورم فصل رسمى گروي

لومرى قىمت- د رسمى گروي انشاء

۱۸۳۲ ماده:

رسمى عقد هەقە دى چى د هەقى پە سبب پور ورکوونكى عىينى حق پە هەقى
عقاكار كېنى كسب كوى چى د پور د ادا كولو دپارە تخصيص شوي او د
ھەقى پە مقتضاء پە تولۇ عادى پور ورکوونكى او د تېتىپ مرتىپو پە پور
ورکوونكى د ورلاندى والى حق لرى او خپلپور د ذكر شوي عقار خخە پە
ھەلەس كى چى وي حاصلولى شى.

۱۸۳۳ ماده:

- (۱) د رسمى گروي عقد نە شى منعقد كيدلى مىگر پە داسى رسمى پانى
كى چى د مربوطى مقامونو پە نزد پورە شوي وي.
- (۲) د رسمى گروي مصرفونه د گروي ورکوونكى پە غارە دى مىگر داچى د
ھەقى پە خلاف موافقە شوي وي.

۲۳۹ مدنی قانون / دوه به کتاب

۱۸۳۴ ماده:

په رسمي گروی کي پور ورپي يا هغه خوک چي د پور ورپي په گتنه خه شى په گروي ورکي گروي ورکوونکي کيداي شي.

۱۸۳۵ ماده:

گروي ورکوونکي بايد چي د گرو كره شوي عقار مالك وي او په هغى كبنى د تصرف اهليت ولري.

۱۸۳۶ ماده:

كه گروي ورکوونکي د عقار مالك نه وي نو په رسمي پانى كبنى بي د مالك د اجازى صحت نه لري.

۱۸۳۷ ماده:

دھغى عقار گروي چي په راتلونکي وخت كبنى موجود بېرى باطله ده.

۱۸۳۸ ماده:

كه د عقار گروي د داسى مالك له خوا صادره شوي وي چي د ملكيت سند بې باطل، فسخ، لغو، زايل يا په بل كوم سبب بي اعتباره شوي وي نو گروي د گروي اخيستونکي پور ورکوونکي په گتنه پاتى كېرى خو په دى شرط چي د گروي د عقد د تپون په وخت كبنى پور ورکوونکي د بنسه نيت لرونکي وي.

۱۸۳۹ ماده:

رسمى گروي بي له عقاره په بل شى نه شى واقع کيدلى، مگر داچي قانون د هغى په خلاف صراحت ولري.

۲۴۰ مدنی قانون / دریم توک

۱۸۴۰ ماده:

- (۱) گرو کره شوی عقار باید په داسی دول وی چې د عرف له لحاظه د هغى خرڅول په علنی مزايدی صحیح وي.
- (۲) همدارنګه باید چې په عقد کښی په دقیق صورت تاکل شوی وی د هغى په غیر گروی باطله ګنبل کېږي.

۱۸۴۱ ماده:

گروی د گرو کړه شوی عقار هغى ملحقاتو ته شامله ده چې عقار ګنبل کېږي خصوصاً د اوبو کولو حقوق او د تأسیساتو هغه تزئینات چې مالک ته ګتيه رسوي، مګر د اچې موافقه بل رنګه شوی وي.

۱۸۴۲ ماده:

که د ملکیت د نرخ په باره کښی د خبرتیا پانه ثبت شی نو د پانی د ثبتي و د نېټې خخه وروسته د عقار حاصلات او عایدات د عقار پوري یوځای کېږي او د هغى په توزیع کولو کښی هغه حکمونه مراعات کېږي چې د عقار د ثمن په توزیع کولو کښی مراعات کېږي.

۱۸۴۳ ماده:

کومه گروی چې په شریک عقار کښی د مالکینو له خوا صادره شوی صحیح ده. که وروسته د عقار په ویشلو یا د هغى په خرڅولو دویشلو د نه امکان په صورت کښی، هره نتیجه مرتبه شی د گروی په صحت تأثیر نه لري.

۲۴۱ مدنی قانون / دوه به کتاب

۱۸۴۴ ماده:

که یو شریک په عقار کښی خپله حصه یا د هغى یو تاکلی جزء په گروی ورکى او د ویشلو په وخت کى نور اعيان هغه ته ورسیبری، نو ذکر شوی گروی د هغى عقار د قیمت په حدودو کښی چې اصلأ په گروی ورکر شوی دی اعيانو ته نقلیبری. ذکر شوی اندازه د مربوطی اداری له خوا تاکل کیبری. پور ورکوونکی مکلف دی د ویشلو د ثبت د نېټې خخه د شبیتو ورخو په اوږدو کښی د نوى قید پوری مربوطو اجرآتونه اقدام وکی او په هغى کښی هغه اندازه چې گروی ورته انتقال کړي بیان کي.

۱۸۴۵ ماده:

گروی د شرط پوری د معلق پور یا د احتمالی پور د تضمین د پاره صورت موندلی شی، خو په دی شرط چې د گروی په عقد کښی د تضمین شوی پیسو اندازه و تاکل شی.

۱۸۴۶ ماده:

تر کوم وخته پوری چې قانون یا موافقه بل رنګه تصریح ونه کى د گرو کړه شوی عقار یا عقارونو هر جزء د ټول پور ضامن دی او د پور هر جزء د ټول گرو کړه شوی عقار یا عقارونو په وسیلی تضمین شوی ګیل کیږي.

۱۸۴۷ ماده:

گروی د تضمین شوی پور خخه نه منفصله کیږي په صحت او تېرېدو کښی ده ګډی تابع ګنل کیږي، مګر دا چې قانون بل رنګه تصریح کړي وي.

۲۴۲

مدنی قانون / دریم توک

۱۸۴۸ ماده:

که گروی ورکوونکی د پور و پری په غیر بل خوک وی پخپله د هغى پوري د خاصى تأديي په وجوده د استناد په خوا کى کولى شى چې د کوم شى پور و پری د پور پوري متعلق د تادىي د وجوده خخه لرى په هغى هم استناد وکى د پور و پری خخه غير د بل گروی ورکوونکی حق باقى پاتى كىپرى كه خه هم پور ورکوونکی ورخخه تير شى.

دوه يم قسمت- د رسمي گروي آثار

لومرى مبحث - د عقد د دوازو خواوو ترمنځ د رسمي گروي آثار

لومرى فرعه- د رهن ورکوونکی په نسبت د رسمي گروي آثار

۱۸۴۹ ماده:

په گرو كره شوی عقار كښي د گروی ورکوونکی تصرف د گروی اخيستونکي پور ورکوونکي په حق كښي تأثير نه لرى.

۱۸۵۰ ماده:

گروی ورکوونکی حق لرى چې د گرو كره شوی عقار اداره کى او د هغى عايدات ترهغى پوري قبض کى ترڅو چې د عقار سره یو ځای وی.

۱۸۵۱ ماده:

کومه اجاره چې د گروی ورکوونکی له خوا منعقده شوی د پور ورکوونکی په حق کى نافذه نه ګټل کېږي مګر داچې نېتېه بى د ملكىت د ويستلود خبرتیا د پانۍ دشتيديو ترڅه ثابت شى. په هغې صورت کښي چې نېتېه بى نه وی ثابته، اجاره د بني ادارې په حدودو کښي نافذه ګټل کېږي.

۲۴۳ مدنی قانون / دوه به کتاب

۱۸۵۲ ماده:

مجرائی په پیشکی اجوری چې موده يې د دری کلونو خخه زیاته نه وی همدارنګه په هغې حواله ورکول د گروی اخیستونکی پور ورکوونکی په حق کې نه نافذیپوی مګر داچې نېټه يې د ملکیت دایستلو د خبرتیا د پانۍ خخه ترمخه ثابته وی. که ذکر شوی موده د دری کلونو خخه زیاته وی د هغې نافذیدل په دی پوری مشروط دی چې د گروی د قید خخه ترمخه ثبت شوی وی دهغې په غیر ددی مادی د حکم د مراعات سره ذکر شوی موده تر دری کلونو پوری راکښته کېږي.

۱۸۵۳ ماده:

گروی ورکوونکی مکلف دی چې د گروی سلامتیا تضمین کې، گروی اخیستونکی پور ورکوونکی کولی شې چې د هر کار یا تقسیم په باره کښې د هغې په اثر یې تضمین لوی نقص پیدا کوي اعتراض وکی همدارنګه کولی شې چې د تحفظی وسیلو ته اقدام وکی او مصرف یې د گروی ورکوونکی خخه و غواړي.

۱۸۵۴ ماده:

که گروی ورکوونکی د خپلی خطا په اثر د گرو کړه شوی عقار د هلاکېدو یا نقصان سبب شې نو گروی اخیستونکی پور ورکوونکی اختیار لري چې د هغه خخه کافې تأمین اخلي او یا داچې خپل حق سمدستی غواړي.

۱۸۵۵ ماده:

که د گرو کړه شوی عین هلاګ د بهرنیو سبیونو خخه پیداشوی وی او پور ورکوونکی د پور دوام بې د تأمین خخه قبول نه کې، نو پور وړی اختیار

۲۴۴

مدنی قانون / دریم توک

لری چې یا به کافی تأمین ورکوی او یا به پور سمدستی پخوا دمودی د رسیدو خخه اداء کوي.

۱۸۵۶ ماده:

که په تپولو حالونو کښی داسی کارونه واقع شو چې د هغې په اثر گرو کړه شوی عقار د هلاکېدو، نقصان یا د تضمین دنه کافی والی سره مخامنځ شی، نو پور ورکوونکي کولی شی د مربوطی محکمی خخه د داسی کارونو د متوقف کولو او دنورو داسی تدبیرونو د نیولو غوبښنه وکی چې د ضرر د واقع کبدو مانع شی.

۱۸۵۷ ماده:

که گرو کړه شوی عقار په هر سبب چې وي هلاک یا ناقص شی نو گروي په ترتیب سره په هغې حق چې پری مرتب کېږي نقلیېري لکه تعویض د تأمین پیسی، یا د هغې ثمن په مقابل کښی چې د عامو نبیګنو د پاره د ملکیت د ایستلو د پاره ټاکل کېږي.

دوه یمه فرعه- د گروی اخیستونکی داین په نسبت د گروی آثار

۱۸۵۸ ماده:

که گروی ورکوونکي د پور وری خخه غیر بل خوک وي نو د حکم تنفیذ یواخی د هغه په گروی ورکړه شوی مال جواز لری، گروی اخیستونکی حق نه لری چې په ادا کولو یواخی پور وری مکلف کي، مګر دا چې موافقه بل رنګه شوی وي.

۲۴۵ مدنی قانون / دوه بم کتاب

۱۸۵۹ ماده:

کله چې پور ورکونکى د پور د اداً کولو د پاره خبرتیا ورکى نو تر هغى وروسته کولى شى چې خپل حق په گرو کړه شوی عقار تنفيذ کى او د هغى خرڅولو د هغى مودي د تاکلو سره سم چې د مدنی محاکمو د اصول په قانون کى تاکل شوی غوبښنه وکى.

۱۸۶۰ ماده:

که گروی ورکونکى د پور ورپی په غیر بل خوک وي کولى شى چې د گرو کړه شوی عقار په تخليه کولو سره د هغى حکمونو سره سم چې حايز يې د گرو کړه شوی عقار په تخليه کولو کښي متابعت کوي، د هغى اجراتو خخه خان وژغوری چې ورته متوجه ۵۵.

۱۸۶۱ ماده:

(۱) هرقسم موافقه چې د پور دنه اداً کولو د هغى د اداً په موده کښي د یو تاکلى ثمن په بدل کښي په هري اندازى چې وي د گرو کړه شوی عقار د تملک حق پور ورکونکى ته ورکوي يا دا چې د هغى د خرڅولو حق بى له دی چې په قانون کښي د تصريح شوو اجراتورعايت په نظر کښي ونيول، پور ورکونکى ته ورکول شى، باطل ګنيل کېږي، که خه هم دا موافقه د گروی وروسته شوی وي.

(۲) که د پور يا د قسط د اداً کولو د مودي د پاي ته رسيدو وروسته داسى موافقه وشى چې پور ورپي دی د پور په بدل کښي د گرو کړه شوی عقار خخه خپل پورپوري ته تېر شى دا موافقه جواز لري.

۲۴۶

مدنی قانون / دریم توک

دریمه فرعه- د بل چا په نسبت د گروی اثار

۱۸۶۲ ماده:

گروی د بل چا په حق کښی هغه وخت نافذه ګنډل کېږي چې په عقار باندی د عینی حق د کسپولو ترڅه گروی عقد شوی وي یا د گروی په ثابتونکی حکم کښی قید شوی وي.

۱۸۶۳ ماده:

د بل چا په مقابله کښی په لاتینیو موادو استناد صحیح نه دی:

۱ - په قید باندی د تضمین شوی حق په تحويلولو.

۲ - په هغی حق چې خوک د قانون په حکم د پور ورکونکی په ئای په دی حق کښی قایم مقام شي.

۳ - د بل پورورې په ګته د قید د مرتبی خخه تبرېدل، مګر داچې د اصلی قید په حاشیه کې په هغی تصریح شوی وي.

۱۸۶۴ ماده:

د قید، نوی والی، محو، د محو پاتی کېدلو اجرآت او د ذکر شوو اجرآتو باندی مرتب آثار د عقاری املاکو د سندونو د ثبت خاص حکمونه تطبيقېږي.

۱۸۶۵ ماده:

د قید نوی والی او د هغې د محو کولو مصروفونه د گروی ورکونکی په ذمه دی مګر داچې موافقه بل رنګه شوی وي.

۲۴۷ مدنی قانون / دوه به کتاب

خلورمه فرعه- دوراندي والي او وربسی والي حق

۱۸۶۶ ماده:

گروی اخیستونکی پور ورکوونکی به خپل حقوق د نورو عادي پور ورکوونکو خخه ترمخه د گرو کړه شوی عقار د ثمن خخه او یا د هغه مال خخه چې د عقار قایم مقام د خپلی مرتبی په اساس اخلي.

۱۸۶۷ ماده:

د گروی مرتبه د هغى د قيد له وخته محاسبه کيرې، که خه هم په گروی تضمین شوی پور د شرط پوری معلق وي يا مستقل او يا احتمالي پور وي.

۱۸۶۸ ماده:

د گروی په قيد د عقد قيد د قيد مصرفونو او د هغى تضمیناتو چې د موافقی په اساس يې استحقاق پیسا شوی او ادا کولو يې وروسته والي کړي وي د اخليې او یوچا ته د مزايدې د بيعي د اتكاً کولو پوری پخپله د گروی په توزیع او مرتبه کښی په ضمنی صورت شاملېږي.

۱۸۶۹ ماده:

گروی اخیستونکی پور ورکوونکی کولی شي د خپلی هغى گروی د مرتبې خخه د خپل پور په حدودو کښي د بل پور ورکوونکی په ګنټه چې په همدی عقار، مقیده گروی لري تپر شي. په دې صورت کښي د تأدېي په ټولو وجودهو چې د لوړنې پورورکوونکی په مقابل کښي يې حايز ګنډل کيرې، استناد کولی شي، د هغى شي په استثنې چې د لوړنې پور ورکوونکی د

حق د مودي د تبرېد و پوری متعلق وي، او پدی شرط چې د مودي دا تبرېدل د مرتبې د تبرېد و خخه وروسته وي.

۱۸۷۰ ماده:

(۱) ګروی اخیستونکی پور ورکوونکی کولی شی کوم وخت چې د پور د ادا کولو موده را ورسیبې د ګرو کړه شوی عقار ملکیت د هغې د حایز د لاسه وباسی، مګر دا چې حایز پخپله رضا پور ادا یا عقار د ګروی خخه خلاص او یا د ګروی خخه صرف نظر وکی.

(۲) که چا ته د ګرو کړه شوی عقار ملکیت د ملکیت د سببونو خخه په یوه سبب یا په هغې باندی د داسې عینې حق په لرلو چې د ګروی قابلیت ولري انتقال وکی، د ګرو کړه شوی عقار حایز ګنډ کېږي بې له دی چې د ګروی د تضمین شوی پور خخه شخصی مسئولیت ولري.

۱۸۷۱ ماده:

په ګروی باندی د تضمین شوی پور د مودي د رسیدو په وخت کښی حایز کولی شی چې پور د هغې د ملحقاتو سره او د اجرآتو پوری د مربوطو مصرفونو سره د خبرتیا د نېټې خخه وروسته شخصاً ادا کې. د حایز دا حق د مزايدې د تتحقق تروخته پاتې کېږي. په دی صورت کښی حایز کولی شی، تبول هغه خه چې بې ادا کړي دی د پور وړی خخه او یا بې د ګرو کړه شوی عقار د پخوانی مالک خخه وغواړي.

۱۸۷۲ ماده:

حایز کولی شی چې د ګروی قید چې په کښی د پور ورکوونکی قایم مقام شوی وساتې او د ایجاد په وخت کې، یې نوی کې، مګر دا چې ددی حایز د سند د ثبت په وخت کښی کوم قیدونه چې موجود وو هغه محو شې.

۲۴۹ مدنی قانون / دوه یم کتاب

۱۸۷۳ ماده:

که د گرو کړه شوی عقار د ملکیت په سبب د حایز په ذمی داسی پیسی
وی چې سمدستی د ادا کولو حق ولری او د تپولو پور ورکونکو د پور د
ادا کولو د پاره چې حقوق بی په عقار باندی قید شوی کفایت وکی، د ذکر
شوو پور ورکونکو خخه هر یو حق لری چې حایز د خپل حق په ادا کولو
مکلف کي خو په دی شرط چې د حایز د ملکیت سند ثبت شوی وی.

۱۸۷۴ ماده:

کوم پور چې د حایز په ذمی دی که سمدستی د ادا کولو مستحق نه وو او
یابی اندازه د پور ورکونکو د پورونو د استحقاق خخه کمه وه پور
ورکونکی کولی شی دهغه خه ادا کول چې د حایز په ذمی دی دهغی
شرطونو سره سم ورباندی بی تعهد کړی او په هغې مودی کښی چې د پور
د ادا کولو موافقه پری شوی دهغه خخه وغواړي.

۱۸۷۵ ماده:

که حایز هغه خه چې په ذمی باندی بی دی ادا کی، دهغی قیدونو دمحو
کولو حق پیدا کوي چې په عقار باندی دی.

۱۸۷۶ ماده:

حایز کولی شی وروسته له دی چې د خپل ملکیت سند ثبت کی، عقار د
تولی هغی گروی خخه چې د هغه د سند د ثبتیدو ترمخه ثبت شوی پاک
کی، حایز کولی شی هر وخت چې وغواړي دا حق استعمال کی او ترڅو
چې د خرڅولو د لست شرطونه اعلانیږي هغه وساتی.

۱۸۷۷ ماده:

که حایز د عقار د پاکولو اراده وکی نو مکلف دی چې هغه پور ورکونکو ته چې حقوق بی قید دی د هفوی د اوسيدنسی خای ته خبرتیا ولیبری او دا خبرتیا باید چې د هغه د ملکیت د سند د خلاصی، د هغی د ثبت د نبته، د عقار د قیمت، د هغی حقوقو لست چې د هغه د سند د ثبتپذو ترمخه قید شوی او د حقوقو د خاوندانو د نومونو، متضمنه وي.

۱۸۷۸ ماده:

حایز مکلف دی چې په خبرتیا کی دهغی قید شوو پورونو د ادا کولو تیاری سکاره کی چې سمدلاسه د ادا کولو مستوجب دي، بی له دی چې د ذکر شوو پورونو د استحقاق موده د عقار د قیمت په حدودو کی په نظر کښی ونیسی.

۱۸۷۹ ماده:

هر پور ورکونکی چې حق بی قیدشوی، همدارنګه هغه کفیل چې مقید حق لری، کولی شی د هغه عقار د خرڅولو چې پاکول بی مطلوب د روستنی، رسمي خبرتیا دنیتی خخه د دېرش ورڅو په اوږدو کښی، غوبښنه وکی، د مودې په تاکلو کښی، د لاری د مسافې مراعات کېږي.

۱۸۸۰ ماده:

غوبښنه دهغی خبرتیا په اساس چې حایز او پخوانی مالک ته استول کېږي او په هغی کښی غوبښونکی یا د هغه قانونی وکیل امضا، کوي، صورت نیسی. غوبښونکی مکلف دی دومره پیسی چې د مزايدی د خرڅولو د لاری د مصروفونو کفایت وکی په خزانی یا بانک کی چې محکمه یی تاکی په ودیعت کېږدی. غوبښونکی تر دی روسته د خپلی غوبښنی خخه نه

۲۵۱ مدنی قانون / دوه بم کتاب

شی تبریدلی، مگر دا چې تبول هغه پور ورکوونکی چې حقوق یې قید شوی او تبول کفیلان ورباندی قناعت وکی.

۱۸۸۱ ماده:

که د عقار د خرخولو غوبښته وشی د اجباری خرخولو پوری تبول مربوط اجرآت مراعات کیږي او بیعه دهغه چا د غوبښتنی په اساس ترسره کیږي چې په تلوار کښی د ګټني خاوند وي عام له دی چې غوبښونکی وي او که حایز، خوک چې اجرآت ترسره کوي مکلف دی چې د خرخولو په اعلانونو کښی هغه پیسی ذکر کی چې د عقار د قیمت دپاره تاکل شوی وي.

۱۸۸۲ ماده:

د چا پوری چه مزايده تعلق نیسي مکلف دی د هغى ثمن په ادا کولو علاوه چې په مزايده کښی تاکل شوی دی، هغه مصروفه چې پاک کول يې ایجادبوي، د ملکیت د سند او د هغى د ثبتولو مصروفه او د هغه حایز د اعلانونو مصروفه چې ملکیت يې د لاسه وتلى هم ادا کی، مگر دا چې خاص قانون بل رنګه تصریح کړي وي.

۱۸۸۳ ماده:

که د عقار خرخول دتاکلی مودې په اوپدو کښی او د مربوطو شرطونو سره سمه غوبښتل شی نو د عقار ملکیت په آخرنی صورت او دهري نوعی قید شوی حق خخه فارغ د حایز پوری تعلق نیسي. خو په دی شرط چې حایز هغه پیسی چې د عقار قیمت تاکل شوی، سره د پور ورکوونکو د حقوقو د ادا کولو په مراعات کولود هغى خخه ورکي. یا ذکر شوی پیسی په خزانی یا بانک کښی چې محکمه يې تاکی کښېږدی.

۱۸۸۴ ماده:

د ګرو کړه شوی عقار تخلیه د حایز له خوا د عریضی د وړاندی کولو سره د واک لرونکی محکمی مقام ته صورت مومی. په عریضی کښی غوبنټل کېږي چې د خبرتیا د پانۍ ثبت په حاشیي کښی دی د ملکیت دخارجیدلو موضوع ورسول شی. د تخلیي موضوع د عریضی تقدیمولو دنیسي خخه د پنځو ورڅو په اوږدو کښی د مربوطو اجرآټو د نیولو د پاره مستقیم پور ورکونکی ته خبرتیا ورکول کېږي.

۱۸۸۵ ماده:

که حایز د قید شوو پورونو ادا کول يا د ګروی خخه د عقار پاکول يا د عقار خخه انصراف اختیار نه کې، ګروی اخیستونکی پور ورکونکی نه شی کولی د ملکیت د خارجیدلو اجرآټ د مدنی محاکمو د اصول د قانون د حکم سره سم د هغه په مقابل کښی ونیسی. مګر ترهغى وروسته چې د مستحقة پور د ادا کولو په باره کښی يا د عقار خخه د انصراف په باره کښی پورپوري ته یې خبرتیا ورکړي وي.

۱۸۸۶ ماده:

د کوم حایز چې د ملکیت سند ثبت شوی وي په هغې دعوی کښی چې په پور وری د پور حکم شوی، نه وي واقع شوی، کولی شی د هغې د فعی په طریقو چې د پورپوري استناد ورباندی جواز لري استناد وکی. همدارنګه حایز کولی شی په هرحال کښی په هغې دفعی استناد وکی چې پورپوري هم په پور د حکم کولو خخه وروسته په هغې د استناد کولو حق لرلو.

۲۵۳ مدنی قانون / دوه به کتاب

۱۸۸۷ ماده:

حایز کولی شی چې په مزايدی کنی شامل شي، خو په دی شرط چې په مزايدی کی د هغه وړاندی کړه شوی ثمن د هغه د ذمی د پاتی اندازی خخه د هغه عقار د ثمن د درکه چې د خڅلوا دباره اینښودل شوی کم نه وي.

۱۸۸۸ ماده:

که د ګرو کړه شوی عقار ملکیت د حایز د لاسه ووزی او مزايده پېڅله د هغه پوری تعلق ونيسي، نو حایز د ملکیت داصلی سند په موجب د عقار مالک پېژندل کېږي. که دا مزايدی آخرنی ثمن چې د هغه پوری تعلق نیولی ادا کی یا په خزانی یا بانک کی چې محکمه می تاکی د ودیعت په توګه کښېږدی، ذکر شوی عقار د ټولو قید شوو حقوقو خخه پاکېږي.

۱۸۸۹ ماده:

که مزايده د حایز خخه غیر بل چا پوری تعلق ونيسي ذکر شوی شخص کولی شی د مزايدی د حکم په موجب خپل حق د حایز خخه تراسه کي.

۱۸۹۰ ماده:

د کوم ثمن پوری چې مزايدی تعلق نیولی د هغو پور ورکونکو په حقوقو چې حقوق بی قيد شوی زیات وي، دا زیاتوالی د حایز حق دی او ګروی اخیستونکی پور ورکونکی کولی شی چې خپل حقوق د حایز خخه وغواړي.

۲۵۴

مدنی قانون / دریم توک

۱۸۹۱ ماده:

د ارتفاق حقوق او نور عینی حقوق چې د عقار د ملکیت د نقلیدو ترمخه حایز د هغې لرونکی وو، حایز ته بېرته عودت کوي.

۱۸۹۲ ماده:

حایز مکلف دی د عقار عایدات د پورد ادا کولو د خبرتیا د نېټې خخه يا د عقار خخه د انصراف د نېټې خخه رد کي. که ذکر شوی اجرآت تر دری کلونو پوری ترک شی، نو د عایداتو د ردولو مکلفیت د نوی خبرتیا د نېټې خخه اعتبار لري.

۱۸۹۳ ماده:

(۱) حایز کولی شی د تضمین د دعوى د لاری په پخوانی مالک په هغې حدودو کښی مراجعه وکی چې خلف په هغه چا دمراجعی حق لرلو چې دهه خخه یې د معاوضې یا تبرع په صورت ملکیت کسب کړي.
(۲) که حایز د هغه استحقاق خخه زیات چې د ملکیت د سند په اساس د پوروری په ذمى دی ادا کي، او دا ادا کول چې دهر سبب په اساس وي، کولی شی چې پوروری ته مراجعه وکی. په دی صورت کښی حایز دهغو پور ورکونکې قایم مقام کېږي چې د هغوى حقوق یې ادا کړي دی.

۱۸۹۴ ماده:

حایز پڅله د هغى نقصان چې د خطأ په سبب یې عقار ته رسیدلې دپور ورکونکو په مقابل کښی مسئول دي.

۲۵۵ مدنی قانون / دوه به کتاب

دریمیم قسمت-د رسمي گروی د مودی تبریدل

۱۸۹۵ ماده:

(۱) رسمي گروی لکه حیازی گروی د تضمین شوی پور په تیریدو سره تیریپی. او د هغه سبب د لیری کيدو په اثر چې پور په هغى تیر شوی بيرته عودت کوي.

(۲) د گروی عودت د هغه اشخاصو حقوق چې د حق تیریدو د مودی په او بد و کښي او د هغى د بيرته عودت په مودي کښي يى په بنه نيت کسب کړي دی نه اخلاقلوی.

۱۸۹۶ ماده:

درسمی گروی حق دپاک کولو د اجرآتو دترسره کولو سره په آخرنی صورت تبریپی. که خه هم د هغه حایز ملکیت چې عقار يى پاک کړي په هر سبب چې بنا وی، زايل شوی وی.

۱۸۹۷ ماده:

گروی يا اجباری خرڅول د علنی مزایدی دلازی او د هغى د وروستني ثمن په ودیعت ایښودل يا هغه پور ورکونکو ته د ذکر شوی ثمن ورکول چې د درجی له لحاظه د دی ثمن خخه د خپلو حقوقو د ادا کولو مستحق کېږي، تیریپی.

۱۸۹۸ ماده:

گروی اخیستونکی پور ورکونکی کولی شی سره د دی چې پور پاتی دی د رسمي گروی خخه تیر شی.

..... ۲۵۶ مدنی قانون / دریم توک

۱۸۹۹ ماده:

په رسمي گروی د گروی ورکونکی یا گروی اخیستونکی د مرینی په اثر او د پور پاتی کيدل د وارثانو سره د نه تیريدلو مربوط حکمونه تطبيقېږي.

قانون مدنی

جلد سوم

جريدة رسمى شماره (٣٥٣)

مؤرخ ١٤٥٥/١٥/٥ . ش

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه ۲۵۹

کتاب دوم

عقود معینه

باب اول

تملیک

فصل اول

عقد بیع

قسمت اول - ارکان بیع

مبحث اول - مبیعه

ماده ۱۰۳۵:

(۱) عقد بیع عبارت است از تملیک مال از طرف بایع به مشتری در مقابل مالی که ثمن مبیعه باشد.

(۲) در عقود معینه ارکان خاص هر عقد علاوه بر ارکان عام که در مبحث اول قسمت اول عقود ذکر شده رعایت می‌گردد.

ماده ۱۰۳۶:

بیع عین به پول بیع مطلق و بیع پول به پول بیع صرف و بیع عین به عین مقایضه شناخته می‌شود.

قانون مدنی / جلد سوم ۲۶۰

ماده ۱۰۳۷:

بیع به ایجاب و قبولی که معنی تملیک و تملک را افاده نماید با تعیین مبیعه و ثمن منعقد می‌گردد.

ماده ۱۰۳۸:

مبیعه باید موجود، مال دارای قیمت و مقدور التسلیم بوده نزد مشتری طوری معلوم باشد که جهالت فاحش را نفی کند.

ماده ۱۰۳۹:

هرگاه در عقد چنین ذکر شده باشد که مشتری به مبیعه علم تمام دارد حق او در ابطال بیع نسبت عدم علم ساقط می‌گردد، مگر اینکه فریب بایع را ثابت سازد.

ماده ۱۰۴۰:

هرگاه مبیعه نزد مشتری معلوم نباشد باید به خصوصیات و اوصاف ممیزه آن علم داشته باشد.

ماده ۱۰۴۱:

هرگاه مبیعه در مجلس عقد موجود باشد اشاره به آن بدون ذکر اوصاف، کافی پنداشته می‌شود.

ماده ۱۰۴۲:

خرید و فروش آنچه که متعاقدين در حین عقد نديده باشند جائز است بشرطی که جنس و وصف آن ذکر گردیده و یا به طرف مبیعه و یا مکان آن

اشاره شده باشد در این صورت با وجود صحت عقد بیع تام نبوده الزامی را بر مشتری بار نمی آورد.

ماده ۱۰۴۳

برای لزوم بیع دیدن مبیعه از طرف مشتری حین عقد شرط می باشد، مگر اینکه قبلاً مبیعه را دیده و حین عقد یقین داشته باشد که مبیعه عین همان چیز است.

ماده ۱۰۴۴

شخصی که نادیده، مالی را خریداری نماید هنگام دیدن به او خیار داده می شود، گرچه قبلاً به آن شفاهماً رضائیت نشان داده باشد. بایع در آنچه قبل از رویت فروخته حق خیار ندارد.

ماده ۱۰۴۵

متعاقدين می توانند مدتی را که به انتهای آن خیار رویت ساقط می گردد تعیین نمایند، مشروط براینکه در اثنای مدت مذکور از مشتری آنچه صراحتاً یا دلالتاً خیار را باطل نماید صادر نشده یا مبیعه معیوب نگردیده باشد.

ماده ۱۰۴۶

اگر نابینا خرید و فروش نماید صحیح می باشد. خیار او بعد از رد یا لمس یا چشیدن یا بوئیدن شی یا توصیف آن برایش ساقط می شود. خیار نابینا در صورت توکیل به خرید و قبض به رویت وکیل او ساقط می شود.

قانون مدنی / جلد سوم ۲۶۲

ماده ۱۰۴۷:

هرگاه اشیای متعدد و متفاوت به یک عقد فروخته شود، برای لزوم بیع رویت هر واحد آن حتمی شمرده می‌شود.

ماده ۱۰۴۸:

کسی که اجناس متفاوت را به عقد واحد خریداری نماید، طوری که بعضی آن را دیده و بعضی دیگری را ندیده باشد، می‌تواند عقد را فسخ نماید و یاتمام اجناس را قبول یا رد نماید، خواه اجناس دیده شده مطابق موافقه باشد یا مغایر آن.

ماده ۱۰۴۹:

اشیائی که به مقتضای نمونه فروخته می‌شود دیدن نمونه آن کافی است. در صورتی که مبیعه مخالف نمونه ثابت شود مشتری اختیار دارد که آنرا به ثمن مسمی قبول نماید و یا به فسخ بیع رد کند.

ماده ۱۰۵۰:

هرگاه مشتری درمبيعه قبل از رویت آن چنان تصرفی نماید که فسخ را غیرممکن و یا حق غیر به آن تعلق بگیرد، طوری که آن را به بیع مطلق بدون شرط خیار بفروشد یا گرو نماید یا به اجاره دهد یا در دستش هلاک شود یا هلاک نماید یا معتبر شود، حق او در رد مبیعه به خیار رویت ساقط شده بیع لازم می‌شود.

ماده ۱۰۵۱:

هرگاه مالی به اساس وصف مطلوب فروخته شود و مبیعه از وصف مذکور عاری باشد مشتری می‌تواند آنرا به ثمن مسمی، قبول و یا به فسخ بیع رد نماید.

ماده ۱۰۵۲:

شخصی که به اساس انتقامی وصف حق خیار داشته و در مبیعه تصرف مالکانه نماید حق او در رد مبیعه ساقط می‌شود و اگر در مبیعه چیزی حادث شود که مانع رد آن گردد مبیعه در حال موجودیت وصف و بدون آن قیمت شده، مشتری تفاوت هر دو قیمت را از بایع مطالبه کرده می‌تواند. در صورتی که مشتری قبل از اختیار وفات نماید، حق مطالبه فسخ به ورثه او انتقال می‌نماید.

ماده ۱۰۵۳:

رویت وکیل در خرید یا قبض و رضائیت او مانند رویت و رضای خریدار اصلی می‌باشد.

ماده ۱۰۵۴:

آنچه که فروش آن منفرداً جواز داشته باشد، استثنای آن از اصل مبیعه جواز دارد.

قانون مدنی / جلد سوم ۲۶۴

ماده ۱۰۵۵:

بیع معدهم باطل است. فروختن میوه درختان قبل از ظهرور و از زرع قبل از روئین جواز ندارد.

ماده ۱۰۵۶:

بیع آنچه که یکی بعد دیگر ظاهر میگردد، در صورتی که اکثر آن ظاهر شده باشد، با باقیمانده که ظاهر نگردیده به عقد واحد جواز دارد.

ماده ۱۰۵۷:

(۱) بیع طبقه بالا قبل از اعمار طبقه پائین عمارت جواز ندارد.
(۲) مقاولات فروش طبقات و منازل اعماراتی که بر اساس نقشه های طرح شده شهری مطابق به مقررات ساختمانی دولت صورت میگیرد قبل از اعمار آن جواز دارد.

ماده ۱۰۵۸:

هرگاه طبقه بالا در ملکیت صاحب طبقه اول باشد فروختن آن در صورتی که آباد باشد جواز دارد. مشتری در سقف طبقه اول حق قرار داشته در صورت انهدام طبقه بالا میتواند آنرا مجدداً مانند سابق بنا نماید.

ماده ۱۰۵۹:

فروختن حصه مشاع معلوم از عقار، قبل از افراز جواز دارد، مگر اینکه از آن ضرری به بایع یا شریک عاید باشد.

ماده ۱۰۶۰:

- (۱) در بیع مشروط به تجربه مشتری می‌تواند مبیعه را قبول یا رد نماید در آن صورت بایع مکلف است امکان تجربه را به مشتری فراهم نماید. اگر مشتری مبیعه را رد نماید باید عدم قبولی خود را در خلال مدت معینه اعلان کند. در حال عدم تعیین مدت، بایع مدت معقول را تعیین می‌نماید. سکوت مشتری با وجود قدرت تجربه در خلال مدت مذکور قبول تلقی می‌شود.
- (۲) بیع مشروط به تجربه بیع متعلق به شرط واقف بوده و آن عبارت از قبول مبیعه است، مگر این‌که از اتفاق یا احوال چنین معلوم شود که بیع متعلق پشرط فاسخ است.

ماده ۱۰۶۱:

در بیع مشروط به دانستن ذاته، مشتری می‌تواند مبیعه را قبول یا رد کند. اعلان قبول مبیعه، در خلال مدتی که به اتفاق یا عرف تعیین شود، صورت می‌گیرد. بیع از تاریخ اعلان قبولی نافذ شمرده می‌شود.

ماده ۱۰۶۲:

ثمن، عبارت از بدل مبیعه است گرچه از قیمت مبیعه کمتر یا بیشتر باشد. لازم است ثمن معین و معلوم بوده علم تام به آن حاصل باشد.

ماده ۱۰۶۳:

- (۱) در بیع مطلق تعیین ثمن به پول نقد حتمی است. باوجود آن کاهی به ذکر اساساتی که تعیین ثمن را در آینده ایجاب کند اکتفاء شده می‌تواند.

(۲) اگر به نرخ بازار در تعیین ثمن موافقه بعمل آید حین نوسان در نرخ به زمان و مکانی اعتبار داده می‌شود که تسلیمی مبیعه به مشتری صورت می‌گیرد. در صورتی که بازاری در محل تسلیمی وجود نداشته باشد، به نرخ بازار محلی که عرف به عمومیت آن حکم نماید اعتبارداده می‌شود.

ماده ۱۰۶۴:

بیع به ثمن معجل و مؤجل که مدت تأجیل آن معین باشد بدون در نظر گرفتن طول و قصر مدت جواز دارد. همچنان شرط تعیین اقساط در ثمن، که به مواعید معینه تأدیه شود، مجاز می‌باشد و اگر چنین موافقه بعمل آید که در صورت عدم تأدیه قسط در ميعاد معینه آن، به ثمن معجل تبدیل شود نیز جواز دارد.

ماده ۱۰۶۵:

در حالی که بیع مؤجل بدون خیار شرط باشد، به مجرد تسلیم مبیعه و در صورت خیار شرط از تاریخ سقوط خیار، موعد تأدیه ثمن فرا می‌رسد.

ماده ۱۰۶۶:

بیع مطلقی که در آن از تعجیل و یا تأجیل ثمن ذکری به عمل نیامده باشد، ثمن آن به صورت معجل پرداخته می‌شود، مگر این که عرف به خلاف آن حکم کند.

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه ۲۶۷

ماده ۱۰۶۷:

موافقه به زیادت و کمی ثمن، بعد از عقد جواز داشته و به اصل عقد راجع می-گردد. شفیع از کمی ثمن استفاده کرده و از زیادت آن متضرر نمی‌گردد. اگر بایع از تمام ثمن منصرف شود، شفیع می‌تواند عقار را به ثمن مثل آن اخذ نماید.

ماده ۱۰۶۸:

عقد بیع به صورت مراقبه، که عبارت است از فروش بمثیل ثمن شراآ با ربح معلوم، و تولیه که عبارت است از فروش به مثل ثمن اول، و اشتراک که عبارت است از فروش بعضی مبیعه به بعضی ثمن، و وضعیه که عبارت از فروش کمتر از ثمن اول، جواز دارد.

ماده ۱۰۶۹:

بایع می‌تواند پیش از قبض ثمن، در آن تصرف نموده و یا به قرض دار خود آنرا حواله کند، خواه از جمله اشیایی باشد که تعیین شده بتواند یا خیر.

ماده ۱۰۷۰:

برای این‌که اثر بیع در حق ثالث به نتیجه منتج گردد، عقد باید مطابق به احکام قانون ثبت گردد.

مبحث دوم - وجایب بایع

فرع اول - احکام عمومی

ماده ۱۰۷۱

هرگاه مبیعه شی معین بالذات بوده و یا بصورت تخمينی به فروش رسیده باشد، ملکیت مبیعه خودبخود به مشتری انتقال می‌یابد. و در صورتی که تنها نوع مبیعه معلوم باشد، ملکیت آن بدون اقرار بایع انتقال کرده نمی‌تواند.

ماده ۱۰۷۲

مشتری می‌تواند به مجرد انتقال ملکیت در مبیعه خواه منقول باشد یا غیرمنقول تصرف نماید، گرچه قبل از قبض باشد.

ماده ۱۰۷۳

هرگاه بایع، بعد از قبض شمن و قبل از تسلیم مبیعه به مشتری، مفلس گردد، مشتری مبیعه را از بایع یا از ورثه او اخذ می‌نماید، سایر دائمین مزاحم مشتری شده نمی‌توانند.

ماده ۱۰۷۴

(۱) بایع می‌تواند در بیعی که به شمن مؤجل صورت گرفته انتقال ملکیت مبیعه را به مشتری تا حین پرداخت تمام شمن شرط گذارد، گرچه تسلیمی مبیعه صورت گرفته باشد.

(۲) اگر شمن مبیعه به اقساط پرداخته شود، متعاقدين می‌توانند چنان موافق نمایند که بایع یک جز آن را در صورت عدم پرداخت تمام اقساط به حیث

تعویض در مقابل فسخ بیع، نزد خود بازداشت نماید. با وجود آن محکمه می‌تواند با در نظر گرفتن شرایط و احوال، تعویضات مورد موافقه را مطابق به حکم ماده (۷۳۱) این قانون تنقیض نماید.

(۳) اگر تمام اقساط پرداخته شود ملکیت مبیعه از تاریخ انعقاد بیع به مشتری انتقال می‌یابد.

(۴) احکام فقرات فوق گرچه عقد بیع را متعاقدين به نام اجاره مسمی نمایند نیز تطبیق می‌شود.

ماده ۱۰۷۵

بایع به اجرای اعمالی که برای انتقال ملکیت مبیعه ضروری پنداشته شود و همچنان به اجتناب از اعمالی که انتقال ملکیت مبیعه را ناممکن گرداند مکلف می‌باشد.

ماده ۱۰۷۶

بایع مکلف است مبیعه را به همان او صاف حین عقد و حالتی که موافق طبیعت مبیعه باشد، به مشتری تسلیم نماید.

ماده ۱۰۷۷

تسلیم شامل تمامی ملحقات مبیعه و آنچه که به صفت دائمی جهت استعمال مبیعه تهیه شده باشد، می‌باشد این حکم مطابق ایجاب طبیعت شی، عرف و قصد متعاقدين صورت می‌گیرد.

قانون مدنی / جلد سوم ۲۷۰

ماده ۱۰۷۸:

تسلیم مبیعه، عبارت است از دور ساختن موانع بین مشتری و مبیعه، طوری- که مشتری بدون حایل و مانع به قبض آن قادر باشد.

ماده ۱۰۷۹:

دورساختن موانع، قبض حکمی شناخته شده و به اختلاف حال و نوع مبیعه مطابق ایجاب عرف تغییر می‌نماید.

ماده ۱۰۸۰:

هرگاه عین مبیعه قبل از بیع در تصرف مشتری باشد، قبض جدید آن ضرورت ندارد، تصرف مشتری خواه قبل از بیع ید ضمان باشد یا ید امانت.

ماده ۱۰۸۱:

تسلیم مبیعه در بیع مطلق در محلی که مبیعه حین انتقاد عقد موجود باشد صورت گرفته و محل عقد جای تسلیمی شناخته نمی‌شود، مگر در صورتی که طرفین به تسلیم مبیعه در محل معین موافقه کرده باشند.

ماده ۱۰۸۲:

هرگاه مقدار مبیعه در عقد تعیین شده باشد بایع از نقص مبیعه حسب مقتضای عرف مسئول می‌باشد، بشرطی که موافقه به غیر آن صورت نگرفته باشد، با آنهم مشتری از جهت نقص در مبیعه طلب فسخ عقد را کرده نمی- تواند، مگر این‌که ثابت نماید نقص به اندازه است که اگر مشتری قبل از آن علم می‌داشت بیع را انجام نمی‌داد.

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه ۲۷۱

ماده ۱۰۸۳:

هرگاه مبیعه از آنچه در عقد تصریح شده زاید باشد در حالی که ثمن به مقابل هر واحد تعیین گردیده و مبیعه قابل تبعیض نباشد مشتری به اكمال ثمن مکلف می‌گردد، مگر این‌که زیادت آن فاحش باشد. در این صورت فسخ عقد را مطالبه کرده می‌تواند، مشروط براینکه موافقه به خلاف آن به عمل نیامده باشد.

ماده ۱۰۸۴:

مطلوبه تنقیص ثمن از طرف مشتری و مطالبه تزئید ثمن از طرف بایع مبنی بر زیادت و نقصان مبیعه بعد از مرور مدت سه ماه از تاریخ تسلیم بالفعل مبیعه شنیده نمی‌شود.

ماده ۱۰۸۵:

هرگاه مبیعه قبل از تسلیمی بنابر اسباب خارج اراده بایع تلف شود عقد فسخ و ثمن به مشتری مسترد می‌گردد، مگر این‌که تلف بعداز ابلاغ به مشتری مبنی بر تسلیمی مبیعه صورت گرفته باشد.

ماده ۱۰۸۶:

هرگاه در قیمت مبیعه قبل از تسلیم نسبت حدوث عیب نقصان عاید شود، مشتری بین فسخ عقد و بقای آن با تنقیص ثمن مخیر است.

قانون مدنی / جلد سوم ۲۷۲

ماده ۱۰۸۷

- (۱) هرگاه چیزی که به قصد خرید بعد تعیین ثمن قبض گردیده نزد قابض هلاک و یا ضایع شود، قبض کننده مسئول پنداشته می‌شود. در صورت عدم تعیین ثمن، حیثیت امانت را داشته از ضایع و هلاکی که بدون قصد و تقصیر قابض بعمل آید، مسئولیت به قابض عاید نمی‌گردد.
- (۲) اگر قبض به قصد خرید صورت نگرفته بدون قصد قبض کننده هلاک شود امانت شمرده شده مسئولیتی به قابض عاید نمی‌گردد، اعم از این‌که ثمن آن تعیین شده باشد یا نه.

فرع دوم - ضمان تعرض و استحقاق

ماده ۱۰۸۸

بایع از عدم تعرض بر انتفاع مشتری از مبیعه به صورت کلی و جزئی ضامن شناخته می‌شود خواه تعرض ناشی از عمل خود بایع باشد یا شخص ثالثی که هنگام عقد بر مبیعه چنین حق داشته باشد که به آن علیه مشتری احتجاج نموده بتواند یا حق مذکور را بعد از عقد طوری ثابت نماید که از طرف بایع به او داده شده.

ماده ۱۰۸۹

هرگاه مبیعه از طرف غیر به استحقاق برده شود، در صورتی که استحقاق به ملک بایع راجع باشد، بایع ضامن آن شناخته می‌شود، گرچه ضمانت در عقد شرط گذاشته نشده باشد.

ماده ۱۰۹۰

شرط گذاشتن عدم ضمانت بایع در صورت استحقاق مبیعه جواز نداشت،
گذاشتن چنین شرط موجب فساد بیع می گردد.

ماده ۱۰۹۱

(۱) هرگاه استحقاق تنها به اقرار یا نکول مشتری ثابت شده باشد مطالبه
ضمان از بایع جواز ندارد.

(۲) اگر مشتری در حالت مندرج فقره فوق دارای حسن نیت بوده، بایع را به
دعوى استحقاق در وقت مناسب مطلع ساخته به مداخله در دعوى ابلاغ نموده
و بایع مداخله نورزیده باشد می تواند ضمان استحقاق را مطالبه کند.

(۳) در صورتی که مشتری بایع را به دعوى استحقاق مطلع نساخته و حکم
قطعی علیه او صادر شود، حق مراجعته او ساقط می گردد. مشروط براین که
بایع ثابت سازد که مداخله او در دعوى به رد دعوى استحقاق منجر می گردید.

ماده ۱۰۹۲

هرگاه بعد از اثبات دعوى استحقاق، شخص مستحق و مشتری طوری موافقه
نمایند که مبیعه مقابل عوض نزد مشتری باشد این موافقه، خرید از مستحق
تلقی گردیده مشتری بر بایع رجوع کرده می تواند.

ماده ۱۰۹۳

(۱) هرگاه مبیعه از نزد مشتری به استحقاق برده شود، در صورتی که بایع
هنگام عقد از استحقاق مبیعه علم نداشته باشد، مشتری می تواند رد تمامی

ثمن و قیمت حاصلی را که به رد آن برای مستحق مکلف شده، با مصارف نافع و جمیع مصارف دعوی ضمان و دعوی استحقاق، به غیر از آنچه مشتری می‌توانست از صرف آن به اساس ابلاغ دعوی به بایع خود داری کند، مطالبه نماید، زیادت و نقصان قیمت مبیعه در زمینه تاثیری ندارد.

(۲) اگر بایع هنگام عقد به استحقاق مبیعه علم داشته باشد، علاوه بر مطالبات فوق مشتری می‌تواند مقدار مازاد قیمت مبیعه را از ثمن و مصارف غیر ضروری ای که بر مبیعه انجام داده، با تعویض خسارة عایده و نقص حاصلی که از جهت استحقاق مبیعه به او عاید شده، نیز مطالبه کند.

مادة ۱۰۹۴:

(۱) هرگاه بعضی از مبیعه به استحقاق برده شده یا حق بر او تعلق گرفته باشد که مشتری هنگام عقد از آن آگاه نباشد، می‌تواند عقد را فسخ نماید.
 (۲) اگر مشتری مقدار متباقی مبیعه را قبول نماید، می‌تواند جبران خسارت وارد ناشی از استحقاق را مطالبه کند.

مادة ۱۰۹۵:

(۱) متعاقدين می‌توانند به اساس موافقه خاص ضمان استحقاق را زیاد یا کم سازند و یا آن را ساقط نمایند.
 (۲) اگر حق ارتقا و واضح بوده و یا بایع آنرا به مشتری ظاهر ساخته باشد، شرط عدم ضمان، خود به خود به وجود می‌آید.

ماده ۱۰۹۶:

- (۱) بایع از استحقاقی که از فعل او نشأت گند مسئول شناخته می‌شود، گرچه موافقه عدم ضمان در زمینه موجود شده باشد. توافق طرفین به خلاف این حکم اعتبار ندارد.
- (۲) اگر استحقاق ناشی از فعل غیر باشد، بایع تنها به رد ثمن مکلف می‌شود.

فرع سوم - ضمان عیوب پوشیده

ماده ۱۰۹۷:

هرگاه مبیعه وقت تسلیم، عاری از اوصافی باشد که وجود آن نزد مشتری اهمیت داشته، یا در آن عیوب دیده شود که باعث تنزیل قیمت یا تنزیل منفعت آن حسب غایه مطلوبه عقد یا ظاهر طبیعت شی و یا غرضی که به آن آماده گردیده، شود. بایع ملزم به ضمان می‌گردد، گرچه بایع به وجود آن علم نداشته باشد.

ماده ۱۰۹۸:

هرگاه مشتری حین عقد بیع به عیوب مبیعه علم داشته و یا این که اگر مشتری مبیعه را مانند شخص عادی تفحص می‌کرد، به عیوب آن پی می‌برد، در اینصورت بایع از عیوب مذکوره ضامن پنداشته نمی‌شود. مگر این که مشتری ثابت نماید که بایع مبیعه را خالی از عیوب و انمود کرده و یا این که قصد اخفای عیوب را داشته است.

ماده ۱۰۹۹:

اشیائی که به عقد واحد فروخته شده باشد و بعداً معیوبیت بعضی آن ظاهر گردد، در صورتی که در انقسام آن ضرری موجود نگردد، مشتری می‌تواند معیوب را مسترد نموده و از بایع مطالبه ثمن آن را بنماید. مشتری نمی‌تواند تمام اشیای مذکور را بدون رضای بایع مسترد نماید. اگر در انقسام آن ضرری موجود باشد، مشتری می‌تواند تمام مبیعه را به کل ثمن قبول و یا رد نماید.

ماده ۱۱۰۰:

- (۱) هرگاه در مبیعه عیب قدیم ظاهر گردیده و بعداً نزد مشتری عیب جدید در آن عاید گردد، مشتری نمی‌تواند آنرا با وجود عیب جدید مسترد نماید. اما صرف تنقیص ثمن را از بایع مطالبه کرده می‌تواند.
- (۲) اگر عیب جدید از مبیعه زایل گردد، مشتری می‌تواند نسبت عیب قدیم آن را به بایع رد نماید.

ماده ۱۱۰۱:

تزئید شی، از مال مشتری بر مبیعه، مانع رد آن می‌گردد. مگر مشتری می‌تواند نسبت عیب مبیعه به تنزیل قیمت آن به بایع مراجعه نماید.

ماده ۱۱۰۲:

هرگاه مبیعه معیوب، در دست مشتری هلاک گردد، صرف مطالبه تنقیص ثمن را از بایع نموده می‌تواند.

ماده ۱۱۰۳:

هرگاه مشتری بعد از اطلاع به عیب قدیم در مبیعه، تصرف مالکانه نماید، خiar عیب او ساقط می‌گردد.

ماده ۱۱۰۴:

متعاقدين می‌توانند به موافقه خاص مقدار ضمانت را تعیین نمایند. در صورتی که بایع عیب مبیعه را عمداً مخفی کرده باشد، تمام شرایطی که ضمانت را ساقط و یا تنزیل دهد باطل شمرده می‌شود.

ماده ۱۱۰۵:

عیبی که عرفاً قابل اهمیت نباشد، بایع خامن آن دانسته نمی‌شود.

ماده ۱۱۰۶:

ضمان عیب، در بیعی که به حکم محکمه یا توسط ادارات دولتی طور مزایده صورت گرفته باشد اعتبار ندارد.

ماده ۱۱۰۷:

- (۱) دعوی ضمان عیب، بعد از انقضای شش ماه از وقت تسلیم مبیعه، اگر چه بعد از انقضای مدت فوق عیب مبیعه بر مشتری ظاهر نگردیده باشد، قابل سمع نیست مشروط براین که بایع مدت طولانی تری را قبول نکرده باشد.
- (۲) اگر مشتری ثابت نماید که اخفای عیب از غش بایع نشأت کرده، بایع مذکور نمی‌تواند به انقضای مدت فوق تمسک نماید.

مبحث سوم - وجایب مشتری

مادة ۱۱۰۸

مشتری به پرداختن ثمن موافقه شده و مصارف پرداخت مطابق به شرایط عقد مکلف می‌باشد.

مادة ۱۱۰۹

(۱) هرگاه مکان پرداخت ثمن در عقد معین شده باشد، پرداخت آن در همان مکان معینه و اگر تعیین نشده باشد در جائی صورت می‌گیرد که مبیعه در آن تسلیم داده می‌شود.

(۲) اگر بایع در وقت تسلیمی مبیعه مستحق ثمن دانسته نشود، ثمن مذکور در اقامتگاه مشتری حین استحقاق پرداخته می‌شود، مگر این‌که موافقه یا عرف به خلاف آن باشد.

مادة ۱۱۱۰

هرگاه تاریخ ثمن مبیعه، به یک وقت معین یابه اقساط تعیین شده باشد، پرداخت ثمن به رسیدن مؤعد مهلت یا مدت هر قسط لازم می‌شود. تأخیر در تأديه از مؤعد یک قسط موجب تعجیل اقساط دیگر نمی‌شود، مگر این‌که در عقد شرط گذاشته شده باشد.

ماده ۱۱۱۱:

هرگاه بایع در بیع جنس به نقد، جنس را عرضه نماید، مشتری قبل از تسلیم جنس به تأیید ثمن مبیعه مکلف می‌باشد. در بیع جنس به جنس یا نقد به نقد تسلیم مبیعه و پرداخت ثمن یکجا صورت می‌گیرد.

ماده ۱۱۱۲:

(۱) بایع مستحق فایده قانونی ثمن مبیعه شناخته نمی‌شود، مگر این‌که مشتری را قبلًا به تأیید ثمن اخطار یا مبیعه را به وی تسلیم نموده باشد. به هر حال لازم است که مبیعه قابلیت حاصل دهی یا سایر عواید را داشته باشد، مگر این‌که موافقه یا عرف به خلاف آن باشد.

(۲) فواید و حاصلات مبیعه با تکالیف آن از هنگام انجام عقد به مشتری تعلق می‌گیرد، مگر این‌که موافقه یا عرف به خلاف آن باشد.

ماده ۱۱۱۳:

(۱) هرگاه شخصی بالای مشتری به استناد حق سابق از عقد بیع و یا حقی که در خصوص مبیعه به بایع تعلق بگیرد، اعتراض نماید یا خوف استیلاک ملکیت مبیعه موجود باشد، مشتری می‌تواند تا حين قطع تعرض یا زوال خطر در صورتی که شروط عقد مانع آن نباشد، ثمن مبیعه را نزد خود نگهدارد. با وجود آن، بایع می‌تواند بشرط تقدیم کفیل، تأیید ثمن مبیعه را مطالبه کند.

(۲) اگر مشتری عیبی را در مبیعه کشف نماید از حکم مندرج فقره فوق استفاده کرده می‌تواند.

قانون مدنی / جلد سوم ۲۸۰

ماده ۱۱۱۴:

هرگاه تمام یا بعضی ثمن فی الحال قابل تأديه باشد، بایع می تواند تازمان حصول آنچه مستحق می گردد، مبیعه را نزد خود نگهدارد، گرچه مشتری در مورد، رهن یا تضمین بدهد. مگر اینکه موافقه به خلاف آن صورت گرفته باشد.

ماده ۱۱۱۵:

هرگاه بایع قبل از قبض ثمن مبیعه را تسليم نماید، حق نگهداشت مبیعه را ز دست می دهد. در این صورت استرداد مبیعه را جهت حصول ثمن مطالبه کرده نمی تواند.

ماده ۱۱۱۶:

هرگاه مشتری قبل از تأديه ثمن، بدون اجازه بایع مبیعه را قبض نماید بایع می تواند مبیعه را مسترد نماید، در صورت هلاک یا معیوبیت مبیعه نزد مشتری قبض مذکور صحیح پنداشته شده به تأديه ثمن مکلف می شود.

ماده ۱۱۱۷:

هرگاه بایع به تأجیل ثمن مبیعه موافقه نموده باشد، حق نگهداشت مبیعه را نداشته به تسليم آن به مشتری مکلف ساخته می شود. درین صورت حق مطالبه ثمن را قبل از فراسیدن موعد تأجیل ندارد، مگراینکه تنقیص تأمینات تأديه ثمن از طرف مشتری ظاهر شده یا مشتری در حالت افلاس قرار گیرد که خوف ضیاع ثمن از آن متصور باشد.

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه ۲۸۱

ماده ۱۱۱۸:

هرگاه مشتری قبل از قبض مبیعه و تأیید ثمن در حالت افلاس بمیرد، بایع می‌تواند، مبیعه را تا زمان حصول ثمن نزد خود نگهداشته یا از محکمه، فروش آن را مطالبه کند. در صورت زیادت ثمن از حق بایع حق پرداخته شده متناسبی به سایر دائنهین تعلق می‌گیرد و در صورت نقصان، با بایع در حصه متناسبی مثل سایر دائنهین معامله می‌گردد.

ماده ۱۱۱۹:

هرگاه مشتری از تأیید ثمن مبیعه در موعد تابیه امتناع ورزد یا وجایب دیگری را که به موجب عقد بیع به آن مکلف است اخلال نماید، بایع می‌تواند تنفیذ یا فسخ بیع را مطالبه نماید.

ماده ۱۱۲۰:

هرگاه طرفین عقد موافقه نمایند که در صورت عدم پرداخت ثمن در میعاد معین، بیع خود به خود فسخ شده تلقی گردد، محکمه می‌تواند تا زمانی که ابلاغ فسخ عقد صورت نگرفته باشد، مدت تأجیل را تمدید بخشد. اگر در عقد طوری تصريح شده باشد که فسخ بدون ابلاغ واقع می‌شود، درین صورت محکمه نمی‌تواند به مشتری مهلت بدهد.

ماده ۱۱۲۱:

مشتری مکلف است مبیعه را در محلی که حین عقد بیع در آن وجود داشت تسليم شود، مگر این‌که موافقه به خلاف آن صورت گرفته باشد انتقال مبیعه

۲۸۲

قانون مدنی / جلد سوم

باید بدون معطلي صورت گیرد، مگر اینکه انتقال آن مدتی را ایجاب نموده یا انتقال آن در زمان و مکان معین در عقد تعیین شده باشد.

ماده ۱۱۲۲

هرگاه صدور مبیعه به مشتری لازم شده باشد، تسلیمی بعد از وصول مبیعه به مشتری انجام می‌گیرد، مگر اینکه موافقه طور دیگری صورت گرفته باشد.

ماده ۱۱۲۳

مصارف تسلیمی مبیعه و عقد بیع، محصول ثبت و غیره مصارفی که مبیعه ایجاب نماید به ذمه مشتری می‌باشد، مگر اینکه موافقه یا عرف به خلاف آن حکم نماید.

قسمت دوم- بیوع مختلفه

بحث اول - سلم

ماده ۱۱۲۴

سلم، عبارت است از بیع ثمن آجل به ثمن عاجل.

ماده ۱۱۲۵

سلم در اشیائی صورت گرفته می‌تواند که مقدار و وصف آن تثبیت و تعیین شده بتواند.

ماده ۱۱۲۶:

برای صحت سلم شرط است که محل عقد غله و امثال آن بوده و از حین عقد
الی وقت تسلیم موجود شده بتواند.

ماده ۱۱۲۷:

در سلم شرط است که جنس، نوع، وصف، قدر و ميعاد تسلیم مبیعه با قیمت
ثمن و محل تسلیم مبیعه بیان شده باشد.

ماده ۱۱۲۸:

برای صحت بقای سلم شرط است که ثمن قبل از مفارقت متعاقدين حین
مجلس، قبض گردد.

ماده ۱۱۲۹:

مدت تسلیم به اساس موافقه متعاقدين تعیین می گردد. این مدت باید از یکماه
کمتر نباشد.

ماده ۱۱۳۰:

حکم سلم، عبارت است از ثبوت ملکیت متعاقدين در بدلين، به مجرد تمام شدن
عقد.

ماده ۱۱۳۱:

سلم دهنده نمی تواند قبل از قبض در ثمن، و سلم گیرنده نمی تواند قبل از
تسلیمی در مبیعه، تصرف نماید.

قانون مدنی / جلد سوم ۲۸۴

ماده ۱۱۳۲:

مدت سلم به فوت سلم دهنده باطل می‌گردد نه به فوت سلم گیرنده و مبیعه از ترکه سلم دهنده خریداری می‌شود.

مبحث دوم - صرف

ماده ۱۱۳۳:

صرف عبارت است از بیع نقد به نقد.

ماده ۱۱۳۴:

برای صحت صرف شرط است که بدلین قبل از تفریق متعاقدين قبض گردیده و عقد از خیار شرط و تأجیل خالی باشد.

ماده ۱۱۳۵:

حکم صرف، عبارت از مالک شدن متعاقدين است در بدلین.

مبحث سوم - بیع وفا

ماده ۱۱۳۶:

بیع وفا عبارتست از داشتن حق استرداد مبیعه برای بایع و از شمن برای مشتری.

ماده ۱۱۳۷:

حق استرداد بایع و مشتری مشروط و مقید به مدت شده نمی‌تواند.

هر نوع موافقه که به خلاف آن صورت گیرد، باطل شناخته می‌شود.

ماده ۱۱۳۸

در بیع وفا مشتری می‌تواند از منافع مبیعه کلاً یا قسمًا استفاده نماید، مشتری نمی‌تواند مبیعه را در بیع وفا به شخص دیگری بفروشد و یا ملکیت رقبه آن را به سببی از اسباب به شخص دیگر انتقال دهد.

ماده ۱۱۳۹

بایع وقتی می‌تواند مبیعه را در بیع وفا بفروشد که مشتری از وی مطالبه استرداد ثمن نماید و بایع به جزء از طریق فروش مبیعه قادر به استرداد ثمن نباشد.

ماده ۱۱۴۰

(۱) مبیعه در بیع وفا تا هنگام استرداد، ملک مشتری شناخته شده قواعد متعلق به ملکیت در آن رعایت می‌شود.
(۲) مشتری در بیع وفا الى زمان استرداد حق، از طرف بایع از مبیعه استفاده ملکیت نموده می‌تواند، مگر این‌که عمل وی حاوی غش باشد.

ماده ۱۱۴۱

(۱) استرداد مبیعه به ابلاغ رسمی‌ای صورت می‌گیرد که از طرف بایع به مشتری صادر می‌شود.
(۲) بعد از اتمام ابلاغ عقد بیع فسخ گردیده بایع مبیعه را خالی از تضمیناتی که مشتری به آن وارد نموده مسترد می‌نماید.

قانون مدنی / جلد سوم ۲۸۶

(۳) این ابلاغ بر اشخاصی که حقی را به حسن نیت بعد از آن کسب نموده باشند تاثیر وارد نمی‌کند، مگر این‌که ابلاغ مذکور به ثبت رسیده یا در حاشیه ثبت بیع به آن اشاره شده باشد.

ماده ۱۱۴۲

(۱) هرگاه بایع از حق استرداد استفاده نماید، مکلف است به استثنای مصارفی که برای حفاظت مبیعه به عمل آمد، ثمن مصارف عقد، مصارف استعمال حق استرداد و مصارف ضروریه دیگری که از طرف مشتری صورت گرفته بپردازد، مگر این‌که به خلاف آن موافقه به عمل آمده باشد .
(۲) مشتری می‌تواند مدتی را که بایع در آن مبالغ مندرج فقره (۱) این ماده را حقیقتاً عرضه نماید تعیین کند، در حالی‌که بایع در خلال مدت مذکور به تأییه این مبالغ نپردازد، فسخ ناشی از استعمال حق استرداد نادیده پنداشته می-شود.

ماده ۱۱۴۳

هرگاه مشتری مصارف نافع و ضروری بر مبیعه به عمل آورده و قیمت مبیعه به سبب آن بالا رفته باشد حق مطالبه آنرا دارد، مشروط بر این‌که مصارف مذکور به اجازه بایع صورت گرفته و زیاده روی در آن نکرده باشد.

ماده ۱۱۴۴:

هرگاه بایع آنچه را که به رد آن مکلف است به مشتری رد نماید، بر مشتری لازم است مبیعه و زیادتی که در آن از وقت بیع بعمل آمده یا آنچه از تاریخ رد مبالغ مذکور به بعد قبض نموده، به بایع بپردازد.

ماده ۱۱۴۵:

هرگاه مبیعه زمین زراعتی بوده بایع در خلال سال زراعتی رد آن را مطالبه نماید، در حالی که مشتری آنرا زرع نموده باشد می‌تواند زمین مذکور را الی وقت در نزد خود نگهداشته، آنچه را عرف حکم نماید مقابل مدت بین فسخ عقد و هنگام درو به بایع بپردازد.

ماده ۱۱۴۶:

هرگاه مبیعه در بیع وفا حصه مشاع بوده و شرکاء از مشتری بیع عین مذکور را جهت عدم امکان تقسیم مطالبه نمایند، مشتری مکلف است به بایع جهت استرداد حق وی اطلاع دهد، در صورتی که بایع از حق استرداد استفاده نکند و جمیع عین مذکور به اساس مزایده به مشتری تعلق گیرد و بعداً بایع استرداد آنچه را فروخته است اراده نماید، مشتری می‌تواند او را به استرداد جمیع عین مذکور وادر سازد.

قانون مدنی / جلد سوم ۲۸۸

ماده ۱۱۴۷:

هرگاه مبیعه در بیع وفاً تلف شود، در صورتی که ارزش مبیعه مساوی دین مطلوبه باشد، دین ساقط و اگر کمتر از آن باشد به اندازه حصة تلف شده ساقط گردیده، مشتری حصة متنابقی را از بایع مطالبه می‌نماید.

ماده ۱۱۴۸:

هرگاه مبیعه در بیع وفاً نزد مشتری تلف گردد و ارزش آن بیشتر از مقدار دین باشد، از قیمت آن به اندازه دین ساقط گردیده، مشتری به پرداخت مقدار مازاد مکلف می‌باشد.

ماده ۱۱۴۹:

مشتری از تغییرات اساسی، که در مبیعه به اساس عمل خود او یا به اساس عمل شخص مسئول دیگری عاید و بایع از آن متضرر گردد، مسئول شناخته می‌شود.

ماده ۱۱۵۰:

هرگاه یکی از عاقدین در بیع وفاً فوت نماید ورثه در احکام بیع وفاً قایم مقام او می‌گردد.

ماده ۱۱۵۱:

(۱) هرگاه در بیع وفاً رهن حیازی عقاری مضمر باشد، عقد به اعتبار بیع و رهن هردو باطل شناخته می‌شود.

(۲) بیع و فاً هنگامی رهن حیازی تلقی می‌شود که در آن رد ثمن با مفاد شرط گذاشته شده یا مبیعه به هر صورتی که باشد در حیازت بایع باقی بماند. اثبات رهن مضمر به همه طرق اثبات جواز دارد.

بحث چهارم - بیع ملک غیر

ماده ۱۱۵۲:

شخصی که ملک غیر را بدون اجازه وی به شخص دیگری بفروشد، بیع منعقد و نفاذ آن به اجازه مالک موقوف می‌باشد، در صورت اجازه بیع نافذ و در غیر آن مالک می‌تواند فسخ آن را مطالبه نماید.

ماده ۱۱۵۳:

هرگاه مالک بیع را اجازه دهد، بیع در حق مشتری و بایع صحیح می‌باشد همچنان اگر ملکیت مبیعه بعد از عقد به بایع انتقال نماید، عقد در مبیعه صحیح دانسته می‌شود.

ماده ۱۱۵۴:

هرگاه به فسخ بیع حکم صادر شود و مشتری از عدم ملکیت بایع در مبیعه علم نداشته باشد، می‌تواند از بایع جبران خساره را مطالبه نماید، گرچه بایع دارای حسن نیت باشد.

قانون مدنی / جلد سوم ۲۹۰

مبحث پنجم - بیع نائب برای خود

ماده ۱۱۵۵:

- (۱) پدری که بالای اولاد خود ولایت داشته باشد می تواند مال خود را بر اولادش بفروشد و یا مال اولاد خود را به قیمت مثل برای خود بخرد.
- (۲) پدر کلان حکم پدر را دارد.

ماده ۱۱۵۶:

- (۱) وصی و قیمی که از طرف محکمه تعیین شده نمی تواند مال خود را بالای قاصر، یا محجور علیه فروخته یا مال آنها را برای خود خریداری نماید.
- (۲) وصی و قیم مذکور می توانند به اجازه قاضی به چنین امر اقدام کنند.

ماده ۱۱۵۷:

- وصی ای که از طرف پدر یا پدر کلان تعیین شده باشد، نمی تواند مال خود را بالای قاصر بفروشد و یا مال او را برای خود بخرد، مگر این که این امر به نفع قاصر بوده و به اجازه محکمه صورت گرفته باشد.

ماده ۱۱۵۸:

- (۱) دلال و اهل خبره که اموال جهت فروش یا تعیین قیمت به آنها سپرده شده، نمی توانند، آنرا به اسم خود یا به اسم مستعار برای خود خریداری نمایند.
- (۲) اگر شخصی که مال به او تعلق گرفته، در حال وجود اهلیت لازم، به عقد اجازه نماید، عقد مذکور صحیح دانسته می شود.

مبحث ششم - بیع حقوق متنازع فیه

ماده ۱۱۵۹

هرگاه شخص از حق متنازع فیه خود به مقابل چیزی به شخص دیگری تنازل نماید، طرف نزاع می‌تواند حق متنازع فیه را از مشتری (متنازل ایله) مسترد نماید مشروط براین‌که به مشتری ثمن پرداخته شده وی را با مصارف و ربح قانونی آن از هنگام تأییه بپردازد.

ماده ۱۱۶۰

حکم ماده فوق در احوال ذیل تطبیق شده نمی‌تواند:

- ۱- در حالتی‌که حق متنازع فیه جزء اموالی باشد که به صورت اتكل به ثمن واحد فروخته شده باشد.
- ۲- در حالتی‌که حق متنازع فیه بین ورثه یا مالکان متعدد به قسم مشاع بوده ویکی از شرکا حصه خود را بر دیگری فروخته باشد.
- ۳- در حالتی‌که مديون حق متنازع فیه را در مقابل دین برای دائن واگذار شده باشد.
- ۴- در حالتی‌که حق متنازع فیه راجع به عقار تحت رهن بوده و بالای شخصی‌که عقار در حیاگز او است فروخته شده باشد.

ماده ۱۱۶۱

قضات، اعضای خارنوالی و قضایای حکومت، وکلای دافع و مؤظفین محاکم، در حالی‌که حق متنازع فیه در داخل حوزه صلاحیت محکمه باشد که در آنجا

قانون مدنی / جلد سوم

ایفاء وظیفه می‌نمایند، نمی‌توانند تمام یا قسمت از آن را به اسم خود یا به اسم مستعار خریداری کنند، در غیر آن بیع باطل شناخته می‌شود.

ماده ۱۱۶۲

وکلای دفاع در حقوق مترابع فیه که دفاع آن را به عهده دارند، نمی‌توانند معامله‌ای را با مؤکل خویش به اسم خود یا به اسم مستعار انجام دهند در غیر آن عقد باطل شناخته می‌شود.

بحث هفت - بیع متوجه

ماده ۱۱۶۳

کسی که متوجه را بدون تفصیل مشتملات آن بفروشد، تنها به ثبوت وراثت خود مکلف می‌باشد، مگر این که به خلاف آن موافقه صورت گرفته باشد.

ماده ۱۱۶۴

فروختن متوجه به حقوق دیگران تاثیری وارد نمی‌سازد، مگر این که مشتری تمام اجرآت لازمی را که برای انتقال تمام حقوق شامل ترکه ضروری است انجام نماید. رعایت احکام قانون راجع به اجرآت انتقال حق، بین متعاقدين حتمی می‌باشد.

ماده ۱۱۶۵

هرگاه بایع بعضی از دیون ترکه را به دست آورد یا بعضی از اشیاء متعلق به ترکه را بفروشد به رد آن برای مشتری مکلف می‌باشد، مگر این که عدم رد آن حین بیع شرط گذاشته شده باشد.

۲۹۳

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه

ماده ۱۱۶۶:

مشتری مکلف است دیونی را که بر ترکه بوده و از طرف بایع پرداخته شده باشد به بایع رد و تمامی دیون و حقوق را که بالای ترکه باشد با بایع محاسبه نماید، مشروط براینکه موافقه طور دیگری صورت نگرفته باشد.

مبحث هشتم - بیع در حین مرض موت

ماده ۱۱۶۷:

هرگاه شخص هنگام مرض موت چیزی را به وارث یا غیر وارث به ثمن کمتر از قیمت آن در روز وفات، به فروش برساند عقد در صورتی بالای ورثه تطبیق می گردد که مقدار تفاوت قیمت از ۳ قیمت مجموع ترکه متجاوز نباشد، مبیعه شامل مجموع ترکه محسوب می شود.

ماده ۱۱۶۸:

هرگاه تفاوت قیمت از ۳ کلی ترکه متجاوز نماید، بیع در آنچه که از ۳ زیاد باشد در حق ورثه نافذ نمی گردد، مگر اینکه ورثه آنرا قبول یا مشتری مقداری را که دو ۳ ترکه را تکمیل نماید رد کند.

ماده ۱۱۶۹:

در عقد بیع هنگام مرض موت، احکامی رعایت می شود که در تبرع چنین مریض، قابل رعایت است.

قانون مدنی / جلد سوم ۲۹۴

ماده ۱۱۷۰:

احکام مواد سه گانه فوق به ضرر شخص ثالث صاحب حسن نیت که به مقابله عوض، حق عینی را علیه عین مبیعه کسب نموده باشد، تطبیق نمی‌شود.

بحث نهم - مقایضه

ماده ۱۱۷۱:

مقایضه عبارت است از بیع جنس به جنس.

ماده ۱۱۷۲:

هرگاه اشیاء متبادل در عقد مقایضه از نظر متعاقدين دارای قیمت های متفاوت باشد تعویض مقدار تفاوت به پول نقد جواز دارد.

ماده ۱۱۷۳:

(۱) هریک از اجناس متبادل در عقد مقایضه حکم مبیعه را داشته شروط مبیعه در آن اعتبار داده می‌شود، در حال وقوع منازعه در مورد تسليم، داد و ستد اجناس مذکور همزمان صورت می‌گیرد.

(۲) هر یک از متعاقدين در عقد مقایضه نسبت به آنچه تسليم نموده بایع و نسبت به آنچه اخذ نموده مشتری شمرده می‌شود.

ماده ۱۱۷۴:

عاقدى که در عقد مقایضه جنس را تسليم و بعد از نزدش به استحقاق برده شود یا آن را به اثر عیب رد نماید، می‌تواند جنس مقابله را استرداد یا قیمت

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه ۲۹۵

آنرا مطابق وقت استحقاق یا هنگام مقایسه خالی از عیب از طرف دیگر عقد، مطالبه نماید. در هر دو حالت اگر موجبه قانونی موجود شود شخص مذکور جبران خساره را مطالبه کرده می‌تواند.

ماده ۱۱۷۵

مصارف عقد مقایسه بصورت مناصفه بالای طرفین عقد تحمیل می‌شود. مگر این‌که موافقه به خلاف آن صورت گرفته باشد.

فصل دوم

ه به

قسمت اول - ارکان ه به

ماده ۱۱۷۶

ه به عبارت است از تملیک مال به شخص دیگر بدون عوض، گاهی به مقابل عوض نیز صورت می‌گیرد.

ماده ۱۱۷۷

شخصی که اهلیت تبع را داشته و محجور نباشد، می‌تواند در حال صحت، جمیع مایملک خود یا قسمتی از آن را برای هر کی که خواسته باشد، ه به نماید.

ماده ۱۱۷۸

(۱) ه به بدون قبول و قبض موهوب له و یا نایب او تکمیل نمی‌گردد.

قانون مدنی / جلد سوم ۲۹۶

(۲) هرگاه هبه از طرف ولی یا وصی موهوب له صورت گرفته باشد، واهب در قبول و قبض هبه نیز نیابت می‌نماید.

ماده ۱۱۷۹

هبه به تعاطی منعقد شده می‌تواند.

ماده ۱۱۸۰

ملکیت عین موهوبه وقتی ثابت می‌شود که عین مذکور کاملاً قبض گردد. در صورتی که موهوبه عقار باشد، تحریر عقد در ورق رسمی جهت انعقاد هبه حتمی می‌باشد.

ماده ۱۱۸۱

هرگاه مال در حالی هبه شود که به تصرف موهوب له قرار داشته باشد، هبه قبض شده تلقی می‌شود.

ماده ۱۱۸۲

هرگاه دین از طرف دائم به مدیون هبه شده یا از آن بدون تردید مدیون ابراء صورت گیرد، عقد هبه تکمیل گردیده دین ساقط می‌شود. در صورتی که دین به غیر مدیون هبه شده باشد، هبه قبل از قبض موهوبه به اجازه واهب تکمیل شده نمی‌تواند.

ماده ۱۱۸۳

موجودیت موهوبه هنگام عقد شرط بوده لازم است معین و در ملک واهب باشد.

۲۹۷

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه

ماده ۱۱۸۴:

هرگاه موهوب مشاع قابل قسمت باشد هبّه آن با وجود قبض، افاده ملکیت را نمی‌نماید، مگر این‌که واهب آن را تقسیم نموده حصه معین را بموهوب له تسلیم نماید.

ماده ۱۱۸۵:

در صورتی‌که موهوبه مشاع غیر قابل قسمت باشد قبض آن افاده ملکیت را می‌نماید، مشروط براین‌که مقدار آن معلوم باشد.

ماده ۱۱۸۶:

هبه مقید به مدت عمر، جواز داشته به ارث برده نمی‌شود اما هبه مقید به زمان معین جواز ندارد.

ماده ۱۱۸۷:

هبّه آنچه در حکم معروم است جواز ندارد.

ماده ۱۱۸۸:

هبه به ضرر دائنین جواز ندارد.

ماده ۱۱۸۹:

هبه به مرگ واهب قبل از تسلیم عین برای موهوب له باطل دانسته می‌شود.

قانون مدنی / جلد سوم ۲۹۸

ماده ۱۱۹۰:

هبه به مرگ موهوب له قبل از قبض موهوبه باطل دانسته شده ورثه موهوب له در آن حق ندارد.

ماده ۱۱۹۱:

هبه شخص در حال مرض موت، حکم وصیت را دارد.

قسمت دوم- احکام هبه

بحث اول - وجایب و اهاب

ماده ۱۱۹۲:

در صورتی که موهوب له عین موهوبه را تسلیم نشده باشد، واهب به تسلیمی آن مکلفیت داشته، در مورد تسلیمی، تمام احکام متعلق به تسلیمی مبیعه رعایت می شود.

ماده ۱۱۹۳:

واهб از استحقاق موهوبه مسئول نمی باشد، مگر این که سبب استحقاق را عمداً پوشانده، یا هبه به مقابل عوض صورت گرفته باشد. در حالت اول قاضی مقدار خسارة واردہ را به موهوب له طور عادلانه تعیین و در حالت دوم واهب به اندازه آنچه از موهوب له حاصل نموده مسئولیت دارد، مگر این که موافقه طور دیگری صورت گرفته باشد.

۲۹۹

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه

ماده ۱۱۹۴:

هرگاه موهوبه به استحقاق برده شود، موهوب له در حقوق و دعاوی قایم مقام واهب قرار می‌گیرد.

ماده ۱۱۹۵:

(۱) واهب از عیب موهوبه مسئول شناخته نمی‌شود.

(۲) هرگاه واهب عمدأً عیب را مخفی ساخته یا از عدم معیوبیت آن تضمین کرده باشد، از ضرر ناشی از عیب مسئول می‌باشد. در صورتی‌که هبه به مقابله عوض باشد مسئولیت واهب از مقدار عوض هبه تجاوز نمی‌کند.

ماده ۱۱۹۶:

واهб تنها از فعل عمدى و خطای بزرگ مسئول پنداشته می‌شود.

مبحث دوم - وجایب موهوب له

ماده ۱۱۹۷:

موهوب له به ایفای آنچه که واهب در عوض موهوبه شرط گذاشته مکلف می‌باشد، اعم از اینکه ایفای آن برای واهب یا شخص دیگری تعیین شده باشد.

ماده ۱۱۹۸:

هرگاه قیمت موهوبه از قیمت عوض شرط شده کمتر باشد، موهوب له تنها به تأثیء آن مقدار عوض که معادل قیمت موهوبه شود، مکلف می‌باشد.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۰۰

ماده ۱۱۹۹:

- (۱) هر گاه واهب پرداخت دیون خود را به عوض هبه شرط گذارد، موهوب له تنها به تأییه همان مقدار دیوی مکلف شناخته می‌شود که در وقت هبه موجود بوده، مگر این‌که موافقه طور دیگری صورت گرفته باشد.
- (۲) اگر به اساس تضمین دین، علیه واهب یا شخص دیگری به موهوبه حقوق عینی تعلق گرفته باشد، موهوب له به تأییه دین مذکور مکلف می‌باشد، مگر این‌که طرفین طور دیگری موافقه نموده باشند.

ماده ۱۲۰۰:

مصارف هیه به شمول مصارف عقد و محصولات، برزمه موهوب له است، مگر این‌که موافقه طور دیگری صورت گرفته باشد.

قسمت سوم- رجوع از هبه

ماده ۱۲۰۱:

واهб می‌تواند به موافقه موهوب له از هبه رجوع نماید، در صورت عدم موافقه موهوب له، واهب از محکمه اجازه رجوع را حاصل می‌دارد، مشروط براین‌که مستند به عذر معقول بوده و مانع رجوع موجود نشده باشد.

ماده ۱۲۰۲:

در حالات آتی رجوع از هبه عذر معقول پنداشته می‌شود:

- ۱- در حالی که موهوب له و جایب خویش را در مقابل واهب طوری اخلال نماید که عملش بی اعتنایی مطلق در برابر او تلقی شود.
- ۲- در حالی که واهب از کسب نفقة، طوری که حیثیت اجتماعی او ایجاد می‌کند، عاجز شود یا به پرداخت نفقة اشخاصی که قانوناً بر او لازم می‌باشد، قادر نباشد.
- ۳- در حالی که واهب بعد از هبه صاحب طلقی شود که الی زمان رجوع حیات داشته یا طلقی که واهب، وقت هبه گمان مرده را علیه او نموده بود، زنده ثابت شود.

ماده ۱۲۰۳

هرگاه واهب عمدتاً بدون حق از طرف موهوب له به قتل برسد، ورثه او می‌توانند هبه را باطل سازند.

ماده ۱۲۰۴

رجوع از کل یا بعضی هبه گرچه واهب حق خود را ساقط نموده باشد، جواز دارد، مشروط بر این که یکی از موانع مذکوره مواد آتی موجود نشود:

ماده ۱۲۰۵

هرگاه به عین موهوبه زیادتی عاید شود که متصل آن بوده و موجب زیادت قیمت آن گردد، مانع رجوع می‌گردد. در صورت زوال مانع، حق رجوع عودت می‌نماید.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۰۲

ماده ۱۲۰۶:

هرگاه یکی از طرفین عقد هب، بعد از قبض آن فوت نماید، حق رجوع در آن ساقط می‌گردد.

ماده ۱۲۰۷:

هرگاه موهوب له در موهوبه تصرف نهایی نموده باشد، رجوع واهب جواز ندارد. در صورتی که تصرف مذکور شامل جزء از موهوبه بوده باشد، رجوع در جزء باقی مانده آن جواز دارد.

ماده ۱۲۰۸:

هرگاه هب بین زوجین صورت گرفته باشد، رجوع از آن جواز ندارد، گرچه بعد از هب در بین آنها تفريط واقع شده باشد.

ماده ۱۲۰۹:

هرگاه هب بین اقارب محرم واقع شده باشد، رجوع در آن جواز ندارد.

ماده ۱۲۱۰:

(۱) هرگاه عین موهوبه تلف گردد یا از بین برده شود، حق رجوع در آن ساقط می‌گردد.

(۲) اگر هلاک یا اتلاف شامل یک قسمت از عین مذکور باشد، رجوع در مقدار باقیمانده جواز دارد.

ماده ۱۲۱۱:

هرگاه هبه به مقابله عوض صورت گرفته باشد، حق رجوع در آن ساقط می‌گردد، مشروط بر اینکه عوض در برابر قسمتی از موهوبه قرار داده نشده باشد. اگر عوض به استحقاق برده شود واهب رجوع کرده می‌تواند، مشروط بر اینکه به موهوبه، زیادتی که مانع رجوع شود یا مانع دیگری، موجود نگردد.

ماده ۱۲۱۲:

پدر نمی‌تواند از مال پسر صغیر خود به مقابله هبه ای که به او کرده عوض بگیرد.

ماده ۱۲۱۳:

هرگاه هبه به صفت صدقه یا به منظور خیر صورت گرفته باشد، رجوع در آن جواز ندارد.

ماده ۱۲۱۴:

رجوع در هبه به موافقت طرفین یا حکم محکمه صورت گرفته عقد را باطل می‌سازد. در این صورت موهوب له به اعاده منافع حاصله از موهوبه، الى زمان موافقه به رجوع یا اقامه دعوا، مکلف می‌باشد. موهوب له می‌تواند مصارف ضروری را که انجام داده است از واهب مطالبه نماید. اما مصارف نافع را در حالی مطالبه کرده می‌تواند که از اثر آن زیادت در قیمت موهوبه بعمل آمده باشد.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۰۴

ماده ۱۲۱۵:

- (۱) هرگاه واهب بدون رضائیت موهوب له یا حکم محکمه موهوبه را دوباره به دست آرد، از تلف شدن آن به مقابله موهوب له مسئول شناخته می‌شود. خواه تلف شدن موهوبه ناشی از فعل واهب باشد یا از اثر استعمال یاعلیت خارجی دیگر.
- (۲) اگر محکمه به رجوع در هب، حکم صادر نموده و موهوبه بعد از اخطار به تسلیم، در دست موهوب له تلف شود، موهوب له از تلف شدن موهوبه مسئول می‌باشد. گرچه ناشی از عمل او نباشد.

فصل سوم

شرکت

قسمت اول- احکام عمومی

مبث اول - تعریفات

ماده ۱۲۱۶:

شرکت عبارت از عقدیست که به موجب آن دو یا زیاره از اشخاص تعهد می-نماید، تا در به کار انداختن یک فعالیت مالی به پرداخت مقدار مال یا انجام عمل یا اعتبار طوری سهم شوند، که مفاد و خساره به اساس موافقة که بین آنها صورت گرفته، توزیع شود.

ماده ۱۲۱۷:

شرکت خواه به اعطای مال باشد یا انجام عمل یا اعتبار دو نوع است: شرکت مفاظه و عنان.

ماده ۱۲۱۸:

شرکت مفاظه آنست که شرکاء در تصرف، سرمایه، مفاد و خساره باهم مساوی باشند.

ماده ۱۲۱۹:

شرکت عنان آنست که شرکاء در آن طوری موافقه نمایند که در تصرف، یا سرمایه، مفاد یا خساره باهم متفاوت باشند.

ماده ۱۲۲۰:

شرکت به اعتبار، آن است که در آن دو یا زیاده اشخاص، به اساس اعتبار، به خرید مال به صورت نسیه طوری موافقه نمایند، که مال را فروخته هریک از حصة معین آن مسئول بوده در مفاد و خساره سهیم باشند.

ماده ۱۲۲۱:

(۱) شرکت بمجرد تشکیل، شخصیت حکی تلقی می‌شود مشروط بر این‌که، به ثبت و نشر رسیده باشد. شرکت نمی‌تواند قبل از ثبت و نشر، به اشخاص ثالث تمسک نماید ولی اشخاص ثالث به این شخصیت بدون نشر تمسک کرده می‌توانند.

(۲) شرکت‌های تجاری تابع احکام قانون تجارت می‌باشند.

مبحث دوم - ارکان عمومی شرکت

ماده ۱۲۲۲:

عقد شرکت باید تحریری باشد در غیر آن اعتبار ندارد. همچنان تعديل واردہ در عقد تازمانی که شکل عقد تکمیل نشده باشد باطل شمرده می‌شود. شرکاء نمی‌توانند بر این بطلان بالای شخص ثالث تمیسک نمایند، این بطلان بین شرکاء نیز مدار اعتبار نیست، مگر از تاریخی که شریک مطالبه حکم بطلان را نموده باشد.

ماده ۱۲۲۳:

تفاوت حصص مجاز است، حصهٔ ملکیت مال یا مجرد منفعت آن شده می‌تواند.

ماده ۱۲۲۴:

حصهٔ شریک به نفوذ یا اعتماد مالی وی منحصر شده نمی‌تواند.

ماده ۱۲۲۵:

هرگاه سهم یکی از شرکاء پول نقد بوده و آن را تأديه نکند از تاریخ استحقاق به پرداخت فایده قانونی آن، بدون این که مطالبه قضایی و یا ابلاغ صورت گرفته باشد، مکلف می‌باشد جبران خسارة واردہ ناشی از تأخیر پرداخت سهم نیز بر او تحمیل می‌شود.

ماده ۱۲۲۶:

هرگاه سهمیه شریک حق ملکیت یا حق منفعت یا سایر حقوق عینی دیگر باشد، راجع به ضمان سهمیه در موارد هلاک یا استحقاق یا ظهور عیب احکام بیع تطبیق می‌شود.

ماده ۱۲۲۷:

هرگاه سهمیه شریک صرف انتفاع از مال باشد، احکام اجاره در آن تطبیق می‌گردد.

ماده ۱۲۲۸:

هرگاه سهم شریک عمل باشد به انجام خدماتیکه در عقد تعهد نموده و تقدیم حساب از آن مکلف می‌باشد.

ماده ۱۲۲۹:

سهمیه عمل به انجام عمل جبران می‌گردد. در این صورت شریک تنها از اعمال مربوط در شرکت مسئول می‌باشد.

ماده ۱۲۳۰:

هرگاه سهمیه دین باشد تعهد شریک وقتی ایفا شناخته می‌شود که دین به مؤعد معین به شرکت پرداخته شده باشد، در صورت عدم پرداخت آن شریک علاوه بر مسئولیت از عدم پرداخت سهمیه، به تأییه جبران خساره از مؤعد تأخیر آن، مکلف می‌باشد.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۰۸

ماده ۱۲۳۱:

شخص فایده را به طریقه‌ای که در عقد شرط گردیده مستحق می‌گردد اعم از اینکه در مقابل مال یا عمل باشد.

ماده ۱۲۳۲:

هرگاه در عقد شرکت حصة هریک از شرکاء در مفاد و خساره معلوم نشده باشد، سهمیه مفاد هر یک از شرکاء به تناسب سهمیه آنها از سرمایه توزیع می‌گردد.

ماده ۱۲۳۳:

هرگاه در عقد تنها به تعیین سهمیه مفاد شرکاء تصريح به عمل آمده باشد، این تصريح به عین اندازه در تحمل خساره مدار اعتبار شناخته می‌شود. همچنان تصريح در عقد به تعیین خسارة هریک از شرکاء به عین شکل، در باره مفاد مدار اعتبار می‌باشد.

ماده ۱۲۳۴:

با وجود مساوات در سرمایه، شرط زیادت در توزیع مفاد مجاز است.

ماده ۱۲۳۵:

هرگاه سهمیه شریک به کار و عمل منحصر باشد، سهمیه او در مفاد و خساره تابع استفاده شرکت از عمل او می‌باشد. در صورتی که شریک علاوه از عمل، پول نقد و یا شی دیگری بپردازد، حصه‌ای را در مقابل عمل و حصه دیگری را در مقابل آنچه که علاوه از عمل پرداخته است مستحق می‌گردد.

ماده ۱۲۳۶:

- (۱) هرگاه به عدم سهم گیری یکی از شرکاء در مفاد یا خساره موافقه صورت گیرد، عقد شرکت باطل شناخته می‌شود.
- (۲) شریکی که جز انجام عمل، در شرکت سهمی ندارد، به موافقت شرکاء از تحمل خساره وقتی معاف شده می‌تواند که به مقابل عمل وی اجرت تعیین نشده باشد.

ماده ۱۲۳۷:

در شرکت اعتبار، مفاد و خساره، به تناسب مالی توزیع می‌گردد که هریک از شرکاء آن را به حساب شرکت طور نسیه خریده و ضامن آن شده باشد. در این مورد موافقه طور دیگری صورت گرفته نمی‌تواند.

بحث سوم - اداره شرکت

ماده ۱۲۳۸:

شرکاء در مقابل یکدیگر صفت امین را داشته و مال شرکت در نزد شریک حکم امانت را دارد، در صورتی که مال بدون تقصیر یا تجاوز شریک تلف شود، شریک مذکور مسئول شناخته نمی‌شود، اما در حال قصور یا تجاوز مسئول شناخته می‌شود.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۱۰

ماده ۱۲۳۹:

- (۱) عقد شرکت متضمن طرز اداره، اسم یا اسماء هیأت مدیره و حدود صلاحیت هریک از اعضای هیأت مذکور می‌باشد.
- (۲) درج مطالب فوق به اساس موافقة بعدی جواز دارد، مشروط بر این‌که شکل قانونی تعديل در آن رعایت شده باشد.

ماده ۱۲۴۰:

- (۱) هرگاه یکی از شرکاء به اساس تصریح خاص متن عقد شرکت، به اداره شرکت مؤظف شود، به اداره شرکت و انجام اعمالی که شامل اهداف شرکت باشد ادامه می‌دهد مشروط براین‌که اعمال و تصرفات وی عاری از غش باشد. عزل چنین شریک تازمان بقای شرکت بدون مجوز قانونی و یا تعديل عقد شرکت جواز ندارد.
- (۲) هرگاه انتخاب شریک مذکور در هیأت مدیره به اساس موافقة بعدی به عمل آمده باشد، رجوع در آن مثل رجوع درسایر وکالت‌های عادی جواز دارد.

ماده ۱۲۴۱:

- هرگاه اشخاص متعددی بدون تعیین وظیفه و تکیک صلاحیت به امور اداره شرکت گماشته شوند، هرکدام می‌توانند به صورت مستقل به امور اداری پردازند. مگر هریک از شرکاء گماشته شده، قبل از انجام عمل، حق اعتراض را بر آن دارند. این اعتراض به اساس اکثریت آراء اعضای گماشته شده رد

شده می‌تواند. در صورت تساوی آراء به رأی اکثریت تمامی شرکاء مراجعه می‌شود.

ماده ۱۲۴۲

هرگاه در عقد موافقه بعمل آمده باشد که تصاویر به موافقه اکثریت آراء اعضای هیأت مدیره صورت گیرد، مخالفت از آن جواز ندارد. مگر در صورتی که مخالفت به منظور انجام کار عاجلی باشد که به اثر فوت آن خسارة بزرگی به شرکت عاید گردد که آن را جبران کرده نتواند.

ماده ۱۲۴۳

هرگاه اصدار تصاویر به اکثریت تعیین شده باشد منظور نظر از آن اکثریت در عدد آراء می‌باشد، مگر اینکه موافقه به خلاف آن صورت گرفته باشد.

ماده ۱۲۴۴

شرکاء غیر از هیأت مدیره حق مداخله را در امور اداره نداشته مگر می‌توانند از دفاتر و استناد شرکت شخصاً معلومات حاصل نمایند. موافقه که مخالف آن باشد باطل پنداشته می‌شود.

مبحث چهارم - آثار شرکت

ماده ۱۲۴۵

(۱) شریک باید از هر فعالیتی که به ضرر شرکت و یا مخالف اهداف تأسیس شرکت باشد، خود داری نماید.

(۲) شریک مکلف است در تدبیر مصالح شرکت طوری بذل توجه نماید که در مصالح شخصی خود مبذول می‌دارد، مگر این‌که به مقابل اجرت برای امور اداره گماشته شده باشد. در این صورت نمی‌تواند کمتر از یک شخص عادی توجه بخرج دهد.

ماده ۱۲۴۶:

(۱) هرگاه شریک مال یا مبلغی را از شرکت اخذ یا آن را تحت حجز در آورد، به پرداخت مفاد آن از تاریخ اخذ یا حجز، بدون مطالبه قضائی یا اخطار، مکلف می‌باشد، در صورت ایجاب به تأییده جبران خسارة تکمیلی نیز مکلف می‌شود.

(۲) اگر شریک مقداری از مال خویش را به شرکت مساعدت یا برای مصالح شرکت مصارف نافعی را به حسن نیت انجام دهد می‌تواند فایده مبالغ مذکور را از تاریخ پرداخت به بعد از شرکت اخذ نماید.

ماده ۱۲۴۷:

(۱) هرگاه اموال شرکت دیون آن را تکافو نکند شرکاء مکلف اند متناسب به مقدار حصة خویش در خسارة شرکت از مال شخصی خود دین را تأیید نمایند، مگر این‌که تناسب دیگری به موافقه شرکاء ثبیت شده باشد. موافقه شرکاء مبنی به عدم مسئولیت آنها از دیون شرکت اعتبار ندارد.

(۲) دائین شرکت می‌توانند هر یک از شرکاء را به قدر حصة آن در مفاد شرکت مورد مطالبه قرار دهند.

ماده ۱۲۴۸:

(۱) شرکاء در مورد آنچه که از دیون شرکت به ذمت آنها لازم گردیده به صفت متضامن تلقی نمی گردند، مگر اینکه به خلاف آن موافقه صورت گرفته باشد.

(۲) در صورت افلاس یکی از شرکاء حصه دین او بالای سایر شرکاء، متناسب به مقدار حصه هریک در خساره، توزیع می گردد.

ماده ۱۲۴۹:

هرگا بالای یکی از شرکاء دیون شخصی باشد، دائنين مذکور نمی توانند در حال بقای شرکت حق خود را از حصة مديون از سرمایه شرکت مطالبه نمایند، مگر از حصة مقاد مديون چنین مطالبه را نموده می توانند. در صورت تصفیه شرکت حصة مديون را از سرمایه نیز در حالی که مؤعد دین به سر رسیده باشد مطالبه کرده می توانند. با آنهم قبل از تصفیه شرکت دائنين حق دارند حجز احتیاطی را بر حصة مديون خویش از شرکت تقاضا نمایند.

مبحث پنجم - انحلال شرکت

ماده ۱۲۵۰:

شرکت در یکی از حالات ذیل منحل می شود:

۱- انقضای میعاد معینه.

۲- انجام عملی که شرکت به منظور آن تأسیس یافته.

۳- تلف شدن کل سرمایه شرکت یا حد اکثر آن طوری که در بقاء آن مفاد متصور نباشد.

۴- مرگ یکی از شرکاء یا وقوع حجر بر او یا ثبت افلاس او.

۵- خارج شدن یکی از شرکاء از شرکت در صورتی که مدت فعالیت شرکت نامحدود باشد، اما مشروط بر اینکه شریک اراده خود را مبنی بر خروج سه ماه قبل به اطلاع سایر شرکاء رسانیده باشد، در غیر آن خروج او ناشی از غش و یا در وقت غیر مناسب دانسته می شود، مگر اینکه موافقه طور دیگری صورت گرفته باشد.

۶- موافقه شرکاء به انحلال.

۷- حکم محکمه به انحلال.

مادة ۱۲۵۱

(۱) موافقه شرکاء مبنی بر اینکه بعد از مرگ یکی از شرکاء شرکت با ورثه او گرچه قادر باشند استمرار یابد جواز دارد.

(۲) همچنان موافقه براینکه در صورت مرگ، وقوع حجر یا ثبت افلاس یا خروج یکی از شرکاء، شرکت بین سایر شرکاء باقی بماند، جواز داشته، در این صورت شریک مذکور و ورثه او حق دیگری جز حصه خود از مال شرکت که به تناسب قیمت روز وقوع حادثه سنجش می شود ندارد. این مقدار نقداً به او پرداخته شده از سایر حقوقی که بعداً بوجود می آید برخوردار شده نمی تواند، مگر به اندازه آنچه که از نتیجه اجرآت قبل از حادثه خروج وی باشد.

ماده ۱۲۵۲:

(۱) هرگاه مدت معینه شرکت به پایان رسد یا اعمالی که شرکت به منظور پیشبرد آن تأسیس یافته خاتمه یابد، مگر با آن هم شرکاء به آن نوع اعمالی اقدام نمایند که شرکت به منظور آن تأسیس گردیده، عقد به عین شرایط سال به سال امتداد می‌یابد.

(۲) دائمین بکی از شرکاء می‌توانند، علیه امتداد فقره فوق اعتراض نموده آثار مرتبه شرکت را در حصه همان شریک متوقف سازند.

ماده ۱۲۵۳:

محکمه می‌تواند به اساس تقاضای یکی از شرکاء نسبت عدم ایفای تعهدات شریک یا هر علت دیگری بملاحظه معقولیت دلایل ارائه شده به انحلال شرکت حکم صادر نماید. هر نوع موافقه که به خلاف آن صورت گیرد اعتبار ندارد.

ماده ۱۲۵۴:

(۱) هر شریک می‌تواند اخراج شریکی را که تصرفات وی منجر به انحلال شرکت یا باعث اعتراض برتمدید آن گردد، از محکمه تقاضا کند، طوری که شرکت بین سایر شرکاء به حال خود باقی بماند.

(۲) همچنان در حالی که مدت فعالیت شرکت محدود باشد هر شریک می‌تواند اخراج خود را متکی به دلایل معقول از محکمه مطالبه کند. در این صورت شرکت منحل می‌شود، مگر این که سایر شرکاء به استمرار آن موافقه نمایند.

بحث ششم - تصفیه و تقسیم شرکت

ماده ۱۲۵۵

تصفیه و تقسیم اموال شرکت مطابق شرایط پیش بینی شده عقد صورت می-گیرد، در صورتی که در عقد از آن تذکر نرفته باشد، احکام مواد ذیل در آن رعایت می‌شود:

ماده ۱۲۵۶

صلاحیت هیأت مدیره به مجرد انحلال شرکت از بین می‌رود مگر شخصیت شرکت تا مدت لازم برای تصفیه و انتهاء تصفیه ادامه می‌یابد.

ماده ۱۲۵۷

- (۱) تصفیه توسط تمامی شرکاء یا شخص و یا اشخاصی که به اکثریت آراء شرکاء تعیین می‌گردد صورت می‌گیرد.
- (۲) اگر شرکاء برای تصفیه شخص یا اشخاص را به اکثریت آراء تعیین نکند به اساس تقاضای یکی از شرکاء از طرف محکمه تعیین شده می‌تواند.
- (۳) در حال بطلان شرکت، محکمه شخص تصفیه کننده، حدود صلاحیت و طرز تصفیه را بنابر مطالبه اشخاص ذی علاقه تعیین می‌نماید.
- (۴) تا زمان تعیین تصفیه کننده، هیأت مدیره به نسبت دیگران حکم هیأت تصفیه را دارد.

ماده ۱۲۵۸:

- (۱) تصفیه کننده نمی تواند با اعمال جدیدی در شرکت مباردت ورزد، مگر اینکه عمل مذکور از ضروریات اکمال اعمال سابقه باشد.
- (۲) تصفیه کننده می تواند، مال شرکت را عقار باشد یا منقول، به صورت مزایده یا غیر آن بفروش برساند، مگر اینکه صلاحیت او حین تعیین مقید شده باشد.

ماده ۱۲۵۹:

- (۱) اموال شرکت بعد از پرداخت دیون معجل و وضع دیون مؤجل و دیون متنازع فیه و بعد از تأدية مصارف و قروضی که توسط یکی از شرکاء به مصلحت شرکت انجام شده بین تمامی شرکاء تقسیم می شود.
- (۲) به هر یک از شرکاء مبلغ معادل قیمت سهم او در سرمایه شرکت مطابق عقد تخصیص داده می شود در حالی که قیمت سهم در عقد توضیح نشده باشد. قیمت آن از وقت تسلیمی معادل می گردد، مگر اینکه سهم شریک منحصر به انجام عمل یا تقدیم یک شی جهت منفعت شرکت یا مجرد انتفاع باشد.
- (۳) اگر چیزی از مال باقی بماند متناسب به حصة هریک در ربع بین شرکاء تقسیم می شود.
- (۴) در صورتی که مال باقی مانده شرکت بعد از وضع مبالغ فقره اول این ماده حصص شرکاء را تکافو نکند خساره حسب موافقه شرکاء در توزیع خساره سنجهش می شود.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۱۸

ماده ۱۲۶۰:

در مورد تقسیم مال شرکت ها احکام متعلق به تقسیم مال مشاع رعایت می شود.

قسمت دوم - شرکت های مختلفه

مبحث اول - شرکت مضاربت

ماده ۱۲۶۱:

مضاربت، شرکتیست بین دو شخص که یکی به پرداخت سرمایه و دیگری که مضارب نامیده می شود، به انجام عملی در آن سهم می گیرد.

ماده ۱۲۶۲:

داشتن اهلیت توكیل صاحب سرمایه و اهلیت وکالت مضارب در مضاربت شرط است.

ماده ۱۲۶۳:

سرمایه باید پول نقد و معلوم بوده، به مضارب تسلیم گردد دینی که بر ذمہ شخص است، سرمایه شده نمی تواند.

ماده ۱۲۶۴:

اندازه مفاد هریک از طرفین باید به صورت جزء مشاع تعیین گردد. در صورت عدم تعیین مفاد، طور مناصفه تقسیم می شود.

ماده ۱۲۶۵

شرکت مضارب حایز شخصیت حکمی شده نمی‌تواند.

ماده ۱۲۶۶

مضارب مطلق و یا مقید می‌باشد.

ماده ۱۲۶۷

(۱) مضارب مطلق آنست که به زمان، مکان و نوع معامله مقید نبوده، بایع و مشتری در آن تعیین نشده باشند.

(۲) مضارب مقید، آنست که بیکی از قیود مذکوره فقره فوق، مقید شده باشد.

ماده ۱۲۶۸

مضارب حیثیت امین و سرمایه نزد او حیثیت امانت را دارد. اما در تصرفات سرمایه و کیل صاحب سرمایه پنداشته شده و در مفاد شریک می‌باشد.

ماده ۱۲۶۹

(۱) در مضارب مطلق، بیع، شرا و توکیل مضارب مجاز است مضارب می-
تواند به صورت نقدی یا نسیه‌ای که در تجارت متعارف باشد معامله نماید.

(۲) قبول حواله، امانت گذاشتن مال مضارب، گرو گرفتن یا گرو گذاشتن آن
از طرف مضارب همچنان اجاره دادن و انتقال مال مضارب به منظور معامله
به هر جایی که باشد از طرف مضارب جواز دارد، مضارب نمی‌تواند مالی را
به غبن فاحش بخرد، در غیرآن مال خریده شده به حساب مضارب، محاسبه
می‌شود.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۲۰

ماده ۱۲۷۰:

در مضارب مطلق، مضارب نمی‌تواند مال مضارب را با مال خود خلط یا آن را به شخص دیگری به مضارب دهد، مگر این‌که قبلًاً به او اجازه داده شده باشد، همچنان مضارب نمی‌تواند بدون اجازه صریح صاحب سرمایه، بیشتر از مقدار سرمایه، قرض بگیرد.

ماده ۱۲۷۱:

در مضارب مقید، مضارب مکلف است شروطی را که صاحب سرمایه وضع نموده رعایت نماید، در صورت تخلف غاصب پنداشته شده از مال تلف شده، مسئول و به تأدیه مقاد خساره و تعویض مکلف می‌باشد.

ماده ۱۲۷۲:

در صورت بطلان مضارب، مقاد به صاحب سرمایه تعلق گرفته مضارب اجر مثل را مستحق می‌شود، مشروط بر اینکه اجر مثل از اجوره تعیین شده تجاوز نکند. در حالی که مقاد موجود نباشد، مضارب مستحق اجوره شناخته نمی‌شود.

ماده ۱۲۷۳:

هرگاه مضارب مال مضارب را در احوال مجاز با مال خود خلط نماید. مقاد، متناسب به حصص هریک از سرمایه تقسیم می‌شود، مقاد مال مضارب به خودش تعلق گرفته، مقاد سرمایه مضارب مطابق شرایطی که در عقد به آن موافقه شده، بین صاحب سرمایه و مضارب توزیع می‌شود.

ماده ۱۲۷۴

هرگاه مضارب مالی را بیشتر از مقدار سرمایه به اجازه صاحب آن به نسیه بگیرد، بین شان شرکت به اعتبار تلقی می‌شود.

ماده ۱۲۷۵

هریک از مضارب و صاحب سرمایه باید در مفاد شریک باشد، در صورتی که شرط گذاشته شده باشد که تمام مفاد به مضارب تعلق گیرد عقد قرض و اگر شرط گذاشته شده باشد که تمام مفاد به صاحب سرمایه تعلق یابد، مضارب به حیث معامله دار، در مقابل اجرت مثل شناخته می‌شود.

ماده ۱۲۷۶

خساره را تنها صاحب سرمایه متحمل می‌شود، مگر این‌که مضارب از اشتراک در آن ضمانت کرده باشد.

ماده ۱۲۷۷

هرگاه مقداری از مال مضارب تلف شود از مفاد حاصله جبران می‌گردد، در صورتی که مقدار تلف شده متجاوز از مفاد باشد مضارب مسئول آن نمی‌باشد.

ماده ۱۲۷۸

مصارف انتقال مضارب، از یکجا به جای دیگر به غرض اجرای امور مضاربیت به اندازه مناسب از مال مضاربیت وضع می‌شود.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۲۲

ماده ۱۲۷۹:

- (۱) مضارب، باخته مدت متذکره عقد، یا موت یکی از طرفین و یا از بین رفتن اهلیت مضارب خاتمه می یابد.
- (۲) در صورتی که مضارب قبل از تصفیه مضاربیت فوت نماید، حقوق صاحب سرمایه از متروکه او تأثیره می شود.

ماده ۱۲۸۰:

صاحب سرمایه مکلف است در حال اراده عزل مضارب، موضوع را به وی ابلاغ نماید و بعد از آن مضارب نمی تواند در مال مضاربیت تصرف نماید. مگر این که منظور از آن مبادله اجناس مضاربیت به پول نقد باشد.

بحث دوم - شرکت در کار

ماده ۱۲۸۱:

شرکت در کار آنست که دو شخص یا بیشتر از آن انجام کار یا تعهدی را برای شخص دیگری طوری مقبول شوند که اجرت بین شان به صورت مساویانه یا متفاوت تقسیم شود.

ماده ۱۲۸۲:

هریک از شرکاء در قبول کار، وکیل یکدیگر پنداشته شده صاحب کار می تواند انجام کار را از هریک از شرکاء مطالبه نماید. هریک از شرکاء می تواند باقیمانده اجرت را از صاحب کار مطالبه کند و اگر صاحب کار اجرت را بیکی از شرکاء بپردازد، بری الذمه شناخته می شود.

ماده ۱۲۸۳:

یکی از شرکاء به تنهایی به انجام کار مکلف نمی‌گردد. او می‌تواند کار مورد نظر را به یکی از شرکاء دیگر یا شخص دیگری غیر از شرکاء محول سازد. مگر این‌که صاحب کار انجام کار را توسط شریک معین شرط گذاشته باشد.

ماده ۱۲۸۴:

مفad بین شرکاء طوری تقسیم می‌شود که به آن موافقه به عمل آمده باشد. تساوی و تفاوت در انجام کار و اجرت شرط گذاشته شده می‌تواند.

ماده ۱۲۸۵:

شریک به محض تضمین کار مستحق مفad شناخته می‌شود، گرچه عملاً کاری را انجام نداده باشد.

ماده ۱۲۸۶:

هرگاه موضوع کار به اثر عمل یکی از شرکاء، تلف یا معیوب شود. صاحب کار می‌تواند هریکی از شرکاء را که خواسته باشد، به جبران خساره مجبور نماید. خساره به اندازه تضمین هریک از شرکاء بین شان تقسیم می‌شود.

ماده ۱۲۸۷:

عدة از شرکاء می‌توانند در شرکت کار، تهیه محل کار، و عده دیگری تهیه و سایل و انجام کار را به عهده بگیرند.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۲۴

فصل چهارم
قرض

ماده ۱۲۸۸:

قرض، عقدیست که بموجب آن یکی از طرفین ملکیت پول نقد یا عین معلوم را از اعیان مثی از طرف دیگر انتقال دهد که طرف دیگر مثی آنرا در نوع، مقدار و وصف بعد از انتهای مؤعد معین به قرض دهنده رد نماید.

ماده ۱۲۸۹:

- (۱) قرض گیرنده شی را بعد از قبض مالک شده، مثی آن بذمه اش ثابت می-گردد نه عین آن، گرچه موجود باشد. قرض دهنده می‌تواند قرض گیرنده را به رد مثل قبل از موعد معین مکلف سازد.
- (۲) اگر شی بعد از عقد و قبل از قبض تلف شود، قرض گیرنده ضامن شناخته نمی‌شود.

ماده ۱۲۹۰:

- (۱) هرگاه در شی ای که به قرض گرفته شده، عیب خفی ظاهر شود و قرض گیرنده رد آنرا اراده ننماید، تنها به رد قیمت شی درحالی عیب مکلف می‌شود.
- (۲) درحالی که قرض دهنده، عیب را قصدآخفاء نموده باشد، قرض گیرنده می‌تواند اصلاح عیب را مطالبه و یا استبدال آن را به شی سالم تقاضا نماید.

ماده ۱۲۹۱:

هرگاه شی به استحقاق برد شود، در آن احکام بیع و الاً احکام عاریت رعایت می شود.

ماده ۱۲۹۲:

قرض گیرنده به رد مثل شی از لحاظ کمیت و کیفیت و در زمان و مکانی که در آن موافقه صورت گرفته مکلف می باشد. در صورتی که زمان و مکان رد، قبلًا تعیین نشده باشد قرض گیرنده می تواند هر وقتی خواسته باشد در محل عقد آن را مسترد نماید.

ماده ۱۲۹۳:

هرگاه قرض بر اشیائی پیمانه ئی یا وزنی یا مسکوکات یا بانکنوت صورت گرفته باشد، قرض گیرنده به رد مثل آن مکلف می باشد. گرچه نرخ نزول یا صعود کرده باشد.

ماده ۱۲۹۴:

هرگاه مثل شی ایکه به قرض گرفته شده، پس از استهلاک آن از طرف قرض گیرنده در بازار نایاب گردد، قرض دهنده می تواند تا پیدا شدن مثل آن در بازار، انتظار بکشد یا قیمت روز قبض را مطالبه نماید.

ماده ۱۲۹۵:

فایده در قرض جواز ندارد. مگر اینکه قانون طور دیگری تصریح نماید.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۲۶

ماده ۱۲۹۶

هرگاه محجور علیه چیزی را به قرض گرفته استهلاک نماید. به قدر آنچه از آن استفاده به عمل آورده ضامن پنداشته می‌شود. در صورتی که مال مذکور خود تلف شود قرض کیرنده ضامن آن شناخته نمی‌شود و اگر مال به شکل معیوب باقی باشد، قرض دهنده آن را استرداد کرده می‌تواند.

فصل پنجم

صلح

قسمت اول- احکام عمومی

ماده ۱۲۹۷

صلح، عقیست که نزاع را رفع و خصوصیت را به اساس رضائیت طرفین قطع می‌نماید.

ماده ۱۲۹۸

- (۱) در عقد صلح، شرط است که حقی که از آن صلح نشأت می‌کند، حق خود صلح کننده بوده و ثابت و متعلق به محلی باشد که به منظور آن صلح صورت می‌گیرد و تعویض گرفتن از آن مجاز باشد.
- (۲) اخذ بدل در مقابل صلح جواز دارد.

ماده ۱۲۹۹:

(۱) بدل صلح مال مملوک با ارزش و مقدور التسلیم یا منفعت تعیین شده می-
تواند.

(۲) بدل صلح در صورتی که ایجاب قبض و تسلیم را نماید باید معلوم باشد.

ماده ۱۳۰۰:

عقد صلح باید واجد اهلیت تصرف در حقوقی باشد که صلح آن را شامل می-
گردد.

ماده ۱۳۰۱:

صغری مأذون به تجارت، می‌تواند با مديون خود در دینی که حکم قضائی برآن
صادر نگردیده و شاهد برای اثبات آن هم وجود نداشته باشد یا در دینی که
بالای مديون مفلس ثابت باشد، صلح نماید. همچنان او می‌تواند با مديون
راجع به تأجیل دین به داخل ميعاد معین صلح کند.

ماده ۱۳۰۲:

(۱) ولی و وصی قاصر نمی‌توانند راجع بدینی که قاصر بالای دیگری دارد و
مديون به آن معتبر، یا بنا بر حکم محکمه ثابت، یا برای اثبات آن شاهد
موجود باشد، با مديون صلح نمایند. مگر این که دین مذکور در اثر عقد ولی یا
وصی به وجود آمده باشد، که درین صورت ولی یا وصی به اندازه دین به
مقابل قاصر ضامن شناخته می‌شود. اگر صلح به مقابله مال دیگری به عمل

آمده باشد، در صورتی که قیمت مال معادل دین یا اندکی کمتر از آن باشد جایز می باشد، مگر این که در آن غبن فاحش باشد.

(۲) اگر ولی یا وصی از عدم اثبات جمیع دین هراس داشته باشد، طوری که شاهد وجود نداشته و مدیون منکر به حلف حاضر شود، به اجازه محکمه به قسمتی از دین صلح کرده می تواند.

مادة ۱۳۰۳:

هرگاه بالای صغیر ممیز دعوی دین اقامه گردیده و مدعی برای اثبات دعوی خود شاهد داشته باشد، وصی یا ولی می تواند به اجازه محکمه در بدل یک شی با مدعی صلح نموده و باقیمانده را بپردازد. اگر مدعی شاهد نداشته باشد، ولی یا وصی صلح کرده نمی تواند.

مادة ۱۳۰۴:

وکیل بخصوصت صلح کرده نمی تواند، اگر شخصی که به خصومت در دعوی وکیل گردیده بدون اجازه مؤکل خود صلح کند، این صلح وی صحیح نمی باشد.

مادة ۱۳۰۵:

هرگاه مدعی به، عین معین بوده و مدعی علیه به آن اقرار نماید، مدعی در بدل منفعت برای مدت معین از آن صلح نماید، این صلح صحیح بوده و حکم اجاره را دارد. با از بین رفتن شی موضوع صلح به داخل مدت معینه صلح باطل می گردد.

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه ۳۲۹

ماده ۱۳۰۶:

هرگاه مدعی به، عین معین بوده و مدعی علیه به آن اقرار نماید، صلح از آن به مقابله مال معین صحت داشته و این صلح حکم بیع را دارد.

ماده ۱۳۰۷:

هرگاه شخص بالای عین دست داشته شخص دیگر، خواه معلوم یا مجہول باشد ادعا نماید و طرف مقابله بالای عین دست داشته مدعی ادعا کند، صلح به مقابله آنچه در دست یکدیگر قرار دارد، صحیح می‌باشد و این صلح حکم مقایسه را دارد. صحت این نوع صلح موقوف به صحت علم به عوضین نمی‌باشد.

ماده ۱۳۰۸:

هرگاه مدعی بر قسمتی از مدعی به با مدعی علیه صلح نماید، این نوع صلح اخذ قسمتی از حق او و اسقاط قسمت دیگر آن شمرده می‌شود.

ماده ۱۳۰۹:

هرگاه صلح حاوی هب، بیع یا عقد دیگری باشد، احکام همان عقدی که در مورد آن موافقه صورت گرفته، از حیث صحت و آثار مرتب بر آن رعایت می‌شود.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۳۰

ماده ۱۳۱۰:

صلح در مسایل متعلق به احوال شخصی و نظام عامه جواز ندارد، اما صلح از حقوق مالی که بر احوال شخصی مرتب گردیده یا از ارتکاب جرم نشأت گرده باشد، جواز دارد.

ماده ۱۳۱۱:

صلح جز به صورت تحریری یا درج آن در محضر رسمی ثابت شده نمی-تواند.

قسمت دوم-آثار صلح

ماده ۱۳۱۲:

صلح، منازعات مشمول را قطع مینماید و هیچ یک از طرفین حق رجوع از آن را ندارد.

ماده ۱۳۱۳:

هرگاه صلح به صورت مطلوب انجام یابد، دعوی متوقف و بدل صلح در ملک مدعی داخل گردیده مدعی علیه حق استرداد آنرا ندارد.

ماده ۱۳۱۴:

(۱) هرگاه بدل صلح اشیای مثلی و از جنس مدعی به بوده، قبل از تسليم به مدعی، کلاً یا قسمًاً تلف شده یا به استحقاق برده شود، صلح به حال خود

باقي مانده، مدعى عليه به مثل آنچه تلف گردیده مکلف می‌گردد. خواه صلح از اقرار مدعى عليه صورت گرفته باشد یا از انکار یاسکوت او.

(۲) اگر بدل صلح اشیای غیر مثالی بوده، قبل از تسلیم کلاً یا قسمًا تلف یا به استحقاق برده شده باشد، در حالی که صلح از اقرار صورت گرفته باشد، مدعی به تمام یا قسمی از مدعی به و در حالی که صلح از انکار یا سکوت مدعی عليه صورت گرفته باشد، به مخاصمت رجوع می‌نماید.

ماده ۱۳۱۵:

صلح نسبت به حقوق مشمول دارای اثر کاشف بوده نه مؤجد و این اثر به حقوق موضوع نزاع منحصر می‌باشد.

ماده ۱۳۱۶:

عبارات صلح باید به صورت محدود تفسیر گردیده، منسوب به موضوع مشمول نزاع باشد.

ماده ۱۳۱۷:

هرگاه صلح تابع احکام معاوضه باشد، طرفین از آن اقاله نموده می‌توانند. در آن صورت مدعی به مدعی و بدل صلح به مدعی عليه تعلق می‌گیرد.

ماده ۱۳۱۸:

هرگاه صلح متضمن اسقاط بعضی حقوق باشد، اقاله در آن جواز ندارد.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۳۲

قسمت سوم- بطلان صلح

ماده ۱۳۱۹

اعتراض بر صلح به سبب غلطی در فهم قانون جواز ندارد.

ماده ۱۳۲۰

صلح در احوال آتی باطل شناخته می‌شود:

۱- صلح به اقاله، رد بدل صلح، خیار عیب، رویت و به استحقاق بردن یکی از بدلين صلح، باطل می‌گردد.

۲- در حال تثبیت تزویر در اوراقی که صلح بر آن بنایافته است.

۳- در حالی که قبلًا در مورد نزاعیکه صلح شامل آن است، حکم قطعی محکمه صادر گردیده، طرفین یا یکی از ایشان به صدور حکم مذکور علم نداشته باشد.

ماده ۱۳۲۱

صلح تجزیه را نمی‌پذیرد، بطلان جزئی از اجزاء صلح سبب بطلان تمامی آن می‌گردد. مگر این که از متن عقد یا حالات چنین ظاهر شود که متعاقدين به استقلال اجزای عقد از یک دیگر موافقه نموده اند.

باب دوم
عقود انتفاع

فصل اول
اجاره

قسمت اول - احکام عمومی

مبحث اول - ارکان اجاره

ماده ۱۳۲۲:

عقد اجاره، عبارت است از تملیک منفعت مورد نظر از عینی که به اجاره داده می شود توسط اجاره دهنده برای اجاره گیرنده به عوضی که قابلیت بدل را دارا باشد.

ماده ۱۳۲۳:

عقد اجاره بر منافع اعیان منقول، غیر منقول و همچنان بر عمل مجاز صورت گرفته می تواند.

ماده ۱۳۲۴:

در عقد اجاره علاوه بر شروط عمومی صحت عقد، تعیین عینی که به اجاره داده می شود، ذکر منفعت آن به نحوی که منجر به منازعه نگردد، بیان مدت انتفاع و تعیین مقدار اجرت، شرط می باشد. در غیر آن عقد اجاره فاسد شناخته می شود.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۳۴

ماده ۱۳۲۵:

شخصی که تنها صلاحیت اداره مال را دارد، نمی تواند مدت اجاره را بیش از سه سال تعیین نماید. اگر مدت اجاره بیش از سه سال تعیین شده باشد، به سه سال تنقیص می یابد. مگر این که قانون طور دیگری حکم نموده باشد.

ماده ۱۳۲۶:

عقد اجاره فضولی، به اجازه مالک موقوف است. در صورتی که مالک قادر یا محجور بوده و اجرت مطابق اجرت مثُل تعیین گردیده باشد، انعقاد اجاره، موقوف به اجازه ولی یا وصی یا قیم می باشد.

ماده ۱۳۲۷:

اجازه مندرج ماده (۱۳۲۶) این قانون وقتی صحیح شمرده می شود که عاقدين و معقود علیه موجود بوده و بدل اجاره غیر از پول نقد باشد.

ماده ۱۳۲۸:

(۱) احکام متعلق به خیار شرط، رویت و عیب، در مورد عینی که به اجاره داده می شود، قابل رعایت می باشد.

(۲) در مورد بدل اجاره احکام متعلق به خیار تقریق، صفة عقد، وصف ثمن، غبن، تغیر وصف، خیانت و تعیین، رعایت می گردد.

ماده ۱۳۲۹:

هرگاه برای هریکی از اجاره دهنده و اجاره گیرنده خیار شرط شده باشد، عقد اجاره با فسخ هر یک که در داخل میعاد صورت گیرد، فسخ می گردد. هریک

۳۳۵

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه

که اجازه دهد حق خیار او ساقط می‌شود و خیار دیگر تا زمان انقضای مدت به حال خود باقی می‌ماند.

ماده ۱۳۳۰:

مدت خیار از وقت عقد و مدت اجاره از زمان سقوط خیار آغاز می‌گردد. مگر اینکه طور دیگری موافقه به عمل آمده باشد.

ماده ۱۳۳۱:

اجاره حصه مشاع، برای شریک یا غیر شریک جواز دارد.

ماده ۱۳۳۲:

هرگاه عین، بعد از عقد به مشاع تبدیل شود عقد را فاسد نمی‌سازد.

مبحث دوم - عینی که به اجاره داده می‌شود

ماده ۱۳۳۳:

(۱) اجاره عینی که انتفاع از آن بدون از بین رفتن عین ممکن نباشد، جواز ندارد.

(۲) اجاره بر عمل وقتی جایز است که عمل مجاز بوده و اجیر به انجام آن قانوناً مکلف نباشد.

(۳) اجاره چیزی که منفعت گرفتن از آن به طور حقيقی یا حكمی ناممکن باشد، باطل است.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۳۶

ماده ۱۳۳۴:

هرگاه عین از طرف شخص مستحق منفعت، به اجاره داده شده باشد، به انقضای حق منفعت در حالی که مالک اجازه ندهد، اجاره خاتمه می یابد. مشروط بر اینکه مدت معینه ابلاغ تخلیه و موعد لازم برای نقل مخصوص زمین زراعی رعایت شود.

ماده ۱۳۳۵:

اجاره گیرنده حق خیار رویت را در خلال مدت معینه دارا می باشد. اما اجاره دهنده‌ای که قبل از دیدن عین آنرا به اجاره می‌دهد، این حق را ندارد.

ماده ۱۳۳۶:

هرگاه شخص عینی را که قبلاً دیده است به اجاره بگیرد، حق خیار او ساقط می‌شود. مگر اینکه عین مذکور از حالت سابق تغییر یافته باشد.

ماده ۱۳۳۷:

حق خیار رویت اجاره گیرنده در احوال آتی ساقط می‌گردد:

- ۱- در حال اقرار اجاره گیرنده در عقد برویت عین که به اجاره داده می‌شود.
- ۲- درحال وصف عین در عقد که قایم مقام رویت شده می‌تواند و اثبات عین به وصف مذکور.
- ۳- درحال صدور چنان قول یا فعل از طرف اجاره گیرنده که خیار را باطل سازد.
- ۴- در حال گذشتن وقت کافی‌ای که اجاره گیرنده به رویت عین قادر بوده (بدون آنکه آن را دیده باشد).

۵- در حال وفات اجاره گیرنده.

مبحث سوم - اجرت

ماده ۱۳۳۸:

- (۱) اجرت، پول نقد، مال، منفعت یا تعهد مجاز تعیین شده می‌تواند.
(۲) غبن فاحش در اجرت مسمی به اجرت مثل آن تعدل می‌شود، تعیین اجرت مثل از طریق مراجع ذیصلاح و یا به حکم محکمه صورت می‌گیرد.

ماده ۱۳۳۹:

تجدید اجرت مطابق استعمال عینی‌که به اجاره داده می‌شود، جواز دارد.

ماده ۱۳۴۰:

اجرت به حصول منفعت یا قادر شدن به آن، لازم می‌گردد.

ماده ۱۳۴۱:

تأجیل و تعجیل اجرت و پرداخت آن به اقساط به داخل اوقات معین، جواز دارد.

ماده ۱۳۴۲:

هرگاه تعجیل پرداخت اجرت شرط شده باشد، اجاره گیرنده مکلف است آن را هنگام عقد پردازد و اجاره دهنده می‌تواند از تسليم عین به اجاره گیرنده، تازمان دریافت اجرت امتناع ورزد.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۳۸

ماده ۱۳۴۳:

هرگاه تأجیل اجرت شرط شده باشد، اجاره دهنده مکلف است در حالی که عقد برمنافع اعیان صورت گرفته باشد، عین را به اجاره گیرنده تسلیم دهد. در این صورت اجرت قبل از رسیدن موعد، لازم نمی‌گردد.

ماده ۱۳۴۴:

هرگاه اجاره گیرنده بدون آن که در مورد کمیت و کیفیت اجرت از جانب اجاره دهنده موافقه به عمل آمده باشد، عینی را که به اجاره داده می‌شود قبض نموده مورد استفاده قرار دهد، اجرت مثل بروی لازم می‌گردد.

مبحث چهارم - مدت

ماده ۱۳۴۵:

مدت اجاره از تاریخی که در عقد تعیین گردیده، آغاز می‌یابد. در حال عدم تعیین از تاریخ عقد اعتبار داده می‌شود.

ماده ۱۳۴۶:

هرگاه مدت اجاره در عقد تصریح نشده باشد، اجاره برای مدت معینه پرداخت اجرت مطابق به عرف جاریه در عین مورد اجاره، اعتبار داده شده، با ختم این مدت اجاره منتهی می‌شود. مشروط براین‌که قبل از نصف اخیر مدت معینه پرداخت اجرت، راجع به تخلیه، ابلاغ صورت گرفته باشد.

قسمت دوم - آثار اجاره

ماده ۱۳۴۷

اجاره دهنده بعد از قبض اجرت معینه‌ای که تعجیل آن شرط گذاشته شده، مکلف است عینی را که به اجاره داده می‌شود با سایر ملحقات آن به اجاره گیرنده مطابق به موافقه قبلی به نحوی که قابلیت حصول منفعت از آن مطابق طبیعت عین مورد اجاره ممکن باشد، تسلیم دهد.

ماده ۱۳۴۸

(۱) هرگاه عینیکه به اجاره داده می‌شود، در حالتی تسلیم داده شود که قابلیت انفاع مورد نظر، از عقد اجاره را نداشته یا حصول انفاع از آن توأم با نقص بزرگ باشد، اجاره گیرنده می‌تواند فسخ عقد یا تنقیص اجرت را به اندازه نقص درانفاع، مطالبه نماید.

(۲) اجاره گیرنده در هر دو حالت فوق، می‌تواند حسب اقتضاء مطالبه توضیح نماید.

ماده ۱۳۴۹

هرگاه عینی که به اجاره داده می‌شود، در حالتی قرار داشته باشد که از ناحیه آن صحت اجاره گیرنده یا کسانی که با او یکجا زندگی می‌کنند و یا صحت مستخدمین یا کارگران او را به خطر بزرگ مواجه سازد، اجاره گیرنده می‌تواند فسخ عقد را مطالبه کند، گرچه قبل از این حق صرف نظر نموده باشد.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۴۰

ماده ۱۳۵۰:

در مورد تعهد به تسلیم عینی که به اجاره داده می شود، احکامی رعایت می شود که در مورد تعهد به تسلیم مبیعه، قابل رعایت می باشد.

ماده ۱۳۵۱:

اجاره دهنده به اصلاح و ترمیم نواقص عایدہ بر عین اجاره داده شده که باعث اخلال منفعت مقصوده از آن گردد، مکلف می باشد.

ماده ۱۳۵۲:

(۱) هرگاه اجاره دهنده از ترمیم و اصلاح مندرج ماده (۱۳۵۱) این قانون امتناع ورزد، اجاره گیرنده می تواند اجاره را فسخ یا شخصاً به اجازه محکمه به ترمیم و اصلاح آن پرداخته بعداً متناسب به اندازه مصرف بالای اجاره دهنده رجوع و یا از اندازه اجرت وضع نماید.

(۲) اجاره گیرنده می تواند در عین مورد اجاره بدون اجازه محکمه، ترمیمات عاجل و بسیطی را انجام دهد که اجاره دهنده بعد از اخطار در موعد مناسب به انجام آن نپرداخته باشد. اجاره گیرنده مصارف ترمیم را مطابق به اسناد مصرف از اجرت وضع می کند.

ماده ۱۳۵۳:

تکالیف محصول و مالیه بر عینی که به اجاره داده می شود، بدوش اجاره دهنده است. اما قیمت آب، برق و هر آنچه که به استعمال شخص متعلق است، به

دوش اجاره گیرنده می‌باشد. مگر این‌که به خلاف آن موافقه صورت گرفته باشد.

ماده ۱۳۵۴

(۱) هرگاه عین اجاره داده شده در اثناء مدت اجاره کاملاً از بین برود اجاره خود به خود فسخ می‌شود.

(۲) در صورتی که جزئی از عین از بین رفته یا عین در حالتی قرار گیرد که قابلیت انتفاع مقصوده، از عقد اجاره را نداشته یا نقص بزرگ بر انتفاع عاید شود و در آن اجاره گیرنده قصوری نداشته باشد، در حالی‌که اجاره دهنده در موعد مناسبی به اعاده آن به حالت اولی نپردازد، اجاره گیرنده می‌تواند حسب احوال تنقیص اجرت یا فسخ اجازه را مطالبه نماید، بدون این‌که حق اقدام وی را در ترمیم و اصلاح مطابق حکم مندرج ماده (۱۳۵۲) این قانون اخلال نموده باشد.

(۳) در هر دو حالت فوق اگر اجاره دهنده در مورد ازبین رفتن یا نقصان عین قصوری نداشته باشد، اجاره گیرنده نمی‌تواند مطالبه تعویض نماید.

ماده ۱۳۵۵

اجاره گیرنده نمی‌تواند اجاره دهنده را از اجرای ترمیمات عاجل که برای حفاظت عین ضروری باشد، منع نماید. اگر اجرای چنین اعمال باعث اخلال حصول منفعت گردد، اجاره گیرنده می‌تواند فسخ اجاره یا تنقیص اجرت را مطالبه نماید و در صورتی که اجاره گیرنده تا ختم اعمال مذکور در عین

..... ۳۴۲ قانون مدنی / جلد سوم

اجاره داده شده باقی بماند، حق وی در مطالبه تنقیص اجرت و فسخ ساقط می‌شود.

مادة ۱۳۵۶

اجاره دهنده نمی‌تواند، در مدت اجاره، به انتفاع اجاره گیرنده از عینی که به اجاره داده شده تعرض نماید، یا در آن تغییری وارد کند که مانع انتفاع از عین یا باعث اخلال حصول منفعتی گردد که اجاره روی آن عقد شده است.

مادة ۱۳۵۷

اجاره دهنده نه تنها از اعمالی که از طرف وی یا مربوطین او سر می‌زند، ضامن شناخته می‌شود، بلکه از هر تعریضی که بنا بر اسباب قانونی اجاره گیرنده دیگر یا شخص دیگری که از او کسب حق نموده بر عینی که به اجاره داده شده به عمل می‌آید، نیز ضامن شناخته می‌شود.

مادة ۱۳۵۸

هرگاه شخص دیگری چنان حقی را دعوی نماید که با حقوق اجاره گیرنده متعارض واقع شود، اجاره گیرنده مکلف است اجاره دهنده را به مقابله به دعوی اطلاع دهد. اگر در نتیجه دعوی اجاره گیرنده از انتفاع عین محروم گردد، می‌تواند اجاره را فسخ و حسب اقتضاء تعویض را نیز مطالبه کند.

مادة ۱۳۵۹

(۱) هرگاه عین که به اجاره داده شده غصب شود، و اجاره گیرنده قادر نباشد تا دست غاصب را رفع نماید، می‌تواند عقد را فسخ و تعویض را مطالبه نماید.

(۲) اگر اجاره گیرنده در رفع دست غاصب با وجود امکان تقصیر ورزیده و به اجاره دهنده از وقوع غصب اطلاع ندهد، اجرت ساقط نمی‌گردد، اما می‌تواند تعویض را از غاصب مطالبه کند.

ماده ۱۳۶۰:

اجاره دهنده از عیوبی که مانع انتفاع از عین که به اجاره داده می‌شود یا نقص کلی بر انتفاع وارد نماید ضامن شناخته می‌شود، اجاره دهنده از عیوبی که قبل اجاره گیرنده خود هنگام عقد به آن علم داشته یا به آسانی از آن علم آوری نموده می‌توانست ضامن شناخته نمی‌شود، مگر این‌که اجاره دهنده عین اجاره شده را خالی از عیب اعلام کرده باشد.

ماده ۱۳۶۱:

هرگاه بر عین اجاره شده چنان عیب موجود شود که مستوجب ضمان گردد، اجاره گیرنده می‌تواند فسخ عقد یا تنقیص اجرت را با تعویض در حالی که از آن ضرری به وی عاید شده باشد مطالبه نماید، مگر این‌که اجاره دهنده ثابت سازد که از وجود عیب علم نداشته است.

ماده ۱۳۶۲:

(۱) هرگاه چند شخص عین واحدی را به اجاره بگیرند، به شخص ترجیح داده می‌شود که بدون غش عین را از همه اولتر متصرف شده باشد. در صورتی که یکی از اجاره گیرندگان قبل از تصرف عقار اجاره شده از طرف اجاره گیرنده

قانون مدنی / جلد سوم

دیگر، یا قبل از تجدید عقد اجاره، عقد را با حسن نیت به ثبت رسانیده باشد، بر دیگران مقدم شناخته می‌شود.

(۲) اگر سبب ترجیح یکی از اجاره گیرندگان موجود نباشد، می‌توانند تعویض را مطالبه نمایند.

ماده ۱۳۶۳:

هرگاه بنابر عمل قانونی اداره دولتی، نقص بزرگ در انفصال از عین اجاره شده وارد شود، اجاره گیرنده می‌تواند فسخ عقد یا تنقیص اجرت را مطالبه نماید. در صورتی که عمل اداره دولتی، ناشی از اسبابی باشد، که اجاره دهنده در آن مسئولیت داشته باشد. طلب تعویض از طرف اجاره گیرنده، نیز جواز دارد. مگر این‌که به خلاف آن موافقه صورت گرفته باشد.

ماده ۱۳۶۴:

هرگاه اجاره دهنده به صورت غش سبب ضمان را مخفی نموده باشد، هر نوع موافقه‌ای که متضمن معافیت یا محدودیت ضمانت اجاره دهنده از تعویض یا عیب باشد، اعتبار ندارد.

ماده ۱۳۶۵:

تجاوز از استحقاق منفعتی که به اساس عقد ثابت گردیده، جواز ندارد.

ماده ۱۳۶۶:

اجاره گیرنده از عین اجاره شده به نحوی منفعت می‌برد که به آن موافقه به عمل آمده باشد. در صورت عدم موافقه قبلی عرف جاریه اعتبار دارد.

ماده ۱۳۶۷:

اجاره گیرنده، نمی‌تواند در عین اجاره شده چنان تغییری را وارد نماید که از آن ضرری عاید شود. در صورت تجاوز از حدود تعهد، اجاره گیرنده به اعاده عین به حالت اولی و تعویض در حال اقتضای آن مکاف شده می‌تواند.

ماده ۱۳۶۸:

نصب آلات آبرسانی، گاز، برق، تیلفون، رادیو و امثال آن، در عین اجاره شده از طرف اجاره گیرنده بنحوی که از آن ضرری بعین مذکور عاید نشود، جواز دارد.

ماده ۱۳۶۹:

اجاره گیرنده به ترمیمات جزئی ای که عرف ایجاب نماید، مکاف می‌باشد. مگر این که به خلاف آن موافقه صورت گرفته باشد.

ماده ۱۳۷۰:

اصلاحاتی را که اجاره گیرنده به اجازه اجاره دهنده در عین اجاره شده به غرض بهبود و حفاظت آن خرابی به عمل آورد، مصارف آنرا از اجاره دهنده مطالبه کرده می‌تواند. گرچه رجوع شرط نشده باشد. اگر اصلاح عاید، به تأمین منافع اجاره گیرنده باشد، حق رجوع را ندارد، مگر این که رجوع شرط شده باشد.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۴۶

ماده ۱۳۷۱:

عین اجاره شده نزد اجاره گیرنده امانت شمرده شده به اهتمام آن مکلف و از تلف شدن و نقصانیکه ناشی از استعمال عادی نباشد، مسئول می باشد.

ماده ۱۳۷۲:

اجاره گیرنده مکلف است از هر امری که ایجاب مداخله اجاره دهنده را نماید، وی را مطلع سازد.

ماده ۱۳۷۳:

(۱) اجاره گیرنده مکلف است اجرت معینه را در مواعیدی که به آن موافقه به عمل آمده بپردازد. در صورت عدم موافقة قبلی به عرف محل در مورد زمان پرداخت، اعتبار داده می شود.

(۲) پرداخت اجرت در اقامتگاه اجاره گیرنده صورت می گیرد، مگر این که عرف یا موافقت طرفین طور دیگری حکم نموده باشد.

ماده ۱۳۷۴:

پرداخت یک قسط اجرت، قرینه تأییه سایر اقساط قبلی تلقی می شود، تا آن که دلیلی به خلاف آن ظاهر شود.

ماده ۱۳۷۵:

اجاره گیرنده در ختم مدت اجاره به رد عین اجاره شده مکلف می باشد. در صورتی که وی عین مذکور را بدون موجب در تصرف خود نگهدارد، پرداخت تعویضی که در اندازه آن، قیمت اجاره عین مذکور، رعایت شود و پرداخت

جبران خساره، به اجاره دهنده ملزم می‌گردد. اگر این نگهداشت بنابر اضطرار یا سببی باشد که اجاره گیرنده در آن دخیل نباشد، به پرداخت اجرت مثل به اجاره دهنده مکلف می‌باشد.

ماده ۱۳۷۶:

- (۱) اجاره گیرنده به رد عین اجاره شده به نحوی که تسلیم گردیده، مکلف می‌باشد. به استثنای اتفاف یا نقصانی که اجاره گیرنده در آن دخیل نباشد.
- (۲) اگر تسلیمی عین اجاره شده بدون شرح اوصاف آن صورت گرفته باشد، چنان پنداشته می‌شود که عین مذکور در حالت حسن اوصاف تسلیم گردیده، مگر این که به خلاف آن دلیلی موجود گردد.

ماده ۱۳۷۷:

عین اجاره شده در ختم مدت اجاره، کما فی السالبی به حیث امانت نزد اجاره گیرنده باقی می‌ماند. اگر اجاره گیرنده با وجود طلب آن را نزد خود نگهدارد، ضامن اتفاف آن دانسته می‌شود.

ماده ۱۳۷۸:

- (۱) هرگاه اجاره گیرنده در عین اجاره شده، به بناء یا غرس اشجار یا سایر امور زینتی دیگری که در بلند بردن قیمت عقار مؤثر باشد مبادرت ورزد، اجاره دهنده مکلف است، در ختم اجاره حد اقل آنچه را به مصرف رسیده یا مقدار تقاضت قیمت را به اجاره گیرنده بپردازد. مگر این که به خلاف آن موافقه شده باشد.

(۲) اگر تزئینات مذکور بدون علم اجاره دهنده یا با وجود اعتراض وی به وجود آمده باشد، اجاره دهنده می‌تواند از اله آن را با تعویض ضرری که از ناحیه رفع این تزئینات به عقار عاید شود، از اجاره گیرنده مطالبه نماید.

قسمت سوم- تنازل از اجاره و اجاره باطنی

ماده ۱۳۷۹:

اجاره گیرنده حق تنازل از اجاره یا اجاره باطنی را در جمیع آنچه به اجاره گرفته یا بعضی آن، دارا می‌باشد. مگر این‌که به خلاف آن موافقه به عمل آمده باشد.

ماده ۱۳۸۰:

منع کردن اجاره گیرنده از اجاره باطنی، مستلزم منع از تنازل اجاره و عکس آن می‌باشد. مگر این‌که اجاره مخصوص به اجاره عقاری باشد که در آن دستگاه صنعتی یا تجاری بنا شود و اجاره گیرنده به حکم ضرورت به فروش دستگاه مذکور بپردازد. درین صورت محاکمه می‌تواند با وجود شرط مانع، به بقای اجاره حکم نماید. مشروط براین‌که مشتری تضمین کافی تقدیم داشته و از آن ضرر محقق به اجاره دهنده عاید نباشد.

ماده ۱۳۸۱:

در حالت تنازل از اجاره، متنازل الیه، در مورد علاقه بین وی و اجاره دهنده از ناحیه حقوق و واجبات ناشی از عقد اجاره، قایم مقام اجاره گیرنده قرار

می‌گردد. مگر با وجود آن اجاره گیرنده در ایفای واجبات، ضامن متنازل‌الیه شناخته می‌شود.

ماده ۱۳۸۲

اجاره گیرنده باطنی مکلف است تمام التزامات ثابتی را که در برابر اجاره گیرنده اصلی دارد، هنگام اخطار اجاره دهنده مستقیماً به وی ایفاء نماید و نمی‌تواند در برابر اجاره دهنده به اجرتی که طور پیشکشی به اجاره گیرنده اصلی پرداخته، تمسک نماید. مگر این‌که این امر قبل از اخطار مطابق عرف و به موافقتی که تاریخ آن از وقت اجارة باطنی ثابت باشد، صورت گرفته باشد.

ماده ۱۳۸۳

اجاره گیرنده اولی در احوال آتی، در برابر اجاره دهنده بری‌الذمه شناخته می‌شود:

- ۱- در حالت قبولی صریح اجاره دهنده، به تنازل از اجاره یا اجاره باطنی.
- ۲- در حالت حصول اجرت از متنازل‌الیه یا از اجازه گیرنده باطنی، بدون اظهار حفظ حقوق وی در برابر اجاره گیرنده اولی.

قسمت چهارم - ختم اجاره

ماده ۱۳۸۴

اجاره به انتهای مدت مصريحه عقد بدون اطلاع تخليه منتهی می‌گردد.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۵۰

ماده ۱۳۸۵:

(۱) هرگاه اجاره گیرنده، بعد از انتهاء عقد اجاره، به انتفاع از عین اجاره شده دوام داده و اجاره دهنده با وجود علم بر آن اعتراض ننماید، اجاره برای مدت نامعلومی به همان شروط اولی، تجدید شده تلقی می‌شود و برآن احکام ماده (۱۳۴۴) این قانون تطبیق می‌گردد.

(۲) در صورت تجدید ضمنی اجاره، تأمینات عینی متعلق به اجاره قبلی، عیناً انتقال نموده، مگر ضمانت شخصی یا عینی بدون رضائیت ضامن انتقال نمی-یابد.

ماده ۱۳۸۶:

هرگاه از جانب یکی از طرفین برطرف دیگر اطلاعی مبنی بر تخلیه صادر شده، با آنهم اجاره گیرنده به انتفاع از عین اجاره شده بعد از انتهاء اجاره دوام دهد، این امر معنی تجدید اجاره را ندارد، مگر اینکه دلیلی به خلاف آن اقامه شود. اجاره گیرنده در چنین حالت به تخلیه و پرداخت اجرت مثل از مدت انتفاعی که بعد از انتهاء اجاره عین اجاره شده بعمل آورده، مکلف می-باشد.

ماده ۱۳۸۷:

اجاره به وفات اجاره دهنده یا اجاره گیرنده خاتمه نمی‌یابد، با وصف آن ورثه اجاره گیرنده در صورت وفات وی می‌توانند انتهاء عقد اجاره را مبنی بر اثبات اینکه عواید شان به سبب موت مورث تحمل دوام اجاره را نداشته یا اجاره از حدود احتیاج شان خارج گردیده است مطالبه نمایند، مشروط بر این-

که طلب فسخ حد اکثر در ظرف ششماه از تاریخ وفات اجاره گیرنده صورت گرفته و مدت معینه اطلاع راجع به تخلیه نیز رعایت شده باشد.

ماده ۱۳۸۸

هرگاه اجاره تنها به سبب اجرای پیشہ اجاره گیرنده یا بعضی اعتبارات بخصوص دیگر متعلق بوی، عقد شده باشد، طلب فسخ عقد از طرف اجاره دهنده و ورثه اجاره گیرنده بعد از وفات وی جواز دارد.

ماده ۱۳۸۹

اعسار یا افلاس اجاره گیرنده موجب تجیل اجرتی که هنوز میعاد آن بسر نرسیده، نمی‌شود. مگر با وجود آن در صورت ندادن تأمینات در یک مدت مناسبی که ضمانت ایفای اجرت آینده را نموده بتواند، اجاره دهنده می‌تواند فسخ اجاره را مطالبه نماید. همچنان اجاره گیرنده می‌تواند در صورتی که تنازل از اجاره یا اجاره باطنی به او اجازه داده نشده باشد به شرط تأییه تعویض عادلانه فسخ عقد را مطالبه کند.

ماده ۱۳۹۰

- (۱) هرگاه ملکیت عین اجاره شده درحالی که قبیل از عقد انتقال ملکیت، تاریخ اجاره ثابت نباشد، در مورد شخص مذکور نافذ شمرده نمی‌شود.
- (۲) شخصی که مطابق فقره (۱) این ماده ملکیت به وی انتقال نموده با وجود عدم نفاذ عقد در مورد وی، می‌تواند به عقد مذکور تمسمک نماید.

..... قانون مدنی / جلد سوم ۳۵۲

ماده ۱۳۹۱:

- (۱) شخصی که ملکیت عین اجاره شده به وی انتقال نموده و اجاره در مورد او نافذ شمرده نمی شود، اجاره گیرنده را به تخلیه مکلف ساخته نمی تواند، مگر بعد از اطلاعیه مطابق حکم ماده (۲۴۶) این قانون صورت گرفته باشد.
- (۲) هرگاه مالک جدید قبل از انتهای عقد اجاره، اجاره گیرنده را به تخلیه اخطار دهد، به دادن تعویض به اجاره گیرنده مکلف می باشد، مگر اینکه به خلاف آن موافقه صورت گرفته باشد. اجاره گیرنده به تخلیه مجبور ساخته نمی شود، مگر بعد از گرفتن تعویض از اجاره دهنده و یا به نیابت او از شخصی که ملکیت به او انتقال نموده است.

ماده ۱۳۹۲:

- هرگاه شخصی که ملکیت عین اجاره شده بوی انتقال نموده، علم اجاره گیرنده را به انتقال ملکیت حین پرداخت اجرت پیشکی به اجاره دهنده ثابت سازد، اجاره گیرنده نمی تواند به پرداخت اجرت مذکور تمسک نماید. در صورت عجز از اثبات، مالک عین اجاره شده می تواند به اجاره دهنده رجوع کند.

ماده ۱۳۹۳:

- (۱) اجاره دهنده نمی تواند فسخ اجاره را قبل از بسر رسیدن موعد آن مطالبه نماید، گرچه اراده خویش را جهت سکونت یا استعمال شخصی خود اعلام نماید. مگر این که به خلاف آن موافقه شده باشد.
- (۲) اگر به فسخ اجاره از طرف اجاره دهنده مبنی بر احتیاج شخصی وی به عین اجاره شده موافقه صورت گرفته باشد، اجاره دهنده مکلف است احکام

ماده (۱۲۴۶) این قانون را در مورد اطلاع اجاره گیرنده رعایت نماید. مگر اینکه موافقه به خلاف آن صورت گرفته باشد.

ماده ۱۳۹۴

هرگاه شخصی دکانی را به اجاره گیرد و بعداً در خرید و فروش او کساد رونما گردد، نمی تواند عقد اجاره را فسخ یا از پرداخت اجرت امتناع آورد.

ماده ۱۳۹۵

هرگاه اجاره گیرنده مستقیماً عین اجاره شده را مورد انتفاع قرار نداده یا از آن انتفاع کامل به عمل آورده نتواند، این امر به خطای علت دیگری که به شخص وی متعلق است راجع می شود و بر عایت عقد اجاره و تمامی تعهدات ناشی از آن مکلف می باشد. مشروط بر اینکه عین اجاره شده از طرف اجاره دهنده درحالی تحت تصرف اجاره گیرنده قرار داده شده باشد که قابلیت حصول انتفاع موافقه شده را دارا بوده باشد.

ماده ۱۳۹۶

(۱) هریک از متعاقدين می توانند فسخ عقد اجاره ای را که مدت آن محدود باشد، قبل از انتهاء مدت اجاره مطالبه نمایند. این حکم در صورتیست که وقوع حالات غیر مترقبه تنفیذ عقد را از ابتدای جریان آن غیر قابل امکان بسازد. رعایت مهلت اطلاع مندرج ماده (۱۲۴۶) این قانون از طرف مطالبه کننده فسخ، با پرداخت تعویض عادلانه حتمی می باشد.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۵۴

(۲) در صورتی که اجاره دهنده مطالبه فسخ نموده باشد، اجاره گیرنده را به رد عین اجاره شده، مجبور ساخته نمی تواند. مگر اینکه تعویض لازمه را به اجاره گیرنده پرداخته یا تأمین کافی نزد وی باین منظور گذاشته باشد.

ماده ۱۳۹۷

هرگاه اجاره گیرنده از جمله مؤظفین یا مستخدمین یا اشخاصی باشد که عمل آن تغییر اقامتگاه وی را ایجاب نماید، می تواند با رعایت حکم ماده (۱۳۴۶) این قانون فسخ اجاره مسکن خود را که مدت ان محدود باشد مطالبه نماید.

قسمت پنجم- بعضی انواع اجاره

مبحث اول- اجاره زمین زراعتی

ماده ۱۳۹۸

اجاره زمین برای زراعت با بیان آنچه باید در آن زرع گردد یا مختار گذاشتن اجاره گیرنده در انتخاب آن صحت دارد.

ماده ۱۳۹۹

(۱) زمینی که به زراعت شخص دیگری مصروف بوده و هنوز وقت جمع آوری حاصل آن نرسیده و بدون حق، زرع نشده باشد اجاره آن تا وقت فارغ شدن زمین نافذ نمی گردد، مگر اینکه زراعت موجود در زمین ملکیت اجاره گیرنده باشد.

(۲) اگر زراعت برای جمع آوری آماده باشد اجاره زمین به غیر صاحب زراعت نیز مانع نداشت، به تخلیه زمین و تسلیم آن به اجاره گیرنده در میعاد مناسب مکلف می‌گردد.

ماده ۱۴۰۰:

هرگاه زراعت موجود بالای زمین، بدون حق زرع صورت گرفته باشد، عدم فرارسیدن موعد جمع آوری مانع صحت عقد اجاره یا غیر از زارع نگردیده و زارع به تخلیه مکلف می‌شود.

ماده ۱۴۰۱:

اجاره زمین مشغول به زراعت غیر اجاره گیرنده، صحیح و به زمان فرارسیدن موعد جمع آوری حاصل و آماده ساختن زمین برای تسلیمی به اجاره گیرنده در یک وقت معین مؤکول می‌باشد.

ماده ۱۴۰۲:

اجاره گیرنده زمین از حق جوی و حق راه بدون تذکر در عقد مستفید می-گردد. سایر حقوق تابع موافقت و عرف محل شناخته می‌شود.

ماده ۱۴۰۳:

زمینی که برای یکسال به اجاره داده شده و اختیار نوع زراعت به اجاره گیرنده اعطای شده باشد، اجاره گیرنده می‌تواند در آن دو فصل کشت نماید.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۵۶

ماده ۱۴۰۴:

هرگاه زمین اجاره شده به اثر آب خیزی زیر آب گردیده یا آب آن قطع شود وامکان زراعت در آن نباشد، اجرت لازم نگردیده اجاره گیرنده حق فسخ را دارا می باشد، مشروط براینکه قصوری ازین ناحیه به وی متوجه نباشد.

ماده ۱۴۰۵:

هرگاه زراعت زمین اجاره شده به اثر آفت سماوی از بین برود حصه اجرت قبل از آفت، بذمه اجاره گیرنده لازم گردیده حصه مدت بعد از آفت، از ذمه او ساقط می شود. مگر اینکه اجاره گیرنده به زراعت مثل قبل از آفت یا کمتر از آن قادر باشد.

ماده ۱۴۰۶:

(۱) هرگاه حاصلات بعد از درو کردن از بین برود اجاره گیرنده می تواند اسقاط یا تنقیص اجرت را مطالبه نماید، مشروط بر اینکه موافقه به ترتیبی صورت نگرفته باشد که اجاره دهنده حق جزئی از محصول را دارا می باشد، در این صورت اگر حاصلات توسط خطای اجاره گیرنده یا بعد از اخطار به تسلیمی از بین برود اجاره دهنده به اندازه حصة خود متحمل می گردد.

(۲) اگر در وقت انعقاد عقد پیشビینی وقوع ضرر موجود و متحقق باشد، اجاره گیرنده نمی تواند اسقاط اجرت را مطالبه نماید.

ماده ۱۴۰۷

هرگاه مدت اجاره منقضی گردیده مگر حاصلات بالای زمین، بنابر سببی خارج اراده اجاره گیرنده هنوز نرسیده باشد، زمین به مقابل اجرت مثل الی جمع آوری حاصل در تصرف اجاره گیرنده باقی می‌ماند.

ماده ۱۴۰۸

اجاره گیرنده مکلف است از زمین رعایتی طوری بهره برداری نماید که متعارف باشد و به نحوی در آن عمل نماید که برای بهره برداری مساعد باقی بماند. اجاره گیرنده نمی‌تواند بدون اجازه اجاره دهنده، طوری از زمین بهره برداری نماید که در زمین چنان تغییری وارد شود که اثر منفی آن تا بعد از انتهای مدت اجاره دوام نماید.

ماده ۱۴۰۹

اجاره گیرنده مکلف است به اصلاحاتی بپردازد که انتفاع عادی از زمین به اجاره گرفته شده، ایجاب می‌نماید.

ماده ۱۴۱۰

اجاره گیرنده مکلف است زمینی را که به اجاره گرفته در مدتی تخلیه نماید، تا شخصی که بعد از وی در زمین مذکور تصرف می‌نماید، بتواند زمین را آماده زراعت و کشت سازد. مشروط براین‌که از این ناحیه ضرری به او نرسد.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۵۸

مبحث دوم - دهقانی

ماده ۱۴۱۱:

دهقانی، عقدیست به زرع زمین بین مالک و دهقان طوری که حاصل زمین بین آنها به حصص تقسیم می‌گردد که هنگام عقد برآن موافقه به عمل آمده است.

ماده ۱۴۱۲:

شروط صحت عقد دهقانی عبارت است از:

۱- آماده بودن زمین برای زراعت.

۲- معلوم بودن شخص مکلف به تهیه بذر، کود، ادویه ضد آفات و سایر مصارف ضروری برای کشت.

۳- معلوم بودن شخص مکلف به تهیه وسایل زراعت.

۴- تسليم نمودن زمین خالی از زرع به دهقان، گرچه بذر از مالک زمین باشد.

ماده ۱۴۱۳:

تعیین مدت دهقانی مطابق عرف دهقانی شرط صحت عقد شمرده می‌شود. در صورت عدم تعیین مدت عقد، دهقانی صحیح و به یک فصل اعتبار دارد، مگر این‌که در قانون خاص طور دیگری حکم شده باشد.

ماده ۱۴۱۴:

تعیین صریح یا ضمنی جنس بذر و حصة شخصی که بذر از طرف او نیست، شرط صحت عقد شمرده می‌شود. در صورت عدم تعیین جنس بذر، اگر بذر از طرف مالک زمین باشد، عقد دهقانی صحیح و اگر از طرف دهقان باشد

صحیح نمی باشد، مگر اینکه تعیین جنس بذر به اختیار دهقان گذاشته شده باشد.

ماده ۱۴۱۵

مواشی و آلاتیکه در زراعت استعمال می شود اگر هنگام عقد بالای زمین موجود بوده و ملکیت صاحب زمین باشد عقد دهقانی آنرا شامل می گردد. پس از این ماده بذرهای خلاف آن موافقه صورت نگرفته باشد.

ماده ۱۴۱۶

(۱) دهقان مکلف است در زراعت و نگهداری کشت به قدری توجه نماید که در مورد مال خود دارد. دهقان از تلف شدن زمین در خلال انتفاع مسئول است، مگر اینکه ثابت نماید که در نگهداری و صیانت آن به اندازه شخص عادی صرف مساعی نموده است.

(۲) دهقان به تعویض مواشی تلف شده و آلاتیکه استهلاک شدن آن ناشی از قصور و نیاز نباشد مکلف، نمی باشد.

ماده ۱۴۱۷

دهقان نمی تواند زمین را بدون اجازه مالک آن به شخص دیگری به اجاره داده یا از اجاره آن برای دیگری تنازل نماید. در صورت تخلف ازین امر مالک می تواند عقد را فسخ یا از دهقان مطالبه تعویض نماید.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۶۰

ماده ۱۴۱۸:

دهقان حق ندارد زمین مربوط را بدون موافقه مالک به شخص دیگری به دهقانی بدهد.

ماده ۱۴۱۹:

دهقان به نگهداری عمارت مربوط به زمین و وسایل آبیاری مکلف بوده و ترمیماتی که برای حفظ دهقانخانه ضروری است به عهده دهقان است اما مصارف انها عامله و حفر جوهرهای نو انداز، بدوش مالک است.

ماده ۱۴۲۰:

دهقان نمی تواند در ختان سالم روی اراضی داخل مقاوله را کشیده یا قطع کند. اما می تواند در ختان خشک شده را به اجازه مالک قطع و عوض آن نهال دیگری غرس کند. کار قطع و غرس به دوش دهقان و قیمت نهال بدوش مالک می باشد.

ماده ۱۴۲۱:

تأدیة مالیات به دوش مالک است.

ماده ۱۴۲۲:

به جز از آنچه درین قانون ذکر شده، مالک حق ندارد نفع دیگری از قبیل مفاد نقیض یا غیر نقیض یا اجرای خدماتی را از دهقان به طور مستقیم یا غیر مستقیم تقاضا کند.

ماده ۱۴۲۳:

طرفین مقاوله می‌توانند به موافقه یکدیگر مقاوله دهقانی را به عقد اجاره تبدیل نمایند.

ماده ۱۴۲۴:

هرگاه دهقان مالک زمین گردد و به خواهد شخصاً آن را دهقانی نماید، می-
تواند مقاوله را فسخ کند.

ماده ۱۴۲۵:

اگر مقاوله دهقانی قبل از سه ماه از تاریخ ختم موعد قرارداد تجدید نشود،
مقاوله تا یک سال دیگر تمدید می‌یابد.

ماده ۱۴۲۶:

حاصلات بین دهقان و مالک زمین مطابق توافق طرفین یا تناسبی که عرف
تیغیں نموده تقسیم می‌شود و در صورت عدم موافقت قبلی و عدم موجودیت
عرف، مناصفه می‌گردد.

ماده ۱۴۲۷:

هرگاه حاصلات به اثر حوادث غیر مترقبه تماماً یا قسماً از بین بروд هردو
طرف به صورت مساویانه متحمل خساره گردیده یکی بر دیگری رجوع کرده
نمی‌تواند.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۶۲

ماده ۱۴۲۸:

هرگاه مدت عقد قبل از پخته شدن زرع منقضی شود زرع الی زمان رسیدن، به زمین باقیمانده، مصارف لازمه در همین مدت از قبیل آبیاری درو و خرمن میده نمودن و دانه جدا نمودن به اندازه حصص هریک بذمه هردو می باشد.

ماده ۱۴۲۹:

(۱) هرگاه مالک زمین قبل از پخته شدن زرع فوت نماید، دهقان الی زمان پخته شدن زرع به کار خود ادامه داده ورثه متوفی نمی توانند او را منع کنند.
(۲) در صورتی که دهقان قبل از پخته شدن زرع وفات کند، ورثه وی اگر قادر باشد و یا وکیل قانونی آن به صفت قایم مقام او الی زمان پخته شدن زرع به کار دوام می دهد. گرچه مالک زمین رضائیت نداشته باشد.

ماده ۱۴۳۰:

هرگاه عقد دهقانی فسخ گردیده یا باطل شمرده شود، حاصلات متعلق به مالک بذر بوده طرف مقابل وی مستحق اجرت مثل می شود. مگر این که موافقه طور دیگری صورت گرفته باشد.

ماده ۱۴۳۱:

هرگاه در قانون خاص روابط حقوقی بین دهقان و صاحب زمین طور دیگری تنظیم شده باشد، به احکام قانون خاص اعتبار داده می شود.

مبحث سوم - باغبانی

مادة ۱۴۳۲

- (۱) عقد باغبانی، عبارت است از دادن درخت و تاک به شخص دیگر جهت پرورش و بهره برداری به مقابله قسمت معینی از ثمر آن.
- (۲) درخت عبارت از نباتی است که در زمین مدت یکسال یا بیشتر از آن ثابت و باقی بماند.

مادة ۱۴۳۳

در عقد باغبانی شرایط خاص صحت عقد دهقانی رعایت می‌شود.

مادة ۱۴۳۴

عقد باغبانی برای مدتیکه عرفًا معمول باشد، صحت دارد. هرگاه عقد بدون قید مدت باشد، به اولین ثمرة حاصل همان سال حمل می‌شود.

مادة ۱۴۳۵

هرگاه مدت باغبانی طوری تعیین شود که از ظهور ثمر کمتر باشد، عقد صحیح پنداشته نمی‌شود.

مادة ۱۴۳۶

هرگاه برای باغبانی مدتی تعیین شود که در آن احتمال ظهور و عدم ظهور ثمر هر دو متصور باشد، عقد موقوف دانسته می‌شود. به نحوی که اگر میوه در وقت معین طوری ظاهر شود که مشابه آن در معاملات طرف علاقه قرار گیرد، باغبانی صحیح بوده ثمر مطابق موافقه قبلی تقسیم می‌شود و اگر ثمر در

وقت معین ظهور نکند عقد فاسد بوده، با غبان مستحق اجرت مثل عمل خویش شناخته می‌شود، در حالیکه ثمر اصلاً ظاهر نشود، هیچ یک از طرفین بالای هم دیگر حقی ندارند.

ماده ۱۴۳۷:

کارهای لازمی قبل از ظهور ثمر مانند آبیاری، پیوند، القاح و حفاظت بر با غبان و کارهاییکه بعد از ظهور ثمر ضروری پنداشته می‌شود، مانند چیدن ثمر و مثال آن بر طرفین عقد لازم می‌باشد. مگراینکه موافقه طور دیگری صورت گرفته باشد.

ماده ۱۴۳۸:

(۱) با غبان نمی‌تواند بدون اجازه مالک درخت را به شخص دیگری به با غبانی بدهد. در صورت تخلف ثمر بمالک تعلق گرفته، با غبان دوم مستحق اجرت مثل با غبان اول گردیده و با غبان اول مستحق اجرت شناخته نمی‌شود.

(۲) با غبان نمی‌تواند بدون اجازه مالک، اشجار تحت پرورش خود را قطع نماید و یا در رباء نهال غرس کند.

(۳) کشت نمودن زمین باغ، بدون اجازه مالک جواز ندارد. در صورت موافقه به زرع احکام مربوط به عقد دهقانی و یا عقد اجاره زمین های زراعی، در مورد رعایت می‌گردد.

ماده ۱۴۳۹:

هرگاه درخت در حالی که ثمر آن ظاهر گردیده به استحقاق برده شود مالک درخت بپرداخت اجرت مثل برای باغبان مکلف می گردد. در صورتی که درخت قبل از ظهور ثمر به استحقاق برده شود، باغبان مستحق هیچ چیزی شناخته نمی شود.

ماده ۱۴۴۰:

هرگاه باغبان از اجراء عمل عاجز گردد یا از ظهور ثمر مطمئن نباشد، فسخ عقد باغبانی جواز دارد.

ماده ۱۴۴۱:

هرگاه مدت باغبانی منقضی شود، عقد منتهی می گردد. اگر بالای درخت ثمری باشد که قابلیت استفاده در آن ظاهر نباشد، باغبان مخیر است که بدون اجرت الى زمان رسیدن ثمر به عمل خود ادامه دهد یا عمل را ترک کند. همچنان مالک درخت مخیر است که ثمر نا رسیده را عیناً طبق شروط موافقه شده تقسیم نماید یا برای باغبان قیمت حصه مستحقه اش را از آن اعطاء و یا مصارف لازمه را الى رسیدن ثمر به عهده گرفته بعداً با آنچه مصرف نموده بر حصه باغبان از ثمر رسیده رجوع کند.

ماده ۱۴۴۲:

(۱) هرگاه مالک زمین هنگام که ثمر تازه ظهور کرده وفات نماید، باغبان کمافی السابق بکار خود ادامه می دهد. گرچه ورثه مالک، رضائیت نداشته باشند.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۶۶

(۲) درصورتی که باغبان ترک عمل را اراده نماید به اجراء عمل مجبور ساخته نمی‌شود، ورثه مالک زمین از خیارات سه گانه مندرج ماده(۱۴۴۱) این قانون استفاده نموده می‌توانند.

ماده ۱۴۴۳:

هرگاه مالک زمین و باغبان هر دو درحال که ثمر تازه ظهورکرده وفات نمایند، ورثه باغبان بین دوام بعمل الی زمانی که قابلیت استفاده ثمر ظاهر گردد و ترک آن مخیرند. درین حالت ورثه مالک زمین از خیارات مندرج ماده (۱۴۴۱) این قانون استفاده نموده می‌توانند.

ماده ۱۴۴۴:

هرگاه احکام این قانون با احکام قانون خاص مغایرت داشته باشد، احکام قانون خاص تطبیق می‌شود.

بحث چهارم - اجاره وقف

ماده ۱۴۴۵:

ناظروقف، ولایت اجاره وقف را دارا بوده و موقوف علیه، این ولایت را ندارند. مگر این که از جانب وقف کننده متولی باشد یا از جانب شخصی که ولایت اجاره را دارد، مانند قاضی یا ناظر او اجازه داده شده باشد.

ماده ۱۴۴۶:

ولایت قبض اجرت مختص به ناظر بوده نه به موقوف علیه، مگراین‌که ناظر به وی اجازه قبض اجرت را داده باشد.

ماده ۱۴۴۷:

شرطی‌که راجع به وقف کننده وضع گردیده رعایت می‌گردد و متولی نمی‌تواند مدتی را تغییر دهد که وقف کننده برای اجاره وقف تعیین کرده است.

ماده ۱۴۴۸:

هرگاه مدت اجاره ازطرف وقف کننده تعیین نشده باشد، مدت اجاره در خانه و دوکان یکسال و در زمین سه سال تعیین می‌گردد. مگراین‌که در مورد خانه و دوکان زیادت مدت و در مورد زمین تنقیص مدت مصلحت دیده شود.

ماده ۱۴۴۹:

(۱) به استثنای حالت ضروری اجاره خانه یا زمین موقوفه برای مدت طولانی یا عقود پیهم جواز ندارد.

(۲) اگر ناظر به حکم ضرورت جهت آبادی مال موقوفه مجبور گردد، می‌تواند به اجازه محکمه مدت اجاره را متجاوز از حدود مصربه ماده (۱۴۴۸) این قانون تعیین نماید. مشروط بر اینکه از مدت عادی عمر انسان بیشتر نباشد.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۶۸

ماده ۱۴۵۰:

ناظرنمی‌تواند وقف را برای شخص خود به اجاره بگیرد، گرچه به اجوره مثل باشد.

ماده ۱۴۵۱:

اجاره به کمتر از اجر مثل جوازندارد. مگریه تفاوت ناچیز، گرچه اجاره دهنده یگانه شخص مستحقی باشد که ولایت تصرف در وقف را داشته باشد.

ماده ۱۴۵۲:

(۱) معیار در اجاره وقف، اجر مثل زمانی است که در آن عقد اجاره منعقد گردیده است تغییرات بعدی در آن تأثیر ندارد.

(۲) در صورتی که وقف از طرف ناظر به غبن فاحش به اجاره داده شده باشد، اجاره گیرنده مکاف است اجر مثل را تکمیل نماید، در غیر آن اجاره فسخ می‌شود.

ماده ۱۴۵۳:

(۱) هرگاه بناء وقفي به اعمار ضرورت داشته و اجاره گیرنده به اجازه ناظر از مال خود به آن اقدام کند، در صورتی که اکثر منافع عمارت به وقف عاید باشد، اجاره گیرنده می‌تواند تأدية مصارف مذکور را از حاصل وقف از ناظر مطالبه نماید گرچه رجوع اجاره گیرنده قبلًا شرط نشده باشد.

(۲) اگر اکثر منافع عمارت به اجاره گیرنده عاید باشد، بدون وجود شرط قبلي برناظر رجوع کرده نمی‌تواند. هرگاه اجاره گیرنده یا مستحق بدون اجازه

ناظر به اعمار بنائی از مواد مخربه وقف بپردازد و بناء طوری ساخته شده باشد که اگر منهدم گردد بدون مواد تخریب شده قیمت دیگری از آن باقی نماند، بناء جز وقف شمرده شده اجاره گیرنده حق رجوع را ندارد.

ماده ۱۴۵۴:

هرگاه اجاره گیرنده عالیم وقف را تغییر دهد، طوری که آن را تماماً یا قسماً تخریب نموده مجدداً به اعمار آن به شکل دیگری بپردازد، در صورتی که تغییر واردہ بنفع وقف باشد، بناء به حال خود باقی مانده اجاره گیرنده متبرع پنداشته شده، مستحق اجر مثل می‌گردد و در صورتی که تغییر واردہ به نفع وقف نباشد، به تخریب بناء و اعاده آن به شکلی اولی امر می‌گردد.

ماده ۱۴۵۵:

احکام عقد اجاره بر اجاره وقف تطبیق می‌گردد، مگر این‌که با احکام مندرج این مبحث متناقض باشد.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۷۰

**فصل دوم
عاریت**

قسمت اول - احکام عمومی

ماده ۱۴۵۶

عارضت، عبارت است از تعهد عاریت دهنده به تسلیم منفعت عین به عاریت گیرنده بدون عوض، برای مدت معین یا غرض معین، به این شرط که بعد از استعمال آن را اعاده نماید.

ماده ۱۴۵۷

شرط صحت عاریت این است که قابلیت استفاده از شی عاریت داده شده با بقای عین آن ممکن باشد.

ماده ۱۴۵۸

عین عاریت داده شده از ملکیت عاریت دهنده خارج نمی گردد.

قسمت دوم - وجایب عاریت دهنده

ماده ۱۴۵۹

عارضت دهنده مکلف است، عین عاریت داده شده را به همان حالت هنگام عقد به عاریت گیرنده تسلیم و آن را در طول مدت عاریت به اختیار وی بگذارد.

ماده ۱۴۶۰:

عاریت دهنده مکلف است، مصارفی را که عاریت گیرنده جهت نجات عین عاریت داده شده از هلاک و ضیاع نموده است، تأثیه نماید.

ماده ۱۴۶۱:

- (۱) عاریت دهنده از استحقاق برده شدن شی عاریت داده شده، ضامن نمی باشد. مگر این‌که سبب استحقاق را عمدآ مخفی نموده یا به اساس موافقه خاصی تضمین را قبول نموده باشد.
- (۲) عاریت دهنده ضامن عیوب مخفی نمی باشد، مگر این‌که عیوب را عمدآ مخفی کرده یا سلامت شی را تضمین نموده باشد.

قسمت سوم - التزامات عاریت گیرنده

ماده ۱۴۶۲:

عارضت گیرنده مکلف است، به حفاظت و صیانت شی عاریت داده شده چنان توجه نماید که برمال خود می نماید.

ماده ۱۴۶۳:

هرگاه عاریت دهنده نوع، وقت یا مکان استعمال عین عاریت داده شده را مقید سازد، عاریت گیرنده نمی‌تواند. شی عاریت داده شده را در غیر وقت و مکان معین استعمال نماید. همچنان ازنوع استعمالی که به آن اجازه داده شده مخالفت کرده نمی‌تواند و از اندازه که اجازه داده شده اضافه تر تجاوز کرده

قانون مدنی / جلد سوم ۳۷۲

نمی‌تواند. بلکه به اندازه استعمال مماثل آنچه که به استعمال آن مقید شده یا به کمتر از آن اقدام کرده می‌تواند.

مادة ۱۴۶۴

هرگاه استفاده از عین عاریت مقید به زمان، مکان و نوع استعمال نباشد عاریت گیرنده می‌تواند از آن در هر وقت و هر مکان به هر نوعی که خواسته باشد طوری عادی استفاده نماید. اگر به اثر تجاوز عاریت گیرنده عین از بین برود ضامن آن می‌باشد.

مادة ۱۴۶۵

(۱) هرگاه عاریت دهنده به صورت مطلق به عاریت گیرنده اجازه استفاده بدهد و شخص استفاده کننده را تعیین نکند، عاریت گیرنده می‌تواند شخصاً از عین عاریت استفاده نموده یا آنرا به شخص دیگری به عاریت بدهد، اعم از اینکه تغییر استعمال کننده در عین عاریت مؤثر باشد یانه. این حکم در صورتیست که عاریت گیرنده شخصاً عین را مورد استفاده قرار نداده و عین عاریت داده شده از اشیای باشد که تغییر استعمال کننده در آن تاثیر داشته باشد. در غیر آن عاریت دادن عین به شخص دیگر جواز ندارد.

(۲) اگر شخص استفاده کننده از طرف عاریت دهنده تعیین شده باشد، عاریت گیرنده به رعایت قید شخص مذکور مکلف بوده، در صورت تخلف عاریت گیرنده ضامن از بین رفتن عین عاریت می‌باشد.

ماده ۱۴۶۶:

هرگاه عاریت دهنده از عاریت دادن عین، به شخص دیگر، عاریت گیرنده را منع نموده باشد و عاریت گیرنده آنرا بشخص دیگری به عاریت بدهد، ضامن از بین رفتن آن می باشد.

ماده ۱۴۶۷:

عاریت گیرنده در تمامی احوالی که از عاریت دادن عین به شخص دیگر منع گردیده، نمی تواند عین عاریت را به شخص دیگری به امانت بدهد اگر عاریت گیرنده آنرا نزد شخص دیگر به وдیعت بگذارد و عین عاریت نزد این شخص از بین برود، عاریت گیرنده ضامن آن می باشد.

ماده ۱۴۶۸:

در تمامی حالاتی که عاریت گیرنده صلاحیت عاریت دادن عین عاریت را به شخص دیگر دارا باشد، می تواند عین مذکور را به شخص دیگری به امانت بدهد. درین صورت اگر عین بدون تجاوز ودیعت گیرنده از بین برود، عاریت گیرنده ضامن شناخته نمی شود.

ماده ۱۴۶۹:

عارضت گیرنده نمی تواند عین عاریت را به اجاره یا رهن بدهد. مگر این که آن را به اجازه عاریت دهنده به منظور دادن رهن به عاریت گرفته باشد.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۷۴

ماده ۱۴۷۰

(۱) هرگاه عاریت گیرنده عین عاریت را بدون اجازه عاریت دهنده به اجاره داده و عین مذکور نزد اجاره گیرنده از بین برود، عاریت دهنده می‌تواند ضمان عین عاریت را از هریک عاریت گیرنده یا اجاره گیرنده، مطالبه نماید. در صورت مطالبه از عاریت گیرنده او نمی‌تواند بر شخص دیگری مراجعه نماید. در صورت مطالبه ضمان از اجاره گیرنده، اجاره گیرنده می‌تواند به عاریت گیرنده رجوع نماید. مشروط بر این‌که هنگام عقد اجاره از عاریت بودن عین در نزد او آگاه نباشد.

(۲) هرگاه عین بدون اجازه عاریت دهنده به رهن داده شود و نزد رهن گیرنده از بین رود در صورت مطالبه ضمان از عاریت گیرنده، رهن بین رهن دهنده و رهن گیرنده انجام یافته تلقی می‌شود.

ماده ۱۴۷۱

عاریت گیرنده در مال عاریت که بدون تجاوز از بین رود ضامن نمی‌باشد و شرط ضمان در عاریت باطل شناخته می‌شود. اگر عاریت گیرنده در حفاظت عین عاریت قصور یا اهمال نماید، ضامن می‌باشد.

ماده ۱۴۷۲

هرگاه در اثر استعمال عادی و مطابق عرف عین عاریت طوری معیوب شود که موجب تنزیل قیمت آن گردد، عاریت گیرنده ضامن این تنقیص قیمت نمی‌باشد و در صورت استعمال غیر عادی ضامن شناخته می‌شود.

ماده ۱۴۷۳:

هرگاه عاریت گیرنده به نحوی از انها به جلوگیری از تلف شدن عین عاریت قادر باشد و از آن جلوگیری نکند، به پرداخت ضمان مکلف می‌گردد. همچنان اگر در رفع دست غاصب آن تقصیرنماید، ضامن شناخته می‌شود.

ماده ۱۴۷۴:

تكلیف مالی و مصارف حفاظت عادی و رد عین عاریت بدوش عاریت گیرنده می‌باشد.

ماده ۱۴۷۵:

(۱) عاریت گیرنده مکلف است در ختم عاریت عین را به همان حالت سابقه رد نماید. این حکم مسئولیت از بین رفقن یا نقصان عین عاریت را اخلال نمی‌کند.
(۲) رد عین در محلی صورت می‌گیرد که عاریت گیرنده آنرا تسلیم شده، مگر اینکه به خلاف آن موافقه صورت گرفته باشد.

ماده ۱۴۷۶:

هرگاه عاریت گیرنده عین را بعد از انقضای ميعاد عاریت در تصرف خود نگاه داشته یا در محل موافقه شده تسلیم ندهد در صورت از بین رفتن آن ضامن شناخته می‌شود.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۷۶

قسمت چهارم- انتهای عاریت

ماده ۱۴۷۷

(۱) عاریت به انقضای مدت موافقه شده منتهی می‌گردد. اگر مدت تعیین نشده باشد با برآورده شدن منظوری که برای آن عاریت صورت گرفته خاتمه می‌یابد. در صورت عدم تحدید مدت، عاریت دهنده می‌تواند، هر وقت انتهای عاریت را مطالبه نماید.

(۲) عاریت گیرنده می‌تواند قبل از انتهای عاریت عین را رد نماید. اما در صورتی که رد عین به ضرر عاریت دهنده باشد به قبول آن مجبور گردانیده نمی‌شود.

ماده ۱۴۷۸

عارضت دهنده در احوال آتی می‌تواند انتهای عاریت را بدون قید مطالبه کند:

- ۱- در حال احتیاج غیر مترقبه به عین عاریت.
- ۲- در حال سوء استعمال عین از جانب عاریت گیرنده یا قصور وی در حفاظت آن.
- ۳- در حال افلاس عاریت گیرنده بعد از انعقاد عقد عاریت یا قبل از آن، مشروط بر این که عاریت دهنده هنگام عقد از آن مطلع نبوده بعداً اطلاع حاصل کند.

ماده ۱۴۷۹

عقد عاریت به وفات عاریت گیرنده منتهی شده به ورثه وی انتقال نمی‌کند.

۳۷۷

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه

ماده ۱۴۸۰:

هرگاه عاریت گیرنده وفات نموده و عین عاریت در متروکه متوفی موجود نباشد به حیث دین واجب الاداء از ترکه شناخته می‌شود.

باب سوم

عقود کار

فصل اول

مقابله، استصناع و

تعهدات مرافق عامه

قسمت اول - مقابله

مبحث اول - احکام عمومی

ماده ۱۴۸۱:

مقابله، عقدیست که به موجب آن یکی از طرفین ساختن چیزی یا اجرای عملی را به صورت مؤقت یا غیرمؤقت برای طرف دیگر به مقابل اجرت تعهد نماید.

ماده ۱۴۸۲:

مقابله کار و ساختن اشیای مخالف قانون و نظام عام اعتبار ندارد.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۷۸

ماده ۱۴۸۳:

- (۱) متعهد می‌تواند تنها اجرای عمل را تعهد نماید و موادی که در اجراء عمل به کار برده می‌شود یا از آن استفاده بعمل می‌آید، بدوش صاحب کار گذاشته می‌شود.
- (۲) تعهد اجرای عمل و تهیه مواد هر دو از طرف متعهد جواز دارد.

مبحث دوم - وجایب مقاوله کننده

ماده ۱۴۸۴:

هرگاه مقاوله کننده به تهیه تمام یا بعضی مواد کار تعهد نماید از کیفیت آن مسئول بوده و در برابر صاحب کار از آن ضامن می‌باشد.

ماده ۱۴۸۵:

- (۱) هرگاه مواد از جانب صاحب کار تهیه گردد متعهد به دقت در استعمال مواد و به کار بردن اصول فنی در آن مکلف می‌باشد همچنان حساب دهی مواد مصرف شده و رد مواد باقی مانده به صاحب کار مکلف شناخته می‌شود.

- (۲) در صورتی که بعضی از مواد نسبت اهمال یا نقص در کفايت فنی متعهد غیرقابل استفاده شود، متعهد به رد قيمت آن به صاحب کار مکلف می‌گردد.

ماده ۱۴۸۶

متعهد مکلف است افزار اضافی را که اجرای عمل ایجاب نماید به مصرف خود تهیه کند، مگر اینکه عرف حرفوی یا موافقه طرفین مخالف آن باشد.

ماده ۱۴۸۷

ترزید اجرت موافقه شده از طرف متعهد و تنقیص آن از جانب صاحب کار بعداز عقد مقاوله جوان ندارد، مگر اینکه قانون یاموافقه به خلاف آن صراحت داشته باشد.

ماده ۱۴۸۸

هرگاه ظاهر شود که متعهد به صورت ناقص یا مخالف عقد عمل را انجام می-دهد، صاحب کار می‌تواند به او اخطار دهد که در ظرف مدت معین از طرز العمل خود منصرف نگردد صاحب کار می‌تواند عقد را فسخ یا اتمام کار را به مصرف متعهد اول به شخص دیگری بسپارد.

ماده ۱۴۸۹

متعهد نمی‌تواند قبل از اتمام کار و تسلیم آن به صاحب کار اجرت موافقه شده را مطالبه نماید اما صاحب کار می‌تواند قسمتی از اجرت را طوری پیشکی تأديه یا چنان موافقه نماید که اجرت را متناسب با نجام کار می‌پردازد، پشرطی که به اتمام کار باقی مانده مجبور ساخته شود، در غیرآن صاحب کار به مصرف متعهد آنرا تکمیل می‌نماید.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۸۰

ماده ۱۴۹۰

انجینیرساختمنی و مقاوله کننده به طوری متضامن تا مدت ده سال مسئول انهدام، شکست و نشست کلی یا جزئی عمارت ساخته شده یا ملحقات ثابتہ دیگری که اعمار نموده اند می باشند گرچه انهدام، شکست و نشست ناشی از عیب در خود زمین باشد یا صاحب کار به ساختن عمارت معیوب اجازه داده باشد. مگر این که اصلاً عاقد آن بقای عمارت را کمتر از مدت ده سال اراده داشته باشند.

ماده ۱۴۹۱

(۱) عیوبی که پختگی، مقاومت و سلامت بناء را تهدید نماید تابع ضمان مندرج

ماده (۱۴۹۰) این قانون می باشد.

(۲) مدت ده سال مندرج ماده (۱۴۹۰) این قانون از تاریخ تسلیم دادن کار آغاز می گردد.

(۳) حکم این ماده در مورد متعهدی که بر متعهد ثانی (متعهد باطنی) حق رجوع دارد، تطبیق نمی گردد.

ماده ۱۴۹۲

مهندس طرح پلان و نقشه که براجرای کار نظارت نداشته باشد، تنها از عیب پلان و نقشه مسئول می باشد.

۳۸۱

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه

ماده ۱۴۹۳:

هر شرطی که مانع ضمان مهندس انجنیر ساختمانی و مقاوله کننده گردد، باطل است.

ماده ۱۴۹۴:

دعوی ضمان در احوال مندرج مواد (۱۴۹۰-۱۴۹۱-۱۴۹۲) این قانون بعد از انقضای مدت یکسال از تاریخ حدوث انهدام، شکست و نشست یا کشف عیب ساقط می‌گردد.

بحث سوم - وجایب صاحب کار

ماده ۱۴۹۵:

هرگاه جبران خساره ناشی از انهدام، شکست و نشست کلی یا جزئی عمارت از طرف شرکت بیمه ساختمانی پرداخته شده باشد، صاحب عمارت نمی‌تواند آن را از انجنیر ساختمانی مقاوله کننده و یا مهندس مطالبه نمایند.

ماده ۱۴۹۶:

صاحب کار مکلف است به مجرد اتمام کار آن را مطابق عرف جاری تسلیم شود در غیر آن متعهد می‌تواند به تسلیمی آن در خلال مدت معین به او اخطار رسمی بدهد. در صورت انقضای مدت مذکور اگر صاحب کار آن را تسلیم نشون، تسلیم شده تلقی می‌شود.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۸۲

ماده ۱۴۹۷

صاحب کارمکاف است اجرتی را که شرط گذاشته هنگام تسلیمی بپردازد. مگر اینکه عرف یا موافقه به خلاف آن حکم نموده باشد.

ماده ۱۴۹۸

- (۱) هرگاه در اثنای اجراء کار تجاوز از حدود موافقه دیده شود متعهد مکاف است مقدار تکالیف زاید را به اطلاع صاحب کار برساند در غیر آن حق مطالبه او در مصارف متجاوز از قیمت موافقه شده ساقط می‌گردد.
- (۲) در صورت تجاوز بزرگ، صاحب کار می‌تواند عقد را با تأثیر قیمت آنچه متعهد مطابق عقد اتمام نموده فسخ نماید.

ماده ۱۴۹۹

- (۱) هرگاه عقد به اجرت بالمقطع تمام شده باشد متعهد نمی‌تواند زیادت اجرت را مطالبه کند گرچه در پلان کارمتعهد، تعديلی رخ داده باشد، مگر اینکه تعديل از اثر تصمیم صاحب کار صورت گرفته باشد.
- (۲) متعهد نمی‌تواند به موجب بلند رفتن نرخ و اجرت، زیادت اجرت را مطالبه نماید. مگر در صورتی که چنان حوادث استثنائی عمومی رخ دهد که هنگام عقد پیشبینی شده نمی‌توانست و به اثر آن معیاری که سنجش مالی عقد مقاوله به آن استوار است، دیگرگون شود درین صورت محکمه می‌تواند به زیادت اجرت یا فسخ عقد حکم نماید، مگر اینکه طرفین طوری دیگری موافقه نموده باشند.

مادة ١٥٠٠

هرگاه اجرت تعیین نشده باشد، مصارف کار انجام شده توسط اهل خبره تعیین می‌گردد.

مادة ١٥٠١

هرگاه مهندس، نقشه یا اندازه گیری‌ها را با تمام رسانیده یا اداره تعمیر را به امر صاحب آن به مقابله اجرت معینه به عهده گیرد، مستحق اجرت مذکور شناخته می‌شود.

مادة ١٥٠٢

هرگاه صاحب کار اجرت مهندس را تعیین نکرده باشد، مستحق اجرت مثل که مطابق عرف و مدتی که کار او در بر گرفته تعیین می‌گردد.

مبحث چهارم - متعهد ثانی

مادة ١٥٠٣

(۱) متعهد می‌تواند در حالی که طبیعت کار یا صراحت عقد مانع نگردد، شخص دیگری را به اجرای تمامی یا قسمی از کار مکلف گرداند. به هر صورت متعهد در برابر صاحب کار، از کار متعهد ثانی مسئول می‌باشد.

(۲) متعهد ثانی در برابر متعهد اول مسئول شناخته می‌شود.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۸۴

مبحث پنجم- انجام قرارداد

مادة ۱۵۰۴

عقد مقاوله به انجام کار تعهد شده و تسلیم آن مطابق توافق جانبین و احکام قانون منقضی می‌گردد.

مادة ۱۵۰۵

صاحب کار می‌تواند هر وقتی خواسته باشد، عقد را خاتمه داده اجراء کار را متوقف سازد، مشروط براین‌که مصارف متعهد، اجرت کار انجام شده و مفادی را که به انجام کار می‌سر می‌گردید، جبران نماید. محکمه در صورت ایجاب شرایط می‌تواند تعویض را تخفیف دهد.

مادة ۱۵۰۶

هرگاه انجام کار تعهد شده مستحیل گردد، عقد مقاوله منقضی می‌گردد.

مادة ۱۵۰۷

(۱) هرگاه شی بنابر اسباب غیر مترقبه قبل از تسلیم آن به صاحب کار از بین رود، متعهد نمی‌تواند اجرت کار و مصارف را مطالبه نماید. مگر این‌که به صاحب کار راجع به تسلیم شدن آن قبلًا اطلاع کتبی داده باشد. خسارة از بین رفتن مواد، برتهیه کننده است.

(۲) اگر از بین رفتن یا نقصان شی به اثرخطای صاحب کار یا به اثر عیب موادی باشد که صاحب کار آن را تهیه نموده، متعهد مستحق اجوره و عند لا ایجاب مستحق تعویض می‌گردد.

ماده ۱۵۰۸

هرگاه اعتماد شخصی متعهد در عقد مقاوله محل اعتبار باشد، عقد به مرگ متعهد منقضی می‌گردد. در غیر آن عقد به حال خود باقی می‌ماند. مگراین که در ورثه متعهد راجع به حسن اجراء کار تضمینات کافی موجود نباشد.

ماده ۱۵۰۹

(۱) هرگاه عقد مقاوله به مرگ متعهد منقضی گردد. صاحب کار به تأییه قیمت کار انجام شده و مصارفی که برای اجرای قسمت ناتکمیل صورت گرفته، مکلف می‌گردد. این مکلفیت به اندازه نفع است که از کار و مصارف مذکور به صاحب کار عاید می‌شود، در برابر آن صاحب کار می‌تواند مواد تهیه شده را به مقابل تعویض عادلانه مطالبه نماید.

(۲) حکم فقره فوق این ماده در مورد متعهدی که به اجرای کار اقدام کرده مگر بنابر اسباب خارج از اراده او از اتمام آن عاجز گردیده نیز تطبیق می‌شود.

قسمت دوم - استضاع - فرمایش ساختن شی

ماده ۱۵۱۰

استضاع، مقاوله ساختن شی معین است در برابر قیمت مشخص به نحوی که مقاوله بر عین شی وارد باشد نه بر کار صنعت گر.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۸۶

ماده ۱۵۱۱:

در مقاله استضاع بیان جنس، نوع، مقدار و وصف شی مطلوب شرط می باشد.

ماده ۱۵۱۲:

در مقاله استضاع پرداخت قیمت شی مورد نظر طور معجل حتمی دانسته نمی شود.

ماده ۱۵۱۳:

(۱) مقاله کنندگان نمی توانند در صورتی که مقاله استضاع انعقاد یافته باشد از تعهدات خود منصرف گردند، مگر اینکه موافقه بین طرفین طور دیگری صورت گرفته باشد.

(۲) اگر صنعتگر تعهد خود را مطابق به شرایط مقاله انجام نداده باشد، فرمایش دهنده به قبولی شی ساخته شده مکلف نبوده، می تواند جبران خساره عایده را از صنعتگر مطالبه کند.

(۳) هرگاه فرمایش دهنده از قبولی و تسلیم شدن شی فرمایش داده شده خود بدون سبب و دلایل معقول اپاورزد، به تسلیم گیری آن مکلف می گردد. در غیر آن صنعتگر می تواند جبران خساره ای را که به سبب تأخیر تسلیمی یا عدم ایفای تعهد فرمایش دهنده به وی عاید گردیده، از فرمایش دهنده مطالبه نماید.

ماده ۱۵۱۴:

- (۱) صنعت گرمکاف است شی فرمایش داده شده را طوری بسازد که حایز وصف تضمین شده بوده و استفاده مطلوب از آن شده بتواند. همچنان شی مذکور باید عاری از عیب باشد که ارزش را تنزیل دهد.
- (۲) اگر شی فرمایش داده شده اوصاف و شرایط موافقه شده را حایز نباشد، فرمایش دهنده می‌تواند رفع عیب رامطالبه کند.
- (۳) اگر صنعتگر در رفع عیب تأخیر ورزد. فرمایش دهنده می‌تواند عیب را رفع نموده مصارف را از صنعتگر مطالبه نماید.

ماده ۱۵۱۵:

فرمایش دهنده برای رفع عیب مندرج ماده (۱۵۱۴) این قانون مدت مناسبی را تعیین می‌کند با توضیح این‌که اگر در موعد معین عیب عاید رفع نگردد، شی را مسترد می‌دارد. بعد از گذشت مهلت معینه فرمایش دهنده می‌تواند از مقاوله رجوع نموده و یا تنزیل قیمت را متناسبًا مطالبه کند.

ماده ۱۵۱۶:

اگر فرمایش دهنده شی فرمایش داده شده را در حالی‌که عیب داشته باشد فهمیده تسلیم شود، حق رجوع را بر صنعتگر ندارد. مگر این‌که خیار عیب را به خود شرط گذاشته باشد.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۸۸

ماده ۱۵۱۷:

- (۱) قیمت شی فرمایش داده شده در وقت تسليم شدن قابل تأديه می باشد،
مگر این که موافقه طور دیگری صورت گرفته باشد.
(۲) اگر شی فرمایش داده شده جزو اقرار قابل تسليمی باشد، قیمت آن در برابر
تسليمی هر جزء قابل تأديه می باشد.

ماده ۱۵۱۸:

- (۱) اگر شی ساخته شده قبل از تسليمی آن به فرمایش دهنده تلف شود،
صنعتگر ضامن آن شناخته می شود.
(۲) اگر شی مذکور در زمانی تلف گردد که مدت معینه ختم شده و صنعتگر
به فرمایش دهنده اخطار داده تا شی ساخته شده را تسليم شود، او بدون
موجب، تأخیر به عمل آورده باشد، صنعتگر مسئول شناخته نمی شود، مگر
این که اتلاف به سبب قصور صنعتگر و یا اجیران وی صورت گرفته باشد.

ماده ۱۵۱۹:

اگر صنعتگر شی ساخته شده را به اساس مطالبه فرمایش دهنده به محل
دیگری غیر از محل صنعت خود می فرسستد، درین حالت احکام متعلق به
فروش رعایت می گردد.

ماده ۱۵۲۰:

صنعتگر برای طلب خود از لحاظ مقاوله حق حبس را بالای شی ایکه ساخته و
در تصرف دارد، حایز می باشد.

ماده ۱۵۲۱:

- (۱) فرمایش دهنده و ورثه وی می‌توانند فسخ عقد را مطالبه نمایند، گرچه صنعتگر به ساختن شی فرمایش داده شده شروع نموده باشد. مشروط بر این‌که برای صنعتگر اجرت کار کردگی، قیمت مواد مصرف شده و خساره مواد تهیه شده را بپردازند، مگر این‌که موافقه طوردیگری صورت گرفته باشد.
- (۲) محکمه می‌تواند مقدار جبران خساره را مطابق به ایجابات و حالات و کوایف تنزیل دهد.

ماده ۱۵۲۲:

- (۱) فرمایش دهنده می‌تواند در حالات آتی بعد از اخطار به صنعتگر مقاوله را فسخ و در صورت متصرر شدن مطالبه جبران خساره نماید:
- ۱- در حالتی که صنعتگر بدون عذر مؤجه در خلال مدت معقول به اجرای تعهد خود شروع نکند.
 - ۲- در حالتی که صنعتگر در خلال مدت معینه به تسلیم دهی شی فرمایش داده شده تأخیر به عمل آورد.
- (۲) اگر تأخیر و عدم اجرای تعهد از جانب صنعتگر ناشی از خطاء و یا امری باشد که به فرمایش دهنده مربوط باشد و با وجود مطالبه صریح و کتبی صنعتگر به ایفای آن نپرداخته باشد، صنعتگر می‌تواند عقد را فسخ و جبران خساره واردہ را مطالبه نماید.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۹۰

ماده ۱۵۲۳:

هرگاه ایفأ تعهد بعد از شروع به سبب خارج از اراده مقاوله کنندگان منقطع شود، صنعتگر نمی تواند قبض ثمن را مطالبه نماید. مگر به تناسب کاری که پیش از انقطاع تعهد تهیه نموده باشد.

ماده ۱۵۲۴:

کارگران و اجرانی که در عقد مقاوله استخدام می شوند، حق دعوی مستقیم را در برابر فرمایش دهنده و یا شخصی که شی فرمایش داده شده به مفاد وی تهیه شده باشد، در حدود مبالغی دارا می باشند که فرمایش دهنده به ادای آن برای صنعتگر مکلف باشد. اشخاص مذکور حق امتیاز را بر مبالغ فوق الذکر بعد از صدور حکم محکمه کسب می نمایند، مقاوله کنندگان دومی از طرف مقاوله کننده اول و سایر اشخاصی که مواد اولیه را به صنعتگر تهیه می نمایند، حق دعوی مستقیم را علیه فرمایش دهنده ندارند.

قسمت سوم- تعهدات مرافق عامه

ماده ۱۵۲۵:

تعهدات مرافق عامه، عقدیست که غرض از آن اداره مرافق عامه دارای صفت انتفاعی بوده، بین حکومت و فرد یا حکومت و شرکت عقد می گردد و به موجب آن استفاده از مرافق عامه برای مدت معین به اختیار متعهد گذاشته می شود.

ماده ۱۵۲۶:

متعهد مرافق عامه به موجب عقدی که با معامله داران می‌بندد، تعهد می‌کند تا برای طرف مقابل خدمات لازمه را طور معمول به مقابل اجرتی که مطابق شروط مصರحة عقد و شروطی که طبیعت کار و احکام قوانین مربوط ایجاب می‌دارد، انجام می‌دهد.

ماده ۱۵۲۷:

(۱) متعهد مرافق عامه، مکلف است مساوات تمام را در مورد تأدیه اجرت و انجام خدمات بین معامله داران خود تأمین نماید. درمورد عقودیکه متعهد با معامله داران عقد می‌نماید، نرخی که از طرف حکومت تعیین می‌گردد واجب الرعایت بوده و متعاقدين مخالف آن موافقه کرده نمی‌توانند. اگر حکومت تعدل این نرخ را لازم دانسته و منظور نماید، نرخ جدید از تاریخ منظوری تعدل بدون تأثیربماقابل مرعی الاجرا می‌باشد.

(۲) معامله داری که زیاده تر از نرخ معینه تأدیه نموده باشد، می‌تواند استرداد آنرا مطالبه نماید. اگر متعهد کمتر از نرخ معینه اخذ نموده باشد، می‌تواند تکمیل آن را مطالبه نماید. و هر نوع موافقه دیگر به خلاف این حکم باطل شناخته می‌شود.

ماده ۱۵۲۸:

(۱) متعهد حمل و نقل اشخاص مکلف است احتیاط لازمه را برای سلامت راکبین اتخاذ نماید. متعهد از آسیبی که هنگام سوار شدن، نقل و پائین شدن به

اشخاص عاید می‌گردد، مسئول می‌باشد. مگر این‌که ثابت نماید که آسیب ناشی از سبب خارجی بدون اراده وی بوده است.

(۲) رسیدن آسیب به سبب استعمال غیرقانونی بعضی آلات از جانب متعهد، ناشی از سبب خارجی تلقی نمی‌شود.

فصل دوم

عقد کار

قسمت اول - احکام عمومی

ماده ۱۵۲۹:

عقد کار، عبارت از عقدیست که به موجب آن یکی از طرفین انجام خدمت به طرف دیگر را تحت رهنمائی وی به مقابله اجرت معین متعهد می‌شود.

ماده ۱۵۳۰:

(۱) احکام مندرج این فصل در مورد کارگران زراعتی و در مورد مستخدمین منازل تطبیق نگردیده امور مربوط به آن، تابع قوانین خاص و عرف مربوط به آن می‌باشد.

(۲) احکام مندرج این فصل در مورد سایر کارگران و اجیران دولت تا جایی که بالاحکام قوانین کار و کارگر و اجیران دولت مغایرت نداشته باشد، تطبیق می‌گردد.

(۳) رخصتی‌های قانونی، مریضی، سفریه و کرایه، حد اقل اجوره اشتراک در فیصدی مفاد عاید و تولید، شرائط استخدام، احکام مربوط به تنظیم، تصنیف و تقسیم کار، مویده‌ها، تقاعدها و سایر تأمینات اجتماعی، حقوقی، امتیازات و مکافیت‌های کار فرما و کارگر که درین قانون پیش‌بینی نشده، تابع احکام قانون خاص می‌باشد.

قسمت دوم - اركان عقد

مادة ۱۵۳۱

در عقد کارشکل خاص شرط نمی‌باشد، مگر این‌که قانون به خلاف آن تصویب نموده باشد.

مادة ۱۵۳۲

عقد کار برای خدمت معین با مدت معین و غیر معین جواز دارد.

مادة ۱۵۳۳

هرگاه مدت در عقد معین نباشد، طرفین می‌توانند هر وقتی خواسته باشند، به فسخ عقد اقدام نمایند. مشروط براین‌که حداقل دو ماه قبل طرف دیگر را اطلاع داده باشد.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۹۴

ماده ۱۵۳۴:

هرگاه مدت عقد معین باشد، به انقضای مدت خود به خود منتهی می‌گردد و در صورت استمرار طرفین بعد از انقضای مدت، برای مدت غیر معین تجدید شده تلقی می‌گردد.

ماده ۱۵۳۵:

هرگاه مقدار اجرت در عقد تصریح نگردیده باشد، مطابق عرف جاری، اجرت مثل تعیین می‌گردد. در صورت عدم موجودیت عرف، مکمله آن را به نحوی که عدالت تأمین گردد، تعیین می‌نماید.

قسمت سوم- احکام عقد

مبحث اول - وجایب اجیر

ماده ۱۵۳۶:

کارگر به امور آتی مکلف است:

- ۱- اجرای کار به صورت مستقیم و توجه در آن مانند شخص عادی.
- ۲- اجرای اوامر صاحب کار در ساحه کار موافقه شده، مشروط براین‌که شامل کارهای مخالف عقد یا قانون یا آداب عامه نبوده و اجرای آن خطری را بار نیاورد.

ماده ۱۵۳۷:

(۱) هرگاه طبیعت کار سپرده شده به کارگر طوری باشد که وی را به اسرار عمده کار واقف گرداند، طرفین می‌توانند موافقه نمایند که کارگر بعد از انتهای مدت عقد نمی‌تواند با کار فرما رقابت نماید و یا در پروژه اشتراک نماید که با کارفرما در رقابت است.

(۲) برای صحت این موافقت رعایت شرایط آتی ضروری می‌باشد:

۱- کارگر حین انعقاد عقد به سن رشد رسیده باشد.

۲- محدودیت وارده بر کارگر از حیث زمان، مکان و نوعیت کار منحصر به اندازه ضرورت حمایت از مصالح جایز کارفرما باشد.

۳- این موافقت به آینده کارگر از ناحیه اقتصادی تاثیری منافی عدالت نداشته باشد.

۴- در عقد برای کارگر جبران خساره ناشی از محدودیت متناسب به خساره تعیین شده باشد.

ماده ۱۵۳۸:

هرگاه کارگر در اثنای کار به اختراع موفق شود امتیازات و حقوق اختراع مربوط به شخص کارگر می‌باشد. مگر این‌که موافقه طور دیگری صورت گرفته باشد و یا استخدام کارگر از طرف صاحب کار به منظور اختراع و ابتکار به عمل آمده باشد. با آنهم صاحب کار مکلف است مکافات و پاداش مناسب را مطابق به ایجابات عدالت به کارگر بپردازد.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۹۶

ماده ۱۵۳۹:

هرگاه در صورت تخلف از امتناع، رقابت به شرط جزائی موافقه به عمل آمده و شرط طوری باشد که موجب دوام اجباری وظیفه بیشتر اجیر، از مدت معینه نزد صاحب کار گردد. شرط مذکور باطل پنداشته شده، بطلان آن شرط عدم رقابت را نیز از بین می‌برد.

مبحث دوم - وجایب صاحب کار

ماده ۱۵۴۰:

صاحب کار به امور آتی مکلف است:

۱- تأدية اجرت اجیر مطابق احکام این قانون.

۲- تهیه وسایل لازم برای تأمین سلامت اجیر و حمایت او از خطر.

۳- اعطاء تصدیق بعد از انتهاء عقد که متضمن تاریخ دخول و خروج اجیر به کار، نوع کار، مقدار اجرت و برائت وی از التزامات عقد باشد.

۴- اعاده اوراق و تصادیقی که از طرف اجیر به وی تسليم گردیده.

۵- سایر مکلفیت‌هایی که در قانون خاص تصریح شده باشد.

ماده ۱۵۴۱:

هرگاه اجیر در میعاد معینه برای انجام وظیفه حاضر گردیده آمادگی خود را به اجرای کار اعلام نماید، مگر بنابر اسبابی که به صاحب کار راجع می‌گردد، به اجرای کار پرداخته نتواند، مستحق اجرت همان میعاد شناخته می‌شود.

ماده ۱۵۴۲:

هرگاه مدت کار در عقد معین بوده و صاحب کار قبل از انقضای مدت بدون موجودیت عذر یا عیب در اجیر که موجب فسخ گردد، عقد را فسخ نماید، بتائیه اجرت تمامی مدت و عندا لایجاب به تعویض مکلف می‌گردد.

ماده ۱۵۴۳:

صاحب کار مکلف است علاوه بر اینای التزامات مندرج مواد (۱۵۴۱-۱۵۴۲) این قانون به انجام وظایفی بپردازد که مطابق قوانین خاص مکلف شناخته شده است.

مبحث سوم - انتهای عقد کار

ماده ۱۵۴۴:

با رعایت احکام مواد (۱۵۳۳-۱۵۳۴) این قانون عقد کار به انتهای مدت معینه با اتمام کاری که به منظور آن عقد صورت گرفته منتهی می‌گردد.

ماده ۱۵۴۵:

هرگاه فسخ عقد ناشی از سوء استعمال حق از جانب یکی از طرفین باشد، طرف دیگر می‌تواند علاوه بر جبران خساره که از اثر عدم اخطار در مدت معینه مستحق می‌شود، جبران خساره وارد ناشی از فسخ عقد در اثر سوء استعمال حق را نیز مطالبه نماید.

قانون مدنی / جلد سوم ۳۹۸

ماده ۱۵۴۶:

هرگاه صاحب کار با مداخله لازمه مخالف شرایط عقد باعث آن شود که اجیر را به انفصال وادر سازد و ظاهراً اجیر فسخ کننده تلقی گردد، محکمه می‌تواند صاحب کار را به تعویض محکوم سازد.

ماده ۱۵۴۷:

محکمه در تعیین مقدار تعویض که از انفصال ناشی از سوء استعمال حق به وجود آمده، عرف جاریه، طبیعت کاری که عقد بر آن صورت گرفته، مدت خدمت اجیر و اندازه ضرر واردہ را در نظر می‌گیرد.

ماده ۱۵۴۸:

در احوال آتی صاحب کار می‌تواند بدون اخطار قبلی به فسخ عقد اقدام نماید:

- ۱- در حالی که اجیر شهرت خود را غیر واقعی معرفی نموده یا تصاریق و جواز جعلی ارائه نموده باشد.
- ۲- در حالی که شخص در دوره نامزدی کار رضائیت صاحب کار را حاصل نموده نتواند، مشروط بر این که انفصال در خلال سه ماه از تاریخ تعیین وی صورت گیرد.
- ۳- در حال وقوع عمل عمدی یا تقصری از جانب اجیر به مقصد رسانیدن خساره مادی به صاحب کار، مشروط بر این که اطلاع موضوع در خلال مدت (۲۴) ساعت از تاریخ وقوع آن به شخص با صلاحیت قانونی داده شده و اتهام در نتیجه تحقیق ثابت گردد.

- ۴- در حال غیرحاضری متجاوز از (۱۵) روز در یکسال یا یک هفته به صورت متواالی بدون عذر معقول.
- ۵- در حال عدم ایفای واجایب مرتب بر عقد از طرف اجیر.
- ۶- در حال ثبوت افشاء اسرار صناعتی یا تجاری مربوط به دستگاه کار از طرف اجیر.
- ۷- در حال محکومیت اجیر به جنایت یا جنحه منافی شرف امانت داری و اخلاق.
- ۸- در حال اثبات ارتکاب جرم مخالف آداب عامه بر اجیر در دستگاه کار هنگام اجرای کار.
- ۹- در حال تجاوز اجیر علیه رئیس یا یکی از اعضای هیأت مدیره در اثنای کار یا به سبب آن.

ماده ۱۵۴۹:

- (۱) در احوال آتی اجیر می‌تواند بدون اخطار قبلی عقد را فسخ و کار را ترک دهد:
 - ۱- در حالی که صاحب کار هنگام عقد علیه وی از غش کار گرفته باشد، مشروط براین که زیاده از سی روز از تاریخ شمول وی بکار نگذشته باشد.
 - ۲- در حالی که صاحب کار به انجام واجایب خود که مطابق احکام قانون و عقد مکلف گردیده نپردازد.
 - ۳- در حالی که صاحب کار در برابر اجیر یا یکی از افراد عایله، وی مرتكب فعل مخالف آداب عامه شود.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۰۰

- ۴- در حالی که صاحب کار یا نماینده وی با ضرب علیه اجیر تجاوز نماید.
- ۵- در حالی که خطربرگ سلامت یا صحت اجیر را تهدید نماید. مشروط براین که صاحب کار با وجود علم از آن باتخاذ تدابیر لازمه نپردازد.
- (۲) درصورتی که اجیر بنابر یکی از اسباب مندرج فقره فوق کار را ترک دهد، مستحق تعویض شناخته می‌شود.

مادة ۱۵۵۰:

هرگاه تجارتخانه با تأسیسات فروخته شود، یا به نسبت الحاق یا مجز آن به تأسیسات دیگر تعديلی در آن رخ دهد، تمامی عقد کار که در زمان بیع یا تعديل مرعی بوده بین صاحب کار جدید و اجیر بحال نفاذ خود باقی می‌ماند. صاحب کار جدید و صاحب کار سابقه به صورت تضامن مسئول پرداخت اجرت و حقوق تعویض می‌باشند.

مادة ۱۵۵۱:

عقد کار به وفات صاحب کار فسخ نمی‌گردد، مگر این‌که در عقد قرارداد شخصیت وی رعایت شده باشد، اما به وفات اجیر عقد فسخ می‌گردد.

مادة ۱۵۵۲:

هرگاه به اثر وفات اجیر یا مریضی طولانی یا سبب مجبوره دیگری که مانع دوام کار اجیرگردد، عقد فسخ شود، صاحب کار مکلف است به اجیر و درحال وفات اجیربه زوجه یا فرع او تعویضی را بپردازد که معادل خسارة حالت

انفصال بدون اخطار باشد، مقدار خساره توسط قوانین خاص و یا موافقت نامه تعیین می‌شود.

ماده ۱۵۵۳

دعوی ناشی از عقد کار بعد از انقضای یکسال از تاریخ انتهاء عقد شنیده نمی‌شود، مگراین‌که دعوی متعلق به حق الزحمه اشتراک در مفاد و فیضی معین از قیمت فروشات باشد. در اینصورت مدت مرور زمان یکسال از تاریخ آغاز می‌گردد که صاحب کار توضیحات مربوط به استحقاق اجیر را مطابق به آخرین صورت حساب به وی تسلیم نماید.

فصل سوم

وکالت

قسمت اول - احکام عمومی

ماده ۱۵۵۴

وکالت، عقیست که به موجب آن مؤکل شخص دیگری را در تصرفات قانونی و معلوم قایم مقام خود می‌سازد.

ماده ۱۵۵۵

برای صحت وکالت شرط است که مؤکل شخصاً در مورد آنچه وکیل می-گیرد، صلاحیت تصرفات قانونی را دارا بوده و وکیل هم کسی باشد که معنی عقد را بداند.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۰۲

ماده ۱۵۵۶:

علم وکیل به وکالت شرط می‌باشد، در صورتی که وکیل بعد از آگاهی بوکالت آن را رد نماید، وکالت رد گردیده پس از آن تصرف وکیل صحت ندارد.

ماده ۱۵۵۷:

وکیل گرفتن به صورت مطلق، مقید، معلق به شرط یا موكول به آینده صحیح است.

ماده ۱۵۵۸:

اجازه و امر حکم وکیل گرفتن را داشته و فرستادن در حکم وکیل گرفتن نیست. اجازه بعدی حکم وکالت سابقه را دارد.

ماده ۱۵۵۹:

هر عقدی را که مؤکل می‌تواند مستقیماً انجام دهد، انجام آن توسط وکیل نیز جواز دارد.

ماده ۱۵۶۰:

(۱) وکالتی که به الفاظ عام طور مطلق ذکر گردیده و در آن هیچگونه تخصیص به نوعیت عمل قانونی نیامده باشد، وکیل صفت وکالت را صرف در اعمال اداره کسب می‌کند.

(۲) اجاره دادن مال مؤکل، مشروط براینکه مدت آن از سه سال تجاوز نکند در کارهای مربوط به حفظ و نگهداری اموال مؤکل، پرداخت دین و قبض حقوق وی، منقطع ساختن مرور زمان، ثبت عقد، رهن در وثیقه، سعی رفع

دعوی مستحیل و دعوی ذوالیدی از جمله اعمال اداره محسوب می‌شود. سلسله تصرفات حقوقی‌ای که عمل اداره آن را ایجاب نماید، مانند بیع محصولات زراعتی زود تلف و خریدن مواشی و آلات زراعتی در اعمال اداره شامل می‌باشد.

ماده ۱۵۶۱

در وکالت مقیده وکیل به اجرای امور معین در وکالت و توابع ضروری که طبیعت امر و عرف جاری اقتضاء نماید، مقید می‌باشد.

ماده ۱۵۶۲

(۱) مقید ساختن وکالت در نوع عمل قانونی در سایر تصرفات حقوقی غیر مربوط به اداره باشد. صلح، اقرار، حکمیت، توجیه قسم و اقامه دعوی لازم می‌باشد.

(۲) در تصرفات تبع، مانند عقد، هبه و عاریت تقيید وکالت در نوعیت و موضوع عمل قانونی شرط است.

قسمت دوم - احکام وکالت

ماده ۱۵۶۳

وکیل نمی‌تواند از حدود تعیین شده وکالت تجاوز نماید، مگر این‌که رجوع وی به مؤکل ناممکن بوده و احوال و ظروف طوری باشد که به کمان اغلب موافقه

۴۰۴

قانون مدنی / جلد سوم

مُؤکل را در صورت ابلاغ وانمود بسازد درین صورت وکیل مکلف است
تجاوز خود را از حدود وکالت بدون تأخیر به مُؤکل ابلاغ نماید.

مادة ۱۵۶۴

هرگاه وکالت بدون اجرت باشد، وکیل مکلف است در تنفيذ وکالت چنان توجه
نماید که درامور شخصی خود می‌نماید و به هیچ وجه به توجه بیشتر از
توجه شخص عادی، مکلف نمی‌باشد.

مادة ۱۵۶۵

وکیل نمی‌تواند مال مُؤکل را به منافع شخصی خود استعمال نماید، در غیرآن
از تاریخ استعمال به تعویض مقدار استعمال شده، مکلف می‌گردد.

مادة ۱۵۶۶

وکیل مکلف است از اجرآت مربوط وکالت خود مُؤکل را وقتاً فوقتاً مطلع
گرداند و در ختم وکالت به مُؤکل صورت حساب بدهد.

مادة ۱۵۶۷

وکلای متعدد به عقد واحد مسئولیت تضامنی دارند، مشروط براینکه وکالت
قابل تجزیه نبوده یا ضرر عاید برمُؤکل نتیجه خطاء مشترک آنها باشد. تجاوز
یکی از وکلای متضامن از حدود وکالت یا سوء اجرآت وی در تنفيذ آن،
مسئولیت تضامنی را بار نمی‌آورد.

ماده ۱۵۶۸:

هرگاه به عقد واحد وکلای متعدد تعیین و به اجرآت انفرادی اجازه داده نشده باشد، مکلف اند به صورت دسته جمعی به اجرای عمل بپردازند. مگراینکه اجرای عمل مانند تأیید دین و امثال آن به تبادل رای احتیاج نداشته یا اجتماع درآن مانند دعوی، ممکن نباشد.

ماده ۱۵۶۹:

(۱) وکیل نمیتواند بدون اذن مؤکل شخص دیگری را به حیث وکیل انتخاب نماید.

(۲) هرگاه اجرای عمل برای وکیل مفوض گردد، میتواند شخص دیگری را به اجازه مؤکل بحیث وکیل تعیین نماید. در این صورت وکیل دوم وکیل مؤکل شناخته شده بعزل وکیل اول یا وفات او عزل نمیگردد.

ماده ۱۵۷۰:

هرگاه وکالت به اجرت باشد وکیل به اجرای عمل مستحق اجرت معینه میگردد. اگر اجوره شرط نشده باشد وکیل از جمله اشخاصی باشد که به اجرت اجراء وظیفه مینماید مستحق اجرت مثل و درغیرآن متبع شناخته میشود.

ماده ۱۵۷۱:

(۱) هرگاه وکیل بدون آنکه اجازه داده شده باشد شخص دیگری را در تنفیذ وکالت به نیابت از خود مؤظف نماید از عمل نایب مسئول بوده چنان تلقی

قانون مدنی / جلد سوم ۴۰۶

می شود که شخصاً آن را انجام داده باشد وکیل و نایب مسئولیت تضامنی دارند.

(۲) اگر به وکیل اجازه گرفتن نایب بدون تعیین شخص معین داده شده باشد وکیل تنها در مورد خطا در انتخاب نایب یا خطا در رهنمائی مسئول شناخته می شود.

ماده ۱۵۷۲:

مؤکل ملکف است مصارف عادی وکیل را در تنفيذ وکالت بوکیل بپردازد.

ماده ۱۵۷۳:

مؤکل مسئول ضرری می باشد که به وکیل بدون ارتکاب خطا به سبب اجرای عادی وکالت میرسد.

ماده ۱۵۷۴:

احکام نیابت پیشینی شده در این قانون بر علايق وکیل و مؤکل یا شخص ثالثی که با وکیل معامله می نماید تطبیق می گردد.

قسمت سوم - وکالت برای خرید

ماده ۱۵۷۵:

برای صحت وکالت به خرید شرط است که، شی که خریده می شود عین یا جنس و مقدار آن معلوم باشد. در تعیین مقدار شی تعیین ثمن کفايت می کند.

ماده ۱۵۷۶:

هرگاه امر خریداری شی مجهول برای وکیل تفویض گردیده باشد این نوع وکالت صحت داشته وکیل می‌تواند از هرنوع و هر جنس که خواسته باشد خریداری نماید.

ماده ۱۵۷۷:

- (۱) هرگاه امر خریداری شی مجهول برای وکیل تفویض گردیده و جهالت شی فاحش باشد وکالت صحت ندارد گرچه ثمن آن توضیح شده باشد.
- (۲) در صورتی که جهالت شی فاحش نبوده، طوری‌که جنس شی را تذکر داده نوع آنرا بیان نکرده باشد وکالت صحت دارد گرچه ثمن آن توضیح نشده باشد.

ماده ۱۵۷۸:

هرگاه مؤکل نوع شی را که توسط وکیل خریداری می‌شود تعیین نماید و وکیل نوع دیگری را خریداری نماید این خریداری در حق مؤکل نافذ شمرده نمی‌شود.

ماده ۱۵۷۹:

هرگاه وکالت مقید گردد وکیل نمی‌تواند در خرید شی از آن مخالفت نماید مگر این‌که به نفع مؤکل باشد.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۰۸

ماده ۱۵۸۰:

هرگاه مؤکل اندازه ثمن را برای خریداری شی معین به صورت نقد تعیین نموده و وکیل آن را به صورت نسیه خریداری نماید مؤکل بقبول آن مکاف می‌گردد و در صورتی که وکیل به خریداری به صورت نسیه مامور شده ولی آن را به صورت نقده خریداری کند وکیل به آن ملزم شناخته می‌شود.

ماده ۱۵۸۱:

هرگاه وکیل برای خرید ثمن، مبیعه را از مال شخص خود بپردازد حق رجوع را بر مؤکل داشته و می‌تواند مبیعه را الی زمان حصول ثمن آن از مؤکل نزد خود نگاه دارد. گرچه ثمن آن را به بایع نه پرداخته باشد.

ماده ۱۵۸۲:

هرگاه وکیل برای خرید شی طور مؤجل مامور گردد خریداری وی به هر نحوی که باشد در حق مؤکل مؤجل می‌باشد و وکیل نمی‌تواند ثمن را فی الحال از مؤکل مطالبه نماید مگر در صورتی که وکیل به خرید شی طور نقد مامور شده باشد و مؤکل ثمن را مؤجل نماید وکیل می‌تواند ثمن را فی الحال از مؤکل مطالبه نماید.

ماده ۱۵۸۳:

وکیل به خرید شی معین نمی‌تواند شی مورد نظر را در غیاب مؤکل برای خود خریداری نماید مگراین‌که آن را به ثمن بیشتر از ثمن معینه یا به جنس دیگری خریداری نموده باشد.

ماده ۱۵۸۴:

وکیل به خرید نمی‌تواند مال خود را به مؤکل خود بفروشد.

ماده ۱۵۸۵:

هرگاه وکیل برای خرید، در شی خریداری شده عیب قدیمی را بباید در حالی که شی هنوز در نزدش باشد می‌تواند آنرا رد نماید. در صورتی که آنرا به مؤکل خود تسلیم نموده باشد بدون اجازه مؤکل آنرا به سبب عیب رد نموده نمی‌تواند.

ماده ۱۵۸۶:

(۱) مبیعه نزد وکیل برای خرید، حیثیت امانت را داشته، اگر بدون تجاوز وکیل از بین رفته یا ناقص گردد، خساره بر مؤکل تحمیل شده از ثمن آن چیزی کاسته نمی‌شود.

(۲) اگر وکیل نسبت حصول ثمن شی را نزد خود نگاه داشته و در عین زمان از بین رفته یا ناقص گردد ثمن آن بر وکیل لازم می‌گردد.

ماده ۱۵۸۷:

وکیل بخرید نمی‌تواند بیع را بدون اجازه مؤکل اقاله نماید.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۱۰

قسمت چهارم- وکالت به فروش

ماده ۱۵۸۸

وکیل به فروش نمی‌تواند شی‌ای را که به بیع آن وکیل است بالای اشخاصی بفروشد که شهادت آنها به نفع او جواز ندارد، مگر در صورتی که ثمن از قیمت آن بیشتر باشد.

ماده ۱۵۸۹

(۱) هرگاه ثمن شی از طرف مؤکل تعیین شده باشد وکیل بفروش نمی‌تواند شی را به ثمن کمتر از آن بفروشد در صورت تخلف بیع منعقد و به اجازه مؤکل موقوف می‌باشد.

(۲) اگر وکیل مالی را به مقدار کمتر از ثمن آن بدون اجازه مؤکل فروخته و مبیعه را به مشتری تسليم نماید ضامن نقصان ثمن دانسته می‌شود.

ماده ۱۵۹۰

وکیل نمی‌تواند شی را که به فروش آن مامور است برای خود خریداری کند گرچه مؤکل به آن تصريح نموده باشد.

ماده ۱۵۹۱

هرگاه شی از طرف وکیل فروش به صورت نسیه فروخته شود وکیل می‌تواند از مشتری ضامن بگیرد گرچه مؤکل به وی امر نکرده باشد.

ماده ۱۵۹۲:

قبض ثمن حق وکیل فروش می باشد نه حق مؤکل و مشتری می تواند از تأییده ثمن به مؤکل امتناع ورزد در صورت تأییده آن به مؤکل، مشتری بری الذمه شده و مؤکل نمی تواند ثمن را از وکیل مطالبه کند.

ماده ۱۵۹۳:

وکیل مکلف است مبیعه را بعد از قبض ثمن در حالی که عقد به صورت معجل باشد به مشتری تسلیم نماید.

ماده ۱۵۹۴:

وکیل فروش تا زمانی که ثمن آنچه را که فروخته است قبض نکند به تأییده ثمن از مال خود مکلف نمی گردد.

ماده ۱۵۹۵:

هرگاه وکالت به مقابله اجرت باشد وکیل به تحصیل ثمن مکمل از مشتری مکلف می باشد.

ماده ۱۵۹۶:

هرگاه مبیعه به استحقاق برده شود مشتری در صورتی که ثمن را پرداخته باشد اعاده آنرا از وکیل مطالبه می کند اعم از این که ثمن نزد وکیل بوده و یا آنرا به مؤکل تسلیم نموده باشد و وکیل در صورتی که ثمن را تأییده نموده باشد به مؤکل رجوع می کند و در حالی که مشتری ثمن را به مؤکل تسلیم نموده باشد حین استحقاق بر مؤکل رجوع می نماید.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۱۲

ماده ۱۵۹۷:

وکیل فروش می‌تواند قبل از قبض ثمن بیع را بدون اجازه مؤکل خود اقاله نماید مگر عقد در حق مؤکل نافذ تلقی نشده وکیل به تأیید ثمن به مؤکل ملزم می‌باشد وکیل نمی‌تواند بعد از قبض ثمن بیع را اقاله نماید.

ماده ۱۵۹۸:

هرگاه مشتری عیب دایم را در مبیعه مشاهده کند اعاده ثمن را از وکیل در صورتی که ثمن به مؤکل تسلیم داده شده باشد مطالبه اعاده از مؤکل صورت می‌گیرد.

قسمت پنجم- وکیل به دعوی

ماده ۱۵۹۹:

وکالت به دعوی برای اثبات دین، عین و سائر حقوق که تصریح آن در وکیل گرفتن لازم است صحیح می‌باشد وکالت به دعوی در وثیقه رسمی درج می‌گردد.

ماده ۱۶۰۰:

وکیل به دعوی صلاحیت صلح وکیل به صلح خصوصت را بدون اجازه خاص مؤکل ندارد.

۴۱۳

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه

ماده ۱۶۰۱:

اقرار وکیل به دعوی در حالی که صلاحیت اقرار به وی از طرف مؤکل تفویض شده باشد نزد محاکمه صحیح پنداشته می‌شود مگراین که مؤکل مطابق احکام قانون اصول محاکمات مدنی از آن منع شده باشد.

ماده ۱۶۰۲:

هرگاه مؤکل وکیل را از اقرار عليه خود منع نموده باشد وکیل به اقرار عليه مؤکل عزل می‌گردد.

ماده ۱۶۰۳:

وکیل به اجاره حق مخاصمت در اثبات اجاره و قبض اجرت را به اجازه مؤکل خود داشته و مکلف است عین چیزی را که به اجاره داده می‌شود، به اجاره گیرنده تسليم نماید.

ماده ۱۶۰۴:

وکالت به دعوی مستلزم وکالت به قبض نمی‌باشد مگر آن که در عقد وکالت تصریح شده باشد وکالت به قبض مستلزم وکالت به دعوی نیست.

ماده ۱۶۰۵:

وکیل به دعوی نمی‌تواند مدعی به را به مدعی عليه بخشش و یا از آن ابرأ نماید.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۱۴

قسمت ششم- انتهای وکالت

ماده ۱۶۰۶:

وکالت در یکی از احوال ذیل منتهاء می‌گردد:

- ۱- در حالت اتمام عملی که وکالت در آن صورت گرفته.
- ۲- در حالت انتهاء مدت معینه وکالت.
- ۳- در حالت وفات وکیل یا مؤکل.
- ۴- در حالت زوال اهلیت وکیل یا مؤکل.

ماده ۱۶۰۷:

مؤکل می‌تواند هر وقتی خواسته باشد وکیل خود را از وکالت عزل نماید به شرط اینکه موضوع را به وکیل ابلاغ نماید مگر اینکه به وکالت حق غیر تعطق گرفته باشد در آن صورت مؤکل بدون قبولی شخصی که وکالت به نفع او عقد شده، نمی‌تواند وکالت را مقید یا منتهاء سازد.

ماده ۱۶۰۸:

در تمام حالات انتهاء وکالت وکیل مکلف است اعمالی را که شروع نموده به مرحله برساند که از خطر اتلاف برکنار ماند.

فصل چهارم ودیعت

قسمت اول - احکام عمومی

ماده ۱۶۰۹:

ودیعت عقیست که به موجب آن مالک صلاحیت حفظ مال خود را به دیگری تفویض می نماید و مالی که طوری امانت نزد شخص دیگری جهت حفاظت گذاشته می شود ودیعت نامیده می شود.

ماده ۱۶۱۰:

شرط صحت عقد، ودیعت آنست که شی به ودیعت گذاشته شده بتواند و از طرف ودیعت گیرنده تحت تصرف و ذوالیدی آمده قبض شده باشد.

قسمت دوم - التزامات شخصی که نزد وی ودیعت گذاشته می شود

ماده ۱۶۱۱:

شخصی که مال ودیعت نزد وی گذاشته می شود مکلف است که ودیعه را حقيقةً یا حکماً تسلیم شود.

ماده ۱۶۱۲:

شخصی که مال ودیعت نزد او گذاشته می شود مکلف است طوری به حفاظت آن توجه نماید که به حفاظت مال خود می نماید.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۱۶

ماده ۱۶۱۳:

شخصی که مال و دیعت نزد وی گذاشته شده، نمی‌تواند در مقابل حفاظت و دیعه اجرتی مطالبه نماید مگراین‌که در عقد به خلاف آن تصریح شده باشد.

ماده ۱۶۱۴:

مال و دیعه امانت است و دیعت گیرنده ضامن از بین رفتن آن نمی‌باشد، مگر این‌که از بین رفتن آن در اثر تجاوز یا تقسیر دیعت گیرنده در حفاظت آن بوجود آمده باشد.

ماده ۱۶۱۵:

هرگاه دیعت با اجرت بوده و بنابر اسبابی از بین رفته یا نقصان یابد که جلوگیری از آن ممکن باشد شخصی‌که مال و دیعه نزد او گذاشته شده به ضمان مکلف می‌گردد.

ماده ۱۶۱۶:

شخصی که مال و دیعه نزد او گذاشته شده، نمی‌تواند بدون اجازه مالک مال و دیعت را استعمال و از آن استفاده نماید در صورتی‌که بدون اجازه مالک آنرا استعمال استهلاک یا از بین ببرد حسب احوال ضامن شناخته می‌شود.

ماده ۱۶۱۷:

شخصی که و دیعه نزد او گذاشته شده، نمی‌تواند بدون اجازه مالک آن را به شخص دیگری به اجاره، عاریت یا رهن بدهد در صورت تخلف هرگاه مال و دیعه نزد اجاره گیرنده یا عاریت گیرنده یا رهن گیرنده از بین برود مالک آن

در مطالبه ضمان از اجاره گیرنده، عاریت گیرنده، رهن گیرنده یا شخصی که مال ودیعه نزد او گذاشته شده مختار می‌باشد.

ماده ۱۶۱۸

هرگاه مالک مال ودیعه شخصی را که مال نزد او به ودیعت گذاشته شده از مسافرت بامال ودیعه منع یا مکانی را برای حفاظت آن تعیین نماید در صورت تخلف هرگاه مال ودیعه از بین بود شخص مذکور ضامن شناخته می‌شود. مگر این‌که عدم قصور خود را ثابت نماید.

ماده ۱۶۱۹

هرگاه شخصی که مال ودیعه نزد او گذاشته شده آنرا بدون اجازه مالک با مال شخص خود یا مال شخص دیگری طوری خلط نماید که تمیز آن متعدد باشد به پرداخت ضمان مکلف می‌شود. در حالی‌که خلط مال ودیعه به اجازه مالک صورت گرفته باشد شخصی که مال ودیعه نزد او گذاشته شده شریک ملکیت تلقی گردیده و در صورت از بین رفتن مال بدون تقصیر ضامن شناخته نمی‌شود.

ماده ۱۶۲۰

(۱) شخصی که مال ودیعه نزد او گذاشته شده نمی‌تواند آنرا بدون اجازه مالک نزد شخص دیگری به ودیعت گذارد در صورت تخلف اگر مال ودیعه از بین رود مالک در اخذ ضمان از شخص اولی‌که ودیعت نزد او گذاشته شده یا شخص دوم مختار می‌باشد. در صورتی‌که ضمان از شخص اول گرفته شود

قانون مدنی / جلد سوم ۴۱۸

وی بر شخص دوم رجوع می کند و در صورتی که از شخص دوم ضمان اخذ گردد وی حق رجوع برهیچ کس را ندارد.

(۲) هرگاه ودیعت گیرنده ثابت نماید که مال ودیعت را بنا بر معانیزیر معقول نزدش به ودیعت گذاشته است ضمان بروی لازم نمی گردد.

ماده ۱۶۲۱:

هرگاه مالک ودیعه طور دائمی غایب گردد شخصی که مال ودیعت نزد او گذاشته شده مکاف است آنرا تا زمانی که به حیات یا وفات مالک علم حاصل می کنند حفاظت نماید. اگر مال ودیعه طوری باشد که به اثر دیر ماندن تلف می گردید شخصی که مال ودیعه نزد او گذاشته شده، می تواند فروش عین و نگهداری ثمن آنرا به حساب امانت باانکی از محکمه تقاضا نماید.

ماده ۱۶۲۲:

هرگاه شخصی که مال ودیعه نزد او گذاشته شده وفات نموده و عین ودیعه در متروکه موجود باشد عین مذکور به منزله امانت نزد ورثه تلقی گردیده به رد آن به صاحب ودیعه مکاف می گردد.

ماده ۱۶۲۳:

هرگاه شخصی که مال ودیعه نزد او گذاشته شده وفات نموده ورثه وی عین ودیعه را به شخص دیگری فروخته و به مشتری تسلیم نماید و در دست مشتری از بین بروд مالک ودیعه می تواند در صورتی که عین قیمتی باشد قیمت آنرا معادل روز بیع تسلیمی و اگر مثلی باشد مثل آنرا از بایع یا

مشتری مطالبه نماید. آگاهی یا عدم آگاهی وارث متوفی از ودیعت بودن عین در تضمین تاثیری ندارد.

ماده ۱۶۲۴:

شخصی که مال ودیعه نزد او گذاشته شده مکلف است عندالمطالبه مال ودیعه را به مالک آن رد نماید مگر اینکه ودیعت برای مدت معین بوده و این تعیین مدت به نفع مالک ودیعه باشد.

ماده ۱۶۲۵:

شخصی که مال ودیعه نزد او گذاشته شده، می‌تواند هر وقتی خواسته باشد مالک را بتسلیم مال ودیعه مکلف نماید مگر اینکه از عقد طوری ظاهر شود که مهلت به نفع مالک ودیعه می‌باشد.

ماده ۱۶۲۶:

هرگاه مالک ودیعه وفات نماید شخصی که مال ودیعه نزد او گذاشته شده مکلف است آنرا به ورثه مالک رد نماید مگر اینکه ترکه مستغرق به دین باشد در این صورت رد مال ودیعه به اجازه محکمه باصلاحیت عملی می-گردد در حالیکه مال ودیعه بدون اجازه محکمه باصلاحیت به ورثه تسليم و مال ودیعه از بین رفته یا ناقص گردد شخصی که مال ودیعه نزد او گذاشته شده به ضمان مکلف می‌گردد.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۲۰

قسمت سوم- وجایب و دیعت گذار

ماده ۱۶۲۷:

هرگاه و دیعت به اجرت باشد و دیعت گذار مکلف است اجرت را در اخیر و دیعت پردازد، مگر این‌که طور دیگری موافقه به عمل آمده باشد.

ماده ۱۶۲۸:

و دیعه گذار پرداخت مصارفی مکلف می‌باشد که برای حفاظت مال و دیعه از طرف شخصی که مال و دیعه نزد او گذاشته شده مصرف گردیده، مشروط بر این که مصارف از قیمت و دیعه بیشتر نباشد.

ماده ۱۶۲۹:

هرگاه مال و دیعه به استحقاق برده شده، ضمان آن را شخصی که مال و دیعه نزد او گذاشته شده متحمل گردد، به اندازه ضمان بر و دیعت گذار رجوع کرده می‌تواند.

ماده ۱۶۳۰:

و دیعت گذار مکلف است تمام خسارة را جبران نماید که به سبب و دیعت به شخصی که مال و دیعه نزد او گذاشته شده، رسیده باشد. مشروط بر این‌که این خسارة ناشی از قصور و دیعت گذار باشد.

قسمت چهارم - انواع ودیعت

ماده ۱۶۳۱:

هرگاه ودیعت گذارنده برای شخصی که مال ودیعه نزد او گذاشته شده اجازه استعمال ودیعه را بدهد و ودیعه از جمله اموالی باشد(مانند پول نقد) که به استعمال از بین رود، این عقد، قرض شمرده می شود.

ماده ۱۶۳۲:

اداره کنندگان منازل رهایش، هتل‌ها و امثال آن از حفاظت اموالی که مسافرین و مهمانان با خود می‌آورند مسئول می‌باشند، به استثنای پول نقد و اشیاء قیمتی که تعویض آن متجاوز از پنج هزار افغانی باشد. مگر اینکه بایر کنندگان با وجود آگاهی از قیمت اشیا، حفاظت آنرا متعهد یا بدون تمسک قانونی از تسلیم شدن اشیاء بصورت امانت امتناع ورزد یا به اساس خطاء بزرگ خودها یا زیرستان خود سبب وقوع ضرر شده باشد.

ماده ۱۶۳۳:

- (۱) مسافر مکلف است به مجرد آگاهی از سرقة یا ضیاع اشیاء و قبل از آنکه هتل را ترک بدهد، موضوع را بایر کنندگان منزل رهایش یا هتل ابلاغ نماید، در غیر آن حق او ساقط می‌گردد.
- (۲) دعوی درین مورد بعد از مرور سه ماه از تاریخ ترک دادن هتل یا منزل سمع نمی‌گردد.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۲۲

فصل پنجم
نگهبانی

ماده ۱۶۳۴:

نگهبانی، عقدیست که به موجب آن دو طرف منازعه عقار یا مقول یا مجموع اموال مورد منازعه را جهت حفاظت و اداره آن الی زمان حل نزاع به شخص دیگری می سپارند که آنرا با حاصل آن به شخصی که حق وی در آن شی به اثبات میرسد، اعاده نماید.

ماده ۱۶۳۵:

محکمه می تواند در احوال آتی به نگهبانی امر نماید:

- ۱- در احوال مندرج ماده (۱۶۳۴) این قانون که طرفین به نگهبانی شی مورد نزاع به موافقه نرسند.
- ۲- در حالی که شخص ذیعلاقه از موجودیت شی نزد متصرف خطر عاجل احساس نماید.
- ۳- در احوال دیگری که قانون به آن تصریح نموده باشد.

ماده ۱۶۳۶:

تعیین نگهبان اعم از این که رضایی باشد یا قضایی به موافقه تمام اشخاص شامل نزاع صورت می گیرد. در صورت عدم توافق نگهبانی از طرف قاضی تعیین می شود.

۴۲۳

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه

ماده ۱۶۳۷:

حقوق وجایب و صلاحیت نگهبان در موافقه یا حکم محکمه تعیین می‌گردد. در صورت عدم تعیین احکام ودیعت و وکالت در حدودی که با احکام نگهبانی مناقص نباشد، تطبیق می‌گردد.

ماده ۱۶۳۸:

- (۱) نگهبان به حفاظت و اداره اموال تحت نگهبانی مکلف بوده و لازم است در زمینه به انداره شخص عادی توجه نماید.
- (۲) نگهبان نمی‌تواند یکی از اشخاص ذیعلاقه را بدون رضائیت متنبّقی قایم مقام خود بسازد.

ماده ۱۶۳۹:

نگهبان نمی‌تواند در غیر از اعمال اداره بدون اجازه تمامی اشخاص ذیعلاقه و یا بدون اجازه قاضی در اموال تحت نگهبانی، تصرف نماید.

ماده ۱۶۴۰:

نگهبان می‌تواند از محکمه با صلاحیت تعیین اجرت نگهبانی را مطالبه نماید، مگر اینکه طور صریح یا ضمنی از آن تنازل نموده باشد.

ماده ۱۶۴۱:

نگهبان به داشتن دفاتر منظم حساب مکلف می‌باشد. در صورتی که نگهبان طور رضایی تعیین شده باشد، مکلف است به اشخاص شامل نزاع سال یک مرتبه بر روی استناد از اجرآت و اداره خود حساب بدهد. و اگر نگهبان از

قانون مدنی / جلد سوم ۴۲۴

طرف محکمه تعیین شده باشد، به دادن یک نقل صورت حساب به محکمه مکلف می‌باشد.

ماده ۱۶۴۲

نگهبانی به حکم محکمه یا به موافقة اشخاص شامل نزاع خاتمه یافته و نگهبان به رد تمام اموال و استناد تحت نگهبانی به شخصی که به موافقه اشخاص شامل نزاع و یا محکمه تعیین می‌گردد، مکلف می‌باشد.

باب چهارم
عقود احتمالی

فصل اول
قمار بازی

ماده ۱۶۴۳

هر نوع موافقه در خصوص قمار بازی باطل پنداشته می‌شود.

فصل دوم
عقد بیمه

قسمت اول - احکام عمومی

ماده ۱۶۴۴:

- (۱) بیمه، عقدیست که به موجب آن بیمه کننده به تأییه یک مقدار پول یا عائد مرتب ویا به تعویض مالی دیگر در حالت وقوع حادثه یا خطری که در مقاوله تعیین گردیده، به بیمه شونده یا شخصی که بیمه به نفع وی شرط شده، در بدل مبلغی که یکبارگی یا به اقساط می پردازد، تعهد می نماید.
- (۲) احکام این فصل تا جایی که با احکام قانون خاص مغایرت نداشته باشد تطبیق می شود.

ماده ۱۶۴۵:

- هر نوع منفعت مشروع که به شخص از وقوع خطر معین عاید می گردد، موضوع بیمه شده می تواند.

ماده ۱۶۴۶:

- هرگاه در مقاوله نامه بیمه یکی از شرایط آتی ذکر گردد، شرط باطل شناخته می شود:

- ۱- شرطی که به سبب مخالفت از احکام قوانین و مقررات به سقوط حق بیمه امر نماید. مگر این که مخالفت به اساس جنایت یا جنحه عمدی واقع گردد.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۲۶

۲- شرطی که به سبب تأخیر ابلاغ حادثه یا تقديم استناد به مقام صلاحیت دار به سقوط حق شخص امر نماید که بیمه برای وی صورت گرفته، مشروط براین که از احوال طوری معلوم گردد که تأخیر بنا بر عذر معقول صورت گرفته باشد.

۳- هر نوع شرط مطبوع که به شکل ظاهر تبارز نکرده و متعلق بیکی از حالاتی باشد که به سقوط یا بطلان نتیجه منجر گردد.

۴- شرط حکمیت در صورتی که در مقابله نامه بیمه ضمن شروط عمومی مطبوع ذکر شده باشد مگر شرط این که حکمیت به موافقة خاص و مجزا از شرایط عمومی صورت گرفته باشد.

۵- هر شرط تحملی دیگری که ظاهر گردد که مخالفت از آن در وقوع حادثه بیمه شده، تاثیر ندارد.

ماده ۱۶۴۷

بیمه کننده به تعویض بیمه شونده ملزم نیست، مگر صرف از ضرری که از اثر وقوع خطری که بیمه برای آن صورت گرفته به اندازه قیمت بیمه، ملزم می باشد.

ماده ۱۶۴۸

دعوى ناشي از عقد بیمه بعد از مرور دو سال از تاریخ حدوث واقعه موضوع دعوا، قابل سمع نمی باشد.

ماده ۱۶۴۹:

هر نوع اتفاقی که مخالف احکام مندرج این فصل باشد، باطل پنداشته می‌شود.
مگر این که به نفع بیمه شونده یا استفاده کننده باشد.

قسمت دوم - انواع بیمه

مبحث اول - بیمه حیات

ماده ۱۶۵۰:

مبالغی که از طرف بیمه کننده حین وقوع حادثه یا بسر رسیدن موعد برای
بیمه شونده یا استفاده کننده در مقابله عقد بیمه تعهد شده بیمه شونده یا
استفاده کننده به مجرد وقوع حادثه یا بسر رسیدن موعد بدون در نظر گرفتن
اثبات ضرر عاید، مستحق آن شناخته می‌شود.

ماده ۱۶۵۱:

بیمه بر حیات غیر، تازمانی که غیر، قبل از انعقاد عقد بیمه به آن موافقه
تحریری نکرده باشد، باطل شناخته می‌شود. در صورتی که شخص ثالث فاقد
أهلیت قانونی باشد، موافقه تحریری ممثل قانونی وی برای صحت عقد حتمی
می‌باشد.

ماده ۱۶۵۲:

(۱) هرگاه شخص بیمه شونده حیات انتihar نماید. بیمه کننده به پرداخت مبلغ
بیمه مکلف نمی‌باشد. مگر با آن هم بتایدیه مبلغ معادل قیمت احتیاطی بیمه به
اشخاصی که حق به او شان تعلق می‌گیرد مکلف می‌شود، در صورتی که سبب

انتحار مرض عقلی باشد طوری که مریض اراده خود را از دست داده باشد، مکافیت بیمه کننده به صورت کامل باقی می‌ماند.

(۲) اگر در مقابله بیمه، تأديه بیمه با وجود انتحار شخص در حالت اراده و اختیار شرط شده باشد، این شرط از اعتبار ساقط می‌باشد، مگر این‌که انتحار بعد از مرور دو سال از تاریخ عقد صورت گرفته باشد.

ماده ۱۶۵۳:

هرگاه حیات شخص غیر بیمه شونده بیمه شده باشد و بیمه شونده عمداً سبب وفات شخص مذکور گردیده یا وفات در اثر تحریک وی صورت گیرد، بیمه کننده برای الذمه شناخته می‌شود. اگر از طرف بیمه شونده تنها شروع به مرگ استفاده کننده شده باشد، بیمه کننده حق دارد شخص بیمه شونده را تبدیل نماید، گرچه استفاده کننده شخص بیمه شونده را قبول داشته باشد.

ماده ۱۶۵۴:

(۱) در بیمه حیات موافقه به پرداخت مبلغ بیمه به اشخاص معین یا اشخاصی که بعداً از طرف بیمه شونده تعیین می‌گردد، جواز دارد.

(۲) اگر بیمه شونده در مقابله بیمه تذکر دهد که بیمه به نفع زوجه او یا اولاد او یا فروع او اعم از اینکه متولد شده یا هنوز متولد نگردیده یا به نفع ورثه او بدون ذکر نام آنها عقد شده است، بیمه به نفع استفاده کنندگان معین اعتبار داده می‌شود. در حالی‌که بیمه به نفع ورثه بدون ذکر نام شان عقد شود،

هریک از ورثه در آن به تناسب سهم میراث مستحق می‌گردد، گرچه از میراث تنازل نموده باشد.

ماده ۱۶۵۵

بیمه شونده‌ای که به پرداخت اقساط، مستمر تعهد نموده باشد، می‌تواند هر وقتی که خواسته باشد، به ارسال ابلاغ تحریری به بیمه کننده قبل از سپری شدن موعد جاری آن را منحل نماید. در این صورت از پرداخت اقساط باقی مانده بری الذمه شناخته می‌شود.

ماده ۱۶۵۶

(۱) در عقودی که برای طول حیات بدون شرط گذاشتن بقای حیات شخص بیمه شده برای مدت معین، منعقد گردیده همچنان در تمامی عقودی که در آن تادیه مبلغ بیمه بعد از مرور مدت معین شرط شده باشد، بیمه شونده می‌تواند در صورتی که حد اقل اقساط سه سال را پرداخته باشد، مقاوله اصلی را در مقابل وارد نمودن تخفیف در قیمت مبلغ بیمه به مقاوله دیگری از وجه پرداخته شده تبدیل نماید. گرچه به خلاف آن موافقه شده باشد، مشروط براینکه وقوع حادثه بیمه شده محقق الوقع باشد.

(۲) عقد بیمه حیات در صورتی که مؤقتی باشد، قابل تخفیف نیست.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۳۰

ماده ۱۶۵۷:

- (۱) بیمه شونده در حالی که حداقل اقساط سه سال را تأديه نموده باشد، می-
تواند بیمه را تصفیه نماید. مشروط براینکه حادثه بیمه شده محقق الوقوع
باشد.
- (۲) بیمه مؤقتی حیات، قابل تصفیه نمی‌باشد.

ماده ۱۶۵۸:

شروط تخفیف و تصفیه جزء شروط عامه بیمه شمرده شده و لازم است در
مقابله بیمه شامل گردد.

ماده ۱۶۵۹:

براظهارات خطا و غلط در مورد سن شخصی که بیمه به نفع وی عقد گردیده،
بطلان عقد بیمه مرتب نمی‌شود. مگر اینکه سن حقیقی شخص بیمه شده از
حدود معینه‌ای که در تعریفه بیمه تصریح شده متجاوز باشد، در آن صورت
قیمت مبلغ واجب التأديه به اساس سن حقیقی سنجش می‌شود.

مبحث دوم - بیمه ضد حریق

ماده ۱۶۶۰:

بیمه کننده در بیمه ضد حریق مکلف است اضرار ناشی از حریق و اضراری
را که نتیجه حتی حریق شمرده می‌شود تعویض نماید، مخصوصاً اضراری
که به سبب اتخاذ وسایل نجات از حریق یا جلوگیری از توسعه آن به اشیاء
بیمه شده میرسد. همچنان بیمه کننده از ضیایع اشیاء بیمه شده و اخفای آن

در اثنای حریق مسئول می‌باشد، مگر این‌که اخفاء نتیجه سرقت ثابت گردد.
احکام این ماده در حالی تطبیق می‌شود که به خلاف آن موافقه صورت
نگرفته باشد.

ماده ۱۶۶۱:

بیمه کننده به تعویض خساره عایدہ از اثر حریق مکلف می‌باشد، گرچه حریق
از شی بیمه شده نشأت گرده باشد.

ماده ۱۶۶۲:

بیمه کننده از اضرار ناشی از قصور غیر عمدى بیمه شونده و همچنان از
اضراری که ناشی از آفات سماوی باشد، مسئول پذاشته می‌شود. اما
اضراری که به اثر فعل عمدى یا غش بیمه شونده برآشیای بیمه شده عاید
گردد بیمه کننده مسئول آن نمی‌باشد. گرچه به خلاف آن موافقه شده باشد.

ماده ۱۶۶۳:

اضراری که سبب آن اشخاصی باشد که بیمه شونده مسئول آنها شمرده
شود، قصور آنها به هر نوع که باشد، بیمه کننده مسئول آن دانسته می‌شود.

ماده ۱۶۶۴:

(۱) هرگاه شی بیمه شده تحت رهن حیازی یا رهن بیمه وی یا سایر بیمه‌های
عینی باشد، این حقوق به مقتضای عقد بیمه به تعویض که مدیون مستحق آن
است، انتقال می‌یابد.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۳۲

(۲) در صورتی که این حقوق ثبت گردد یا به اطلاع بیمه کننده رسانیده شود، گرچه توسط مکتوب ثبت شده باشد، بیمه کننده نمی‌تواند آنچه در ذمه اش ثابت است، بدون رضایت دایینین به بیمه شونده بدهد.

(۳) در حالی که اشیای بیمه شده تحت حجز قرار گرفته یا تحت نگهداری گذاشته شود، بیمه کننده بعد از آنکه موضوع به وی ابلاغ گردد، نمی‌تواند چیزی را که در ذمه او لازم گردیده به بیمه شونده بدهد.

باب پنجم
عقود توثيق

مادة ۱۶۶۵:

عقد توثيق عبارت از عقودیست که دین را تحکیم می‌بخشد و آن عبارت است از کفالت، حواله و رهن.

فصل اول
کفالت

قسمت اول - اركان کفالت

مادة ۱۶۶۶:

کفالت عبارت است از انضمام ذمه کفیل به ذمه اصلی در مطالبه نفس یا دین و یا عین.

ماده ۱۶۶۷:

کفالت تنها به ایجاب کفیل تا زمانی که به قبول مطالبه کننده یا نایب وی گرچه
ضصولی باشد در مجلس عقد مقرن نگردد، صحت ندارد.

ماده ۱۶۶۸:

کفالت مريض در مرض موت که مال وی مستغرق به دين باشد، صحیح
نیست. اگر دین تمام مال او را در بر نگرفته باشد و کفالت بعد از تأیید دین
در ثلث مال باقی مانده صورت بگیرد، کفالت صحیح است و اگر کفالت از ثلث
باقیمانده مال زیادتر باشد، به اندازه ثلث اعتبار دارد.

ماده ۱۶۶۹:

همچنان برای صحت کفالت شرط است که موضوع کفالت اعم از این که دین یا
عین و یا نفس معلوم باشد، براصیل لازم بوده و از طرف کفیل تسلیمی آن
ممکن باشد.

ماده ۱۶۷۰:

کفالت از عینی که بر اصیل غیر خود عین لازم باشد، صحت داشته و آن
عبارت از عینیست که در صورت از بین رفتن، اگر قیمتی باشد قیمت آن و اگر
مثی باشد مثل آن لازم می‌گردد.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۳۴

ماده ۱۶۷۱:

کفالت از عینی که بر اصول غیر از خود عین لازم نباشد، صحت ندارد و آن عبارت از عین است که در حال موجود بودن واجب التسلیم بوده و در صورت از بین رفتن قیمت یا مثل آن لازم نمی‌گردد.

ماده ۱۶۷۲:

کفالت به صورت معجل یا مؤجل یا معلق به شرط مناسب جواز دارد.

ماده ۱۶۷۳:

کفالت به امانات مانند ودیعت، مال مضاربیت، شرکت، عاریت و مال اجاره شده، در نزد اجاره گیرنده صحت ندارد. مگر این که کفالت به سبب وجوب ضمانت اموال صورت گرفته باشد.

ماده ۱۶۷۴:

کفالت به مال اعم از این که معلوم باشد یا مجھول صحیح است. همچنان کفالت از دین صحیح و ثابت در ذمه مدیون صحیح می‌باشد.

ماده ۱۶۷۵:

تازمانی که التزام اصیل صحیح نباشد، کفالت صحیح شمرده نمی‌شود.

ماده ۱۶۷۶:

کفالت از دین غیر صحیح صحت ندارد، مگر اینکه دین نفقه معینه زوجه بوده به رضایت یا حکم محکمه تعیین شده باشد.

ماده ۱۶۷۷:

هرگاه دو یا زیاده از شرکاء بر شخص دیگری دین داشته باشند، کفالت یکی از شرکاء از حصة شریک دیگر از دین مشترک صحت ندارد.

ماده ۱۶۷۸:

کفالت وکیل به ثمن آنچه که به مشتری فروخته، کفالت وصی به ثمن آنچه که از مال صغیر فروخته و کفالت ناظر به ثمن آنچه از مال وقف فروخته، صحیح نیست.

ماده ۱۶۷۹:

برای ثبوت کفالت شکل تحریری حتمی است، گرچه ثبوت اصل وجیبه به شهادت جایز باشد.

ماده ۱۶۸۰:

هرگاه مدیون بدانن کفیل ملزم گردد، مکلف است شخص قادر را به حیث کفیل بدهد، مدیون می‌تواند به جای کفیل تأمینات عین کافی را در اختیار داین بگذارد.

ماده ۱۶۸۱:

شخصی که از تعهد ناقص الاحلیت کفالت نموده و کفالت به سبب نقص اهلیت عقد شده باشد، در صورت عدم تنفیذ تعهد از جانب مدیون اصلی کفیل بتنفیذ تعهد، مکلف می‌باشد.

۴۳۶

قانون مدنی / جلد سوم

ماده ۱۶۸۲:

کفالت در مقدار زاید از استحقاق داین بر مديون و به شرط دشوارتر از شروط مديون اصلی، جواز ندارد لیکن در مقدار کمتر و بشرط سهولتر مجاز میباشد.

ماده ۱۶۸۳:

کفالت شامل ملحقات دین و مصارف مطالبه اولی مصارفی که بعد از مطالبه کفیل بوجود می آید می باشد. مگر این که موافقه به خلاف آن صورت گرفته باشد.

قسمت دوم - کفالت نفس

ماده ۱۶۸۴:

موضوع کفالت به نفس را احضار شخصی که از وی کفالت به عمل آید تشکیل می دهد. اگر تسلیم دادن وی در وقت معین شرط گذاشته شده باشد، کفیل به احضار و تسلیم او به مکفول له حین مطالبه او در وقت معین مکلف می گردد. در صورتی که او را در وقت معین احضار نماید، کفیل از کفالت بری الذمه شناخته می شود. در غیر آن محکمه می تواند وی را به جزای نقدی تهدیدی محکوم نماید مگر این که عجز از احضار مکفول ثابت گردد.

ماده ۱۶۸۵:

هرگاه شخصی که از نفس وی کفالت به عمل آمده در جای معلومی غایب بوده و مکفول له احضار وی را مطالبه نماید، کفیل به احضار او مکلف می‌شود. درین صورت مکفول له می‌تواند هنگام رفاقت کفیل جهت احضار مکفول از وی کفیل دیگری برای توثیق اخذ نماید. اگر مکفول غایب باشد و کفیل ثابت نماید که جای او مجہول است، کفیل به احضار مکفول مکلف نمی‌گردد.

ماده ۱۶۸۶:

کفیل به نفس، با تسليم دادن مکفول یا تأیید دین موضوع کفالت بری الذمه می‌گردد.

ماده ۱۶۸۷:

کفیل با وفات مکفول بری الذمه شده اما با وفات داین مکفول له بری الذمه نگردیده ورثه او می‌توانند احضار مکفول را از وی مطالبه نمایند.

قسمت سوم - آثار کفالت

مبحث اول - آثار کفالت در بین داین و کفیل

ماده ۱۶۸۸:

داین می‌تواند دین را در صورتی که معجل باشد فوراً و در صورتی که مؤجل باشد به مجرد رسیدن مدت تأجیل از کفیل مطالبه نماید. اگر دین معلق به

قانون مدنی / جلد سوم ۴۳۸

شرط یا موکول به زمان آینده باشد، مطالبه از کفیل قبل از تحقق شرط یا رسیدن موعد معین جواز ندارد.

ماده ۱۶۸۹:

با تحقق شرط، تحقیق وصف و قید نیز لازم می‌گردد.

ماده ۱۶۹۰:

هرگاه اشخاص متعدد کفیل یک دین گردند و هریک تمام دین را به صورت جداگانه به عقود متعاقبہ کفالت نموده باشند، از هریک تمام دین مطالبه شده می‌تواند و در صورتی که دین از طرف یکی پرداخته شود دیگران بری الذمه می‌شوند. اگر یکی از دیگری به تمام دین کفیل باشد، تأديه کننده می‌تواند بر هریک به اندازه حصة او رجوع نماید.

ماده ۱۶۹۱:

هرگاه اشخاص متعدد دین واحد را جمعاً در یک عقد کفالت نموده باشند، از هریک به اندازه حصة او از دین اصیل مطالبه شده می‌تواند. در صورتی که هریک منفرداً جمیع آنچه را که به ذمه دیگریست تعهد نموده باشد، داین می‌تواند از هر یک منفرداً تمام دین را مطالبه کند.

ماده ۱۶۹۲:

هرگاه دین بالای اصیل به صورت مؤجل بوده و شخص دیگری از آن کفالت نماید، در مورد کفیل نیز مؤجل دانسته می‌شود.

ماده ۱۶۹۳:

هرگاه شخص از دین معجل به صورت مؤجل کفالت نماید، تأجیل در مورد اصیل نیز اعتبار داده می‌شود. مگر این‌که کفیل موعد تأجیل را به خود اختصاص داده یا دائم حین کفالت مهلت را تنها در مورد کفیل شرط گذارد. در این دو صورت تأجیل در مورد اصیل اعتبار داده نمی‌شود.

ماده ۱۶۹۴:

هرگاه دائمی که مدیون است برای اصیل مهلت بدهد، این مهلت در مورد کفیل و کفیل کفیل نیز اعتبار داده می‌شود. در صورتی که دین بر کفیل اول مؤجل قرار داده شود، تأجیل در مورد کفیل دوم اعتبار داشته در مورد اصیل اعتبار داده نمی‌شود.

ماده ۱۶۹۵:

دین مؤجل به وفات کفیل در مورد خود او از تاریخ وفات قابل تأدیه می‌شود و دائم می‌تواند دین را از متروکه وی اخذ نماید. در صورتی که دین از طرف ورثه کفیل به دائم پرداخته شود، ورثه به اصیل الی بر رسیدن موعد تأجیل مراجعه کرده نمی‌تواند.

ماده ۱۶۹۶:

هرگاه مبیعه باستحقاق برده شود، کفیل از ثمن ضمانت کرده شده بری الذمه می‌گردد.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۴۰

ماده ۱۶۹۷:

هرگاه داین اخذ شی دیگری را عوض دین قبول نماید، کفیل بری الذمه شناخته می‌شود. گرچه آن شی به استحقاق بردہ شود.

ماده ۱۶۹۸:

هرگاه کفیل وجه کفالت را از مال خود ادا نماید، می‌تواند به آنچه پرداخته است به اصلیل رجوع کند. مشروط بر این‌که کفالت به امر اصلیل صورت گرفته و کفیل از جمله اشخاصی باشد که اقرار وی برنفس خود معتبر شمرده شود.

ماده ۱۶۹۹:

کفیل در حدود آنچه از تأمیناتی که برای تضمین دین تخصیص داده و بنا بر خطاء داین ضایع گردیده بری الذمه شناخته می‌شود گرچه تأمینات مذکور بعد از کفالت یا حکم قانون تعیین شده باشد.

ماده ۱۷۰۰:

کفیل نمی‌تواند قبل از آن‌که دین کفالت شده را به داین بپردازد، آن را از اصلیل مطالبه نماید.

ماده ۱۷۰۱:

هرگاه مدیون افلاس نماید، داین مکلف است دین را جهت تثبیت در افلاس خط ارائه نماید و الا حق رجوع وی بالای کفیل در حدود ضرر عایده برکفیل به سبب اهمال داین، ساقط می‌گردد.

ماده ۱۷۰۲:

تأدیه وجه کفالت از طرف اصیل یا کفیل موجب برائت اصیل و کفیل هردو میگردد.

ماده ۱۷۰۳:

ابراء داین برای اصیل موجب برائت کفیل میشود. اما برائت کفیل مستلزم برائت اصیل نیست، پس اگر داین کفیل را بری نماید، اصیل بری الذمه شناخته نمیشود.

ماده ۱۷۰۴:

هرگاه داینی که دین او کفالت شده وفات نموده و مديون وارث بالانحصار او باشد، کفیل بری الذمه شناخته میشود. در صورتی که داین غیر از مديون وارث دیگری نیز داشته باشد، کفیل از حصة مديون بری الذمه میشود نه از حصه وارث دیگر.

ماده ۱۷۰۵:

- (۱) داین مکلف است حين اخذ دین از کفیل، تمام اسنادی را که برای استعمال حق در رجوع به مديون لازم باشد، به کفیل تسلیم نماید.
- (۲) اگر دین تضمینات منتقل به صورت مرهون یا محبوس داشته باشد، داین مکلف است آنرا برای کفیل تخلیه نماید.

۴۴۲

قانون مدنی / جلد سوم

(۳) در صورتی که دین دارای تأمینات عقاری باشد، داین مکلف است به مصرف کفیل با اجرآلت انتقال تأمینات مذکور اقدام نماید، کفیل به مصارف نقل، به مدیون رجوع می‌نماید.

مادة ۱۷۰۶

- (۱) داین نمی‌تواند تنها به کفیل رجوع کند، مگر بعد از رجوع به مدیون.
(۲) گرفتن دین داین از مال کفیل جواز ندارد، مگر این‌که بعد از تأدیه قسمتی از دین برای مدیون مال باقی نمانده باشد. در صورت مطالبه دین از کفیل، کفیل مکلف است به این حق استناد نماید.

مادة ۱۷۰۷

هرگاه دین دارای تأمین عینی‌ای باشد که مطابق قانون یا موافقه برای تضمین دین تخصیص داده شده و کفالت بعد از این تأمین یا به آن یکجا تقدیم گردیده و کفیل با مدیون متضامن نباشد، تحصیل دین از اموال کفیل قبل از تحصیل آن از اموال تخصیص یافته برای تأمین جواز ندارد.

مادة ۱۷۰۸

کفیل متضامن نمی‌تواند تحرید مدیون را از مال مطالبه نماید، مگر حق دارد به آنچه استناد نماید که کفیل غیر متضامن در مورد تأدیه متعلق بدین، استناد می‌نماید.

۴۴۳

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه

ماده ۱۷۰۹

هرگاه کفیل‌ها در بین خود متخامن باشند و یکی از آنها دین را حین رسیدن موعد آن تأدیه نماید، می‌تواند به دیگران بقدر حصص شان از دین و حصص شان از سهم کفیل مفلس رجوع نماید.

مبحث دوم - آثار کفالت بین مديون و کفیل

ماده ۱۷۱۰

هرگاه کفیل آنچه را کفالت نموده از مال خود تأدیه کند، می‌تواند آنچه را تأدیه نموده از مديون مطالبه کند، درین صورت کفیل در تمامی حقوق قایم مقام داین می‌گردد.

ماده ۱۷۱۱

هرگاه دین کفالت شده مؤجل بوده و کفیل آن را به صورت معجل به داین تأدیه نماید، نمی‌تواند آنرا قبل از رسیدن موعد تأجیل از مديون مطالبه کند.

ماده ۱۷۱۲

با وفات مديون دین مؤجل به صورت معجل قابل تأدیه می‌گردد، مگر این‌که موافقه طوری دیگری صورت گرفته باشد. ثالث می‌تواند آنرا از متروکه مدييون اخذ نماید نه از کفیل.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۴۴

ماده ۱۷۱۳:

دین از ذمه مدیون مفلس در صورتی که در حال حیات او به کفالت یا رهن تحکیم شده باشد ساقط نمی‌گردد.

ماده ۱۷۱۴:

کفیل مکلف است قبل از ادای دین موضوع را به مدیون ابلاغ نماید، در غیر آن حق رجوع او به مدیون ساقط می‌گردد. مشروط بر این که مدیون دین را تأثیه نموده یا هنگام استحقاق نزد وی اسبابی موجود باشد که به بطلان یا انقضایه دین حکم نماید.

ماده ۱۷۱۵:

هرگاه در دین واحد، مدیونین متعدد و متضامن وجود داشته باشند، کفیلی که جمعاً از ایشان ضمانت نموده، می‌تواند به هریک به تمام آنچه از دین تأثیه نموده رجوع کند.

فصل دوم

حواله

قسمت اول- حواله دین

بحث اول - احکام عمومی

ماده ۱۷۱۶:

حواله دین، عبارت است از انتقال دین از ذمه حواله دهنده به ذمه شخص حواله داده شده و مطالبه دین از وی.

ماده ۱۷۱۷:

حواله یا مطلق و یا مقید می باشد.

ماده ۱۷۱۸:

حواله مطلق اینست که مديون داین خود را برشخص دیگری به طور غیر مقید
حواله تأديه دین بدهد، شخص حواله داده شده آن را از مدرک دینی که حواله
دهنده بر ذمه وی دارد یا دینی که از لحاظ مال و دیعت یا مال غصب شده نزد
وی دارد، ادا نماید. یا طوری باشد که حواله دهنده و شخص حواله داده شده،
هیچگونه حقوقی بر یکدیگر نداشته باشند.

ماده ۱۷۱۹:

حواله مقید آنست که مديون داین خود را باخذ دینی که بالای شخص حواله
داده شده دارد، به چنین قید حواله دهد که شخصی حواله داده شده دین را از
مدرک دینی که بالای شخص حواله داده شده داشته یا از مدرک عین که نزد
وی امانت یا مال مخصوصه ادا نماید.

مبحث دوم - شروط صحت حواله

ماده ۱۷۲۰:

رضایت حواله دهنده و حواله گیرنده و شخص حواله داده شده شرط صحت
حواله دانسته می شود، در صورتی که شخص حواله داده شده حواله را قبول
نکند، دین به ذمه او انتقال نمی نماید. مگر این که دین از رهگذر نفقة زوجه
باشد که زوج به امر قاضی مکلف به پرداخت آن گردیده، در این صورت

قانون مدنی / جلد سوم ۴۴۶

زوجه می‌تواند بدون رضایت شخص حواله داده شده (شوهرش) دین را
حواله دهد و شوهر مکلف می‌گردد تا دین را به حواله گیرنده بپردازد.

ماده ۱۷۲۱:

حواله‌ای که بین حواله دهنده و شخص حواله داده شده صورت می‌گیرد، به
قبول حواله گیرنده موقوف می‌باشد.

ماده ۱۷۲۲:

(۱) مديون بودن حواله دهنده از حواله گیرنده شرط صحت حواله شناخته
می‌شود.

(۲) مديون بودن حواله داده شده از حواله دهنده شرط نبوده، هر وقتی که
شخص حواله داده شده حواله را قبول نماید، حواله صحت یافته به پرداخت
دین به حواله گیرنده ملزم می‌گردد. گرچه شخص حواله داده شده مديون
حواله دهنده نباشد.

مبحث سوم - دیونی که حواله به آن جایز است.

ماده ۱۷۲۳:

دینی که کفالت در آن صحت دارد، حواله آن نیز صحیح می‌باشد، مشروط بر
اینکه معلوم باشد. حواله به دین مجھول صحیح نیست.

ماده ۱۷۲۴:

حواله دیون مرتبه به ذمه اصالاتاً صحیح است همچنان حواله دیونی که در ذمه
طور کفالت یا حواله مرتب می‌گردد صحیح است.

ماده ۱۷۲۵:

مستحق وقف می‌تواند داین خود را به صورت مقید به استحقاق او از وقف بالای ناظر وقف حواله دهد، مشروط بر اینکه حاصل وقف به تصرف ناظر بوده و حواله را قبول کرده باشد. در صورتی که حاصل وقف به تصرف ناظر نباشد، حواله به استحقاق صحیح نیست.

ماده ۱۷۲۶:

پدر و وصی صغیر می‌تواند، حواله دین صغیر را بر غیر قبول نماید، مشروط بر اینکه خیر صغیر در آن باشد. مثلاً شخص حواله داده شده از حواله دهنده دارا تر باشد. در صورت نزدیکی یا مساوات در غنا حواله به غیر صحیح نیست.

مبحث چهارم - احکام حواله

ماده ۱۷۲۷:

هرگاه حواله گیرنده حواله را پذیرد و شخص حواله داده شده به آن راضی گردد، حواله دهنده و کفیل او در صورت موجودیت کفیل از دین و مطالبه بری الذمه شناخته می‌شوند و در عین حال حق مطالبه حواله گیرنده از شخص حواله داده شده ثابت می‌گردد. برائت حواله دهنده کفیل او به سلامت حق حواله گیرنده، مقید دانسته می‌شود.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۴۸

ماده ۱۷۲۸:

حواله به شرط عدم براثت حواله دهنده کفالت دانسته می‌شود، در صورتی که بر حواله دهنده ضمانت شرط شود یا برای حواله گیرنده خیار گذاشته شود، شرط صحیح و حواله گیرنده می‌تواند دین را از حواله دهنده یا شخص حواله داده شده مطالبه نماید.

ماده ۱۷۲۹:

در حواله مطلق، مطالبه حواله دهنده از شخص حواله داده شده قطع نگردیده، می‌تواند بعد از حواله تا زمانی که شخص حواله داده شده دین را به حواله گیرنده تأثیر نکرده، از او مطالبه نماید. در صورت ادائی دین به اندازه آنچه تأثیر نموده از ذمه او ساقط می‌گردد، اگر شخص حواله داده شده مدیون حواله دهنده نباشد و به امر او از طرف او قرض را ادا نماید، به اندازه مثل آن به او رجوع می‌نماید و اگر به غیر از او قرض را ادا نموده باشد، متبرع شناخته می‌شود.

ماده ۱۷۳۰:

در حواله مقید، حق حواله دهنده راجع به مطالبه دین از حواله داده شده قطع گردیده و شخص حواله داده شده نمی‌تواند دین را برای حواله دهنده تأثیر نماید. در صورت تخلف نزد حواله گیرنده مسئول دانسته می‌شود. درین صورت حواله گیرنده می‌تواند راجع به آن به حواله دهنده رجوع نماید.

ماده ۱۷۳۱:

دین بر شخص حواله داده شده به همان صفتی تعلق می‌گیرد که برحواله دهنده داشت. در صورتی که دین برحواله دهنده به صورت معجل باشد، شخص حواله داده شده باید آنرا معجل تأديه نماید و در صورتی که دین مؤجل باشد، شخص حواله داده شده بتأديه آن مکلف نمی‌گردد، مگر حين رسیدن موعد تأديه.

ماده ۱۷۳۲:

هرگاه حواله مؤجل باشد، وفات حواله دهنده در موعد تأديه تاثیری ندارد. اگر شخص حواله داده شده فوت نماید، دین معجل گردیده و از متروکه او تأديه می‌گردد. مشروط بر اینکه متروکه برای تأديه دین کافی باشد در صورت عدم کفايت متروکه تمام دین یا مقدار متباقی در موعد آن از حواله دهنده مطالبه می‌شود.

ماده ۱۷۳۳:

هرگاه حواله مبهم بوده تأجیل یا تعجیل دین در آن تصریح نشده باشد، حواله به صورت مؤجل به شخص حواله داده شده اعتبار داده می‌شود، در صورت ثبیت تعجیل شخص حواله داده شده فوراً بتأديه مکلف گردیده و در صورت ثبیت تأجیل حين فرا رسیدن موعد تأديه، پرداخت مکلف می‌شود.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۵۰

ماده ۱۷۳۴:

هرگاه رهن دهنده رهن گیرنده را به اخذ دین، یا مشتری بایع را به اخذ ثمن بر شخص دیگری حواله دهد، این حواله حق رهن گیرنده را راجع به حبس رهن و حق بایع را راجع به حبس مبیعه ساقط نمی‌سازد. مگر این‌که شخص ثالث دین و ثمن را پرداخته باشد.

ماده ۱۷۳۵:

هرگاه رهن گیرنده، داین خود را بر رهن دهنده حواله دهد، حق او در حبس رهن ساقط می‌گردد. اگر بایع داین خود را به مشتری برای اخذ ثمن حواله دهد، حق او در حبس عین مبیعه ساقط می‌گردد.

ماده ۱۷۳۶:

هرگاه مديون داین خود را به شخص ثالث به اين شرط حواله دهد که شخص حواله داده شده عين ملكيت حواله دهنده را که نزد وی است فروخته و از ثمن آن دين حواله گرفته شده را تأديه نماید، حواله بعد از قبول شخص حواله داده شده صحت داشته، وی مكلف است تا عين مذكور را فروخته و از ثمن آن دين را تأديه نماید. شخص حواله داده شده راجع به دين او به حواله دهنده رجوع كرده نمی‌تواند، مگر اين‌که در حواله خيار رجوع برای حواله گيرنده شرط شده يا حواله به نسبت از بين رفتن مال حواله داده شده فسخ گردد.

ماده ۱۷۳۷:

متعذر شدن ادائی دین از شخص حواله داده شده یا حکم به افلاس او موجب بطلان حواله نمی‌گردد.

ماده ۱۷۳۸:

غیبت شخص حواله داده شده گرچه دائمی باشد باعث رجوع حواله گیرنده بر حواله دهنده نمی‌گردد، مگر این‌که وفات غایب ثابت شود.

ماده ۱۷۳۹:

هر گاه دین که به حواله مقید گردیده ساقط شود و برائت ذمه شخص حواله داده شده از آن به موجب امری قبل از حواله ظاهر گردد، حواله باطل پنداشته می‌شود و حواله گیرنده به حواله دهنده رجوع می‌نماید.

ماده ۱۷۴۰:

هرگاه مالی‌که به حواله مقید گردیده، به اثر عارضه بعد از حواله هلاک گردد و برائت ذمه شخص حواله داده شده از آن ثابت هم نگردد، حواله باطل نمی‌گردد.

ماده ۱۷۴۱:

(۱) هرگاه مديون داین خود را به وديعه گيرنده حواله مقيد به عين وديعه بدهد و وديعه قبل از ادائی آن به حواله گيرنده بدون تجاوز وديعه گيرنده از بين برود، وديعه گيرنده بری الذمه شناخته شده و حواله باطل می‌گردد و حواله گيرنده حق دارد دین خود را از حواله دهنده مطالبه نماید.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۵۲

(۲) در صورتی که عین به اثر تقصیر یا تجاوز و دیعت گیرنده از بین رفته باشد، حواله باطل نگردیده و دیعت گیرنده در صورتی که عین قیمتی باشد، به پرداخت قیمت آن و در صورتی که مثی باشد به تأییه مثل آن برای حواله گیرنده ضامن می‌گردد.

ماده ۱۷۴۲

با استحقاق بردن و دیعه که محل حواله برای غیر باشد، مانند از بین رفتن آن حواله را باطل می‌سازد و حواله گیرنده به حواله دهنده رجوع می‌نماید.

ماده ۱۷۴۳

(۱) هرگاه مديون داین خود را به شخص حواله داده شده حواله مقید به ادائی دین از عین مخصوصه که نزد او است بدهد و عین در دست غاصب حواله داده شده قبل از اداء آن به حواله گیرنده از بین ببرد، حواله باطل نگردیده و شخص حواله داده شده بری الذمه نشده برای حواله گیرنده ضامن مثل یا قیمت آن می‌گردد.

(۲) اگر عین مخصوصه را غیر به استحقاق ببرد، حواله باطل بوده حواله گیرنده به حق خود بر حواله دهنده رجوع می‌نماید.

ماده ۱۷۴۴

هرگاه مبیعه‌ای که به ثمن آن حواله داده شده به استحقاق برده شود، شخص حواله داده شده در صورتی که ثمن را پرداخته باشد، می‌تواند بر حواله دهنده یا حواله گیرنده به هریک که خواسته باشد، رجوع نماید.

ماده ۱۷۴۵:

(۱) هرگاه حواله دهنده قبل از آنکه حواله گیرنده تمام دین را از شخص حواله داده شده بگیرد در حال مدیونیت وفات نماید، آنچه را که حواله گیرنده در زمان حیات حواله دهنده از شخص حواله داده شده قبض نموده باشد، از وی محسوب و آنچه را که قبض نکرده باشد، حواله گیرنده در آن مثل سایر دائمین حواله دهنده شناخته می‌شود.

(۲) در صورتی که دین بین دائمین حواله دهنده تقسیم گردد، حواله گیرنده در خصوص حصصی که سائر دائمین اخذ نموده‌اند، شخص بر حواله داده شده رجوع کرده نمی‌تواند.

ماده ۱۷۴۶:

هرگاه حواله دهنده قبل از آنکه حواله گیرنده دین خود را از شخص حواله داده شده بگیرد وفات نموده و از وی ورثه باقی مانده باشد، ورثه حواله دهنده، می‌تواند دین را مطالبه و آن را با متروکه ضم نماید، در این صورت حواله گیرنده از متروکه دین خود را می‌گیرد.

ماده ۱۷۴۷:

هرگاه شخص حواله داده شده در حال مدیونیت وفات نماید، متروکه وی بین دائمین و حواله گیرنده به تناسب حصص شان تقسیم می‌گردد، در صورتی که حق حواله گیرنده بعد از قسمت باقی مانده، راجع به آن به حواله دهنده رجوع می‌نماید.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۵۴

ماده ۱۷۴۸:

هرگاه حواله گیرنده وفات نموده، شخص حواله داده شده وارث او باشد، آنچه حواله دهنده بر شخص حواله داده شده دارد باطل می‌گردد. گرچه حواله کیرنده مال حواله را بر شخص حواله داده شده هبه نماید.

مبحث پنجم - برائت الذمه شخص حواله داده شده

ماده ۱۷۴۹:

شخص حواله داده شده با پرداخت دین حواله شده یا حواله آن بر غیر و قبول حواله از طرف غیر بری الذمه شناخته می‌شود.

ماده ۱۷۵۰:

هرگاه حواله گیرنده به شخص حواله داده شده ابراً دهد دین ساقط گردیده شخص حواله داده شده، بری الذمه شناخته می‌شود.

ماده ۱۷۵۱:

هرگاه حواله گیرنده دین را به حواله داده شده هبه نموده و او هبه را قبول نماید، مالک دین شناخته می‌شود. درین صورت اگر شخص حواله داده شده از حواله دهنده مدييون باشد، دین به اساس مجرایی ساقط می‌گردد، اگر مدييون نباشد او و ورثة او می‌توانند آن را از حواله دهنده مطالبه کنند.

۴۵۵

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه

ماده ۱۷۵۲:

در حواله مقید ابراً و هبه دین از طرف حواله گیرنده برای حواله دهنده صحت ندارد.

قسمت دوم - حواله حق

ماده ۱۷۵۳:

هرگاه داین با شخص دیگر موافقه نماید تا حواله دین وی را که برذمه مدیون است قبول کند، حواله بعد از قبول حواله گیرنده بدون آنکه حواله داده شده موافقه نماید، صحیح دانسته می‌شود. مگر اینکه موافقه بین دائن و مدیون به خلاف آن صورت گرفته یا قانون طور دیگری حکم نماید.

ماده ۱۷۵۴:

حواله حق بدون رضائیت مدیون صحت دارد.

ماده ۱۷۵۵:

حواله حق در خارج از مقداری که قابلیت حجز را دارد، صحت ندارد.

ماده ۱۷۵۶:

حواله حق در مقابل مدیون حواله داده شده باغير، نافذ شمرده نمی‌شود. مگر اینکه مدیون حواله داده شده آنرا قبول نموده یا به وی ابلاغ گردیده باشد و نفاذ آن در مقابل غير به اثر قبول مدیون حواله داده شده، مستلزم آنست تا این قبولي تاريخ ثابت داشته باشد.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۵۶

ماده ۱۷۵۷:

با حق حواله شده تضمیمات آن نیز انتقال می‌نماید.

ماده ۱۷۵۸:

دائئ حواله گیرنده، می‌تواند قبل از اعلام حواله یا قبول آن به اجرآت عملی اقدام نماید که توسط آن حق را که به وی انتقال نموده حفاظت نماید.

ماده ۱۷۵۹:

هرگاه حواله حق به مقابله عوض باشد، حواله دهنده هنگام حواله بوجود حقی که به آن حواله داده شده ضامن می‌باشد. مگر این‌که به خلاف آن موافقه صورت نگرفته باشد.

ماده ۱۷۶۰:

هرگاه حواله حق به مقابله عوض صورت نگرفته باشد، حواله دهنده ضامن شناخته نمی‌شود.

ماده ۱۷۶۱:

هرگاه حواله دهنده غنای مديون را ضمانت کرده باشد، ضمان به وقت انعقاد حواله راجع می‌گردد.

ماده ۱۷۶۲:

هرگاه حواله گیرنده به حواله دهنده به ضمان مراجعة نماید، حواله دهنده به رد آنچه اخذ نموده با مصارف مکلف می‌گردد.

۴۵۷

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه

ماده ۱۷۶۳:

حواله دهنده از تجاوز خود ضامن می باشد، گرچه حواله بدون عوض بوده یا عدم ضمان شرط شده باشد.

ماده ۱۷۶۴:

حواله دهنده مکلف است سند حاوی حق حواله شده را با توضیحات و وسایلی که حصول این حق را به حواله گیرنده میسر گرداند تسلیم دهد.

ماده ۱۷۶۵:

در حال تعدد حواله در یک حق، حواله شخصی که اولتر از دیگران تنفیذ گردد ترجیح دارد.

ماده ۱۷۶۶:

مدیون حواله داده شده میتواند در برابر حواله گیرنده به مدافعتی استناد نماید که حین انفاذ حواله به آن در برابر حواله دهنده استناد نموده می توانست. همچنان میتواند به مدافعتی استناد نماید که از حق حواله استتباط شده میتوانست.

ماده ۱۷۶۷:

هرگاه حق حواله شده در تصرف شخص حواله داده شده قبل از آنکه حواله در حصة غیر، نافذ گردد تحت حجز قرار داده شود، حواله نسبت به حجز کننده حجز دیگر شمرده می شود.

۴۵۸

قانون مدنی / جلد سوم

ماده ۱۷۶۸:

هرگاه به مال تحت حجز بعد از این‌که حواله در حصه غیر، نافذ گردیده حجز دیگری واقع شود، دین بین حجز کننده متقدم و حواله گیرنده و حجز کننده متأخر مانند دائینین بین شان تقسیم می‌گردد. اما از حصه حجز کننده متأخر به اندازه‌ای‌که وجه حواله برای حواله گیرنده تکمیل نماید، اخذ می‌شود.

ماده ۱۷۶۹:

هرگاه مديون حواله را قبول ننموده و قبل از اعلان حواله دین را برای حواله دهنده تأديه کند بری الذمه شناخته می‌شود و در صورتی‌که حواله گیرنده عالم بودن وی را هنگام تأديه به حواله ثابت نماید، بری الذمه دانسته نمی‌شود.

فصل سوم

رهن حیازی

قسمت اول- ارکان رهن حیازی (تأمینی)

ماده ۱۷۷۰:

رهن حیازی، عقیست که به موجب آن رهن دهنده تعهد می‌نماید تا مال خود را به تصرف رهن گیرنده یا شخص امین دیگری به مقابله حق مالی قرار دهد که ادای تمامی یا قسمتی از آن بر حق دایین درجه اول یا دایینی که نسبت به دایین مذکور به مرتبه پائین تر قرار دارند، مقدم باشند.

ماده ۱۷۷۱

مال مرهونه در رهن حیازی باید موجود و دارای قیمت مقدور التسلیم و ملک خالی از حقوق غیر باشد.

ماده ۱۷۷۲

(۱) موضوع رهن باید دین ثابت به ذمة مدیون بوده یا عینی از اعیان قابل تضمین باشد. رهن به امانات صحت ندارد.

(۲) مال مرهونه در رهن حیازی، منقول و غیر منقول شده می‌تواند.

(۳) هرگاه مال مرهونه در رهن حیازی پول نقد باشد، رهن گیرنده نمی‌تواند از آن استفاده نماید. مگر این‌که این استفاده به غرض حصول دین بعد از اخطار رهن دهنده در موعد تأديه دین صورت گرفته باشد.

بحث اول - آثار رهن حیازی بین متعاقدين

فرع اول - وجایب رهن دهنده

ماده ۱۷۷۳

(۱) برای صحت و لزوم رهن شرط است که مرهونه را رهن گیرنده به صورت تام قبض نماید.

(۲) رهن دهنده می‌تواند از تسلیمی رهن برای رهن گیرنده در آن رجوع کرده و در عین مرهون تصرفات نماید.

..... ۴۶۰ قانون مدنی / جلد سوم

ماده ۱۷۷۴:

رهن دهنده و رهن گیرنده می‌توانند در عقد یا بعد از آن به موافقت یکدیگر گذاشتن رهن را نزد شخص امین شرط گذارند، در این صورت با رضائیت شخص امین تصرف او مانند تصرف رهن گیرنده تلقی شده و رهن باقی‌باقی تمام می‌شود و رهن دهنده به آن ملزم می‌باشد.

ماده ۱۷۷۵:

رهن دهنده از سلامتی و نفاذ رهن ضامن دانسته می‌شود، داین می‌تواند به مصارف رهن دهنده به اتخاذ وسایلی متوصل شود که برای حفاظت شی مرهونه لازم است.

ماده ۱۷۷۶:

هرگاه مال مرهونه در تصرف رهن گیرنده بوده و قسمتی از آن به استحقاق برده شود، در صورتی که مقدار استحقاق برده شده مشاع باشد رهن در متباقی باطل و در صورتی که معین باشد، در متباقی رهن به حال خود باقی مانده و تمام دین حبس می‌گردد.

ماده ۱۷۷۷:

هرگاه مرهونه به حیات رهن دهنده در آید رهن منقضی می‌گردد، مگر این‌که داین رهن گیرنده اثبات نماید که مراجعه به سبب دیگر نیز از انقضای رهن صورت گرفته، این حکم در صورتیست که حق شخص ثالث اخلال نگردد.

ماده ۱۷۷۸:

(۱) هرگاه شی مرهونه از بین رفته یا ناقص گردد و این از بین رفتن و یا نقصان به علت خطای رهن دهنده یا قوئه مجبره باشد، رهن دهنده از آن ضامن شناخته می‌شود.

(۲) بر رهن حیازی، احکام متعلق به از بین رفتن شی مرهونه، در رهن رسمی یا نقصان آن در مورد انتقال حق داین از شی مرهون با آنچه در حقوقی که قایم مقام آن می‌گردد، تطبیق می‌شود.

فرع دوم - وجایب داین رهن گیرنده

ماده ۱۷۷۹:

هرگاه داین رهن گیرنده، شی مرهونه را تسليم شود، مکلف است طوری در حفاظت و نگهداری آن توجه نماید که در مورد مال خود می‌نماید.

ماده ۱۷۸۰:

ر هن گیرنده بعد از قبض رهن ضامن از بین رفتن آن بوده و به پرداخت قیمت مرهونه یا دین هر یک که کمتر باشد مکلف می‌گردد، در مورد تعیین قیمت به قیمت روز قبض اعتبار داده می‌شود نه به قیمت روز از بین رفتن مال.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۶۲

ماده ۱۷۸۱:

هرگاه مال مرهونه نزد رهن گیرنده از بین رود و قیمت آن مساوی اندازه دین باشد، تمام دین از ذمه رهن دهنده ساقط گردیده و چنان تلقی می‌شود که رهن گیرنده به حق خود رسیده باشد. مشروط بر این‌که ثابت شود که از بین رفتن مال به اثر تجاوز و یا تقصیر وی صورت گرفته است.

ماده ۱۷۸۲:

هرگاه مال مرهونه نزد رهن گیرنده از بین رود و قیمت آن بیشتر از اندازه دین باشد، دین ساقط گردیده و رهن گیرنده از متباقی قیمت مال مرهونه ضامن می‌باشد، مشروط بر این‌که از بین رفتن مال به اثر تجاوز یا تقصیر وی باشد.

ماده ۱۷۸۳:

هرگاه مال مرهونه نزد رهن گیرنده به اثر تجاوز یا تقصیر او از بین رود و قیمت آن کمتر از مقدار دین باشد، دین به اندازه قیمت مرهونه ساقط گردیده و در دین باقی مانده به رهن دهنده رجوع می‌نماید.

ماده ۱۷۸۴:

هرگاه رهن گیرنده حاصلات عین مرهونه را بدون اجازه رهن دهنده در حال حضور وی یا بدون اجازه مکممه باصلاحیت در حال غیاب او بفروشد پرداخت قیمت آن مکلف شناخته می‌شود.

ماده ۱۷۸۵:

رهن گیرنده نمی‌تواند از مال مرهونه، منقول باشد یا عقار بدون اجازه رهن دهنده انتفاع بگیرد، او می‌تواند به اجازه رهن دهنده مال مرهونه را به اجاره داده و اجرت آنرا برای رهن دهنده پردازد، یا اجاره را به اجازه رهن دهنده از اصل دین وضع نماید، گرچه عقد رهن باطل گردیده باشد.

ماده ۱۷۸۶:

(۱) هرگاه رهن دهنده به استعمال، یا انتفاع یا عاریت دادن مال مرهونه برای اجرای عمل به رهن گیرنده اجازه بدهد و مال مرهونه قبل از شروع در استعمال یا عمل یا بعد از فراغت از آن از بین رود، ضمان آن از دین گرفته می‌شود.

(۲) اگر مال مرهونه در صورت اجازه رهن دهنده حین استعمال و انتفاع یا حین اجرای عملی که به منظور آن به عاریت داده شده از بین رود، امانت تلقی شده ضمان آن بر رهن گیرنده لازم نبوده و نه چیزی از دین در مقابل آن کاسته می‌شود.

ماده ۱۷۸۷:

هرگاه طرفین رهن در مقابل تعویض موافقه شده در اثر تأخیر تأديه دین به این موافقه ننموده باشند که حاصلات در مقابل تعویض باشد و هم از تعیین تعویض سکوت نموده باشد، تعویض به اساس فیصد قانونی سنجدیده شده و از قیمت حاصلات تجاوز کرده نمی‌تواند.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۶۴

ماده ۱۷۸۸:

اگر برای تأديه دین تضمین شده وقت تعیین نگردیده باشد، داین نمی‌تواند مطالبه تأديه حق خود را نماید. مگر از طریق کاستن آن از قیمت حاصلات، بدون اینکه حق مدیون را در مورد تأديه دین هر وقتی که خواسته باشد اخلاق نماید.

ماده ۱۷۸۹:

داین رهن گیرنده اداره شی مرهونه را بدست گرفته تغییری را در طریقة بهره برداری از عین وارد کرده نمی‌تواند، مگر به اجازه رهن دهنده. همچنان رهن گیرنده مکلف است از تمام اموری بر رهن دهنده اطلاع دهد که مداخله وی را ایجاب می‌کند.

ماده ۱۷۹۰:

هرگاه داین حق خود را در اداره مال مرهونه سوء استعمال نماید یا اهمال بزرگ را مرتکب شود، رهن دهنده می‌تواند تحت حراست گذاشتن شی را مطالبه یا استرداد آن را در برابر پرداخت آنچه بر وی است بخواهد.

ماده ۱۷۹۱:

(۱) رهن دهنده نمی‌تواند با پرداخت قسمتی از دین رهن گیرنده را به رد قسمتی از مال مرهونه مکلف نماید. رهن گیرنده می‌تواند مال مرهونه را در مقابل متباقی دین گرچه قلیل باشد نزد خود نگهدارد.

(۲) در صورتی که مال مرهونه دو چیز جدا گانه بوده و هر یک در مقابل مقدار معین از دین تخصیص داده شده باشد و رهن دهنده مقداری از دین را که در مقابل یکی از آن قرار دارد تأثیری کند، می‌تواند آنرا اخذ نماید و در حالی که مقدار دین در مقابل هر یک تعیین نشده باشد، نمی‌تواند هیچ یک را اخذ نماید و هر دو در مقابل تمام دین حبس می‌گردد.

ماده ۱۷۹۲:

رهن گیرنده به تسلیمی مال مرهونه به رهن دهنده جهت بیع آن و ادائی دین وی مکلف ساخته نمی‌شود زیرا حکم رهن حبس دائمی مال مرهونه الی زمان قبض دین از طرف داین است.

ماده ۱۷۹۳:

بر رهن حیازی، احکام قانون متعلق به مسئولیت رهن دهنده غیر مديون و احکام متعلق به شرط گذاشتن تملک حین عدم ایفا و شرط بیع، بدون اجرآت تطبیق می‌گردد.

ماده ۱۷۹۴:

رهن گیرنده نمی‌تواند مال مرهونه را بفروشد، مگر این‌که از طرف رهن دهنده وکیل بفروش شده باشد. همچنان رهن گیرنده نمی‌تواند بدون اجازه رهن دهنده مال مرهونه را به ودیعت، اجاره، عاریت و رهن بدهد. در صورت اجرای چنین اعمال رهن گیرنده متجاوز شناخته شده و به سبب آن به تأثیره قیمت مال مرهونه به هر اندازه که بالغ گردد ضامن شناخته می‌شود.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۶۶

ماده ۱۷۹۵:

هرگاه رهن گیرنده بدون اجازه رهن دهنده مال مرهونه را فروخته و تسليم مشتری نماید و مال مرهونه قبل از حصول اجازه رهن دهنده نزد مشتری از بین رود رهن دهنده در تضمین مشتری یا رهن گیرنده مختار می باشد.

مبحث دوم - آثار رهن حیازی به نسبت شخص ثالث

ماده ۱۷۹۶:

رهن حیازی به شخص ثالث حجت شده نمی تواند، مگر این که شی مرهونه به تصرف داین یا به موافقت رهن دهنده و رهن گیرنده، به تصرف شخص امین دیگری باشد.

ماده ۱۷۹۷:

عقد رهن، به داین رهن گیرنده حق می دهد تا مرهونه را حبس نموده، بدون این که حقوق قانونی شخص ثالث را اخلال نماید.

ماده ۱۷۹۸:

هرگاه شی مرهونه از تصرف داین بدون اراده یا بدون علم او خارج شود، می تواند مطابق به احکام حیازت آنرا از نزد غیر، مجدداً به حیازت خود برگرداند.

ماده ۱۷۹۹:

رهن حیازی برای داین رهن گیرنده حق می‌دهد تا حق خود را قبل از سایر داینین از ثمن شی مرهونه بدست آرد خواه داین دیگر عادی باشد یا از لحاظ ترتیب، داین متأخر.

ماده ۱۸۰۰:

داین رهن گیرنده می‌تواند تنفیذ حق خود را از مال مرهونه مطالبه نماید، گرچه ملکیت آن شی به غیر تعلق گرفته باشد، درین صورت ثالث می‌تواند دین را تأديه نموده، خود را در برابر مدیون قایم مقام او قرار دهد.

ماده ۱۸۰۱:

از رهن حیازی علاوه بر اصل حق، مصارف ضروری که جهت حفاظت مال مرهونه به عمل آمده، تعویض ضرر ناشی از عیب شی، مصارف عقد دین با مصارف عقد حیازی قید و تنفیذ آن، تعویضات قانونی یا موافقه ناشی از تأخیر تأديه دین، پرداخته می‌شود.

قسمت دوم - انقضای رهن حیازی

ماده ۱۸۰۲:

رهن به انقضای دین تضمین شده منقضی گردیده و یا ازاله سببی که دین به آن منقضی گردیده، رهن عودت می‌نماید. حقوق اشخاص صاحب حسن نیتی که در خلال مدت انقضای حق و عودت آن کسب شده، اخلال نمی‌گردد.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۶۸

ماده ۱۸۰۳:

علاوه از حالت مندرج ماده (۱۸۰۲) این قانون، رهن حیازی با موجود شدن یکی از اسباب آتی منقضی می‌گردد:

- ۱- با اجتماع حق رهن حیازی و حق ملکیت در تصرف شخص واحد.
- ۲- با انصراف صریح یا ضمنی داین رهن گیرنده از حق رهن.
- ۳- با از بین رفتن شی مرهونه.

ماده ۱۸۰۴:

رهن حیازی به وفات رهن دهنده و رهن گیرنده باطل نگردیده، نزد ورثه باقی می‌ماند.

ماده ۱۸۰۵:

هرگاه رهن دهنده، وفات نماید، وصی او به اجازه رهن گیرنده شی مرهونه را فروخته از آن دین رهن گیرنده را می‌پردازد. در صورتی که رهن دهنده وصی تعیین نکرده باشد، داین از محکمه‌ای که محل اقامت متوفی در حوزه صلاحیت آن قرار دارد، تقاضا می‌کند تا شخصی را جهت فروش مال مرهونه و تأديه دین از ثمن آن به حیث وصی تعیین نماید.

ماده ۱۸۰۶:

هرگاه داین رهن گیرنده وفات نماید و از مال مرهونه معلوماتی در دست نبوده و در بین متروکه نیز موجود نباشد، قیمت مال مرهونه از متروکه به حیث دین واجب التأديه شناخته می‌شود.

قسمت سوم - بعضی از انواع رهن حیازی

مبحث اول - رهن عقار

ماده ۱۸۰۷

رهن حیازی عقاری بر شخص ثالث حجت شمرده نمی‌شود، مگر این‌که عقد رهن ثبت گردیده باشد، بر این ثبت احکام خاص مربوط به قیود رهن رسمی تطبیق می‌گردد.

ماده ۱۸۰۸

داین رهن گیرنده می‌تواند، عقار را برای رهن دهنده به اجاره دهد، بدون این‌که این امر بر حقوق غیر تاثیری وارد نماید و لازم است قیمت اجاره در عقد رهن تصویب گردد. در صورتی‌که بعد از عقد رهن به آن موافقه به عمل آید، لازم است موضوع در حاشیه ثبت عقد رسانیده شود.

ماده ۱۸۰۹

داین رهن گیرنده مکلف است، صیانت عقار را تعهد نموده جهت حفاظت آن به مصارف ضروری اقدام نماید، همچنان مکلف است محصول و مالیه و تکالیف سالانه دیگری را که لازم است، تأییه نماید. داین می‌تواند آنچه را مصرف نموده، از قیمت حاصلات عقار یا از ثمن آن در حدود قانون وضع نماید. داین وقتی از این تعهدات معاف شده می‌تواند که از حق رهن انصراف نماید.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۷۰

مبحث دوم - رهن منقول

ماده ۱۸۱۰

(۱) رهن منقول وقتی برشخص ثالث حجت شده می‌تواند، که در پهلوی انتقال حیازت در ورق ثابت التاریخ ثبت گردد و در این ورقه باید مبلغ تضمین شده برهن و عین مرهونه به تفصیل توضیح گردد.

(۲) تاریخ ثابت، مرتبه داین رهن گیرنده را تعیین می‌نماید.

ماده ۱۸۱۱

هرگاه رهن گیرنده صاحب حسن نیت باشد، می‌تواند به حق خود در مرهونه استناد نماید، گرچه رهن دهنده قادر به تصرف در مرهونه نباشد، از جانب دیگر هر شخص صاحب حسن نیت، می‌تواند به حق استناد نماید که بر شی مرهونه کسب نموده، گرچه این حق بعد از تاریخ رهن باشد.

ماده ۱۸۱۲

(۱) هرگاه شی مرهونه بخطر از بین رفتن یا نقص یا تنزیل قیمت مواجه باشد، طوری که خوف عدم تکافوی آن برای تضمین حق داین محقق گردد و رهن دهنده هم مبادله آنرا با شی دیگر که قایم مقام آن گردد مطالبه ننماید، داین یا رهن دهنده می‌تواند از محکمه اجازه بیع آنرا به صورت مزایده علنی یا به نرخ موجود بازار، تقاضا نماید.

(۲) در حال اجازه بیع، محکمه راجع به ودیعت گذاشتن ثمن نیز امر می‌نماید. در این صورت حق داین از شی به شمن آن انتقال می‌یابد.

۴۷۱

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه

ماده ۱۸۱۳:

هرگاه فرصت مناسبی برای فروش شی مال مرهونه میسر گردیده و بیع با مفاد قابل وصف امکان پذیر باشد، رهن دهنده می‌تواند از محکمه اجازه فروش رهن را مطالبه نماید، گرچه موعد تأیید دین نرسیده باشد. محکمه در حال اجازه، شرط بیع را معین نموده در مورد به ودیعت گذاشتن ثمن امر می‌نماید.

ماده ۱۸۱۴:

هرگاه داین رهن گیرنده به حق خود رسیده نتواند، حق دارد از محکمه فروش مرهونه را به صورت مزایده علنی یا به نرخ موجود بازار، مطالبه کند.

ماده ۱۸۱۵:

داین رهن گیرنده، می‌تواند در برابر دین خود تمیلک مرهونه را از محکمه مطالبه نماید، مشروط براین‌که تمیلک در مقابل قیمتی‌که توسط اهل خبره تعیین می‌گردد، صورت گیرد.

ماده ۱۸۱۶:

احکام پیشینی شده این فصل، در حدودی قابل تطبیق است که با قوانین تجاری و احکام قوانین مخصوص به رهن مال منقول، متعارض واقع نگردد.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۷۲

مبحث سوم - رهن دین

مادة ۱۸۱۷

- (۱) رهن دین در برابر مدييون وقتی نافذ دانسته می‌شود که اين رهن به وى ابلاغ گردیده یا مطابق احکام حواله، حق آن را قبول نماید.
- (۲) رهن دین در مقابل غير وقتی نافذ شمرده می‌شود که سند دین مرهونه در حیازت رهن گیرنده داخل شده باشد. مرتبه رهن از تاریخ ابلاغ یا قبولی محاسبه می‌گردد.

مادة ۱۸۱۸

- (۱) دینی که قابلیت حواله یا حجز را نداشته باشد، رهن آن جواز ندارد.
- (۲) رهن اسناد رسمی به طریقه خاصی که قانون به منظور حواله این اسناد تنظیم نموده، صورت می‌گیرد. مشروط بر این که تذکر یابد که حواله به طریقه رهن صورت گرفته است. در این حال رهن بدون ضرورت اعلان خاتمه می‌یابد.

مادة ۱۸۱۹

- داین رهن گیرنده، می‌تواند برتتعویضات موافقه شده که از دین مرهونه مستحق گردیده و آنچه بعد از رهن مستحق آن می‌گردد، تسلط نماید. همچنان می‌تواند بر تمام استحقاق‌های دورانی دین تسلط نماید. مشروط بر اینکه بر آنچه تسلط می‌یابد، اولًاً از مصارف ثانیاً از تعویضات و ثالثاً از

اصل دین تضمین شده به رهن کسر گردد. تمام این مراتب وقتی رعایت می-شود که به خلاف آن موافقه صورت نگرفته باشد.

ماده ۱۸۲۰

داین رهن گیرنده به حفاظت دین مرهونه مکلف بوده، در صورتی که بخواهد قسمتی از دین مرهونه را بدون مداخله رهن دهنده در مقابل دین خود حصول نماید، لازم است تا آنرا با رعایت زمان و مکان معین تأییه حصول نموده و از موضوع به رهن دهنده اخطار دهد.

ماده ۱۸۲۱

مدیون در دین مرهونه، می‌تواند در برابر داین رهن گیرنده به تمام وسائل تأییه متعلق به صحت حق تضمین شده به رهن استناد نماید. همچنان می‌تواند به وسائل تأییه استناد نماید که در مقابل داین اصلی داشته باشد. تمام این حکم در حدودی تطبیق می‌گردد که مدیون در حالت حواله به مقابل حواله گیرنده به این تأییات، استناد کرده بتواند.

ماده ۱۸۲۲

(۱) هرگاه دین مرهونه قبل از موعد دین تضمین شده به رهن به سر رسد، مدیون نمی‌تواند دین را ایفاء نماید مگر برای رهن دهنده و رهن گیرنده یکجا و هریک از دو نفر می‌توانند از مدیون مطالبه نمایند، آنچه را تأییه می‌نماید به ودیعت بگذارد. درین صورت حق رهن به آنچه به ودیعت گذاشته شده، انتقال می‌نماید.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۷۴

(۲) رهن دهنده و رهن گیرنده مکلفند آنچه را مدیون تأديه نموده، بوجهی که برای رهن دهنده مفیدتر بوده و برای داین رهن گیرنده از آن ضرری عاید نباشد، معاونت نماید.

مادة ۱۸۲۳

هرگاه دین مرهونه و دین تضمین شده به رهن، هر دو مستحق تأديه گردد، در این صورت اگر داین رهن گیرنده حق خود را کاملاً نگرفته باشد، می‌تواند آنچه را مستحق می‌گردد، از دین مرهونه قبض نماید یا این‌که بيع این دین را مطالبه یا آن را مطابق حکم ماده (۱۸۱۵) این قانون تملک نماید.

مبحث چهارم - رهن عاریت

مادة ۱۸۲۴

مدیون می‌تواند مال غیر را به عاریت گرفته و به اجازه او آن را به رهن بدهد. در صورتی که اجازه عاریت دهنده مطلق و بدون قید باشد، مدیون می‌تواند آن را به هر اندازه و به هر جنسی که خواسته باشد همچنان برای هر شخص در هر جهتی که اراده کند، به رهن بدهد.

مادة ۱۸۲۵

هرگاه عاریت دهنده اجازه شی را به اندازه یا جنس یا شخص یا جهت معین مقید سازد، عاریت گیرنده نمی‌تواند از آن مخالفت نماید. مگر این‌که در مخالفت نفع عاریت دهنده باشد.

ماده ۱۸۲۶:

هرگاه عاریت گیرنده مال عاریت دهنده را به اجازه وی مطابق شروطی که گذاشته است به رهن بدهد، عاریت دهنده نمی‌تواند بعد از تسلیم آن به رهن گیرنده از آن انصراف نماید و رهن گیرنده می‌تواند آن را الی زمان ادائی دین نزد خود نگهدارد.

ماده ۱۸۲۷:

هرگاه عاریت مقید به مدت معین باشد، عاریت دهنده رهن نمی‌تواند قبل از سپری شدن مدت تعیین شده، انفکاک رهن و تسلیمی عاریت را برای خود مطالبه نماید. در صورت عدم مقید بودن به مدت و همچنان بعد از سپری شدن مدت، می‌تواند این‌گونه مطالبه را به عمل آرد.

ماده ۱۸۲۸:

هرگاه عاریت دهنده انفکاک رهن را مطالبه و دین را به رهن گیرنده تأثیه نماید. در صورتی که دین به اندازه قیمت رهن باشد، رهن گیرنده به قبول مجبور گردانیده می‌شود. در این صورت عاریت دهنده به عاریت گیرنده، رجوع می‌نماید. اگر قیمت شی مرهونه از دین کمتر باشد، رهن گیرنده به تسلیمی رهن مجبور گردانیده نمی‌شود، اگر آنچه که پرداخته شده از قیمت رهن بیشتر باشد، عاریت دهنده به مقدار ما زاد قیمت مال مرهونه متبرع شناخته شده آن را از عاریت گیرنده، مطالبه کرده نمی‌تواند.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۷۶

ماده ۱۸۲۹:

هرگاه عاریت گیرنده رهن در حالت افلاس وفات نماید مال مرهونه در تصرف رهن گیرنده حبس باقیمانده، بدون اجازه عاریت دهنده فروخته شده نمی‌تواند.

ماده ۱۸۳۰:

هرگاه عاریت دهنده در حال مدیونیت وفات نماید، به عاریت گیرنده رهن دهنده امر می‌شود تا دین خود را تأديه نموده رهن را خلاص نماید. در صورت عجز وی مال مرهونه نزد رهن گیرنده به حال خود باقیمانده، ورثه عاریت دهنده می‌تواند دین را تأديه و مال مرهونه را خلاص نماید.

ماده ۱۸۳۱:

در مواردی که احکام فوق رهن عاریت با احکام رهن حیازی معارض واقع نگردد، احکام خاص رهن حیازی بر رهن عاریت تطبیق می‌گردد.

فصل چهارم

رهن رسمی

قسمت اول- انشاء رهن رسمی

ماده ۱۸۳۲:

رهن رسمی، عقدیست که به سبب آن داین حق عینی را بر عقاری که برای ایفاء دین تخصیص یافته، کسب می‌نماید و به مقتضای آن بر سایر دایین

عادی و داینین پائین مرتبه از خود حق تقدم را داشته و دین خود را از عقار مذکور بهر دستی که باشد حصول نموده می‌تواند.

مادة ۱۸۳۳:

(۱) رهن رسمی منعقد شده نمی‌تواند، مگر به ورقه رسمی که نزد مقامات مربوط تکمیل شده باشد.

(۲) مصارف رهن رسمی بدوش رهن دهنده می‌باشد، مگر این‌که به خلاف آن موافقه به عمل آید.

مادة ۱۸۳۴:

در رهن رسمی شخص مدیون یا شخص دیگری که به نفع مدیون چیزی را به رهن بدهد، رهن دهنده شده می‌تواند.

مادة ۱۸۳۵:

رهن دهنده باید مالک عقار مرهونه بوده، اهلیت تصرف را در آن داشته باشد.

مادة ۱۸۳۶:

هرگاه رهن دهنده مالک عقار نباشد، رهن وی بدون اجازه مالک آن در ورقه رسمی صحت ندارد.

مادة ۱۸۳۷:

رهن عقاری که در آینده به وجود می‌آید باطل دانسته می‌شود.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۷۸

ماده ۱۸۳۸:

هرگاه رهن از طرف مالک صادر شده باشد که سند ملکیت او باطل، فسخ، لغو، زایل یا به سبب دیگر بی اعتبار گردد، رهن به منفعت داین رهن گیرنده باقی می‌ماند. مشروط بر این‌که حین انعقاد عقد رهن، داین دارای حسن نیت باشد.

ماده ۱۸۳۹:

Рهن رسمي به غیر از عقار در چیز دیگری واقع شده نمی‌تواند، مگر این‌که قانون به خلاف آن تصریح نموده باشد.

ماده ۱۸۴۰:

(۱) عقار مرهونه باید طوری باشد که از لحاظ عرف بیع آن به مزایده علنی صحیح باشد.

(۲) همچنان باید به صورت دقیق در عقد تعیین گردیده باشد، در غیر آن رهن باطل دانسته می‌شود.

ماده ۱۸۴۱:

Рهن شامل آن ملحقات عقار مرهونه می‌باشد که عقار شمرده شود، خصوصاً حقوق آبیاری ترئینات، تأسیساتی که برای مالک منفعت می‌رساند. مگر این‌که موافقت طوری دیگر صورت گرفته باشد.

ماده ۱۸۴۲:

هرگاه ورقه ابلاغ راجع به نرخ ملکیت به ثبت برسد، حاصلات و عواید عقار از تاریخ ثبت ورقه به بعد، به عقار ملحق گردیده و در توزیع آن احکامی رعایت می گردد که در توزیع ثمن عقار مرعی می باشد.

ماده ۱۸۴۳:

رهنیکه در عقار مشاع از طرف تمام مالکین صادر گردیده صحیح می باشد و هر نتیجه‌ای که در مابعد بر تقسیم عقار یا بر بیع آن در صورت عدم امکان تقسیم آن مرتب گردد، برصحت رهن تأثیر ندارد.

ماده ۱۸۴۴:

هرگاه یکی از شرکاء حصة خود را در عقار یا جزء معین آن را برهن بگذارد و بعداً اعیان دیگری هنگام تقسیم به وی برسد، رهن مذکور در حدود معامل قیمت عقاریکه اصلاً برهن گذاشته شده، به این اعیان انتقال می نماید. مقدار مذکور از طرف اداره تعیین می گردد. داین مکلف است در خلال شخصت روز از تاریخ ثبت، تقسیم به اجرآت مربوط به قید جدید اقدام و در آن مقداری که رهن به آن انتقال نموده، بیان نماید.

ماده ۱۸۴۵:

رهن برای تصمین دین معلق به شرط یا دین احتمالی مرتب شده می تواند، مشروط بر اینکه در عقد رهن مبلغ دین تصمین شده تعیین گردد.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۸۰

ماده ۱۸۴۶:

تا زمانی که قانون یا موافقه طور دیگری تصریح نکند، هر جزء از عقار یا عقارات مرهونه، ضامن تمامی دین و هر جزء از دین توسط تمامی عقار یا عقارات مرهونه، تضمین شده دانسته می‌شود.

ماده ۱۸۴۷:

رهن از دین تضمین شده منفصل نشده، در صحت و انقضایه تابع آن شناخته می‌شود، مگر این که قانون طور دیگری تصریح نماید.

ماده ۱۸۴۸:

هرگاه رهن دهنده غیر شخص مدييون باشد، در پهلوی استناد به وجوده تأثیره خاص، به خود او می‌تواند، آنچه مدييون از وجوده تأثیره متعلق به دین دارد نیز استناد نماید، حق رهن دهنده غیر مدييون باقی می‌ماند گرچه مدييون از آن تنازل نماید.

قسمت دوم- آثار رهن رسمي

بحث اول - آثار رهن رسمي بین متعاقدين

فرع اول- آثار رهن رسمي به نسبت رهن دهنده

ماده ۱۸۴۹:

تصرف رهن دهنده در عقار مرهونه در حق داین رهن گیرنده تأثیر ندارد.

۴۸۱

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه

ماده ۱۸۵۰:

رهن دهنده حق دارد عقار مرهونه را اداره نموده عواید آن را تا زمان ملحق بودن به عقار قبض نماید.

ماده ۱۸۵۱:

اجاره‌ای که از طرف رهن دهنده عقد شده، در حق داین نافذ شمرده نمی‌شود، مگر این‌که تاریخ آن قبل از ثبت ورقه ابلاغ نزع ملکیت ثابت باشد. در صورتی که تاریخ آن ثابت نباشد، اجازه در حدود اعمال اداره حسته، نافذ شمرده می‌شود.

ماده ۱۸۵۲:

مجرائی به اجرت پیشکی که مدت آن از سه سال تجاوز نکند و همچنان حواله به آن در حق داین رهن گیرنده، نافذ نمی‌گردد. مگر این‌که تاریخ آن قبل از ثبت ورقه ابلاغ نزع ملکیت ثابت باشد، در صورتی که مدت متذکره از سه سال متجاوز باشد، نفاذ آن مشروط بر آن است که قبل از قید رهن ثبت گردیده باشد، در غیر آن با رعایت حکم این ماده مدت مذکور الی سه سال تنزیل داده می‌شود.

ماده ۱۸۵۳:

رهن دهنده مکلف است، سلامت رهن را تضمین نماید. و داین رهن گیرنده می‌تواند در مورد هر عمل یا تقصیری که به اثر آن تضمین او نقص بزرگ می-

۴۸۲

قانون مدنی / جلد سوم

یابد، اعتراض نماید و همچنان می‌تواند به وسائل تحفظی اقدام نموده و مصارف آن را از رهن دهنده مطالبه نماید.

مادة ۱۸۵۴:

هرگاه رهن دهنده به اثر خطاء خویش سبب از بین رفتن یا نقصان عقار مرهونه گردد، داین رهن گیرنده مخیر است که تأمین کافی از وی اخذ و یا حق خود را فوراً مطالبه نماید.

مادة ۱۸۵۵:

هرگاه از بین رفتن عین مرهون ناشی از اسباب خارجی باشد و داین دوام دین را بدون تأمین قبول ننماید، مدیون مخیر است که تأمین کافی بپردازد یا دین را فوراً قبل از بسر رسیدن موعد آن ادأ نماید.

مادة ۱۸۵۶:

هرگاه در هر حال اعمالی واقع گردد که به اثر آن عقار مرهونه به از بین رفتن، نقصان، یا غیر کافی شدن برای تضمین مواجه شود، داین می‌تواند از محکمة مربوط امر توقف چنین اعمال و اتخاذ تدابیری که مانع وقوع ضرر گردد، مطالبه نماید.

ماده ۱۸۵۷

هرگاه عقار مرهونه مبني بر هر سببي که باشد از بين رفته یا ناقص گردد، رهن على الترتيب به حق که به آن مرتب می شود، انتقال می یابد. مانند تعييض یا مبلغ تأمین، یا ثمنی که مقابل استملک او برای منافع عامه تعين می گردد.

فرع دوم - آثار رهن به نسبت داین رهن گيرنده

ماده ۱۸۵۸

هرگاه رهن دهنده شخص ديگري غير مدييون باشد، تنفيذ حكم تنها برمطال مرهونه او جواز دارد. رهن دهنده حق ندارد که به تأديه تنها مدييون را مکلف نماید. مگر اين که موافقه طوری ديگر به عمل آمده باشد.

ماده ۱۸۵۹

داین بعد از ابلاغ مدييون راجع به تأديه دین، می تواند حق خود را بر عقار مرهونه تنفيذ نموده و فروش آن را مطابق ميعادي که در قانون اصول محکمات مدنی تعين گردیده مطالبه نماید.

ماده ۱۸۶۰

هرگاه رهن دهنده شخص ديگري غير مدييون باشد، می تواند با تخلیه عقار مرهونه مطابق احکام مربوطه به تخلیه عقار مرهونه اجرآتی را که متوجه اوست، از خود رفع نماید.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۸۴

ماده ۱۸۶۱:

- (۱) هرگونه موافقه که حق تملک عقار مرهونه را حین عدم ادای دین در موعد آن به مقابل ثمن معین هر اندازه که باشد به داین بدهد یا حق فروش آنرا بدون رعایت اجرآت مصرحه قانون به وی اعطا کند، باطل شناخته می‌شود. گرچه این موافقه بعد از رهن به عمل آمده باشد.
- (۲) هرگاه بعد از رسیدن موعد تأديه دین یا قسط آن چنین موافقه به عمل آید که مدیون از عقار مرهونه در مقابل دین به داین خود تنازل نماید، موافقه مذکور جواز دارد.

فرع سوم- آثار رهن به نسبت شخص ثالث

ماده ۱۸۶۲:

رهن در حق شخص ثالث وقتی نافذ می‌گردد که شخص ثالث قبل از اكتساب حق عینی بر عقار رهن را عقد یا در حکم مثبت رهن قید گردیده باشد.

ماده ۱۸۶۳:

استناد به مواد آتی در مقابل شخص ثالث صحیح نمی‌باشد:

- ۱- به تحويل حق تضمین شده به قید.
- ۲- به حق ناشی از قایم مقام شدن شخص به جای داین در این حق به حکم قانون یا موافقة.

۴۸۵

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه

۳- به تنازل از مرتبه قید به منفعت داین دیگر، مگر این‌که در حاشیه قید اصلی به آن تصریح شده باشد.

ماده ۱۸۶۴

در اجرآت مربوط به قید، تجدید، محو ابقای محو و آثار مرتب برتمام اجرآت مذکور، احکام خاص ثبت استناد املاک عقاری تطبیق می‌گردد.

ماده ۱۸۶۵

مصارف قید، تجدید و محو آن بر ذمه رهن دهنده می‌باشد، مگر این‌که موافقه طور دیگری صورت گرفته باشد.

فرع چهارم - حق تقدم و حق تتبع (تعقیب)

ماده ۱۸۶۶

داین رهن گیرنده حقوق خود را قبل از داین عادی کاملاً از شمن عقار مرهونه یا از مالی‌که جانشین عقار گردیده است، حسب درجه هر یک بدست می‌آورند.

ماده ۱۸۶۷

مرتبه رهن از تاریخ قید آن محاسبه می‌شود، گرچه دین تضمین شده برهن معلق به شرط یا دین مستقبل یادین احتمالی باشد.

ماده ۱۸۶۸

برقید رهن ادخال مصارف عقد، قید، تجدید و تعویضاتی‌که بنا بر موافقه مستحق بوده و تأدیه آن به تأخیر افتیده باشد، داخل می‌گردد و تا تاریخ

۴۸۶

قانون مدنی / جلد سوم

اتکای بیع، مزایده به شخص در توزیع و در مرتبه خود رهن به صورت ضمنی شامل می‌شود.

ماده ۱۸۶۹

داین رهن گیرنده، می‌تواند از مرتبه رهن خود در حدود دین خود به منفعت داین دیگری که بسر نفس عقار، رهن مقید دارد، تنازل نماید. درین صورت به مقابل دین داین دیگر به تمامی وجوده تأثیه که به مقابل داین اول جایز شناخته می‌شود، استناد می‌تواند. به استثنای آنچه که به انقضای حق داین اول متعلق بوده، مشروط بر اینکه این انقضاء بعد از تنازل از مرتبه باشد.

ماده ۱۸۷۰

(۱) داین رهن گیرنده می‌تواند وقتی که موعد تأثیه دین بسر رسید، ملکیت عقار مرهونه را از دست حایز آن خارج سازد، مگر اینکه حایز به رضائیت خود دین را اداً یا عقار را از رهن خلاص یا از رهن صرف نظر نماید.
(۲) هر شخصی که ملکیت عقار مرهونه بنا بر سببی از اسباب ملکیت یا حق عین دیگری بر آن قابل رهن باشد به وی انتقال نماید، حایز عقار مرهونه شناخته می‌شود بدون اینکه از دین تضمین شده به رهن مسؤولیت شخصی داشته باشد.

ماده ۱۸۷۱

حایز می‌تواند هنگام رسیدن موعد دین تضمین شده به رهن آن را با ملحقات آن و مصارف مربوط به اجرآت از تاریخ اخطار به بعد شخصاً بپردازد، این

۴۸۷

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه

حق حایز تا زمان تحقق مزایده باقی می‌ماند. در اینصورت حایز می‌تواند تمام آنچه را پرداخته است از مدیون یا مالک سابقه عقار مرهونه مطالبه نماید.

ماده ۱۸۷۲

حایز می‌تواند قید رهن را که در آن قایم مقام داین شده حفظ نموده و آن را عندا لایجاب تجدید نماید، مگر این‌که هنگام ثبت سند این حایز قبودیکه موجود بوده محو گردد.

ماده ۱۸۷۳

هرگاه به سبب ملکیت عقار مرهونه برذمه حایز، مبلغی باشد که فوراً مستحق الادا بوده و برای تأديه دین تمام دائینین که حقوق شان بر عقار قید گردیده کفایت نماید، هریک از دائینین مذکور می‌تواند حایز را پرداخت حق خویش مکاف نماید، مشروط براینکه سند ملکیت حایز ثبت شده باشد.

ماده ۱۸۷۴

هرگاه دینی که برذمه حایز است فی الحال غیر مستحق الادا باشد یا مقدار آن از دیون استحقاق دائینین کمتر باشد، دائینین می‌توانند تأديه آنچه را که برذمه حایز است، مطابق شروطیکه به آن تعهد نموده و در موعدی که به پرداخت دین موافقه به عمل آمده، از وی مطالبه نماید.

ماده ۱۸۷۵

هرگاه حایز آنچه را که بر ذمه وی است به دائینین تأديه نماید، حق مطالبه محو قبودی را که بر عقار است، کسب می‌نماید.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۸۸

ماده ۱۸۷۶:

حایز می‌تواند بعد از ثبت سند ملکیت خود، عقار را از تمام رهنی‌که قبل از ثبت سند وی قید گردیده، پاک نماید، وی می‌تواند این حق را هر وقتی خواسته باشد استعمال نموده والی زمانی که لست شروط فروش به معرض اعلان گذاشته می‌شود، حفظ نماید.

ماده ۱۸۷۷:

هرگاه حایز پاک کردن عقار را اراده نماید، مکلف است برای دایینی‌که حقوق شان مقید است، اطلاعیه‌ئی را به محل اقامت شان بفرستد که متضمن خلاصه سند ملکیت وی و تاریخ ثبت آن و قیمت عقار و لست حقوقی‌که قبل از ثبت سند وی قید گردیده با اسماء اصحاب حقوق باشد.

ماده ۱۸۷۸:

حایز مکلف است در اطلاعیه از آمادگی خود برای تأديه دیون قید شده‌ای‌که فی الحال واجب التأديه باشد، بدون در نظر گرفتن ميعاد استحقاق دیون مذکور در حدود قیمت عقار تذکر به عمل آرد.

ماده ۱۸۷۹:

به هریک از دائنینی که حق وی قید گردیده و همچنان کفیلی‌که حق مقید دارد، می‌تواند فروش عقاری را که پاک کردن آن مطلوب است، در خلال سی روز از تاریخ آخرین اطلاعیه رسمی مطالبه نماید، مسافة راه در تعیین موعد رعایت می‌گردد.

ماده ۱۸۸۰:

مطلوبه به اساس اطلاعیه‌ای که برای حایز و مالک سابق فرستاده می‌شود و در آن مطالبه کننده یا وکیل قانونی وی امضاء می‌نماید، صورت می‌گیرد. مطالبه کننده مکلف است مبلغی را که برای مصارف فروش از طریق مزايدة کفايت نماید، طور وديعت در خزانه یا بانكی که محکمه تعیین نماید بگذارد. مطالبه کننده بعد از اين از طلب خود صرف نظر نموده نمی‌تواند، مگر اين‌که تمام دائنين که حقوق شان قيد بوده و تمام كفيل‌ها به آن موافقت نمایند.

ماده ۱۸۸۱:

هرگاه فروش عقار مطالبه شود، تمام اجرآات مربوط به فروش اجباری رعایت می‌گردد و فروش بنابر مطالبه صاحب منفعت در تعجیل برای طالب یا حایز تمام می‌شود، شخصی که به اجرآات مباشرت می‌نماید، مکلف است در اعلانات فروش مبلغی را که قیمت عقار تعیین گردیده تذکر دهد.

ماده ۱۸۸۲:

شخصی که مزايدة بر او خاتمه می‌یابد، مکلف است علاوه بر تأديةً شمنی که در مزايدة تعیین گردیده مصارفی که اجرآات پاک کردن ایجاب می‌نماید، مصارف سند ملکیت و ثبت آن و مصارف اعلانات حایزیرا که ملکیت از دستش خارج گردیده نیز تأدية نماید. مگر اين‌که قانون خاص طور دیگری تصریح کرده باشد.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۹۰

ماده ۱۸۸۳:

هرگاه فروش عقار در خلال مدت معین و طبق شرایط مربوط مطالبه نشود، ملکیت عقار به صورت نهائی و فارغ از هرنوع حق قید شده، به حائز تعلق می‌گیرد. مشروط بر اینکه حائز مبلغی را که قیمت عقار تعیین شده، به رعایت مراتب دائمی در تأییه حقوق شان از آن برای آنها بدهد. یا مبلغ مذکور را در خزانه یا بانکی که محاکمه تعیین نماید، طور و دیعت بگذارد.

ماده ۱۸۸۴:

تخیله عقار مرهونه با تقدیم عریضه از طرف حائز به مقام محکمة با صلاحیت صورت می‌گیرد. در عریضه رساندن موضوع در حاشیه ثبت ورقه ابلاغ به اخراج ملکیت مطالبه می‌شود. موضوع تخیله در خلال پنج روز از تاریخ تقدیم عریضه جهت اتخاذ اجرآت مربوط بداین مباشر اطلاع داده می‌شود.

ماده ۱۸۸۵:

هرگاه حائز تأییه دیون قید شده یا پاک کردن عقار را از رهن یا انصراف از عقار را اختیار نه نماید، داین رهن گیرنده نمی‌تواند اجرآت اخراج ملکیت را مطابق احکام قانون اصول محاکمات مدنی در مقابل او اتخاذ نماید، مگر بعد از اینکه راجع به تأییه دین مستحقه یا راجع به انصراف از عقار به مدیون اخطار نموده باشد.

ماده ۱۸۸۶:

حایزی که سند ملکیت وی به ثبت رسیده و در دعوایی که عليه مدیون به دین حکم گردیده طرف دعوی قرار نگرفته باشد، می‌تواند بطرق دفعی که استناد مدیون به آن جواز دارد، استناد نماید. مشروط براین که حکم به دین بعد از ثبت سند حایز باشد. همچنان او می‌تواند در هر حال به دفعی استناد نماید که مدیون نیز بعد از حکم به دین حق استناد را به آن داشته باشد.

ماده ۱۸۸۷:

حایز می‌تواند در مزایده شامل گردد، مشروط بر این که مقدار ثمن تقدیم داشته او در مزایده از مقدار باقیمانده ذمت او از رهگذر ثمن عقاری که برای فروش گذاشته شده، کمتر نباشد.

ماده ۱۸۸۸:

هرگاه ملکیت عقار مرهونه از دست حایز خارج گردیده و بعداً مزایده بشخص وی تعلق بگیرد، حایز به موجب سند اصلی ملکیت مالک عقار شناخته می‌شود و در صورتی که ثمن نهائی مزایده را که به وی تعلق گرفته تأمیله نموده یا در خزانه یا بانکی که محکمه تعیین نماید طور ودیعت بگذارد، عقار مذکور از تمام حقوق قید شده پاک می‌گردد.

ماده ۱۸۸۹:

هرگاه مزایده به شخص دیگری غیر از حایز تعلق بگیرد، شخص مذکور می-
تواند به موجب حکم مزایده حق خود را از حایز بدست آرد.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۹۲

ماده ۱۸۹۰:

هرگاه ثمنی که مزایده به آن تعلق گرفته، بر حقوق دائینی که حقوق آنها قید گردیده زیادت نماید، این زیادت حق حایز بوده و دائین رهن گیرنده، می توانند حقوق خود را از حایز مطالبه نمایند.

ماده ۱۸۹۱:

حقوق ارتفاق و حقوق عینی دیگری که حایز قبل از انتقال ملکیت عقار به وی دارا بوده به حایز عودت می نماید.

ماده ۱۸۹۲:

حایز مکلف است عواید عقار را از تاریخ ابلاغ به تأیید دین یا انصراف از عقار رد نماید. در صورتی که اجرآت مربوط مدت سه سال ترک گردد، مکلفیت به رد عواید از تاریخ ابلاغ جدید اعتبار دارد.

ماده ۱۸۹۳:

(۱) حایز می تواند از طریق دعوی تضمین برمالک سابق در حدودی مراجعه نماید که خلف حق مراجعه را بر شخصی که از وی به صورت معاوضه یا تبرع کسب ملکیت نموده، دارا باشد.

(۲) اگر حایز زاید از استحقاق که به اساس سند ملکیت به ذمہ مدیون است تأیید نماید و این تأییده بنا بر هر سببی که باشد، می تواند به مدیون مراجعه نماید. در این صورت حایز قائم مقام دائینی می گردد که حقوق آنها را تأییه نموده است.

۴۹۳

قانون مدنی / کتاب دوم - عقود معینه

ماده ۱۸۹۴:

حایز شخصاً از نقصانی که به اثر خطاء وی بر عقار عاید گردد، در برابر دائنين مسئول شناخته می‌شود.

قسمت سوم - انقضای رهن رسمی

ماده ۱۸۹۵:

- (۱) رهن رسمی مانند رهن حیازی به انقضای دین تضمین شده منقضی گردیده و به اثر زوال سببی که دین به آن منقضی گردیده، عودت می‌نماید.
(۲) عودت رهن، حقوقی را که اشخاص دارای حسن نیت در ظرف مدت انقضای حق و عودت آن از غیر کسب نموده اند، اخلال نمی‌نماید.

ماده ۱۸۹۶:

حق رهن رسمی با اتمام اجرآت پاک کردن به صورت نهائی منقضی می‌گردد. گرچه ملکیت حایزی که عقار را پاک کرده بنا بر هرسببی که باشد، زایل گردد.

ماده ۱۸۹۷:

رهن یا فروش اجباری عقار از طریق مزایده علنی و به ودیعت گذاشتن ثمن نهائی آن یا به تأییه ثمن مذکور به دائنينی که از لحاظ درجه مستحق تأییه حقوق خود از این ثمن می‌شوند، منقضی می‌گردد.

قانون مدنی / جلد سوم ۴۹۴

ماده ۱۸۹۸

داین رهن گیرنده، می‌تواند با وجود بقای دین، از رهن رسمی تنازل نماید.

ماده ۱۸۹۹

بر رهن رسمی احکام مربوط به عدم انقضایه اثر وفات رهن دهنده یا رهن گیرنده و بقای دین نزد ورثه تطبیق می‌گردد.

Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library